### SOÁ 664

KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

*Sa-moân Thích Ngaïn Toâng, chuøa Nhaät nghieâm*

*hieäu ñính.*

### BAØI TÖÏA

Kinh Kim Quang Minh laø lôøi daïy voâ cuøng saâu saéc mang ñaày ñuû chöõ nghóa nhö troáng vaøng ñaùnh trong mô; lyù cöïc chaân khoâng, baûo thaùp voït leân treân ñaát. Quaû ñuû ba thaân, ñeàn ñaùp baùo xöa khoâng thieáu; nhaân möôøi Ñòa vieân maõn, hieån hieän sôû tu ñaày ñuû. Sôû dó hieäu Kinh Vöông ñöôïc xöng ñeán theá thì môùi bieát ngöôøi ñôøi khen ngôïi roäng raõi! Ñòa vò aáy raát khoù löôøng!

Sa-moân Thích Baûo Quyù ôû chuøa Ñaïi Höng Thieän gaàn vôùi Ñaïo An ñôøi nhaø Chu laø baäc sö töôïng saùng suoát, thaät ñaùng goïi laø baäc löông taøi, hoïc taäp nghieân cöùu nhieàu kinh ñieån, chöa töøng hôû tay, ñaùng goïi laø thaân töû cuûa Cuø-ñaøm, Nhan Uyeân cuûa Khoång Thò. Coù ñieàu chuùng toâi nhìn thaáy Sa-moân Chi Maãn Ñoä ôû trieàu Taán xöa hôïp hai Chi hai Truùc, naêm baûn Thuû-laêng-nghieâm cuûa Baïch nguõ gia laøm moät boä, phaân laøm taùm quyeån. Laïi hieäp moät Chi, hai Truùc, ba baûn Duy-ma cuûa ba nhaø laøm moät boä, phaân laøm naêm quyeån. Nay Sa-moân Taêng Töïu laïi hieäp hai Saám cuûa La-thaäp vaø Gia-xaù, boán baûn ñaïi taäp cuûa boán nhaø laøm moät boä phaân laøm saùu möôi quyeån. Chaúng phaûi chæ gom doøng nhoû theâm cho bieån caû maø cuõng laø tuï haït caûi, boài ñaép nuùi cao. Nhöõng hieäp kinh naøy, vaên nghóa ñeàu saùng roõ ñaày ñuû. AÁy ñaõ laø daáu tích ñeå laïi cuûa nhöõng baäc tieân trieát. Chuùng toâi lieàn nöông theo ñoù vaø laáy laøm quy cuû, maø thaáy coù ba baûn kinh Kim Quang Minh: Ñaàu tieân, taïi ñôøi

2soá 664 – KINH kim quang minh hôïp boä

Löông coù ngaøi Ñaøm-voâ-saám dòch laøm boán quyeån, chæ coù möôøi taùm phaåm. Tieáp ñeán ñôøi Chu, ngaøi Xaø-na-quaät-ña dòch laøm naêm quyeån, thaønh hai möôi phaåm. Sau ñeán ñôøi Löông, ngaøi Tam taïng Chaân Ñeá, ôû Kieán Khang dòch boán phaåm: Tam Thaân Phaân Bieät Nghieäp Chöôùng Dieät, Ñaø-la-ni Toái Tònh Ñòa. Vì do khoâng maõn nguyeän cho maáy... neân ñaõ tìm ra caùi maát ñeå boå tuùc phaàn tröôùc phaân laøm hai möôi hai phaåm. Tuaàn töï aáy quaû thaät raèng, Phaùp sö Ñaøm-voâ-saám goïi laø kinh Kim Quang Minh, veà thieân, phaåm coù phaàn khieám khuyeát. Laïi laàn theo vaên maø ñoaùn nghóa thì cho laø lôøi noùi naøy coù chöùng côù nhöng so saùnh vôùi caùc kinh thì khoâng oån ñònh. Khi thöùc, luùc nguû, chuùng toâi thöôøng oâm maõi trong loøng vaø thöôøng than, kinh naøy bí maät thaâm aùo, laøm sao phaàn sau tìm khoâng thaáy phaåm Chuùc Luïy? Tröôùc tuy ba ngöôøi dòch maø nghi chöa ñöôïc giaûi baøy, maõi töôûng ñeán Phaïm vaên, nguyeän raèng ñöôïc gaëp.

Vaøo thôøi Ñaïi Tuøy, kinh môùi lieàn ñeán, vua leänh cho sôû, ty tieáp

noái nhau phieân dòch, ñeán naêm Khai Hoaøng thöù möôøi baûy, moät thôøi noï Phaùp Tòch khuyeán thænh: Tam taïng Phaùp sö nöôùc Kieàn-ñaø-la cuûa Baéc Thieân Truùc, ñaây laø baäc Chí ñöùc, moät laàn nöõa tìm baûn sau cuøng thì quaû coù phaåm Chuùc Luïy, laïi coøn ñöôïc phaåm Ngaân Chuû Ñaø-la-ni. Vaäy neân bieát, nguoàn phaùp ñieån phaân taùn, phaùi rieâng phaân nhaùnh, thöøa roùt cuoái doøng, lyù khoù toaøn ñuû. Nhôø Tam taïng Phaùp sö Tueä Tónh boå xung theâm, ngaøi hoïc nghieäp öu vieãn, kinh luaän trong ngoaøi nhieàu choã ñeàu thoâng baùc, taïi kinh ñoâ ôû chuøa Ñaïi höng thieän, lieàn vì phieân dòch, ñoàng thôøi hôïp vôùi nhöõng phaåm ra tröôùc laøm thaønh hai möôi boán phaåm, cheùp laøm taùm quyeån. Hoïc só Phí Tröôøng Phoøng ôû thaønh ñoâ chaáp buùt, Sa-moân Thích Ngaïn Toâng chuøa Nhaät nghieâm thoâng Phaïm vaên neân ñaõ hieäu ñính. Ngoïc baùu ñaõ ñuû, möøng rôõ kính saâu, nguyeän ñeøn phaùp naøy truyeàn kieáp vónh vieãn.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

*Haùn dòch: Ñôøi Baéc Löông, Tam taïng Phaùp sö Ñaøm-voâ-saám. Hôïp boä: Sa-moân Thích Baûo Quyù, chuøa Ñaïi höng thieän, ñôøi Tuøy.*

### QUYEÅN 1

**Phaåm 1: TÖÏA**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû Ñöùc Phaät ôû trong nuùi Kyø-xaø-quaät taïi thaønh Vöông xaù. Luùc ñoù Ñöùc Nhö Lai ñang du hoùa nôi voâ löôïng phaùp taùnh saâu xa cuûa caùc Ñöùc Phaät vöôït qua sôû haønh thanh tònh cuûa caùc Boà-taùt. Kinh Kim Quang Minh laø vua trong caùc kinh. Neáu coù ngöôøi nghe ñöôïc thì coù theå suy tö nghóa lyù saâu xa vi dieäu voâ thöôïng. Kinh ñieån nhö vaäy naøy thöôøng ñöôïc söï hoä trì cuûa boán Ñöùc Phaät trong boán phöông. Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø:

Ñöùc Phaät A-suùc ôû phöông Ñoâng. Ñöùc Phaät Baûo Töôùng ôû phöông Nam.

Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Thoï ôû phöông Taây. Ñöùc Phaät Vi Dieäu Thanh ôû phöông Baéc.

Toâi nay seõ noùi caùc phaùp Saùm hoái... coâng ñöùc do phaùp naøy sinh ra laø khoâng coù gì saùnh baèng, coù theå döùt tröø caùc khoå vaø dieät tröø heát nghieäp baát thieän.

*Nhaát thieát chuûng trí*

*Laø phaùp caên baûn Voâ löôïng coâng ñöùc*

*Ñoái töôïng trang nghieâm. Dieät tröø caùc khoå*

*Ban vui khoâng löôøng. Caùc caên chaúng ñuû Tuoåi thoï giaûm daàn Baàn cuøng khoán khoå*

*Chö Thieân lìa boû Gaàn guõi tranh caõi Pheùp vua giam caàm Nhöõng ngöôøi giaän döõ Taøi saûn toån hao*

*Lo buoàn kinh sôï Sao xaáu tai öông Truùng taø truùng ñoäc Bieán quaùi noái lieàn Nguû thaáy aùc moäng*

*Ngaøy thì buoàn phieàn. Neân taém goäi saïch Nghe kinh ñieån naøy Chí taâm thanh tònh*

*Y phuïc saïch seõ Laéng nghe kinh naøy Tu haønh saâu xa*

*Uy ñöùc kinh naøy Tieâu tröø taát caû Nhöõng aùc nhö vaäy. Khieán ñöôïc Nieát-baøn Boán vua Hoä theá*

*Ñem caùc quyeán thuoäc Cuøng chuùng Daï-xoa Soá nhieàu khoâng löôøng Ñeàu ñeán uûng hoä Ngöôøi trì kinh naøy.*

*Thieân thaàn Ñaïi Bieän Thaàn soâng Ni-lieân Thaàn Quyû Töû Maãu Thaàn ñaát Kieân Lao Vua trôøi Ñaïi Phaïm Trôøi Tam thaäp tam Ñaïi thaàn Long vöông Khaån-na-la vöông*

*Chuùa Ca-laâu-la A-tu-la vöông*

*Cuøng caùc quyeán thuoäc Ñeàu cuøng ñeán ñoù*

*UÛng hoä ngöôøi naøy Ngaøy ñeâm khoâng rôøi. Nay ta giaûng noùi: Haønh hoùa vi dieäu*

*Bí maät saâu xa Cuûa caùc Theá Toân*

*Traêm ngaøn öùc kieáp Raát khoù ñöôïc gaëp. Neáu ñöôïc nghe kinh Hoaëc vì ngöôøi noùi Hoaëc taâm tuøy hyû Thieát leã cuùng döôøng Nhöõng ngöôøi nhö vaäy Trong voâ soá kieáp*

*Thöôøng ñöôïc chö Thieân Taùm boä chuùng kính.*

*Tu haønh nhö vaäy Phaùt sinh coâng ñöùc Chaúng theå nghó baøn Tích phöôùc voâ löôïng*

*Cuõng ñöôïc möôøi phöông Chö Phaät Theá Toân*

*Boà-taùt thaâm haønh UÛng hoä giöõ gìn. Maëc y phuïc saïch*

*Duøng thöôïng dieäu höông Töø taâm cuùng döôøng Thöôøng khoâng xa lìa Thaân yù thanh tònh Khoâng coù caáu baån*

*Hoan hyû vui möøng*

*Öa thích kinh naøy Neáu ñöôïc nghe kinh Chaéc haún seõ bieát Ñöôïc laøm thaân ngöôøi Soáng ñôøi chaân chaùnh. Nghe xong saùm hoái Ghi nhôù trong loøng Baäc Thieän caên naøy Chö Phaät khen ngôïi.*

M

**Phaåm 2: THOÏ MAÏNG VOÂ LÖÔÏNG**

Baáy giôø, trong thaønh Vöông xaù, coù vò Ñaïi Boà-taùt teân laø Tín Töôùng, ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng öùc na-do-tha traêm ngaøn caùc Ñöùc Phaät ñôøi quaù khöù vaø gieo troàng caùc thieän caên. Boà-taùt Tín Töôùng suy nghó: “Vì nhaân gì, duyeân gì maø tuoåi thoï cuûa Ñöùc Thích-ca Nhö Lai ngaén nguûi chæ taùm möôi naêm?” Boà-taùt laïi nghó: “Nhö lôøi Ñöùc Phaät noùi, coù hai nhaân duyeân laøm cho tuoåi thoï ñöôïc daøi. Nhöõng gì laø hai?

1. Chaúng gieát haïi.
2. Boá thí thöùc aên.

Nhöng Ñöùc Theá Toân trong voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha a- taêng-kyø kieáp, ñaõ tu giôùi chaúng gieát haïi, ñaày ñuû möôøi ñieàu thieän, boá thí ñoà aên thöùc uoáng nhieàu khoâng theå tính keå, thaäm chí caû thaân mình, xöông tuûy, maùu thòt coøn laøm no ñuû cho chuùng sinh ñoùi khaùt huoáng laø thöùc aên, thöùc uoáng khaùc? Vò Ñaïi só chí taâm nghó veà Ñöùc Phaät nhö vaäy. Khi suy nghó nghóa naøy thì nhaø cuûa vò aáy boãng nhieân roäng lôùn ra cuøng vôùi nhöõng thöù trang nghieâm nhö löu ly xanh bieác, ñuû thöù chaâu baùu xen laãn nhau taïo thaønh ñaát nôi aáy, gioáng nhö nôi ôû thanh tònh cuûa Ñöùc Nhö Lai, coù höông thôm vi dieäu hôn caû höông thôm cuûa chö Thieân, khoùi maây buoâng xuoáng khaép ñaày gian nhaø, boán phía ñeàu coù boán ngoâi toøa cao ñeïp ñeõ quyù baùu töï nhieân xuaát hieän, ñöôïc traûi baèng toaøn vaûi voùc coõi trôøi. Treân nhöõng toøa vi dieäu naøy ñeàu duøng hoa trôøi moïi thöù baùu hôïp thaønh laøm choã ngoài cho caùc Ñöùc Phaät. ÔÛ treân hoa

sen coù boán Ñöùc Nhö Lai:

Ñöùc Phaät A-suùc ôû phöông Ñoâng. Ñöùc Phaät Baûo Töôùng ôû phöông Nam.

Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Thoï ôû phöông Taây. Ñöùc Phaät Vi Dieäu Thanh ôû phöông Baéc.

Boán Ñöùc Nhö Lai naøy ngoài treân toøa Sö töû, boãng nhieân phoùng ra aùnh saùng lôùn chieáu soi khaép thaønh Vöông xaù vaø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán theá giôùi chö Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng trong möôøi phöông. Trôøi möa xuoáng nhöõng hoa trôøi, troåi leân aâm nhaïc coõi trôøi... Baáy giôø, chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nhôø thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, caûm nhaän ñöôïc nieàm an laïc cuûa coõi trôøi, nhöõng ngöôøi caùc caên chaúng ñuû lieàn ñöôïc ñaày ñuû... Noùi toùm laïi, taát caû nhöõng ñieàu lôïi ích cuûa theá gian, nhöõng vieäc chöa töøng coù ñeàu xuaát hieän ñaày ñuû.

Baáy giôø, Boà-taùt Tín Töôùng thaáy caùc Ñöùc Phaät vaø nhöõng vieäc hy höõu naøy, vui möøng hôùn hôû, cung kính chaép tay höôùng veà caùc Ñöùc Theá Toân, chí taâm nieäm Phaät, suy nghó: “Ñöùc Thích-ca Nhö Lai coâng ñöùc khoâng löôøng, chæ vì tuoåi thoï cuûa Ñöùc Theá Toân maø laøm cho loøng ta sinh nghi hoaëc! Sao tuoåi thoï cuûa Ñöùc Nhö Lai chæ coù taùm möôi naêm nhö vaäy?”

Baáy giôø, boán Ñöùc Phaät bôûi leõ do Chaùnh Bieán Tri neân baûo Boà- taùt Tín Töôùng:

–Naøy thieän nam! OÂng khoâng neân suy nghó veà tuoåi thoï ngaén nguûi cuûa Nhö Lai! Vì sao? Naøy thieän nam! Vì chuùng ta chaúng thaáy chö Thieân, loaøi ngöôøi, ma chuùng, Phaïm chuùng, Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi vaø chaúng phaûi ngöôøi coù theå suy nghó, tính toaùn veà thôøi löôïng soáng laâu cuûa Nhö Lai vaø bieát giôùi haïn cuûa söï soáng laâu aáy, chæ tröø chính Ñöùc Nhö Lai!

Khi aáy, boán Ñöùc Nhö Lai muoán tuyeân noùi tuoåi thoï cuûa Ñöùc Phaät Thích-ca Vaên thì haøng Trôøi, Roàng, Quyû thaàn, Caøn-thaùt-baø, A-tu- la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø cuûa Duïc giôùi, Saéc giôùi vaø voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha Ñaïi Boà-taùt, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, ñeàu ñeán hoäi hoïp taïi nhaø cuûa Ñaïi Boà-taùt Tín Töôùng. Baáy giôø, boán Ñöùc Phaät, ôû giöõa ñaïi chuùng, duøng keä ñeå ví duï noùi sô löôïc veà tuoåi thoï cuûa Ñöùc Nhö Lai Thích-ca:

*Nöôùc ôû bieån soâng Coù theå tính gioït*

*Nhöng khoâng theå tính Tuoåi thoï Thích Toân. Nhö nuùi Tu-di*

*Coù theå caân löôøng Khoâng theå suy löôøng Tuoåi thoï Thích Toân. Taát caû ñaïi ñòa*

*Bieát ñöôïc buïi traàn Khoâng theå tính toaùn Tuoåi thoï Thích Toân. Bieân giôùi hö khoâng Coù theå cuøng taän Khoâng theå tính keå Tuoåi thoï Thích Toân. Khoâng theå tính kieáp ÖÙc traêm ngaøn muoân Phaät thoï nhö vaäy Voâ löôïng, voâ bieân Do nhaân duyeân ñoù Neân noùi hai duyeân:*

*Chaúng haïi maïng soáng Thí thöïc khoâng löôøng Cho neân, Ñaïi só!*

*Tuoåi thoï khoù löôøng Voâ bieân voâ löôïng Khoâng coù giôùi haïn. Vì vaäy oâng nay Chaúng neân nghi ngôø Tuoåi thoï khoâng löôøng Cuûa Ñöùc Nhö Lai.*

*(Theo ñôn baûn, naêm haøng sau cuøng khoâng coù)*

Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Tín Töôùng nghe boán vò Phaät naøy tuyeân noùi veà tuoåi thoï khoâng löôøng cuûa Ñöùc Nhö Lai thì tin hieåu saâu xa vui

möøng hôùn hôû. Khi noùi phaåm Thoï Maïng cuûa Nhö Lai naøy thì voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boán vò Phaät boãng nhieân bieán maát. *(Ñoaïn sau naøy do ngaøi Quaät-ña dòch boå sung).*

Baáy giôø, Boà-taùt Tín Töôùng ñöôïc nghe caùc Ñöùc Phaät giaûng noùi veà tuoåi thoï cuûa Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Theá Toân roài baïch vôùi caùc Ñöùc Phaät:

–Thöa caùc Theá Toân! Sao Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai thò hieän tuoåi thoï ngaén nguûi nhö vaäy?

Noùi nhö vaäy roài, caùc Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Tín Töôùng:

–Khi Ñöùc Thích-ca Maâu-ni xuaát hieän ôû ñôøi naêm tröôïc thì ôû trong coõi ñôøi soáng laâu traêm tuoåi, nhöng vì ñoái vôùi chuùng sinh tin hieåu thaáp keùm, chuùng sinh ít caên laønh, ngaõ kieán, chuùng sinh kieán, maïng kieán, döôõng duïc Phuù-giaø-la kieán, taø kieán, ngaõ, ngaõ sôû, chaáp tröôùc... vì lôïi ích caùc chuùng sinh phaøm phu vaø ngoaïi ñaïo Ni-kieàn Töû, Ba-leâ- baø-xaø-ca... neân Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai thò hieän tuoåi thoï ngaén nguûi nhö vaäy ñeå laøm cho chuùng sinh ñöôïc thaønh töïu.

Naøy thieän nam! Ñöùc Nhö Lai Thích-ca Maâu-ni thò hieän tuoåi thoï ngaén nguûi nhö vaäy maø nhöõng chuùng sinh ñoù, neáu bieát Ñöùc Nhö Lai vaøo Nieát-baøn roài thì phaùt sinh caùc töôûng, buoàn khoå hieám thaáy, chöa töøng coù vaø töôûng lo buoàn maø mau choùng thoï nhaän nhöõng kinh ñieån, seõ gìn giöõ ñoïc tuïng, chaúng huûy baùng. Vaäy neân, Ñöùc Nhö Lai thò hieän tuoåi thoï ngaén nguûi nhö vaäy. Nhöõng chuùng sinh ñoù, neáu thaáy Ñöùc Nhö Lai chaúng vaøo Nieát-baøn thì khoâng coù töôûng hieám coù, öu saàu vaø töôûng chöa töøng coù, hoï seõ chaúng thoï nhaän caùc kinh ñieån cuûa Ñöùc Nhö Lai ñaõ giaûng noùi cuõng chaúng giöõ gìn, ñoïc tuïng. Vì sao? Vì chaáp laø thöôøng. Naøy thieän nam! Ví nhö coù moät tröôïng phu maø cha meï coù phöôùc baùo, ñöôïc nhieàu tieàn cuûa, nhöng caùc con cuûa vò tröôïng phu ñoù bieát coù nhieàu cuûa caûi roài thì chaúng coù töôûng hieám thaáy, töôûng chöa töøng coù. Vì sao? Vì cho laø phöôùc baùo nhieàu. Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhöõng chuùng sinh ñoù, neáu bieát Nhö Lai chaúng vaøo Nieát-baøn, khoâng coù töôûng hieám thaáy, töôûng chöa töøng coù vaø töôûng khoù ñöôïc. Vì sao? Vì cho laø thöôøng. Naøy thieän nam! Ví nhö coù moät tröôïng phu, cha meï ngheøo cuøng coù ít phöôùc baùo, nhöõng ngöôøi ñoù, hoaëc ñeán trong nhaø cuûa vua vaø ñaïi thaàn cuûa vua, thaáy kho ñaày ñuû thöù

chaâu baùu, ôû ñoù, hoï coù ñöôïc töôûng hieám coù, chöa töøng coù, seõ sinh töôûng khoù coù ñöôïc vaø cuõng vì cuûa caûi ñoù caàn cuø phaùt sinh yù sieâng naêng, muoán ñöôïc soá cuûa caûi ñoù. Vì sao? Vì cho laø ít quaû baùo.

Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhöõng chuùng sinh kia neáu thaáy Ñöùc Nhö Lai ñaõ vaøo Nieát-baøn thì seõ ñöôïc vieäc hy höõu, ñöôïc vieäc chöa töøng coù, seõ sinh yù töôûng buoàn khoå. Trong voâ löôïng kieáp, caùc Ñöùc Phaät Theá Toân môùi xuaát hieän ôû ñôøi, ví nhö hoa Öu-ñaøm-baùt- la trong voâ löôïng kieáp môùi xuaát hieän ôû ñôøi. Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Caùc Ñöùc Phaät Theá Toân trong voâ löôïng kieáp môùi xuaát hieän ôû ñôøi thì nhöõng chuùng sinh kia ñöôïc haïnh hieám thaáy vieäc chöa töøng coù neân raát vui möøng. Nhöõng ngöôøi ñoù thaáy Ñöùc Nhö Lai thì seõ tin töôûng höôùng veà. Khi nghe lôøi chaân thaät cuûa Ñöùc Nhö Lai thì hoï thoï trì nhöõng kinh ñieån nhö vaäy, seõ khoâng laøm sai traùi.

Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân Ñöùc Nhö Lai truï theá chaúng laâu, seõ mau choùng Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Caùc Ñöùc Phaät Theá Toân duøng phöông tieän kheùo leùo nhö vaäy ñeå thaønh thuïc chuùng sinh.

Luùc aáy, nhöõng Ñöùc Phaät Theá Toân kia bieán maát.

Baáy giôø, Boà-taùt Tín Töôùng cuøng voâ löôïng traêm ngaøn Boà-taùt vaø voâ löôïng öùc na-do-tha traêm ngaøn chuùng sinh ñi ñeán choã Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai Chaùnh Bieán Tri trong nuùi Kyø-xaø-quaät. Ñeán nôi, hoï ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñöùng qua moät beân. Ñaïi Boà-taùt Tín Töôùng baïch vôùi Ñöùc Phaät nhöõng vieäc nhö ñaõ noùi ôû treân. Roài nhöõng Ñöùc Phaät Theá Toân kia ñi tôùi choã ñöùc Thíùch Ca Maâu-ni Nhö Lai trong nuùi Kyø-xaø-quaät. Ñeán nôi, caùc vò ñeàu theo phöông höôùng maø ngoài vaøo töøng toøa ngoài cuûa mình. Luùc aáy, caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, ñeàu baûo caùc Boà-taùt thò giaû:

–Naøy thieän nam! OÂng haõy ñi ñeán choã Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai! Ñeán nôi, haõy vì chuùng ta thaêm hoûi: “Ñöùc Nhö Lai coù ít beänh, ñi ñöùng nheï nhaøng, khí löïc an vui chaêng?” Laïi noùi: “Hay thay! Thöa Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai! Hoâm nay, Ñöùc Nhö Lai muoán noùi phaùp baûn cuûa kinh Kim Quang Minh, chuùng con seõ tuøy hyû laéng nghe!”

Baáy giôø, nhöõng vò Ñaïi Boà-taùt ñoù ñi ñeán choã Ñöùc Thích-ca Maâu- ni Nhö Lai. Ñeán nôi, hoï ñaûnh leã döôùi chaân, leã roài, luøi veà moät beân. Caùc vò Ñaïi Boà-taùt baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boán Ñöùc Phaät Theá Toân ôû boán phöông hoûi thaêm Ñöùc Theá Toân coù ít beänh, ñi ñöùng coù nheï nhaøng, khí löïc coù an laïc khoâng?

Roài nhöõng vò Boà-taùt ñoù laïi baïch:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Theá Toân noùi phaùp baûn kinh Kim Quang Minh laøm cho caùc chuùng sinh lôïi ích an laïc, cho ñeán tröø dieät ñoùi khaùt, hieåm nguy...

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai khen caùc Boà-

taùt:

–Hay thay! Hay thay! Naøy caùc thieän nam! Caùc oâng môùi coù theå

vì caùc chuùng sinh kính thænh Nhö Lai! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ta chaúng rôøi khoûi nuùi Thöôøng noùi kinh baùu naøy Vì thaønh töïu chuùng sinh Thò hieän Baùt-nieát-baøn Phaøm phu chaáp sai laàm Chaúng tin lôøi ta noùi*

*Vì thaønh töïu cho hoï Ta hieän Baùt-nieát-baøn.*

Luùc ñoù, trong ñaïi hoäi coù Baø-la-moân hoï Kieàu-traàn-nhö teân laø Thaùnh Kyù, laéng loøng an toïa, coù voâ löôïng traêm ngaøn caùc Baø-la-moân vaây quanh ñang cuøng cung kính cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Nghe Ñöùc Phaät Theá Toân chæ thoï taùm möôi tuoåi seõ vaøo Nieát-baøn, vò aáy rôi leä buoàn khoùc, cuøng vôùi traêm ngaøn caùc Baø-la-moân ñeàu ñöùng daäy ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu Phaät Nhö Lai thöông xoùt, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, kính xin Nhö Lai ñaïi Töø, ñaïi Bi, khieán cho hoï ñeàu ñöôïc an laïc lôùn, vì chuùng sinh laøm cha meï chaân thaät toái thöôïng chaúng theå nghó baøn, vì theá gian laøm choã quy y, che chôû, hoä trì khieán cho caùc chuùng sinh an laïc thanh tònh, nhö vaàng traêng troøn saùng trong toûa ra aùnh saùng lôùn, nhö maët trôøi soi roïi ñeán nuùi Öu-ñaø-dieân. Neáu Theá Toân xem chuùng sinh nhö La-haàu-la thì nguyeän xin Phaät vì con ban cho moät aân ñöùc!

Luùc ñoù, Ñöùc Nhö Lai im laëng khoâng ñaùp. ÔÛ trong hoäi naøy, coù

ñoàng töû con cuûa vua nöôùc Laät-xa-tyø teân laø Nhaát Thieát Chuùng Sinh Hyû Kieán, ôû giöõa ñaïi chuùng, ñaày ñuû bieän taøi veà ngoân töø, hoûi ñaùp kheùo leùo. Luùc ñoù, vöông töû nöông thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, noùi vôùi Baø-la- moân Kieàu-traàn-nhö:

–Thöa Ñaïi Baø-la-moân! Ngaøi caàu aân ñöùc gì ôû Ñöùc Theá Toân? Ta coù theå vì oâng ban aân nhö yù muoán!

Vò Baø-la-moân noùi:

–Hay thay! Thöa vöông töû! Chuùng toâi nguyeän muoán cung kính cuùng döôøng thaân cuûa Ñöùc Theá Toân, vaäy neân, chuùng toâi muoán ñöôïc xaù-lôïi cuûa Ñöùc Nhö Lai, duø chæ moät phaàn nhö haït caûi. Vì sao? Vì theo nhö toâi nghe, thieän nam, thieän nöõ naøo cung kính cuùng döôøng xaù-lôïi cuûa Ñöùc Nhö Lai thì laøm vua saùu coõi trôøi, giaøu sang, an laïc voâ cuøng.

Luùc ñoù, vöông töû lieàn ñaùp:

–Thöa Ñaïi Baø-la-moân! Ngaøi haõy moät loøng laéng nghe! Neáu ngaøi muoán nguyeän caàu voâ löôïng coâng ñöùc vaø quaû baùo laøm vua saùu coõi trôøi thì kinh Kim Quang Minh naøy ñöùng ñaàu trong caùc kinh, coù phöôùc baùo khoâng cuøng, khoù hieåu khoù baøn, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc chaúng theå bieát. Kinh naøy bao goàm heát coâng ñöùc nhö vaäy vaø voâ bieân phöôùc baùo chaúng theå nghó baøn. Toâi nay vì oâng noùi löôïc ñieàu ñoù.

Vò Baø-la-moân noùi:

–Hay thay! Thöa vöông töû! Nhö vaäy, söï vi dieäu cuûa kinh Kim Quang Minh coâng ñöùc voâ bieân, khoù hieåu, khoù bieát... cho ñeán chaúng theå nghó baøn nhö vaäy. Caùc Baø-la-moân ôû beân caïnh nöôùc cuûa chuùng toâi ñeàu noùi: “Thieän nam, thieän nöõ naøo ñöôïc xaù-lôïi cuûa Ñöùc Phaät nhö haït caûi, ñaët trong thaùp nhoû, trong choác laùt leã baùi cung kính cuùng döôøng thì coâng ñöùc voâ bieân. Ngöôøi naøy qua ñôøi seõ laøm chuû saùu coõi trôøi, ñöôïc nieàm vui thöôïng dieäu chaúng theå cuøng taän. Sao oâng chaúng öa thích cuùng döôøng xaù-lôïi ñeå caàu quaû baùo naøy!” Nhö vaäy, thöa vöông töû! Do nhaân duyeân naøy, toâi môùi theo Ñöùc Phaät muoán caàu xin moät aân ñöùc!

Luùc ñoù, vöông töû lieàn duøng keä ñaùp:

*Trong doøng soâng chaûy nhanh Sinh ñöôïc hoa Caâu-vaät*

*Xaù-lôïi thaân Theá Toân*

*Chaéc chaén chaúng theå ñöôïc.*

*Giaû söû quaï maøu hoàng Caâu-chæ-la hình traéng Thaân chaân thaät Theá Toân Chaúng theå thaønh xaù-lôïi, Giaû söû caây Dieâm-phuø Hay sinh traùi Ña-la Nhöõng caây Khö-thoï-la Chuyeån sinh quaû Am-la Thaân baát dieät cuûa Phaät Chaúng theå sinh xaù-lôïi. Giaû söû duøng loâng ruøa Ñeå deät thaønh quaàn aùo*

*Thaân Phaät chaúng hö voïng Troïn khoâng coù xaù-lôïi*

*Giaû söû chaân muoãi moøng Coù theå laøm thaønh quaùch Thaân Nhö Lai tòch tònh Khoâng heà coù xaù-lôïi.*

*Giaû söû khieán con truøng Trong mieäng sinh raêng traéng Thaân Nhö Lai giaûi thoaùt Khoâng bò saéc troùi buoäc.*

*Söøng thoû laøm baäc theàm Töø ñaát leân ñeán trôøi Nghó sai veà xaù-lôïi Coâng ñöùc khoâng heà coù.*

*Chuoät leo theàm söøng thoû Nguyeät thöïc tröø Tu-la Nöông xaù-lôïi tröø meâ Khoâng theå ñöôïc giaûi thoaùt. Nhö con ruoài say röôïu Chaúng theå taïo oå hang*

*Vôùi Phaät khoâng chaùnh haïnh Ba thöøa chaúng theå mong Nhö löøa chæ no ñuû*

*Troïn khoâng coù kyõ naêng Ca muùa khieán ngöôøi thích Haøng Nhò thöøa, phaøm phu, Töï laøm baûo ngöôøi laøm Khoâng theå coù ñieàu ñoù.*

*Giaû söû cuù cuøng quaï Cuøng ñaäu treân moät caønh*

*Hoøa hôïp thöông yeâu nhau Theå Nhö Lai chaân thaät Thaân xaù-lôïi hö voïng Khoâng bao giôø thaät coù Nhö laù Ba-la-naïi*

*Möa gioù, chaúng theå ngaên Vôùi Phaät khôûi hö voïng Sinh töû chaúng dieät tan.*

*Nhö thuyeàn lôùn treân bieån Chôû cuûa baùu ñaày traøn Söùc ngöôøi nöõ môùi sinh Naém giöõ, khoâng theå coù. Phaùp thaân khoâng bôø coõi Ñaát baát tònh phieàn naõo Chaúng theå hieåu Nhö Lai Nghóa aáy cuõng nhö vaäy. Ví nhö loaøi chim seû*

*Chaúng theå ngaäm Höông Sôn Phieàn naõo nöông Phaùp thaân Chaúng bò phieàn naõo ñoäng.*

*Nhö vaäy thaân Nhö Lai Saâu xa khoù nghó löôøng Neáu chaúng nhö phaùp quaùn*

*Öôùc nguyeän khoù thaønh töïu.*

Vò Baø-la-moân nghe nghóa naøy roài, lieàn duøng keä ñaùp vöông töû:

*Hay thay! Hay thay! OÂng chính Phaät töû Ngöôøi ñaïi caùt töôøng*

*Phöông tieän thieän xaûo Vôùi lyù chaúng ñoäng Ñaõ ñöôïc thoï kyù Vöông töû nghe toâi Nay laàn löôït noùi:*

*Choã nöông ñoä ñôøi Phaät ñöùc khoù nghó Caûnh giôùi Nhö Lai Ngöôøi khoâng theå bieát. Taát caû chö Phaät*

*Chaúng gioáng loaøi ngöôøi. Taát caû chö Phaät*

*Tòch tònh xöa nay Taát caû chö Phaät Tu haønh nhö nhau. Taát caû chö Phaät Thöôøng truï ñôøi sau Taát caû chö Phaät*

*Moät theå ñoàng nhau. Nhöõng nghóa nhö vaäy Laø phaùp Nhö Lai.*

*Thaân thaät Nhö Lai Chaúng phaûi taïo taùc Vì sao nhö theá?*

*Vì Phaät voâ sinh*

*Kim cang chaúng hoaïi Trong ngoaøi khoâng ngaïi Thò hieän töôùng thaân Giaùo hoùa chuùng sinh.*

*Nhö Lai Ñaïi tieân Khoâng coù saéc töôïng. Nhö vaäy laø thaân Chaúng phaûi maùu thòt Laøm sao cho laø*

*Coù ñöôïc xaù-lôïi?*

*Vì ñoä chuùng sinh Phöông tieän thò hieän Taát caû Chaùnh giaùc Chaân phaùp laø thaân. Phaùp giôùi thanh tònh Goïi laø Nhö Lai Vöông töû neân bieát Nhö vaäy Phaät thaân Ñuùng nhö Phaät noùi Nghóa lyù nhö vaäy Toâi nghe bieát roài.*

*Vì thænh Nhö Lai Giaûng noùi roõ raøng Nghóa lyù chaân thaät Neân caàu xaù-lôïi*

*Môû cöûa phöông tieän!*

Luùc ñoù, ba vaïn hai ngaøn Thieân töû trong hoäi nghe giaûng noùi yù nghóa veà tuoåi thoï saâu xa nhö vaäy cuûa Nhö Lai roài, taát caû ñeàu ñoái vôùi ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng phaùt taâm kieân coá, vui möøng hôùn hôû, cuøng noùi keä khen:

*Taát caû chö Phaät Chaúng nhaäp Nieát-baøn Taát caû chö Phaät*

*Thaân khoâng hoaïi tan. Chæ vì thaønh thuïc Cho caùc chuùng sinh Phöông tieän thaéng trí Thò hieän Nieát-baøn.*

*Nhö Lai tieàn teá Chaúng theå nghó baøn Nhö Lai haäu teá*

*Thöôøng, khoâng hoaïi tan Nhö Lai trung teá*

*Voâ soá nghieâm trang. Ñeàu vì lôïi ích*

*Chuùng sinh phaùp giôùi.*

Luùc ñoù, Boà-taùt Tín Töôùng nghe caùc Ñöùc Nhö Lai vaø hai vò Ñaïi só giaûng noùi veà yù nghóa tuoåi thoï cuûa Ñöùc Thích-ca roài, ñöôïc thoûa maõn öôùc nguyeän, loøng khoâng nghi hoaëc, hôùn hôû vui möøng, khaép thaân taâm ñeàu an laïc.

Baáy giôø, coù voâ löôïng, voâ soá nhöõng loaøi chuùng sinh nghe nghóa naøy ñeàu phaùt taâm ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng. Boán Ñöùc Nhö Lai boãng nhieân bieán maát, trong ñaïi hoäi naøy chæ coøn laïi Ñöùc Thích-ca Nhö Lai.

## M

**Phaåm 3: PHAÂN BIEÄT VEÀ BA THAÂN**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, ôû trong ñaïi chuùng, ñöùng daäy, söûa aùo vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, duøng hoa Kim baûo thöôïng dieäu, traøng phan, baûo caùi baèng chaâu baùu ñeå cuùng döôøng, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñoái vôùi caùc Ñöùc Nhö Lai, Ñaïi Boà-taùt laøm sao theo ñuùng nhö chaùnh phaùp tu haønh?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Haõy laéng nghe! Suy nghó kyõ caøng! Ta seõ vì oâng phaân bieät giaûi noùi. Naøy thieän nam! Taát caû Nhö Lai coù ba loaïi thaân maø Ñaïi Boà-taùt ñeàu neân bieát. Nhöõng gì laø ba?

1. Hoùa thaân.
2. ÖÙng thaân.
3. Phaùp thaân.

Vì theá ba thaân aáy ñeàu chöùng ñaéc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Theá naøo laø Boà-taùt hieåu roõ veà hoùa thaân? Naøy thieän nam! Thuôû xöa, Nhö Lai tu haønh trong caùc Ñòa, vì taát caû chuùng sinh tu voá soá phaùp, nhôø nhöõng phaùp tu naøy maø tu haønh vieân maõn, nhôø löïc tu haønh maø ñöôïc töï taïi, nhôø löïc töï taïi neân tuøy theo taâm chuùng sinh, theo haïnh chuùng sinh, theo caûnh giôùi chuùng sinh, hieåu roõ phaân bieät nhieàu chuûng loaïi, chaúng sôùm, chaúng treã maø luùc naøo cuõng töông öùng, thôøi gian töông öùng, haønh ñoäng töông öùng, noùi phaùp töông öùng hieän voâ soá thaân. Ñoù goïi laø hoùa thaân.

Naøy thieän nam! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai naøy vì caùc Boà-taùt thaáu ñaït neân noùi chaân ñeá, vì thaáu ñaït sinh töû vaø Nieát-baøn laø moät vò, töï thaân thaáy noãi sôï haõi vaø nieàm vui möøng cuûa chuùng sinh; vì Phaät phaùp voâ bieân maø laøm caên baûn, Nhö Lai töông öùng vôùi Nhö nhö, nguyeän löïc trí Nhö nhö. Thaân naøy thò hieän ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, vaàng saùng troøn sau coå. Ñoù goïi laø ÖÙng thaân.

Naøy thieän nam! Laøm sao Ñaïi Boà-taùt hieåu roõ veà Phaùp thaân? Vì muoán dieät tröø taát caû nhöõng chöôùng phieàn naõo..., vì muoán ñaày ñuû taát caû nhöõng phaùp laønh thì chæ coù Nhö nhö, trí Nhö nhö. Ñoù goïi laø Phaùp thaân. Hai loaïi thaân tröôùc laø giaû danh coù, thaân thöù ba naøy goïi laø chaân thaät. Thaân naøy laøm caên baûn cho hai thaân tröôùc. Vì sao? Vì lìa khoûi phaùp Nhö nhö, lìa khoûi trí khoâng phaân bieät thì taát caû chö Phaät khoâng coù phaùp naøo khaùc. Vì sao? Vì taát caû chö Phaät trí tueä vieân maõn, döùt tröø taát caû phieàn naõo, ñöôïc Phaät ñòa thanh tònh. Vaäy neân phaùp Nhö nhö vaø trí Nhö nhö thaâu nhieáp taát caû Phaät phaùp.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû chö Phaät lôïi ích cho mình, cho ngöôøi ñaõ ñeán choã cao toät. Lôïi ích cuûa mình töùc laø phaùp Nhö nhö. Lôïi ích ngöôøi khaùc töùc laø trí Nhö nhö. ÔÛ choã lôïi ích mình vaø ngöôøi maø ñöôïc töï taïi, voâ soá, voâ bieân coâng duïng. Vaäy neân, phaân bieät Phaät phaùp voâ löôïng, voâ bieân voâ soá nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö nöông vaøo suy nghó voïng töôûng noùi ñuû thöù phieàn naõo, noùi ñuû thöù nghieäp, noùi ñuû thöù quaû baùo. Nöông vaøo phaùp Nhö nhö, trí Nhö nhö nhö vaäy noùi ñuû loaïi Phaät phaùp, noùi ñuû loaïi phaùp Duyeân giaùc, noùi ñuû loaïi phaùp Thanh vaên. Nöông vaøo phaùp Nhö nhö, nöông vaøo trí Nhö nhö maø taát caû Phaät phaùp ñöôïc thaønh töïu töï taïi. Ñoù laø ñieàu chaúng theå nghó baøn thöù nhaát. Ví nhö veõ vaøo hö khoâng ñeå trang trí cuõng khoù nghó baøn. Nhö vaäy, ñoái vôùi phaùp Nhö nhö vaø trí Nhö nhö maø nhieáp laáy, thaønh töïu Phaät phaùp cuõng khoù nghó baøn.

Naøy thieän nam! Theá naøo laø phaùp Nhö nhö vaø trí Nhö nhö? Hai loaïi khoâng phaân bieät maø ñöôïc söï töï taïi? Naøy thieän nam! Ví nhö Ñöùc

Nhö Lai ñaõ nhaäp Nieát-baøn maø nguyeän töï taïi, neân voâ soá vieäc chöa chaám döùt, ñoù laø nhôø phaùp Nhö nhö vaø trí Nhö nhö aáy maø ñöôïc töï taïi.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt nhaäp vaøo ñònh Voâ taâm, nöông vaøo nguyeän löïc töø tröôùc, töø thieàn ñònh daáy khôûi söï vieäc. Nhö vaäy, hai phaùp khoâng coù söï phaân bieät, ñöôïc töï taïi. Naøy thieän nam! Ví nhö maët trôøi, maët

traêng khoâng coù phaân bieät, cuõng nhö göông, nöôùc khoâng coù phaân bieät, aùnh saùng cuõng khoâng phaân bieät, ba thöù hoøa hôïp neân coù hình aûnh. Nhö vaäy phaùp Nhö nhö vaø trí Nhö nhö cuõng khoâng coù phaân bieät, do nguyeän töï taïi neân chuùng sinh coù caûm maø coù hai thaân öùng vaø hoùa nhö boùng cuûa maët trôøi, maët traêng do hoøa hôïp maø sinh ra. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö voâ löôïng, voâ bieân göông nöôùc nöông vaøo aùnh saùng neân boùng roãng khoâng, hieän leân ñuû töôùng khaùc nhau. Roãng khoâng töùc laø voâ töôùng.

Naøy thieän nam! Nhö vaäy, söï giaùo hoùa caùc chuùng ñeä töû... chính laø hình boùng cuûa Phaùp thaân. Do nguyeän löïc neân öùng vaøo hai thaân, hieän ñuû thöù töôùng maïo. ÔÛ Ñòa Phaùp thaân khoâng coù töôùng sai khaùc. Naøy thieän nam! Nöông vaøo hai thaân naøy maø taát caû chö Phaät giaûng noùi Höõu dö Nieát-baøn. Nöông vaøo Phaùp thaân neân chö Phaät noùi Voâ dö Nieát-baøn. Vì sao? Vì taát caû phaùp coøn laïi ñeàu hoaøn toaøn roát raùo. Nöông vaøo ba thaân naøy, taát caû chö Phaät noùi Voâ truï xöù Nieát-baøn. Vì sao? Vì hai thaân chaúng truï Nieát-baøn. lìa khoûi Phaùp thaân khoâng coù Phaät naøo khaùc. Vì sao hai thaân chaúng truï Nieát-baøn? Vì hai thaân laø giaû danh chaúng thaät coù, töøng nieäm töøng nieäm luoân dieät chaúng truï, coù luùc xuaát hieän do khoâng soá ñònh, coøn Phaùp thaân thì chaúng nhö vaäy. Vaäy neân, hai thaân khoâng truï Nieát-baøn. Phaùp thaân thì khoâng hai neân chaúng truï ôû Baùt-nieát-baøn. Vaäy neân, noùi nöông vaøo ba thaân laø Voâ truï xöù Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Taát caû phaøm phu vì ba töôùng neân bò troùi buoäc, coù chöôùng ngaïi, xa lìa ba thaân, chaúng ñaït ñöôïc ba thaân. Nhöõng gì laø ba?

1. Töôùng tö duy phaân bieät.
2. Töôùng y tha khôûi.
3. Töôùng thaønh töïu.

Nhö vaäy, caùc töôùng chaúng theå hieåu, chaúng theå dieät, chaúng theå tònh neân chaúng ñaït ñöôïc ba thaân. Ñoái vôùi ba töôùng naøy, coù theå hieåu, coù theå dieät, coù theå tònh neân caùc Ñöùc Phaät ñaày ñuû ba thaân. Naøy thieän nam! Nhöõng ngöôøi phaøm phu chöa theå nhoå saïch ba taâm neân xa lìa ba thaân, khoâng ñaït ñeán ba thaân. Nhöõng gì laø ba taâm?

1. Taâm khôûi söï.
2. Taâm y caên baûn.
3. Taâm caên baûn.

Nöông theo phöông phaùp ñieàu phuïc thì taâm khôûi söï heát, nöông theo phöông phaùp ñoaïn tröø thì taâm y caên baûn heát, nöông theo böùng taän goác thì taâm caên baûn heát. Taâm khôûi söï dieät neân hieån baøy Hoùa thaân, taâm y caên baûn dieät neân ñöôïc hieån hieän ÖÙng thaân, taâm caên baûn dieät neân ñaït ñöôïc Phaùp thaân. Vaäy neân, taát caû Nhö Lai ñaày ñuû ba thaân. Naøy thieän nam! Taát caû chö Phaät ñoái vôùi thaân thöù nhaát ñoàng söï vôùi chö Phaät, ñoái vôùi thaân thöù hai cuøng yù vôùi chö Phaät, ñoái vôùi thaân thöù ba cuøng theå vôùi chö Phaät. Naøy thieän nam! Thaân Phaät ñaàu tieân naøy, tuøy theo yù chuùng sinh coù nhieàu chuûng loaïi neân hieän voâ soá töôùng. Vaäy neân noùi laø nhieàu. Thaân Phaät thöù hai naøy, theo moät yù cuûa ñeä töû neân hieän moät töôùng. Vaäy neân noùi laø moät. Thaân Phaät thöù ba naøy vöôït qua taát caû caùc töôùng, chaúng phaûi caûnh giôùi chaáp töôùng. Vaäy neân noùi laø chaúng moät, chaúng hai. Naøy thieän nam! Thaân thöù nhaát naøy nöông vaøo öùng thaân neân ñöôïc hieån hieän. ÖÙng thaân naøy nöông vaøo Phaùp thaân neân ñöôïc hieån hieän. Phaùp thaân naøy laø hieän höõu chaân thaät, khoâng choã nöông. Naøy thieän nam! Ba thaân nhö vaäy do coù nghóa naøy maø noùi ñeán thöôøng, do coù nghóa aáy neân noùi ñeán voâ thöôøng. Hoùa thaân thì thöôøng chuyeån phaùp luaân, nôi naøo cuõng duøng nhö phöông tieän noái tieáp nhau chaúng ñoaïn döùt. Vaäy neân noùi laø thöôøng, chaúng phaûi laø caên baûn; ñaày ñuû caùc duïng nhöng chaúng thò hieän neân noùi laø voâ thöôøng. ÖÙng thaân thì töø voâ thæ sinh töû noái tieáp nhau chaúng döùt ñoaïn, coù theå naém giöõ phaùp baát coäng cuûa taát caû chö Phaät, chuùng sinh chöa ñoä heát thì coâng duïng cuõng chaúng taän. Vaäy neân noùi laø thöôøng, chaúng phaûi laø caên baûn. Do duïng ñaày ñuû chaúng hieån hieän neân noùi laø voâ thöôøng. Phaùp thaân thì chaúng phaûi laø phaùp thöïc haønh, khoâng coù gì khaùc bieät, chính laø caên baûn neân gioáng nhö hö khoâng. Vaäy neân noùi laø thöôøng.

Naøy thieän nam! Lìa voâ phaân bieät trí vaø Voâ thaéng trí, lìa phaùp

Nhö nhö, caûnh giôùi voâ thaéng laø phaùp Nhö nhö, laø Nhö nhö trí. Hai thöù Nhö nhö naøy, Nhö nhö chaúng moät, chaúng khaùc. Vaäy neân Phaùp thaân laø tueä thanh tònh, laø dieät thanh tònh. Do hai loaïi thanh tònh naøy neân Phaùp thaân ñaày ñuû thanh tònh. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaân bieät coù boán loaïi thaân: Coù Hoùa thaân chaúng phaûi ÖÙng thaân, coù ÖÙng thaân chaúng phaûi hoùa thaân, coù Hoùa thaân cuõng laø ÖÙng thaân, coù thaân chaúng phaûi Hoùa thaân cuõng chaúng phaûi ÖÙng thaân. Hoùa thaân naøo chaúng phaûi ÖÙng thaân? Nhö Lai ñaõ nhaäp Nieát-baøn nhöng do nguyeän töï taïi neân ñeå laïi

thaân naøy. Thaân nhö vaäy töùc laø Hoùa thaân. Theá naøo laø öùng thaân chaúng phaûi Hoùa thaân? Laø thaân tröôùc cuûa ñòa naøy. Sao goïi laø Hoùa thaân cuõng laø ÖÙng thaân? Laø thaân Nhö Lai truï ôû Höõu dö Nieát-baøn. Theá naøo laø chaúng phaûi Hoùa thaân chaúng phaûi ÖÙng thaân? Laø Phaùp thaân cuûa Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Phaùp thaân naøy laø thò hieän hai loaïi Voâ sôû höõu. Nhöõng gì goïi laø hai loaïi voâ sôû höõu? Ñoái vôùi Phaùp thaân naøy thì töôùng vaø töôùng xöù caû hai ñeàu khoâng, chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, chaúng phaûi moät chaúng phaûi hai, chaúng phaûi soá chaúng phaûi phi soá, chaúng phaûi saùng chaúng phaûi toái. Nhö vaäy trí Nhö nhö chaúng thaáy töôùng vaø töôùng xöù, chaúng thaáy chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, chaúng thaáy chaúng phaûi moät chaúng phaûi khaùc, chaúng thaáy chaúng phaûi soá chaúng phaûi phi soá, chaúng thaáy chaúng phaûi saùng chaúng phaûi toái. Vaäy neân caûnh giôùi thanh tònh, trí tueä thanh tònh, chaúng theå phaân bieät, khoâng coù trung gian, chính laø caên baûn cuûa Dieät ñaïo. ÔÛ Phaùp thaân naøy hieån hieän Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Do quaû baùo, xöù sôû, caûnh giôùi, nhaân duyeân cuûa thaân naøy nöông vaøo caên baûn neân khoù nghó suy löôøng. Neáu ñöùng veà lieãu nghóa maø noùi thì thaân naøy töùc laø Ñaïi thöøa, laø Nhö Lai taùnh, laø Nhö Lai taïng. Nöông vaøo thaân naøy ñöôïc phaùt taâm ban ñaàu, thì muïc ñích tu haønh cuõng ñöôïc hieån hieän, taâm Baát thoaùi ñòa cuõng ñöôïc hieän baøy, taâm Nhaát sinh boå xöù, taâm Kim cang, taâm Nhö Lai cuõng ñeàu hieån hieän, voâ löôïng, voâ bieân dieäu phaùp cuûa Nhö Lai cuõng ñeàu hieån hieän. Nöông vaøo Phaùp thaân naøy thì Ñaïi Tam-muoäi chaúng theå nghó baøn cuõng ñöôïc hieån hieän. Nöông vaøo Phaùp thaân naøy ñöôïc hieän baøy taát caû ñaïi trí. Vaäy neân hai thaân nöông vaøo Tam-muoäi, nöông vaøo trí tueä maø ñöôïc hieån hieän. Nhö Phaùp thaân naøy nöông vaøo töï theå maø noùi laø thöôøng, laø thaät, nöông vaøo Ñaïi Tam-muoäi neân noùi ñeán laïc, nöông vaøo ñaïi trí neân noùi thanh tònh. Vaäy neân, Nhö Lai thöôøng truï, töï taïi, an laïc, thanh tònh. Nöông vaøo Ñaïi Tam-muoäi, taát caû thieàn ñònh, Thuû- laêng-nghieâm... taát caû nieäm xöù, ñaïi phaùp nieäm... ñaïi Töø, ñaïi Bi, taát caû Ñaø-la-ni, taát caû saùu thaàn thoâng, taát caû töï taïi, taát caû phaùp bình ñaúng thaâu nhieáp, nhö vaäy Phaät phaùp ñeàu xuaát hieän. Nöông vaøo Ñaïi trí naøy thì möôøi Löïc lôùn, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi bieän, moät traêm taùm möôi phaùp Baát coäng, taát caû phaùp hy höõu chaúng theå nghó baøn cuûa Phaät

ñeàu hieån hieän. Ví nhö nöông vaøo ngoïc baùu Nhö yù phaùt ra thì voâ löôïng, voâ bieân ñuû thöù nhöõng baùu ñeàu ñöôïc hieän. Nhö vaäy nöông vaøo baùu Ñaïi Tam-muoäi, nöông vaøo baùu ñaïi trí tueä thì phaùt ra ñuû loaïi voâ löôïng, voâ bieân nhöõng baùu dieäu phaùp cuûa Phaät. Naøy thieän nam! Nhö vaäy, trí tueä Tam-muoäi cuûa Phaùp thaân vöôït qua taát caû töôùng, chaúng chaáp tröôùc ôû töôùng, chaúng theå phaân bieät, chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi ñoaïn. Ñoù goïi laø Trung ñaïo. Tuy coù phaân bieät nhöng khoâng coù theå phaân bieät, tuy coù ba soá maø khoâng coù ba theå, chaúng theâm, chaúng bôùt gioáng nhö moäng huyeãn, cuõng khoâng coù ñoái töôïng chaáp giöõ, cuõng khoâng coù chuû theå chaáp, phaùp theå Nhö nhö chính laø choã giaûi thoaùt, vöôït qua caûnh giôùi töû sinh, vöôït khoûi toái taêm sinh töû, choã chaúng theå ñeán chaúng theå tu haønh cuûa taát caû chuùng sinh, laø nôi truù xöù cuûa taát caû caùc Ñöùc Phaät, Boà-taùt. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi nguyeän muoán ñöôïc vaøng, tìm kieám khaép nôi, lieàn thaáy quaëng vaøng. Thaáy quaëng roài, lieàn phaù vôõ quaëng, löïa choïn laáy vaøng cho vaøo beân trong loø luyeän, roài naáu chaûy, gaïn loïc thì ñöôïc vaøng roøng, roài tuøy yù trôû laïi laøm thaønh nhöõng voøng, xuyeán... ñuû thöù ñoà trang söùc. Tuy nhieàu nhöõng coâng duïng nhöng thaät taùnh cuûa vaøng chaúng ñoåi. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ caàn caàu giaûi thoaùt thuø thaéng, tu haønh vieäc thieän ôû ñôøi thì ñöôïc thaáy Nhö Lai vaø chuùng ñeä töû, ñöôïc gaàn guõi roài, lieàn baïch: “Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø thieän? Nhöõng gì laø baát thieän? Nhöõng gì laø tu haønh chaân chaùnh ñeå ñöôïc thanh tònh, lìa khoûi baát tònh?” Chö Phaät Nhö Lai vaø chuùng ñeä töû suy nghó: “Thieän nam, thieän nöõ naøy muoán caàu thanh tònh, muoán nghe chaùnh phaùp!” Bieát nhö vaäy roài, chö Phaät lieàn noùi chaùnh phaùp. Thieän nam, thieän nöõ ñoù nghe chaùnh phaùp roài lieàn chaùnh nieäm ghi nhôù, giöõ gìn, phaùt taâm tu haønh, ñöôïc dieäu löïc tinh taán, phaù tröø chöôùng ngaïi löôøi bieáng. Phaù chöôùng löôøi bieáng roài, dieät tröø taát caû toäi chöôùng. Phaù toäi chöôùng roài, ôû choã hoïc xöù cuûa Boà- taùt phaù chöôùng khoâng toân troïng. Phaù chöôùng khoâng toân troïng roài lieàn phaù taâm dao ñoäng. Phaù taâm dao ñoäng roài thì vaøo ñöôïc Ñòa thöù nhaát. Nöông vaøo Ñòa thöù nhaát nhoå saïch chöôùng lôïi ích. Nhoå saïch chöôùng lôïi ích roài thì ñöôïc vaøo Ñòa thöù hai. Nöông vaøo ñöôïc Ñòa thöù hai lieàn phaù moïi chöôùng chaúng bò phieàn naõo khoán khoå böùc baùch. Phaù chöôùng naøy roài, theå nhaäp Ñòa thöù ba. Nöông vaøo Ñòa thöù ba naøy phaù chöôùng nhuyeán tònh cuûa taâm. Phaù chöôùng nhu nhuyeán thanh tònh cuûa taâm roài,

vaøo ñeán Ñòa thöù tö. Nöông vaøo Ñòa thöù tö naøy phaù chöôùng phöông tieän thieän xaûo. Phaù chöôùng phöông tieän thieän xaûo roài, ñaït ñöôïc Ñòa thöù naêm. Nöông vaøo Ñòa thöù naêm naøy thì phaù chöôùng thaáy roõ chaân tuïc. Phaù chöôùng thaáy roõ chaân tuïc roài, theå nhaäp Ñòa thöù saùu. Nöông vaøo Ñòa thöù saùu naøy lieàn phaù chöôùng thaáy haønh töôùng. Phaù chöôùng thaáy haønh töôùng roài, theå nhaäp vaøo Ñòa thöù baûy. Nöông vaøo Ñòa thöù baûy naøy phaù chöôùng chaúng thaáy töôùng dieät. Phaù chöôùng chaúng thaáy töôùng dieät roài, ñaït ñöôïc Ñòa thöù taùm. Nöông vaøo Ñòa naøy phaù chöôùng chaúng thaáy töôùng sinh. Phaù chöôùng chaúng thaáy töôùng sinh roài, hoäi nhaäp vaøo Ñòa thöù chín. Nöông vaøo Ñòa naøy phaù chöôùng ñöôïc saùu thoâng. Phaù chöôùng saùu thoâng roài theå nhaäp vaøo Ñòa thöù möôøi. Nöông vaøo Ñòa naøy phaù chöôùng Nhaát thieát sôû tri. Phaù Nhaát thieát sôû tri chöôùng roài thì tröø saïch baûn taâm, vaøo Nhö Lai ñòa. Nhö Lai ñòa töùc laø ba loaïi thanh tònh neân ñöôïc thanh tònh baäc nhaát. Nhöõng gì laø ba?

1. Phieàn naõo tònh.
2. Khoå tònh.
3. Töôùng tònh.

Ví nhö coù ngöôøi toâi luyeän dung dòch vaøng naáu chaûy, ñaõ ñoát, ñaõ ñaäp roài thì khoâng coøn buïi baån, laøm hieån hieän theå cuûa vaøng voán saùng saïch. Vaøng naøy saùng saïch chính laø vaøng roøng. Ví nhö thuûy giôùi laéng ñoïng trong saïch khoâng vaån ñuïc nöõa vì hieån baøy tính nöôùc saïch trong, ñaâu phaûi laø khoâng coù nöôùc? Nhö vaäy, Phaùp thaân maø phieàn naõo voán khôûi leân ñeàu thanh tònh. Phaùp thaân naøy thanh tònh chaúng phaûi laø khoâng baûn theå. Ví nhö trong hö khoâng khoùi, maây, buïi, muø ñeàu ñaõ saïch. Hö khoâng thanh tònh naøy chaúng phaûi laø khoâng coù hö khoâng? Nhö vaäy taát caû caùc khoå cuûa Phaùp thaân ñeàu dieät heát neân noùi thanh tònh, chaúng phaûi laø khoâng theå taùnh. Ví nhö coù ngöôøi trong khi naèm nguû mô thaáy nöôùc lôùn chaûy khaép thaân mình, vaän tay ñoäng chaân, ngöôïc doøng nöôùc maø leân. Do taâm löïc chaúng löôøi bieáng thoaùi lui aáy neân töø bôø naøy ñeán ñöôïc bôø kia. Sau khi tænh giaác chaúng thaáy coù nöôùc vaø bôø kia, bôø naøy. Sinh töû voïng töôûng ñaõ dieät heát roài thì giaùc ngoä thanh tònh chaúng phaûi laø khoâng giaùc ngoä? Nhö vaäy, taát caû voïng töôûng cuûa phaùp giôùi chaúng sinh trôû laïi neân noùi laø thanh tònh, chaúng phaûi laø khoâng coù theå taùnh maø noùi laø thanh tònh. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp thaân naøy do phieàn naõo chöôùng thanh tònh neân coù theå hieån hieän

ÖÙng thaân, nghieäp chöôùng thanh tònh neân coù theå hieän baøy Hoùa thaân, Trí chöôùng thanh tònh neân coù theå hieän baøy Phaùp thaân. Ví nhö nöông vaøo hö khoâng sinh ra chôùp, nöông vaøo chôùp phaùt ra aùnh saùng. Nhö vaäy nöông vaøo Phaùp thaân neân sinh ra ÖÙng thaân, nöông vaøo ÖÙng thaân neân sinh ra Hoùa thaân. Vaäy neân, taùnh thanh tònh baäc nhaát thu nhieáp Phaùp thaân, trí tueä thanh tònh bao truøm ÖÙng thaân, Tam-muoäi thanh tònh bao truøm Hoùa thaân. Ba loaïi thanh tònh naøy laø phaùp Nhö nhö, laø chaúng khaùc Nhö nhö, laø Nhaát vò Nhö nhö, laø Giaûi thoaùt Nhö nhö, laø cöùu caùnh Nhö nhö. Vaäy neân, theå cuûa chö Phaät laø moät chaúng khaùc.

Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ cho raèng Nhö Lai laø Ñaïi sö cuûa ta, neân bieát thieän nam, thieän nöõ ñoù ñeàu bieát, ñeàu thaáy thaân Nhö Lai khoâng coù thaân khaùc. Naøy thieän nam! Ñoái vôùi taát caû caûnh giôùi chaúng phaûi tö duy chaân chaùnh ñeå ñoaïn tröø heát, chính laø ñoái vôùi phaùp naøy khoâng coù hai töôùng khoâng coù phaân bieät. Söï tu haønh cuûa baäc Thaùnh ñoái vôùi Nhö nhö khoâng coù hai töôùng trong phaùp tu haønh. Taát caû moïi chöôùng ngaïi ñeàu tröø dieät nhö vaäy. Nhö dieät tröø taát caû chöôùng nhö vaäy thì phaùp Nhö nhö, Nhö nhö trí voâ cuøng thanh tònh. Phaùp giôùi Nhö nhö vaø trí tueä thanh tònh. Taát caû töï taïi ñeàu bao truøm troïn veïn nhö vaäy, ñaït ñöôïc taát caû töï taïi thì taát caû caùc chöôùng ñeàu dieät tröø, taát caû moïi thöù ñeàu thanh tònh. Töôùng trí Nhö nhö naøy neáu thaáy nhö vaäy thì goïi laø Thaùnh kieán, ñoù goïi laø chaân thaät thaáy Phaät. Vì sao? Vì Nhö nhö ñöôïc thaáy Nhö nhö! Vì theá Nhö Lai thaáy taát caû chö Nhö Lai! Vì sao? Vì Thanh vaên, Duyeân giaùc ñaõ ra khoûi ba coõi, tìm kieám caûnh giôùi chaân thaät neân chaúng theå thaáy bieát. Söï chaúng thaáy bieát cuûa Thaùnh nhaân, taát caû phaøm phu ñeàu sinh nghi hoaëc, phaân bieät ñieân ñaûo, chaúng theå ñöôïc ñoä thoaùt, ví nhö con thoû muoán bôi qua bieån caû. Vì sao? Vì chaúng theå thoâng ñaït phaùp Nhö nhö.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Taát caû Nhö Lai taâm khoâng phaân bieät,

ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu ñöôïc töï taïi, trí tueä, nhaän thöùc thaûy ñeàu voâ ngaïi, thanh tònh, chính laø caûnh giôùi cuûa mình chaúng chung vôùi ngöôøi khaùc. Vaäy neân, ôû voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp, caùc Ñöùc Nhö Lai chaúng tieác thaân maïng coù theå laøm vieäc khoù laøm neân ñöôïc thaân naøy. Thaân naøy toái thöôïng khoâng theå so saùnh, laø choã toái thaéng, chaúng theå nghó baøn, vöôït qua giôùi haïn cuûa lôøi noùi, laø nôi tòch tònh vöôït qua taát caû söï sôï haõi. Naøy thieän nam! Nhö vaäy, thaáy bieát Nhö nhö laø chaúng

sinh, chaúng giaø, chaúng cheát, tuoåi thoï khoâng giôùi haïn, khoâng nguû nghæ, khoâng aên uoáng, thaân taâm luoân ñònh tónh, khoâng taùn loaïn. Neáu ñoái vôùi Nhö Lai khôûi loøng tranh caõi thì chaúng theå thaáy Nhö Lai. Lôøi noùi cuûa Nhö Lai ñeàu ñem laïi lôïi ích, ngöôøi naøo laéng nghe ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt. Neáu coù ngöôøi aùc, voi aùc, caàm thuù hung döõ... thì chaúng theå gaëp. Ñoái vôùi Nhö Lai maø khôûi nghieäp thì quaû baùo voâ bieân. Taát caû Nhö Lai khoâng vieäc gì khoâng ghi nhôù. Taâm khoâng muoán bieát taát caû caûnh giôùi. Ñoái vôùi sinh töû vaø Nieát-baøn khoâng coù taâm sai khaùc. Lôøi thoï kyù cuûa Nhö Lai khoâng gì chaúng quyeát ñònh. Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai, trong boán uy nghi ñeàu duøng trí ñeå thu giöõ. Taát caû caùc phaùp khoâng coù gì chaúng laøm, duøng taâm Töø bi bao truøm khaép caû ñeå laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Thieän nam, thieän nöõ naøo ñoái vôùi kinh Kim Quang Minh naøy maø laéng nghe, tin hieåu thì chaúng bò ñoïa vaøo ñòa

nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, A-tu-la, thöôøng ñöôïc sinh leân coõi trôøi, coõi ngöôøi chaúng laøm haïng haï lieät, thöôøng gaàn guõi vôùi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai, nghe nhaän chaùnh phaùp, thöôøng sinh ra ôû caùc coõi Phaät thanh tònh. Vì sao? Vì ñöôïc nghe phaùp saâu xa naøy. Thieän nam naøy Nhö Lai ñaõ thaáy, ñaõ thoï kyù seõ khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Thieän nam naøy ñöôïc nghe phaùp saâu xa nhö vaäy thì phaûi bieát ngöôøi ñoù chaúng cheâ bai Nhö Lai, chaúng phæ baùng chaùnh phaùp, chaúng cheâ bai Thaùnh taêng, taát caû chuùng sinh chöa gieo troàng caên laønh khieán cho hoï gieo troàng, ngöôøi ñaõ gieo troàng caên laønh thì khieán cho taêng tröôûng thaønh töïu, khieán cho chuùng sinh trong taát caû theá giôùi ñeàu coù theå tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Luùc ñoù, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, Phaïm vöông, Ñeá Thích, Töù

Thieân vöông, caùc Thieân chuùng... lieàn ñöùng daäy, söûa aùo vai phaûi, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu coõi nöôùc naøo maø coù giaûng noùi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy thì ôû coõi nöôùc aáy coù boán ñieàu lôïi ích. Nhöõng gì laø boán?

1. Daân chuùng cuûa quoác vöông ñoù cöôøng thònh, khoâng coù caùc oaùn ñòch, lìa khoûi dòch beänh, tuoåi thoï laâu daøi, caùt töôøng an laïc, chaùnh phaùp höng thaïnh.
2. Teå töôùng, ñaïi thaàn hoøa thuaän khoâng tranh giaønh söï tín nhieäm

cuûa vua.

1. Sa-moân, Baø-la-moân vaø nhaân daân trong thoân aáp cuûa coõi nöôùc aáy ñeàu tu haønh theo chaùnh phaùp, nhieàu söï lôïi ích, tuoåi thoï daøi laâu, giaøu coù an vui, vun boài nhöõng ruoäng phöôùc.
2. Trong ba muøa, boán ñaïi ñieàu hoøa thích hôïp, ñöôïc chö Thieân cuøng nhau uûng hoä, loøng töø bi bình ñaúng khoâng gaây haïi, khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh taâm quy ngöôõng, ñeàu tu haønh haïnh Boà-ñeà.

Boán thöù coâng ñöùc lôïi ích nhö vaäy, chuùng con ñeàu seõ vì chuùng sinh laøm lôïi ích khaép nôi.

Ñöùc Phaät noùi:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Caùc oâng caàn phaûi nhö vaäy maø tu haønh ñuùng nhö kinh ñieån naøy thì phaùp truï theá laâu daøi.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 2

**Phaåm 4: SAÙM HOÁI**

Baáy giôø, Boà-taùt Tín Töôùng ngay trong ñeâm aáy mô thaáy chieác troáng vaøng coù hình daùng lôùn ñeïp. AÙnh saùng cuûa troáng aáy soi truøm khaép aùnh saùng maët trôøi. ÔÛ trong aùnh saùng laïi ñöôïc thaáy voâ löôïng, voâ bieân caùc Ñöùc Phaät Theá Toân khaép möôøi phöông ngoài treân toøa löu ly döôùi nhöõng caây baùu, ñang thuyeát phaùp cho voâ löôïng traêm ngaøn quyeán thuoäc vaây quanh, thaáy coù moät ngöôøi gioáng nhö Baø-la-moân duøng duøi ñaùnh troáng, phaùt ra aâm thanh lôùn. AÂm thanh aáy dieãn noùi keä tuïng Saùm hoái. Sau khi tænh giaác Boà-taùt Tín Töôùng chí taâm nhôù nghó keä tuïng Saùm hoái ñaõ nghe trong mô. Saùng hoâm sau, Boà-taùt ra khoûi thaønh Vöông xaù. Baáy giôø, cuõng coù voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn chuùng sinh cuøng vôùi Boà-taùt ñeàu ñeán choã Ñöùc Phaät ôû nuùi Kyø-xaø-quaät. Ñeán choã Ñöùc Phaät roài, Boà-taùt ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, lui veà ngoài moät beân, cung kính chaép tay chieâm ngöôõng toân nhan roài, ñem nhöõng ñieàu thaáy troáng vaøng vaø keä Saùm hoái trong giaác mô aáy, baïch Ñöùc Nhö Lai:

*Giaác mô ñeâm tröôùc*

*Heát loøng ghi nhôù Mô thaáy troáng vaøng Saéc ñeïp röïc saùng AÙnh saùng raát lôùn Hôn caû maët trôøi*

*Soi khaép möôøi phöông Haèng sa theá giôùi*

*Nhôø aùnh saùng aáy Thaáy caùc Nhö Lai Ngoài toøa löu ly Döôùi nhöõng caây baùu*

*Voâ soá ñaïi chuùng*

*Vaây quanh nghe phaùp. Thaáy Baø-la-moân*

*Ñang ñaùnh troáng vaøng Trong tieáng troáng aáy Noùi keä nhö vaày.*

*Phaùt ra dieäu aâm Cuûa troáng vaøng naøy Coù theå tröø dieät*

*Caùc khoå ba ñôøi Khoå ñau ñòa nguïc Ngaï quyû suùc sinh Baàn cuøng khoán khoù Vaø khoå caùc coõi.*

*Troáng naøy phaùt ra AÂm thanh nhieäm maàu Tröø heát phieàn naõo Taát caû chuùng sinh.*

*Chaám döùt sôï haõi Khoâng coøn lo aâu Gioáng nhö chö Phaät Khoâng heà sôï haõi.*

*Chö Phaät, Thaùnh nhaân Coâng ñöùc ñaõ thaønh Lìa khoûi sinh töû*

*Ñeán bôø ñaïi trí. Chuùng sinh nhö vaäy Ñaït ñöôïc coâng ñöùc Ñònh vaø trôï ñaïo Gioáng nhö bieån caû Troáng naøy phaùt ra Dieäu aâm nhö vaäy*

*Khieán chuùng sinh ñöôïc Phaïm aâm saâu xa Chöùng quaû Voâ thöôïng*

*Boà-ñeà thuø thaéng Chuyeån phaùp Voâ thöôïng Vi dieäu thanh tònh*

*Tuoåi thoï khoâng löôøng Kieáp chaúng nghó baøn Dieãn noùi chaùnh phaùp Lôïi ích chuùng sinh Tröø heát phieàn naõo Caùc khoå tieâu tan*

*Caùc tham, saân, si Ñeàu khieán tòch dieät. Neáu coù chuùng sinh ÔÛ choán ñòa nguïc Löûa lôùn böøng chaùy Thieâu nöôùng thaân aáy Neáu nghe troáng vaøng Tieáng vang vi dieäu Phaùt ra lôøi daïy*

*Lieàn tìm leã Phaät.*

*Cuõng khieán chuùng sinh Bieát roõ ñôøi tröôùc*

*Traêm ñôøi, ngaøn ñôøi Ñeán ngaøn vaïn öùc Khieán taâm chaùnh nieäm Chö Phaät Theá Toân Cuõng nghe lôøi noùi*

*Voâ thöôïng vi dieäu. Dieäu aâm phaùt ra*

*Töø trong troáng vaøng Laïi khieán chuùng sinh Ñöôïc gaëp chö Phaät Xa lìa taát caû*

*Caùc loaïi nghieäp aùc Kheùo tu voâ löôïng*

*Haïnh nghieäp thanh tònh.*

*Chö Thieân, loaøi ngöôøi Heát thaûy chuùng sinh Tuøy theo suy nghó*

*Vaø nhöõng nguyeän caàu Troáng vaøng nhö vaäy Vang leân aâm thanh Ñeàu coù theå bieát Thaønh töïu ñaày ñuû.*

*Neáu coù chuùng sinh Bò ñoïa ñòa nguïc*

*Löûa maïnh höøng chaùy Thieâu ñoát thaân aáy Khoâng ai ñôõ ñaàn*

*Caùc naïn chuyeån vaàn... Khieán nhöõng ngöôøi ñoù Ñeàu dieät caùc khoå.*

*Neáu coù chuùng sinh Bò khoå hoaønh haønh Ñoïa ba ñöôøng döõ Vaø trong loaøi ngöôøi Nhö vaäy troáng vaøng Vang leân aâm thanh Coù theå dieät heát*

*Taát caû caùc khoå.*

*Ngöôøi khoâng choã nöông Khoâng ai cöùu giuùp*

*Ta seõ vì hoï*

*Laøm choã nöông nhôø. Caùc ñaáng Theá Toân Nay seõ chöùng bieát Con laâu nay ñaõ Khôûi taâm ñaïi Bi*

*ÔÛ khaép moïi nôi*

*Möôøi phöông chö Phaät Hieän taïi Theá Huøng*

*Ñaáng Löôõng Tuùc Toân! Con voán taïo taùc Nghieäp aùc chaúng laønh Nay xin saùm hoái*

*Caùc ñaáng Thaäp löïc! Chaúng bieát hoàng aân Theá Toân cha meï Chaúng roõ phaùp laønh, Laøm caùc ñieàu aùc,*

*YÛ laïi doøng hoï Cuûa caûi giaøu sang*

*Tuoåi treû buoâng lung Laøm caùc vieäc aùc, Loøng nghó chaúng laønh Mieäng taïo nghieäp aùc Theo taâm taïo taùc Chaúng thaáy loãi laàm, Phaøm phu ngu si Ngaên che chaúng bieát Gaàn guõi baïn aùc Phieàn naõo, taùn loaïn Nhaân duyeân naêm duïc Loøng sinh saân haän*

*Chaúng bieát nhaøm chaùn Laøm caùc ñieàu aùc.*

*Gaàn guõi phaøm phu Bôûi loøng ganh gheùt Do duyeân baàn cuøng Gian doái laøm aùc*

*Leä thuoäc ngöôøi khaùc Thöôøng hay kinh sôï. Chaúng ñöôïc töï taïi Taïo caùc vieäc aùc.*

*Tham duïc, saân, si Quaáy nhieãu loøng hoï*

*Khaùt aùi böùc baùch Laøm moïi ñieàu aùc. Nöông nôi aên maëc Vaø caû nöõ saéc*

*Keát söû phieàn naõo Taïo caùc ñieàu aùc. Thaân mieäng yù aùc*

*Chöùa nhoùm ba nghieäp Nhöõng toäi nhö vaäy Nay xin saùm hoái!*

*Hoaëc chaúng cung kính Phaät, Phaùp, Thaùnh taêng Caùc toäi nhö vaäy*

*Nay ñeàu saùm hoái! Hoaëc chaúng cung kính Duyeân giaùc, Boà-taùt Toäi loãi nhö treân*

*Nay xin saùm hoái! Bôûi do voâ trí*

*Phæ baùng chaùnh phaùp Chaúng bieát cung kính Cha meï toân tröôûng Moïi toäi nhö treân*

*Nay xin saùm hoái! Meâ hoaëc che laáp*

*Kieâu maïn, buoâng lung Do tham, si, saân*

*Taïo caùc ñieàu aùc Moïi toäi nhö treân Nay ñeàu saùm hoái! Con nay cuùng döôøng Voâ löôïng, voâ bieân Heát thaûy Ñöùc Phaät Ba ngaøn theá giôùi Con seõ cöùu giuùp*

*Voâ löôïng chuùng sinh Chòu caùc khoå naïn Khaép caû möôøi phöông Con seõ an laäp*

*Chaúng theå nghó baøn A-taêng-kyø chuùng Khieán truï möôøi ñòa. Nhöõng ai ñaõ ñöôïc Truï ôû Thaäp ñòa*

*Thì khieán ñuû ñaày Chaùnh Giaùc Nhö Lai! Vì moät chuùng sinh ÖÙc kieáp tu haønh*

*Khieán voâ löôïng chuùng Vöôït qua bieån khoå Con seõ vì khaép*

*Taát caû chuùng sinh Giaûng phaùp Saùm hoái Vi dieäu saâu xa*

*Goïi kinh Kim Quang Dieät tröø caùc aùc!*

*Ngaøn kieáp ñaõ laøm Nghieäp aùc naëng neà Neáu ai chí taâm Moät laàn saùm hoái Nhö vaäy moïi toäi Ñeàu ñöôïc dieät tan. Con nay ñaõ noùi*

*Veà phaùp Saùm hoái Kim Quang Minh naøy Thanh tònh vi dieäu Mau choùng dieät tröø*

*Taát caû nghieäp chöôùng. Con seõ an laäp*

*Truï ôû Thaäp ñòa*

*Möôøi loaïi baûo traân Duøng laøm chaân ñi Thaønh Phaät Voâ thöôïng AÙnh saùng coâng ñöùc Khieán caùc chuùng sinh Qua bieån ba coõi.*

*Taïng phaùp saâu xa Cuûa chö Nhö Lai Chaúng theå nghó baøn Voâ löôïng coâng ñöùc Nhaát thieát chuûng trí Nguyeän ñeàu ñaày ñuû Traêm ngaøn thieàn ñònh Giaùc ñaïo, löïc, caên Chaúng theå nghó baøn Caùc Ñaø-la-ni*

*Möôøi löïc Theá Toân Con seõ thaønh töïu. Chö Phaät Theá Toân Coù töø bi lôùn*

*Seõ chöùng loøng thaønh Nhaän con saùm hoái. Neáu con traêm kieáp Taïo neân ñieàu aùc*

*Do nhaân duyeân ñoù Sinh ra buoàn khoå Thieáu thoán baàn cuøng Buoàn raàu kinh sôï*

*Sôï haõi nghieäp aùc*

*Taâm thöôøng khieáp nhöôïc ÔÛ khaép moïi nôi*

*Khoâng heà an laïc Möôøi phöông hieän taïi Ñaïi Bi Theá Toân*

*Tröø heát sôï haõi*

*Cho khaép chuùng sinh. Xin nhaän lôøi con Thaønh taâm saùm hoái Khieán con sôï haõi Ñeàu ñöôïc tieâu tan.*

*Nghieäp aùc, phieàn naõo Con ñaõ taïo ra Nguyeän xin hieän taïi Chö Phaät Theá Toân Duøng nöôùc ñaïi Bi*

*Khieán ñöôïc thanh tònh. Caùc aùc quaù khöù*

*Nay ñeàu saùm hoái, Toäi loãi hieän taïi Thaønh taâm phaùt loä, Vieäc aùc chöa laøm Chaúng daùm laøm nöõa, Nghieäp aùc ñaõ laøm Chaúng daùm che giaáu. Ba thöù nghieäp thaân Nghieäp mieäng coù boán Cuøng ba nghieäp yù Nay ñeàu saùm hoái.*

*Mieäng thaân taïo taùc Vaø caû yù nghó*

*Möôøi nghieäp chaúng laønh Saùm hoái taát caû.*

*Tröø saïch möôøi aùc Tu haønh möôøi thieän Thaäp truï döøng yeân*

*Chöùng ñöôïc möôøi löïc. Nghieäp aùc taïo neân Ñaùng chòu aùc baùo Nay tröôùc Theá Toân Thaønh taâm saùm hoái.*

*Neáu ôû nöôùc naøy Nhöõng theá giôùi khaùc Coù phaùp laønh naøo Ñeàu ñem hoài höôùng Con ñaõ tu haønh Thaân mieäng yù thieän Nguyeän ôû ñôøi sau*

*Ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng! Neáu taïi theá gian*

*Saùu ñöôøng hieåm naïn Khoâng trí, ngu ñaàn Taïo caùc vieäc aùc*

*Nay tröôùc Theá Toân Ñeàu xin saùm hoái! Theá gian voán coù Sinh töû hieåm naïn Ñuû thöù daâm loaïn Phieàn naõo, ngu si Nhöõng naïn nhö treân Con nay saùm hoái!*

*Naïn taâm xem thöôøng Naïn gaàn baïn aùc Naïn hieåm ba coõi*

*Vaø naïn ba ñoäc*

*Khoù gaëp khoâng naïn Khoù gaëp luùc toát Khoù tu phöôùc ñöùc Gaëp Phaät cuõng khoù Nhöõng naïn nhö treân Ñeàu xin saùm hoái!*

*Con xin nöông nhôø Chö Phaät Theá Toân Vaäy neân nay con Kính leã bieån Phaät! Saùng röïc saéc vaøng*

*Nhö nuùi Tu-di Vaäy neân nay con*

*Ñaûnh leã Toái Thaéng! Saéc aáy Voâ thöôïng Gioáng nhö vaøng roøng Töôùng maét thanh tònh Nhö löu ly bieác.*

*Coâng ñöùc uy nghi Danh xöng hieån hieän Ñaïi Bi cuûa Phaät Maët trôøi dieät toái*

*Trong laønh khoâng nhô Lìa nhöõng buïi ngaên Chö Phaät Voâ thöôïng Maët trôøi soi khaép*

*Löûa phieàn naõo röïc Khieán loøng noùng böøng Chæ Phaät tröø ñöôïc.*

*Nhö traêng trong saùng Ba möôi hai töôùng Taùm möôi veû ñeïp*

*Trang nghieâm thaân Phaät Chieâm ngöôõng khoâng chaùn. Coâng ñöùc loàng loäng*

*Löôùi saùng hieån baøy An truï ba coõi Chieáu nhö maët trôøi Nhö löu ly trong Saïch khoâng tyø veát Maøu saéc loäng laãy*

*Chuûng loaïi ñeàu khaùc Saéc aáy ñoû hoàng*

*Nhö maët trôøi moïc Pha leâ baïch ngaân Ñieåm toâ löôùi saùng*

*Ñuû thöù nhö treân*

*Trang nghieâm Phaät nhaät. Bieån caû töû sinh*

*ÔÛ trong ba coõi*

*Soùng queùt nöôùc traøn Naõo loaïn loøng con Vò aáy khoå ñoäc*

*Raát laø thoâ nhaùm Löôùi saùng Nhö Lai Hay khieán khoâ heát.*

*Dieäu thaân ñoan nghieâm Töôùng toát ñaëc bieät*

*Saéc vaøng saùng rôõ Chieáu khaép taát caû Bieån caû trí tueä Roäng ñaày ba coõi Vaäy neân nay con Cuùi ñaàu kính leã. Nhö nöôùc bieån caû Raát khoù bieát ñöôïc Buïi traàn ñaïi ñòa Chaúng theå keå heát Nhöõng nuùi Tu-di Khoù theå löôøng xeùt Bôø coõi hö khoâng*

*Cuõng chaúng bieát ñöôïc. Cuõng vaäy Theá Toân Coâng ñöùc voâ löôïng, Ñem taát caû taâm*

*Cuõng khoâng theå bieát, Trong voâ löôïng kieáp Heát loøng suy nghó Chaúng theå bieát thoâng Bôø coâng ñöùc Phaät.*

*Nuùi caû ñaïi ñòa*

*Coøn coù theå löôøng, Gioït nöôùc bieån caû Coøn theå tính thoâng. Coâng ñöùc chö Phaät Khoâng ai bieát ñöôïc!*

*Töôùng toát nghieâm trang Khen ngôïi danh xöng Coâng ñöùc nhö vaäy Khieán chuùng ñeàu ñöôïc Con do nghieäp laønh Cuøng caùc nhaân duyeân Ñôøi sau chaúng laâu*

*Seõ thaønh Phaät ñaïo. Tuyeân giaûng dieäu phaùp Lôïi ích chuùng sinh*

*Ñoä thoaùt taát caû*

*Caùc khoå khoâng löôøng, Tröø saïch caùc ma*

*Quyeán thuoäc cuûa chuùng. Chuyeån dieäu phaùp luaân Voâ thöôïng thanh tònh Tuoåi thoï khoâng löôøng Kieáp chaúng nghó baøn, Khieán chuùng sinh ñuû*

*Vò phaùp cam loä. Con seõ ñaày ñuû*

*Saùu phaùp Ba-la-maät Gioáng nhö chö Phaät Quaù khöù ñaõ thaønh Ñoaïn caùc phieàn naõo Tröø taát caû khoå*

*Dieät heát tham, saân Vaø caùc si meâ*

*Chuùng con nhôù nghó Ñôøi tröôùc cuûa mình*

*Trong traêm ngaøn kieáp Traêm ngaøn öùc ñôøi Thöôøng phaûi chí taâm Chaùnh nieäm chö Phaät Nghe giaûng caùc phaùp Vi dieäu Voâ thöôïng.*

*Con nhôø nghieäp laønh Thöôøng gaëp chö Phaät Caùc aùc lìa nhanh*

*Tu caùc nghieäp thieän. Taát caû chuùng sinh Trong caùc theá giôùi Khoå naõo khoâng löôøng Con seõ dieät heát!*

*Neáu coù chuùng sinh Caùc caên hö hoaïi Chaúng ñöôïc hoaøn toaøn Ñeàu khieán ñaày ñuû*

*Theá giôùi möôøi phöông Beänh taät khoå ñau Thieáu thoán gaày moøn Khoâng ngöôøi cöùu giuùp Khieán giaûi thoaùt lieàn Nhöõng khoå nhö vaäy, Theá löïc hoaøn toaøn Bình phuïc nhö cuõ.*

*Neáu phaïm pheùp vua Saép bò töû hình*

*Sôï haõi khoâng löôøng Öu saàu khoå naõo Nhöõng ngöôøi nhö treân Ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt Neáu chòu cuøm goâng Ñaùnh ñaäp giam caàm Ñuû thöù khoán cuøng*

*Böùc baùch thaân theå Traêm ngaøn voâ soá Kinh sôï lo buoàn Ñuû noãi sôï haõi*

*Nhieãu loaïn taâm can Buoàn lo khoå naõo Voâ löôïng nhö vaäy*

*Nguyeän khieán taát caû Ñöôïc giaûi thoaùt lieàn Neáu coù chuùng sinh Ñoùi khaùt nhieãu phieàn Khieán ñöôïc moïi thöù Ñoà aên uoáng ngon Ngöôøi muø ñöôïc thaáy Ñieác nghe roõ raøng Ngöôøi caâm noùi ñöôïc Traàn truoàng ñöôïc aùo*

*Ngöôøi ngheøo cuøng khoán Lieàn ñöôïc kho baùu*

*Kho laãm traøn ñaày Thieáu thoán khoâng coøn... Taát caû ñeàu ñöôïc*

*Hoan hyû bình an Thaäm chí khoâng coù Moät ngöôøi chòu khoå Chuùng sinh ñeàu coù Nhan saéc töôi taén*

*Hình daùng ñoan nghieâm Ngöôøi öa gaëp gôõ*

*Loøng luoân nghó ñeán Vieäc thieän, ngöôøi khaùc Thöïc phaåm ñaày ñuû Coâng ñöùc troïn veïn.*

*Theo yù chuùng sinh Suy nghó mong muoán*

*Ñeàu nguyeän ñöôïc thaønh Ñuû thöù nhaïc cuï*

*Khoâng haàu, ñaøn tranh Caàm, saét, troáng, thoåi... Ñuû thöù nhö treân*

*AÂm thanh vi dieäu Soâng suoái, ao hoà Vaø caùc doøng nöôùc Coù hoa baèng vaøng Vaø hoa Öu-baùt Theo yù chuùng sinh Nghó ñeán caàu xin Lieàn ñöôïc ñuû thöù. Y phuïc, thöïc phaåm Tieàn taøi traân baûo Löu ly, kim ngaân*

*Traân chaâu, ngoïc bích Anh laïc xen laãn Nguyeän cho chuùng sinh Chaúng nghe tieáng aùc Thaäm chí khoâng heà Thaáy ñöôïc ñieàu aùc.*

*Nguyeän cho chuùng sinh Saéc maïo ñeïp xinh*

*Taát caû ñeàu cuøng Thöông yeâu laãn nhau. Ñoà duøng sinh soáng*

*ÔÛ khaép theá gian Tuøy hoï mong öôùc Khieán ñöôïc ñaày ñuû.*

*Nguyeän cho chuùng sinh Nhöõng vieäc mong caàu Maø hoï caàn ñeán*

*Theo nieäm ñöôïc lieàn! Caây coái hoa höông*

*Thöôøng theo thôøi tieát Möa xuoáng höông boät Vaø höông xoa thaân Chuùng sinh nhaän ñöôïc Vui möøng voâ cuøng Nguyeän cho chuùng sinh*

*Thöôøng ñöôïc cuùng döôøng Möôøi phöông chö Phaät Nhieàu chaúng nghó baøn Dieäu phaùp Voâ thöôïng Saïch trong khoâng nhô*

*Vaø nhöõng Boà-taùt*

*Ñaïi chuùng Thanh vaên. Nguyeän cho chuùng sinh Thöôøng ñöôïc lìa khoûi Taùm naïn, ba aùc*

*Gaëp choã khoâng naïn Kính haàu Theá Toân Ñaáng vua Voâ thöôïng. Nguyeän cho chuùng sinh Sinh nhaø giaøu sang Cuûa baùu nhieàu theâm Yeân oån giaøu vui*

*Töôùng maïo ñeïp ñeõ Trang nghieâm thaân aáy Coâng ñöùc vieân thaønh Coù danh xöng lôùn!*

*Nguyeän cho nöõ nhaân Ñeàu thaønh nam töû Ñaày ñuû trí tueä*

*Tinh taán chaúng löôøi Taát caû ñeàu tu*

*Theo ñaïo Boà-taùt Sieâng naêng tu haønh Saùu phaùp Ba-la-maät*

*Thöôøng thaáy möôøi phöông Chö Phaät khoâng löôøng Ngoài döôùi caây baùu*

*Treân toøa löu ly An truï thieàn ñònh Töï taïi an laïc*

*Dieãn noùi chaùnh phaùp Moïi ngöôøi thích nghe Nghieäp aùc ñaõ taïo Hieän taïi cuûa con*

*Vaø ñôøi quaù khöù Tai naïn, nguy hieåm Ñaùng bò quaû aùc*

*Nhöng chaúng vöøa loøng Nguyeän xin dieät heát Khoâng coøn maûy may. Neáu caùc chuùng sinh Ba coõi buoäc raøng*

*Maøn löôùi sinh töû Giaêng khaép chaéc beàn Nguyeän duøng dao trí Caét ñöùt, phaù tan*

*Tröø caùc khoå naõo Sôùm thaønh Boà-ñeà Neáu Dieâm-phuø naøy*

*Vaø nhieàu phöông khaùc Voâ löôïng theá giôùi*

*Coù chuùng sinh naøo Ñaõ laøm voâ soá Coâng ñöùc toát laønh Thì con heát loøng Hoan hyû theo hoï Do vieäc naøy con Tuøy hyû coâng ñöùc*

*Vieäc laøm nghieäp laønh*

*Cuûa thaân mieäng yù Nguyeän ôû ñôøi sau Thaønh ñaïo Voâ thöôïng Thanh tònh khoâng nhô Quaû baùo caùt töôøng Neáu coù kính leã*

*Khen ñaáng Thaäp löïc Loøng tin thanh tònh Khoâng coøn löôùi nghi. Laøm theo nhö treân Noùi lôøi saùm hoái*

*Lieàn ñöôïc thoaùt haún Toäi saùu möôi kieáp. Caùc thieän nam töû Vaø thieän nöõ naøo Caùc vua Saùt-lôïi*

*Vaø Baø-la-moân... Neáu coù cung kính Khen ngôïi Theá Toân*

*Chaép tay höôùng Phaät Vaø khen keä naøy*

*Duø ôû nôi naøo*

*Cuõng bieát ñôøi tröôùc Ñaày ñuû caùc caên*

*Thanh tònh ñoan nghieâm Voâ löôïng coâng ñöùc*

*Ñeàu ñöôïc vieân thaønh Baát cöù nôi ñaâu*

*Cuõng laøm quoác vöông Teå töôùng, ñaïi thaàn Thaûy ñeàu cung kính Chaúng phaûi ôû choã Moät, naêm, möôøi Phaät Gieo troàng coâng ñöùc Nghe phaùp Saùm hoái,*

*Maø ôû khoâng löôøng Traêm ngaøn vaïn öùc Choã Phaät Theá Toân Gieo troàng thieän caên Sau môùi ñöôïc nghe Phaùp Saùm hoái naøy.*

M

**Phaåm 5: NGHIEÄP CHÖÔÙNG DIEÄT**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân kheùo phaân bieät chaân chaùnh theå nhaäp vaøo phaùp saâu xa hieám coù goïi laø Thieàn, töø loã chaân loâng phoùng ra ñuû loaïi aùnh saùng, Voâ löôïng traêm ngaøn maøu saéc ñeàu töø thaân phaùt ra. Beân trong aùnh saùng naøy, taát caû coõi nöôùc cuûa chö Phaät ñeàu hieän ra, duøng soá caùt soâng Haèng khaép möôøi phöông maø thí duï suy tính cuõng chaúng theå bieát ñöôïc. Ñôøi aùc naêm tröôïc cuõng ñöôïc aùnh saùng naøy chieáu ñeán. Nhöõng chuùng sinh ôû caùc coõi ñoù ñaõ laøm möôøi ñieàu aùc, gaây ra naêm toäi Voâ giaùn, cheâ bai Tam baûo, baát hieáu vôùi cha meï, Sa-moân, Baø-la-moân, xem thöôøng baäc toân tröôûng... ñaùng ñoïa vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh... nhöng taát caû ñeàu nhôø aùnh saùng naøy chieáu ñeán choã hoï ôû. Nhöõng chuùng sinh ñoù thaáy aùnh saùng aáy roài, lieàn ñöôïc an laïc. Nhôø uy löïc cuûa aùnh saùng neân caùc chuùng sinh trôû neân ñoan nghieâm, ñeïp ñeõ, saéc töôùng ñaày ñuû, phöôùc ñöùc trang nghieâm, ñeàu ñöôïc gaàn guõi caùc Ñöùc Phaät Theá Toân.

Luùc ñoù, ñaïi chuùng cuøng Thieân ñeá Thích vaø Nöõ thaàn soâng Haèng

ñeàu ñeán chuùng hoäi, lui ngoài moät beân.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích nöông thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå thieän nam, thieän nöõ nguyeän caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, tu haønh Ñaïi thöøa, cöùu giuùp taát caû chuùng sinh? Nhöõng nghieäp chöôùng ñoù laøm sao saùm hoái ñeå ñöôïc giaûi thoaùt?

Ñöùc Phaät noùi:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! OÂng nay tu haønh muoán vì

voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân chuùng sinh, khieán cho hoï ñöôïc thanh tònh giaûi thoaùt an laïc, thöông xoùt khaép theá gian. Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh vì nghieäp chöôùng neân rôi vaøo nhieàu toäi loãi, caàn phaûi ngaøy ñeâm saùu thôøi, maëc aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quøy xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, moät loøng moät yù, töï mình xöôùng leân: “Thaønh kính ñaûnh leã taát caû chö Phaät Theá Toân hieän taïi möôøi phöông theá giôùi ñaõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân, chieáu soi phaùp luaân, hoä trì phaùp luaân, röôùi xuoáng möa phaùp lôùn, ñaùnh leân troáng Ñaïi phaùp, thoåi loa Ñaïi phaùp, phaùt ra aâm thanh vi dieäu, döïng Ñaïi phaùp traøng, thaép ñuoác Ñaïi phaùp vì muoán lôïi ích an laïc cho taát caû chuùng sinh, thöïc haønh phaùp thí, khuyeân nhuû daãn daét, gaùnh vaùc taát caû chuùng sinh, vì khieán cho voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh ñöôïc thanh tònh, ñöôïc an laïc, vì khieán cho ñaïi chuùng ñöôïc quaû baùo lôùn, vì muoán chö Thieân, loaøi ngöôøi ñöôïc thanh tònh. Ñöùc Theá Toân nhö vaäy, neân con leã baùi cung kính duøng thaân mieäng yù ñaûnh leã quy y chaân thaønh. Caùc Ñöùc Theá Toân duøng tueä chaân thaät, duøng nhaõn chaân thaät, chöùng ñaéc chaân thaät, bình ñaúng chaân thaät bieát heát, thaáy heát nghieäp thieän aùc cuûa taát caû chuùng sinh. Con töø voâ thæ theo doøng sinh töû cuøng taát caû chuùng sinh ñaõ taïo nghieäp chöôùng, bò söï raøng buoäc cuûa tham, saân, si... khi chöa bieát Phaät, khi chöa bieát Phaùp, khi chöa bieát Taêng thì chöa bieát thieän aùc, vì thaân mieäng yù taïo voâ löôïng toäi. Do loøng aùc neân laøm thaân Phaät chaûy maùu, cheâ bai chaùnh phaùp, phaù hoøa hôïp Taêng, gieát haïi A-la-haùn, gieát haïi cha meï, töï laøm möôøi phaùp baát thieän roài, daïy ngöôøi khaùc laøm, thaáy ngöôøi laøm tuøy hyû. Thaân coù ba, mieäng boán, yù ba nghieäp, ñoái vôùi caùc chuùng sinh ngang ngöôïc phaùt sinh söï cheâ bai, caân ñong löøa doái laáy giaû laøm chaân, ñem ñoà aên uoáng baát tònh cho chuùng sinh, ñoái vôùi cha meï trong saùu ñöôøng sinh töû thì xuùc phaïm, laøm haïi ñoái vôùi vaät duïng cuûa chuøa thaùp, vaät duïng cuûa thöôøng truï taêng, vaät duïng cuûa boán phöông taêng thì sinh taâm troäm caép, cöôùp ñoaït, töï do söû duïng, ñoái vôùi lôøi daïy cuûa Ñöùc Phaät, daïy baûo veà phaùp luaät thì thöôøng taïo ra nhöõng loãi laàm, hoïc taäp xaèng baäy, khoâng theo lôøi sö tröôûng daïy baûo, thaáy ngöôøi thöïc haønh phaùp Thanh vaên, ngöôøi thöïc haønh phaùp Duyeân giaùc, ngöôøi thöïc haønh phaùp Ñaïi thöøa thì öa maéng nhieác khieán cho nhöõng ngöôøi tu haønh aáy thoaùi lui, saàu haän. Thaáy coù ngöôøi hôn mình lieàn oâm loøng ganh gheùt, chöôùng ngaïi ñoái vôùi phaùp thí, taøi thí bò voâ minh che

phuû, taø kieán nghi hoaëc, khieán aùc taêng tröôûng, ñoái vôùi chö Phaät thì noùi lôøi aùc, phaùp noùi phi phaùp, phi phaùp noùi laø phaùp... Nhöõng toäi nhö vaäy, chính chö Phaät baèng tueä chaân thaät, nhaõn chaân thaät, chöùng ñaéc chaân thaät, bình ñaúng chaân thaät neân thaáy heát bieát heát, cung kính ñoái tröôùc chö Phaät ñeàu xin phaùt loà saùm hoái, chaúng daùm che giaáu, toäi chöa laøm chaúng daùm laøm nöõa, toäi ñaõ laøm nay ñeàu saùm hoái! Nghieäp chöôùng ñaõ taïo ñaùng bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc nhö ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, A-tu- la... Sinh choã möôøi hai naïn, nguyeän xin nghieäp chöôùng cuûa con trong ñôøi naøy ñeàu dieät tröø heát, chaúng thoï nhaän ôû ñôøi vò lai gioáng nhö vieäc tu haønh ñaïo Tam-boà-ñeà cuûa nhöõng Ñaïi Boà-taùt ñôøi quaù khöù, maø taát caû nghieäp chöôùng ñeàu ñaõ Saùm hoái, nhö hoâm nay, con cuõng Saùm hoái nghieäp chöôùng, ñeàu phaùt loä ra, chaúng daùm che giaáu, toäi ñaõ laøm nguyeän ñöôïc tieâu tröø, aùc ñôøi sau chaúng daùm laøm nöõa. Cuõng nhö caùc Boà-taùt ñôøi vò lai tu haïnh Tam-boà-ñeà, taát caû nghieäp chöôùng ñeàu ñaõ saùm hoái. Nhö hoâm nay, con cuõng saùm hoái nghieäp chöôùng ñeàu phaùt loä ra, chaúng daùm che giaáu, toäi ñaõ laøm nguyeän ñöôïc tröø dieät, aùc ñôøi sau chaúng daùm laøm nöõa. Cuõng nhö nhöõng Ñaïi Boà-taùt cuûa theá giôùi möôøi phöông hieän taïi tu haïnh Tam-boà-ñeà, taát caû nghieäp chöôùng ñeàu ñaõ saùm hoái. Nhö nghieäp chöôùng hoâm nay, con ñeàu phaùt loä ra vaø xin saùm hoái, chaúng daùm che giaáu, toäi ñaõ laøm nguyeän ñöôïc tröø dieät, aùc ñôøi sau chaúng daùm laøm nöõa. Cuõng nhö nhöõng Ñaïi Boà-taùt ba ñôøi, quaù khöù, vò lai, hieän taïi, nghieäp chöôùng nhö vaäy ñeàu xin saùm hoái. Con cuõng nhö vaäy, taát caû nghieäp chöôùng nay con cuõng xin saùm hoái, ñeàu phaùt loä ra, chaúng daùm che giaáu, toäi ñaõ laøm nguyeän ñöôïc tröø dieät, aùc ñôøi sau chaúng daùm laøm nöõa. Vaäy neân thieän nam! Neáu coù toäi loãi trong moät saùt-na chaúng ñöôïc che giaáu, huoáng gì laø moät ngaøy, moät ñeâm. Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi phaïm toäi maø nguyeän ñöôïc thanh tònh, oâm loøng hoå theïn, tin vaøo ñôøi vò lai nhaát ñònh coù quaû baùo, neân raát sôï haõi, bôûi vaäy neân coá gaéng tu haønh. Ví nhö nam nöõ, nhö löûa chaùy ñaàu, nhö löûa chaùy y phuïc phaûi mau daäp taét, löûa neáu chaúng taét, loøng chaúng ñöôïc yeân! Thieän nam naøy, neáu ñaõ phaïm toäi thì cuõng laïi nhö vaäy, lieàn xin saùm hoái, khieán cho toäi dieät tröø. Ñoái vôùi taát caû phaùp, muoán caàu söï thanh tònh, khoâng coù caùc chöôùng ngaïi neân nhö vaäy maø saùm hoái, toäi sau naøy chaúng daùm laøm nöõa. Neáu muoán sinh vaøo nhaø giaøu sang, vaøng baïc, thoùc gaïo kho laãm ñaày aép, thì phaùt khôûi haïnh Ñaïi thöøa cuõng

neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh vaøo gia ñình Baø-la-moân giaøu sang ñaày ñuû baûy baùu thì cuõng neân saùm hoái dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh vaøo gia ñình Saùt-ñeá-lôïi cao quyù vaø Chuyeån luaân thaùnh vöông cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi Töù Thieân vöông cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi thöù Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi Phaïm phuï, Phaïm tònh, Ñaïi phaïm cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi Thieåu quang, Voâ löôïng quang, Tònh quang cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi Thieåu tònh, Voâ löôïng tònh, Bieán tònh cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán sinh leân trôøi Voâ duïc, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän kieán, trôøi A-ca-ni-saác cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán caàu quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn cuõng neân saùm hoái, tröø dieät nghieäp chöôùng. Neáu muoán nguyeän caàu ba Minh, saùu Thoâng, Boà-ñeà töï taïi, Thanh vaên löïc Cöùu caùnh, Thanh vaên Ñaïi töï taïi, Bích-chi-phaät, Boà-ñeà Töï taïi ñòa cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Neáu muoán nguyeän caàu trí Nhaát thieát trí, Tònh trí, Baát tö nghò trí, Baát ñoäng trí, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc Chaùnh bieán trí cuõng neân saùm hoái, dieät tröø nghieäp chöôùng. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì taát caû caùc phaùp ñeàu töø nhaân duyeân sinh. Nhö Lai ñaõ giaûng noùi, töôùng khaùc sinh, töôùng khaùc dieät do nhaân duyeân khaùc vaäy. Luùc ñoù, caùc phaùp quaù khöù ñaõ dieät, ñaõ heát, ñaõ chuyeån, nhö vaäy nghieäp chöôùng khoâng coøn soùt laïi nöõa. Caùc haønh phaùp ñoù chöa ñöôïc hieän baøy khieán ñöôïc sinh khôûi, nghieäp chöôùng vò lai chaúng khôûi leân nöõa. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì taát caû phaùp roãng khoâng. Nhö Lai ñaõ noùi, cuõng khoâng chuùng sinh, cuõng khoâng thoï giaû, cuõng khoâng nhaân ngaõ, cuõng khoâng sinh dieät, cuõng khoâng haønh phaùp. Naøy thieän nam! Taát caû caùc phaùp ñeàu nöông vaøo caên baûn. Caên baûn naøy cuõng chaúng theå noùi. Vì sao? Vì vöôït hôn taát caû töôùng. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ theå nhaäp vaøo chaân lyù nhö vaäy, sinh ra tín kính goïi laø khoâng chuùng sinh maø coù coäi goác. Do nghóa naøy neân noùi ñeán saùm hoái tröø dieät nghieäp chöôùng. Naøy thieän nam! Coù boán phaùp thaønh töïu ñeå thieän nam, thieän nöõ dieät tröø nghieäp chöôùng, ñöôïc maõi maõi thanh tònh. Nhöõng gì laø boán?

1. Thaønh töïu taâm chaân chaùnh.
2. Nghó ñeán nghóa lyù kinh ñieån saâu xa chaúng heà cheâ bai.
3. Ñoái vôùi Boà-taùt môùi phaùt taâm khôûi leân taâm Nhaát thieát trí.
4. Ñoái vôùi taát caû chuùng sinh khôûi leân loøng töø voâ löôïng.

Neáu coù theå thaønh töïu boán phaùp nhö vaäy maø saùm hoái thì nghieäp chöôùng ñöôïc vónh vieãn tieâu dieät.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Chuyeân taâm giöõ ba nghieäp Chaúng cheâ kinh saâu xa Taïo taâm Nhaát thieát trí*

*Nghieäp chöôùng saïch, töø taâm.*

Naøy thieän nam! Laïi coù boán nghieäp chöôùng raát lôùn, khoù coù theå thanh tònh. Nhöõng gì laø boán?

1. Ñoái vôùi luaät nghi cuûa Boà-taùt phaïm toäi aùc raát naëng.
2. Ñoái vôùi möôøi hai boä kinh Ñaïi thöøa sinh taâm cheâ bai.
3. Trong töï thaân chaúng theå taêng tröôûng taát caû thieän caên.
4. Taâm tham tröôùc caùc coõi.

Laïi coù boán phaùp ñoái trò dieät tröø nghieäp chöôùng. Nhöõng gì laø

boán?

1. Ñoái vôùi taát caû caùc Ñöùc Nhö Lai trong caùc theá giôùi khaép möôøi

phöông chí taâm gaàn guõi, saùm hoái taát caû toäi.

1. Vì taát caû chuùng sinh trong möôøi phöông maø thænh caàu caùc Ñöùc Phaät noùi caùc phaùp vi dieäu.
2. Tuøy hyû coâng ñöùc thaønh töïu cuûa taát caû chuùng sinh trong möôøi phöông.
3. Duøng taát caû coâng ñöùc caên laønh saün coù cuûa mình ñeàu hoài höôùng veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi ñoù, Thieân ñeá Thích baïch:

–Baïch Theá Toân! Vì sao ñoái vôùi haïnh Ñaïi thöøa maø thieän nam, thieän nöõ coù ngöôøi thöïc haønh, coù ngöôøi chaúng thöïc haønh? Laøm sao ñeå tuøy hyû ñöôïc coâng ñöùc thieän caên cuûa taát caû chuùng sinh?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ, ngaøy ñeâm saùu thôøi, maëc aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, moät loøng moät yù, töï xöôùng leân: “Taát caû chuùng sinh trong theá giôùi

khaép caùc phöông tu boá thí, tu giôùi, tu ñònh thì con nay ñeàu tuøy hyû.” Do söï tuøy hyû nhö tröôùc neân baäc Toân thaéng khaû aùi Voâ thöôïng Voâ ñaúng ñeàu tuøy hyû. Nhö vaäy, thieän caên taïo ra ôû quaù khöù vaø vò lai ñeàu tuøy hyû. Trong ñôøi hieän taïi, coâng ñöùc phaùt taâm Boà-ñeà cuûa Boà-taùt sô phaùt taâm, chöùa nhoùm coâng ñöùc roäng lôùn tu haønh haïnh Boà-taùt hôn traêm ñaïi kieáp, ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn, ñöôïc baát thoaùi ñòa, chöùa nhoùm coâng ñöùc ñöôïc Nhaát sinh boå xöù... duøng taát caû coâng ñöùc nhö vaäy ñeå tuøy hyû khen ngôïi gioáng nhö treân ñaõ noùi. Coâng ñöùc cuûa taát caû Boà- taùt quaù khöù, vò lai ñeàu tuøy hyû khen ngôïi cuõng laïi nhö vaäy. Hieän taïi, taát caû chö Phaät Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri trong caùc theá giôùi khaép möôøi phöông ñaõ ñuû ñaïo Tam-boà-ñeà, vì ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng, thöïc haønh phaùp thí voâ ngaïi, thaép ñuoác Ñaïi phaùp, ñaùnh leân troáng Ñaïi phaùp, thoåi loa Ñaïi phaùp phaùt ra aâm thanh vi dieäu, döïng côø Ñaïi phaùp... Taát caû chuùng sinh ñeàu nhôø aân phaùp thí, ñeàu ñöôïc maõn nguyeän, giaùo hoùa chuùng sinh khieán cho hoï tin nhaän, vì muoán an laïc cho taát caû chuùng sinh, thöông xoùt taát caû chuùng sinh, taát caû haøng trôøi, ngöôøi ñeàu ñöôïc an laïc. Caên laønh coâng ñöùc cuûa haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt ñeàu ñaõ tu taäp thaønh töïu. Neáu coù chuùng sinh chöa ñuû caùc coâng ñöùc nhö vaäy thì ñeàu khieán cho hoï ñaày ñuû. Con ñeàu tuøy hyû khen ngôïi taát caû. Noùi nhö vaäy, cuõng nhö caùc coâng ñöùc cuûa chö Phaät, Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên trong ba ñôøi, con ñeàu tuøy hyû khen ngôïi taát caû. Ñuùng vaäy! Naøy thieän nam! Tuøy hyû chöùa nhoùm voâ löôïng, voâ soá coâng ñöùc. Ví nhö taát caû chuùng sinh nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu thaønh A-la-haùn, dieät taát caû caùc laäu hoaëc, coù thieän nam, thieän nöõ troïn ñôøi duøng boán loaïi vaät duïng nhö y phuïc, thöïc phaåm, giöôøng naèm, thuoác men ñeå cuùng döôøng thì coâng ñöùc nhö vaäy chaúng saùnh kòp coâng ñöùc cuûa ngöôøi tu phaùp tuøy hyû. Vì sao? Vì coâng ñöùc tröôùc coù soá coù haïn löôïng, chaúng theå bao goàm taát caû caùc coâng ñöùc, coøn coâng ñöùc tuøy hyû naøy khoâng coù haïn löôïng, coù theå bao truøm taát caû coâng ñöùc cuûa ba ñôøi. Vaäy neân, naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ muoán taêng tröôûng thieän caên cuûa mình thì neân tuøy hyû ngöôøi tu coâng ñöùc nhö vaäy. Neáu coù nöõ nhaân muoán chuyeån nöõ laøm nam thì neân tuøy hyû ngöôøi tu coâng ñöùc nhö vaäy!

Luùc ñoù, trôøi Ñeá Thích baïch:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Theá Toân vì con giaûng noùi laïi coâng ñöùc thænh caàu! Vì con muoán khieán cho Boà-taùt ôû vò lai ñöôïc aùnh saùng lôùn vaø Boà-taùt hieän taïi phaùt nguyeän tu haønh.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ caàu nguyeän ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì neân tu haønh ñaïo Ñaïi thöøa, Thanh vaên, Duyeân giaùc. Chuùng sinh naøo chöa ñöôïc tu haønh thì ngaøy ñeâm saùu thôøi, maëc aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, moät loøng moät yù, töï xöôùng leân: “Ñaûnh leã taát caû chö Phaät Theá Toân khaép möôøi phöông hieän ñaõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coù theå chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng! Con hoâm nay ñeàu ñaûnh leã kính thænh chö Phaät chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng, thaép ñeøn Ñaïi phaùp, giöõ gìn ñaïo lyù cuûa phaùp, boá thí phaùp voâ ngaïi, thaép ñuoác Ñaïi phaùp, röôùi xuoáng möa Ñaïi phaùp, ñaùnh troáng Ñaïi phaùp, thoåi loa Ñaïi phaùp phaùt ra aâm thanh vi dieäu, döïng côø Ñaïi phaùp vì ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh... ñeàu noùi nhö treân cho ñeán trôøi, ngöôøi ñeàu ñöôïc an laïc.”

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ muoán ñaït

ñöôïc quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì neân tu haïnh Ñaïi thöøa, Thanh vaên, Duyeân giaùc. Trong soá aáy coù ngöôøi chöa tu haønh thì ngaøy ñeâm saùu thôøi, maëc aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, moät loøng moät yù, töï noùi leân: “Ñaûnh leã taát caû chö Phaät Theá Toân trong möôøi phöông theá giôùi muoán boû öùng thaân vaøo Nieát-baøn. Hoâm nay, con cuùi thænh chö Phaät ñöøng nhaäp Nieát-baøn, truï laâu ôû ñôøi, ñeå ñoä thoaùt, ñem an laïc cho taát caû chuùng sinh... nhö ñaõ noùi ôû tröôùc cho ñeán trôøi, ngöôøi ñeàu ñöôïc an laïc! Nay con ñem coâng ñöùc thieän caên thænh caàu naøy ñeå hoài höôùng veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Cuõng nhö coâng ñöùc cuûa caùc vò Ñaïi Boà-taùt quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñeàu hoài höôùng veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, con cuõng nhö vaäy, taát caû coâng ñöùc thænh caàu cuûa con ñeàu hoài höôùng heát veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Naøy thieän nam! Giaû duï nhö coù thieän nam, thieän nöõ duøng baûy baùu chöùa ñaày trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeå cuùng döôøng Nhö Lai. Neáu laïi coù thieän nam, thieän nöõ kính thænh Nhö Lai chuyeån Ñaïi phaùp luaân thì coâng ñöùc thænh caàu naøy hôn phöôùc kia. Vì sao? Vì caên laønh ôû treân laø

taøi thí, coøn coâng ñöùc kính thænh laø phaùp thí.

Naøy thieän nam! Giaû söû baûy baùu chöùa ñaày trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, neáu coù thieän nam, thieän nöõ duøng baûy baùu ñaày khaép caùc theá giôùi nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng ñoù maø cuùng döôøng taát caû caùc Ñöùc Phaät. Neáu laïi coù thieän nam, thieän nöõ kính thænh Nhö Lai chuyeån Ñaïi phaùp luaân thì phöôùc naøy hôn phöôùc kia. Vì sao? Vì phaùp thí aáy coù naêm vieäc. Nhöõng gì laø naêm?

1. Phaùp thí thì ngöôøi vaø ta ñeàu ñöôïc lôïi ích, coøn taøi thí chaúng

vaäy.

1. Phaùp thí coù theå khieán cho chuùng sinh ra khoûi ba coõi, coøn taøi

thí thì chaúng ra khoûi Duïc giôùi.

1. Phaùp thí thì lôïi ích cho Phaùp thaân, coøn taøi thí thì taêng tröôûng saéc thaân.
2. Phaùp thí thì taêng tröôûng ñeán voâ taän, coøn taøi thí thì cuõng coù luùc bò caïn kieät.
3. Phaùp thí coù theå ñoaïn tröø voâ minh, coøn Taøi thí thì cheá ngöï ñöôïc loøng tham.

Vaäy neân, naøy thieän nam! Coâng ñöùc thænh caàu voâ löôïng, voâ soá, khoù coù theå ví duï. Nhö thuôû xöa, khi ta tu haïnh Boà-taùt, ñaõ kính thænh caùc Ñöùc Theá Toân chuyeån Ñaïi phaùp luaân nhö tröôùc. Do caên laønh naøy neân taát caû Ñeá Thích vaø Ñaïi Phaïm vöông kính thænh ta chuyeån Ñaïi phaùp luaân. Theá Toân thænh chuyeån Phaùp Luaân vì ñoä thoaùt vaø ñem an laïc cho taát caû chuùng sinh vaø haøng trôøi, ngöôøi. Thuôû xöa, khi ta tu haïnh Boà-ñeà ñaõ thænh caàu Nhö Lai ôû ñôøi laâu daøi ñöøng nhaäp Nieát-baøn. Nöông vaøo coâng ñöùc naøy neân ta ñöôïc möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi bieän, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñöôïc voâ löôïng, voâ soá phaùp baát coäng. Ta ñaõ vaøo Voâ dö Nieát-baøn maø Chaùnh phaùp cuûa ta truï ôû ñôøi laâu daøi. Phaùp thaân cuûa ta thì thanh tònh khoâng gì saùnh baèng, vôùi voâ soá töôùng maïo, voâ löôïng trí tueä, voâ löôïng töï taïi, voâ löôïng phöôùc ñöùc khoù coù theå nghó baøn. Taát caû chuùng sinh nhôø thaám nhuaàn taâm Töø saâu xa, trong traêm ngaøn vaïn öùc kieáp noùi chaúng theå heát. Vaäy neân, Phaùp thaân coù theå bao truøm kho taøng taát caû phaùp maø taát caû phaùp chaúng theå bao truøm kho taøng Phaùp thaân. Phaùp thaân thöôøng truï chaúng rôi vaøo thöôøng kieán, tuy laïi ñoaïn dieät nhöng chaúng rôi vaøo ñoaïn kieán maø phaù tan voâ soá kieán chaáp cuûa taát caû chuùng sinh, coù theå sinh ra taát caû chuûng loaïi nhaän thöùc

chaân chaùnh, coù theå côûi boû söï troùi buoäc cuûa taát caû chuùng sinh, coù theå gieo troàng nhöõng coäi reã thieän cuûa taát caû chuùng sinh, coù theå thaønh töïu caên laønh cuûa taát caû chuùng sinh, ngöôøi ñaõ thaønh töïu thì coù theå khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng taïo taùc khoâng lay ñoäng, voâ vi tòch tónh, an laïc töï taïi, xa lìa oàn naùo, vöôït khoûi ba ñôøi coù theå thaáy ba ñôøi, vöôït khoûi caûnh giôùi cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, laø söï tu haønh cuûa Ñaïi ñòa Boà-taùt, taát caû Nhö Lai ñeàu khoâng khaùc baûn theå. Nhôø naêng löïc thieän caên coâng ñöùc thænh caàu neân hoâm nay ta ñaõ ñöôïc Phaùp thaân nhö vaäy. Vaäy neân, naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ vì chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø duøng moät caâu, moät keä ñeå thoï trì, khuyeân baûo vaø vì ngöôøi giaûng noùi thì thieän caên coâng ñöùc khoù coù theå haïn löôïng, huoáng nöõa laø kính thænh Nhö Lai chuyeån Ñaïi phaùp luaân, truï theá laâu daøi chôù vaøo Nieát-baøn.

Luùc ñoù, trôøi Ñeá Thích baïch:

–Baïch Theá Toân! Vì sao thieän nam, thieän nöõ muoán ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø tu haønh ñaïo Ñaïi thöøa, Thanh vaên, Duyeân giaùc? Neáu coù chuùng sinh chöa ñöôïc tu haønh thieän caên coâng ñöùc thì laøm sao ñem hoài höôùng ñeán trí Nhaát thieát trí?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Thieän nam, thieän nöõ naøo muoán caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì tu haønh ñaïo Ñaïi thöøa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Neáu coù chuùng sinh chöa ñöôïc tu haønh thì trong moät ngaøy moät ñeâm, moät loøng moät yù, töï noùi: “Con töø voâ thæ sinh töû ñeán nay, thieän caên cuûa con ñeàu ñaõ thaønh töïu, ôû choã Tam baûo hoaëc ôû choã khaùc... cho ñeán suùc sinh, ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... cho ñeán ñem moät thaêng, moät nhuùm ñem boá thí cho taát caû vaø duøng lôøi noùi kheùo leùo hoøa giaûi söï tranh caõi, ba quy y, hoïc giôùi, taát caû thieän caên coâng ñöùc ñeàu do saùm hoái maø ñöôïc, ñeàu do tuøy hyû maø ñöôïc, ñeàu do thænh caàu maø ñöôïc. Nhöõng thieän caên ñoù ñaët yeân moät choã roài thaâu nhieáp, ñoàng thôøi taäp hôïp taát caû ñeàu ñem boá thí trôû laïi cho taát caû chuùng sinh, ñaõ vónh vieãn boá thí laïi khoâng coù loøng ñoaït laáy, giaûi thoaùt chaúng naém giöõ. Nhö chö Phaät Theá Toân thaáy bieát chaúng theå nghó löôøng, trí tueä cuûa Phaät, khoâng chöôùng ngaïi, khoâng nhieãm oâ. Taát caû thieän caên coâng ñöùc nhö vaäy, chö Phaät ñem boá thí trôû laïi cho taát caû chuùng sinh maø chaúng truï töôùng taâm, chaúng xaû töôùng taâm. Con cuõng nhö vaäy, thieän caên coâng ñöùc ñeàu ñem

boá thí trôû laïi cho taát caû chuùng sinh. Con nguyeän cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc tay baùu, phaù hö khoâng sinh ra chaâu baùu, laøm maõn nguyeän cuûa chuùng sinh, giaøu coù voâ taän, phöôùc ñöùc voâ taän, dieäu phaùp voâ taän, töï taïi voâ taän, boán bieän taøi voâ taän vì ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì ñöôïc trí Nhaát thieát trí neân con nay boá thí cho taát caû chuùng sinh thieän caên coâng ñöùc. Töø thieän caên naøy laïi ñaït ñöôïc voâ löôïng taát caû thieän caên, roài con thaâu nhieáp heát thaûy, ñem heát hoài höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhôø thieän caên naøy, con cuøng vôùi chuùng sinh ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñöôïc trí Nhaát thieát trí. Nhö Ñaïi Boà-taùt thuôû xöa tu haønh ñaïo Boà-ñeà, ñeàu ñem thieän caên coâng ñöùc hoài höôùng ñeán Nhaát thieát chuûng trí. Con cuõng nhö vaäy, thieän caên coâng ñöùc cuõng ñeàu hoài höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhôø thieän caên naøy, con cuøng vôùi chuùng sinh cuøng luùc ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát trí neân gioáng nhö thieän caên coâng ñöùc cuûa Ñaïi Boà-taùt ôû vò lai cuõng neân hoài höôùng cuøng vôùi taát caû chuùng sinh ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Con cuõng nhö vaäy, thieän caên coâng ñöùc saün coù cuûa con cuõng ñem hoài höôùng... nhö ñaõ noùi roõ ôû treân. Gioáng nhö thieän caên coâng ñöùc cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt hieän taïi hoài höôùng veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuøng vôùi taát caû chuùng sinh ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Con cuõng nhö vaäy, thieän caên coâng ñöùc saün coù cuûa con cuõng cuøng vôùi chuùng sinh ñoù... nhö ñaõ noùi roõ ôû treân. Nhö caùc Ñöùc Phaät khaùc ngoài döôùi caây Boà-ñeà nôi Ñaïo traøng, khoâng oâ nhieãm thanh tònh chaúng theå nghó baøn, truï ôû Phaùp taïng voâ taän, Ñaø-la-ni, Thuû-laêng-nghieâm Tam-muoäi, phaù ma Ba-tuaàn vaø voâ löôïng binh chuùng, neân thaáy bieát, neân giaùc ngoä, neân thoâng ñaït... taát caû nhö vaäy chæ trong moät saùt-na ñeàu soi roõ heát. Roài vaøo giöõa ñeâm, caùc ngaøi chöùng ñöôïc ñaïo Cam loä, ñöôïc phaùp Cam loä. Con cuõng nhö vaäy, cuøng vôùi taát caû chuùng sinh coù chung thieän caên. Nhôø thieän caên naøy neân ñeàu ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñeàu ñöôïc trí Nhaát thieát trí, gioáng nhö Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Thoï, Ñöùc Phaät Thaéng Quang, Ñöùc Phaät Dieäu Quang, Ñöùc Phaät A-suùc, Ñöùc Phaät Coâng Ñöùc Thieän Quang, Ñöùc Phaät Sö Töû Quang Minh, Ñöùc Phaät Baùch Quang Minh, Ñöùc Phaät Voõng Quang Minh, Ñöùc Phaät Baûo Töôùng, Ñöùc Phaät Baûo Vieâm, Ñöùc Phaät Vieâm Quang Minh, Ñöùc Phaät

Vieâm Thònh Quang Minh, Ñöùc Phaät An Caùt Thöôïng Vöông, Ñöùc Phaät Vi Dieäu Thanh, Ñöùc Phaät Dieäu Trang Nghieâm, Ñöùc Phaät Phaùp Traøng, Ñöùc Phaät Thöôïng Thaéng Thaân, Ñöùc Phaät Bieán Khaû AÙi Saéc, Ñöùc Phaät Quang Minh Bieán Chieáu, Ñöùc Phaät Phaïm Tònh Vöông, Ñöùc Phaät Thöôïng Tính.

Nhö vaäy, caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri trong ñôøi quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu thò hieän öùng hoùa chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån Voâ thöôïng phaùp luaân, vì muoán ñoä thoaùt, ñem an laïc ñeán cho taát caû chuùng sinh... ñaõ noùi roõ nhö treân. Con cuõng vaäy, cuøng vôùi chuùng sinh ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån ñaïi phaùp luaân... noùi roõ nhö treân. Thieän nam! Thieän nöõ naøo ñöôïc nghe phaåm Dieät Nghieäp Chöôùng cuûa kinh Kim Quang Minh vua cuûa caùc kinh naøy thì caùc vò neân thoï trì, ñoïc tuïng, nhôù nghó chaúng queân, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi roäng ra thì seõ ñöôïc voâ löôïng, voâ soá coâng ñöùc roäng lôùn. Ví nhö taát caû chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, cuøng moät luùc ñeàu ñöôïc thaønh töïu thaân ngöôøi, ñöôïc thaân ngöôøi roài, ñaït ñöôïc ñaïo Duyeân giaùc. Thieän nam, thieän nöõ naøo troïn ñôøi cung kính leã baùi, duøng boán loaïi phaåm vaät ñeå cuùng döôøng, ñoái vôùi töøng vò Duyeân giaùc ñeàu duøng baûy baùu nhieàu nhö nuùi Tu-di ñeå cuùng döôøng. Sau ñoù, töøng vò Duyeân giaùc ñeàu vaøo Nieát-baøn, nhöõng ngöôøi aáy laïi döïng thaùp baèng baûy baùu. Nhöõng gì laø baûy baùu? Laø vaøng, baïc, löu ly, pha-leâ, maõ naõo, xa cöø, ngoïc baùu xanh vaøng... Nhöõng thaùp aáy cao roäng möôøi hai do-tuaàn, laïi duøng nhöõng hoa höông, côø, phöôùn vaø loïng baùu... taát caû ñeàu duøng ñeå cuùng döôøng. Naøy thieän nam! YÙ oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ ñoù ñöôïc phöôùc nhieàu khoâng?

–Raát nhieàu, thöa Ñöùc Theá Toân!

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Phaåm Dieät Nghieäp Chöôùng cuûa kinh Kim Quang Minh, vua trong taát caû caùc kinh ñieån vi dieäu naøy, oâng phaûi thoï trì ñoïc tuïng, nhôù nghó chaúng queân, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi roäng ra thì coâng ñöùc thieän caên nhö ñaõ noùi tröôùc ñoái vôùi söï chöùa nhoùm coâng ñöùc sau naøy, traêm phaàn chaúng baèng moät! Duø traêm ngaøn vaïn öùc phaàn tính toaùn, ví duï cuõng chaúng theå bieát ñöôïc! Vì sao? Vì thieän nam, thieän nöõ ñoù truï ôû trong chaùnh haïnh, kính thænh Ñaáng Chaùnh Giaùc Theá Toân nôi

caùc coõi Phaät khaép möôøi phöông chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng, ñeàu khieán cho Nhö Lai hoan hyû khen ngôïi. Naøy thieän nam! Nhö lôøi ta noùi, trong taát caû söï boá thí thì phaùp thí laø hôn heát. Vaäy neân, naøy thieän nam! ÔÛ choã Tam baûo maø thieát leã cuùng döôøng chaúng theå saùnh ñöôïc, thoï trì Tam quy vaø caùc giôùi caám chaúng theå saùnh ñöôïc. Tam baûo chaúng roãng khoâng chaúng theå saùnh ñöôïc. Ñoái vôùi Tam baûo trong ba ñôøi cuûa taát caû theá giôùi maø thænh caàu truï theá laâu daøi chaúng theå so saùnh ñöôïc. Taát caû theá giôùi ôû ba ñôøi trong voâ löôïng kieáp, kính thænh Nhö Lai noùi chaùnh phaùp saâu xa, chaúng theå so saùnh ñöôïc. Taát caû chuùng sinh cuûa taát caû theá giôùi tuøy söùc löïc, tuøy khaû naêng, tuøy taám loøng maø ôû trong ba thöøa khuyeân phaùt taâm Boà-ñeà, chaúng theå saùnh ñöôïc. Ñoái vôùi chuùng sinh cuûa taát caû theá giôùi trong ba ñôøi ñeàu khieán cho hoï khoâng trôû ngaïi, mau choùng ñöôïc thaønh töïu coâng ñöùc ñuû ñaày, chaúng theå saùnh ñöôïc. Khuyeân baûo chuùng sinh cuûa taát caû theá giôùi trong ba ñôøi khieán cho hoï khoâng ngaên ngaïi nôi ñaïo Tam-boà-ñeà, chaúng theå saùnh ñöôïc. Khuyeân baûo chuùng sinh cuûa taát caû theá giôùi trong ba ñôøi khieán cho hoï ra khoûi boán ñöôøng aùc, chaúng theå saùnh ñöôïc. Khuyeân baûo chuùng sinh cuûa taát caû theá giôùi trong ba ñôøi khieán cho hoï dieät heát nghieäp aùc saâu naëng, chaúng theå saùnh ñöôïc. Taát caû khoå naõo maø khuyeân baûo khieán cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt, chaúng theå so saùnh ñöôïc. Taát caû sôï haõi khoán khoå böùc baùch maø khuyeân baûo khieán cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt, chaúng theå saùnh ñöôïc. ÔÛ tröôùc chö Phaät ba ñôøi, ñem thieän caên coâng ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh maø khuyeân baûo khieán cho hoï ñeàu tuøy hyû, töï phaùt nguyeän nôi ñaïo Boà-ñeà trong ba ñôøi, chaúng theå saùnh ñöôïc. Dieät tröø haïnh aùc, maéng nhieác ñöôøng nghieäp aùc vaø taát caû thieän caên coâng ñöùc ñeàu nguyeän thu giöõ, ñôøi ñôøi kieáp kieáp ñeàu thænh caàu, cung kính cuùng döôøng taát caû ngoâi Tam baûo, thænh caàu khaép nôi ñeàu thanh tònh phöôùc haïnh, thaønh töïu vieân maõn ñaïo Tam-boà-ñeà, thænh caàu vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät, thænh caàu chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng, thænh caàu truï voâ löôïng kieáp, noùi voâ löôïng phaùp vi dieäu saâu xa... chaúng theå so saùnh ñöôïc!

Luùc ñoù, trôøi Ñeá Thích, nöõ thaàn, soâng Haèng, voâ löôïng Phaïm

vöông vaø Töù Thieân vöông ñöùng daäy, ñeàu söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay ñaûnh leã, baïch:

–Baïch Theá Toân! Taát caû chuùng con ñöôïc nghe vua cuûa caùc kinh,

laø kinh Kim Quang Minh naøy, nay seõ thoï trì ñoïc tuïng, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi roäng raõi, seõ nöông vaøo phaùp naøy maø truï. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì chuùng con muoán caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì theo nghóa naøy, coù voâ soá töôùng ñeå thöïc haønh chaùnh phaùp.

Luùc ñoù, Phaïm vöông vaø trôøi Ñeá Thích... ñeàu vaân taäp ñeán choã nghe phaùp, duøng voâ soá hoa Maïn-ñaø-la tung leân treân Ñöùc Phaät. Ñaát cuûa tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chaán ñoäng lôùn, taát caû troáng trôøi vaø caùc aâm nhaïc chaúng thoåi maø töï keâu leân vaø phoùng ra aùnh saùng maøu vaøng roøng ñaày khaép theá giôùi, phaùt ra tieáng noùi: “Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy ñem aân ñöùc Töø bi ñeán khaép nôi, voâ löôïng lôïi ích, laøm taêng tröôûng voâ soá thieän caên cuûa caùc Boà-taùt, dieät tröø caùc nghieäp chöôùng.”

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Vì sao? Naøy thieän nam! Vì ta nhôù thuôû xöa, caùch ñaây haøng traêm ngaøn a-taêng-kyø kieáp, coù ñöùc Baûo Vöông Ñaïi Vieâm Chieáu Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri xuaát hieän ôû ñôøi vaø truï ôû theá giôùi trong saùu traêm taùm möôi öùc kieáp. Laàn vaân taäp chuùng hoäi ñaàu tieân cuûa Ñöùc Nhö Lai, coù traêm ngaøn vaïn öùc öùc chuùng ñeàu ñaõ chöùng quaû A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, ñuû saùu thaàn thoâng, töï taïi voâ ngaïi. Laàn vaân taäp chuùng hoäi thöù hai, coù chín möôi ngaøn vaïn öùc öùc chuùng ñaõ chöùng quaû A-la-haùn, caùc laäu ñeàu heát, ba Minh, saùu Thoâng ñeàu ñöôïc töï taïi. Laàn vaân taäp chuùng hoäi thöù ba, coù chín möôi taùm ngaøn vaïn öùc öùc chuùng ñeàu ñaõ chöùng quaû A-la-haùn, ba Minh, saùu Thoâng töï taïi voâ ngaïi. Luùc ñoù, Ñöùc Nhö Lai Baûo vöông Ñaïi Vieâm Chieáu vì muoán ñoä thoaùt ñem laïi an laïc cho taát caû Trôøi, Ngöôøi, Phaïm vöông, Sa-moân, Baø-la-moân vaø caùc nhaân daân neân xuaát hieän ôû ñôøi. Naøy thieän nam! Baáy giôø, ta laøm thaân nöõ teân laø Phöôùc Baûo Quang Minh. Laàn vaân taäp chuùng hoäi thöù ba, choã ngoài cuûa ta gaàn choã Ñöùc Theá Toân, ta ñaõ thoï trì ñoïc tuïng kinh Kim Quang Minh naøy, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi roäng raõi, vì chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vaäy neân, Ñöùc Theá Toân aáy ñaõ thoï kyù cho ta: Thieáu nöõ Phöôùc Baûo Quang Minh naøy, ôû ñôøi vò lai, seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Sau khi xaû boû thaân nöõ, töø ñoù

ñeán nay, ta luoân vöôït haún boán ñöôøng aùc, sinh trong coõi trôøi, coõi ngöôøi, thoï nhaän nieàm vui thöôïng dieäu, taùm möôi boán traêm ngaøn laàn laøm Chuyeån luaân vöông, ñeán hoâm nay ñöôïc thaønh Phaät, danh xöng vang löøng khaép caû theá giôùi.

Luùc naøy, hoäi chuùng môùi thaáy Ñöùc Nhö Lai Baûo Vöông Ñaïi Vieâm Chieáu chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng, noùi phaùp vi dieäu. Veà phöông Ñoâng, caùch coõi Ta-baø naøy traêm ngaøn haèng haø sa soá coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Baûo trang nghieâm, hieän nay Ñöùc Phaät kia chöa nhaäp Nieát-baøn vaãn ñang giaûng noùi phaùp vi dieäu, hoùa ñoä khaép taát caû chuùng sinh.

Laïi nöõa, neáu coù thieän nam, thieän nöõ nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai Baûo Vöông Ñaïi Vieâm Chieáu naøy thì ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån ôû ñòa Boà-taùt cho ñeán Baùt-nieát-baøn. Neáu coù ngöôøi nöõ nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai Baûo Vöông Ñaïi Vieâm Chieáu thì luùc saép laâm chung ñöôïc Ñöùc Theá Toân ñi ñeán choã ngöôøi aáy. Ñöôïc thaáy Ñöùc Phaät roài, ngöôøi aáy chaúng bao giôø thoï thaân nöõ. Naøy thieän nam! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy coù voá soá lôïi ích, laøm taêng tröôûng voâ soá caên laønh cuûa caùc Boà-taùt, dieät tröø caùc nghieäp chöôùng. Naøy thieän nam! Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di ôû khaép nôi vì ngöôøi khaùc giaûng noùi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy thì ôû taïi ñaát nöôùc cuûa hoï ñeàu ñöôïc boán loaïi thieän caên coâng ñöùc. Nhöõng gì laø boán?

1. Quoác vöông khoâng coù caùc beänh taät, phieàn naõo vaø caùc tai naïn.
2. Tuoåi thoï laâu daøi, khoâng coù chöôùng ngaïi.
3. Khoâng coù nhöõng oaùn thuø, binh chuùng huøng maïnh khoâng ai coù theå thaéng noåi.
4. An oån vui veû, dieäu phaùp thöôøng höng thònh. Vì sao? Vì vua coõi ngöôøi nhö vaäy thì Ñeá Thích, Phaïm vöông, Töù Thieân vöông, chuùng Daï-xoa thöôøng ñeán uûng hoä. Naøy thieän nam! Coù vieäc nhö vaäy khoâng?

Taát caû voâ löôïng Ñeá Thích, Phaïm vöông, Töù Thieân vöông vaø chuùng Daï-xoa ñeàu ñoàng thanh ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! ÔÛ coõi nöôùc naøo coù giaûng noùi kinh naøy thì quoác vöông caùc nöôùc ñoù ñöôïc chuùng con vaø boán Thieân vöông thöôøng ñeán uûng hoä, cuøng gaàn guõi vôùi caùc vua aáy. Neáu coù taát caû tai naïn chöôùng ngaïi, oaùn thuø thì chuùng con vaø boán

Thieân vöông ñeàu coù theå tröø saïch heát. Neáu coù beänh taät, phieàn naõo, nhöõng ñieàu chaúng vöøa yù chuùng con ñeàu khieán cho tröø khoûi, taêng tröôûng tuoåi thoï. Ñoái vôùi phaùp caùt töôøng, ñoái vôùi phaùp aùi kính thì chuùng con coù theå khieán cho hoï khôûi taâm hoan hyû. Chuùng con cuõng coù theå laøm cho binh chuùng cuûa nhöõng vua aáy ñeàu huøng maïnh.

Ñöùc Phaät noùi:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Caùc oâng haõy nhö lôøi ta daïy maø tu haønh! Vì sao? Vì caùc quoác vöông naøy theo ñuùng nhö phaùp tu haønh, taát caû nhaân daân ñeàu theo vua tu taäp. Nhaân daân naøo coù theå theo ñuùng nhö phaùp ñeå tu haønh thì caùc oâng ñeàu nhôø ñoù maø ñöôïc saéc löïc, an laïc, cung ñieän saùng ñeïp, quyeán thuoäc cöôøng thònh

Caùc Ñeá Thích, Phaïm vöông... baïch:

–Ñuùng vaäy! Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät noùi:

–ÔÛ ñaát nöôùc naøy, khaép nôi ñeàu giaûng noùi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh thì caùc ñaïi thaàn, teå töôùng cuûa caùc coõi nöôùc mong nhôø boán aân. Nhöõng gì laø boán?

1. Töông thaân, hoøa kính, thöông yeâu, toân troïng, nhaãn nhòn laãn

nhau.

1. Thöôøng ñöôïc söï kính troïng cuûa ñöùc vua, cuõng ñöôïc söï cung

kính uûng hoä cuûa Sa-moân, Baø-la-moân, caùc coõi nöôùc lôùn, nhoû.

1. Khinh taøi, troïng phaùp, chaúng caàu thaéng lôïi, thanh danh lan truyeàn khaép nôi, moïi ngöôøi ñeàu khen ngôïi ngöôõng moä.
2. Tuoåi thoï laâu daøi, yeân oån vui veû. Ñoù laø boán thöù aân ñöùc.

Coõi nöôùc naøo tuyeân noùi kinh naøy thì Sa-moân, Baø-la-moân... ñöôïc boán coâng ñöùc. Nhöõng gì laø boán?

1. Ñaày ñuû y phuïc, thöïc phaåm, giöôøng naèm, thuoác men.
2. Ñeàu ñöôïc an taâm ngoài thieàn, ñoïc tuïng.
3. Nöông vaøo nuùi röøng ñöôïc ôû yeân vui.
4. Nöông vaøo taâm ñeàu ñöôïc thoûa maõn nhö yù.

Ñoù goïi laø boán coâng ñöùc. Coõi nöôùc naøo giaûng noùi kinh naøy thì taát caû nhaân daân ñeàu ñöôïc giaøu coù an vui, khoâng coù caùc dòch beänh, khaùch thöông buoân baùn ñoåi chaùc thu hoaïch ñöôïc nhieàu cuûa baùu, ñaày ñuû boán phöôùc. Ñoù goïi laø ñuû loaïi coâng ñöùc lôïi ích.

Luùc ñoù, Ñeá Thích, Phaïm vöông, boán Thieân vöông vaø ñaïi chuùng trong chuùng hoäi naøy, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy, yù nghóa kinh ñieån naøy raát saâu xa, neáu ñôøi hieän taïi coù Ñöùc Nhö Lai, ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo... thì phaùp vaãn truï theá chöa dieät, nhöng neáu khi kinh ñieån naøy dieät thì Chaùnh phaùp cuõng dieät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Theå chaát cuûa kinh Kim Quang Minh naøy, moät caâu, moät baøi keä, moät phaåm, moät boä, neáu moät loøng nghe chaân chaùnh, moät loøng gìn giöõ chaân chaùnh, moät loøng suy nghó chaân chaùnh, moät loøng ñoïc tuïng chaân chaùnh, moät loøng vì ngöôøi khaùc giaûng noùi roäng truyeàn thì ñöôïc an vui maõi maõi.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 3

**Phaåm 6: ÑAØ-LA-NI TOÁI TÒNH ÑÒA**

Luùc ñoù, Boà-taùt Sö Töû Töôùng Voâ Ngaïi Quang Dieäm cuøng vôùi voâ löôïng öùc chuùng ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, ñem ñuû loaïi höông hoa, côø, phöôùn vaø loïng baèng baùu ñeå cuùng döôøng roài baïch:

–Baïch Theá Toân! Duøng bao nhieâu nhaân duyeân ñeå coù ñöôïc taâm Boà-ñeà? Theá naøo laø taâm Boà-ñeà? Baïch Theá Toân! ñoái vôùi Boà-ñeà thì taâm hieän taïi chaúng theå naém giöõ, taâm vò lai chaúng theå naém giöõ, taâm quaù khöù chaúng theå naém giöõ. Lìa khoûi Boà-ñeà thì taâm Boà-ñeà chaúng theå naém giöõ. Boà-ñeà thì chaúng theå noùi naêng, taâm cuõng khoâng phaûi saéc, khoâng töôùng, khoâng söï, khoâng nghieäp, chaúng phaûi coù theå taïo taùc. Chuùng sinh thì cuõng chaúng theå naém giöõ, cuõng chaúng theå bieát! Baïch Theá Toân! Laøm sao ñeå bieát nghóa saâu xa cuûa caùc phaùp?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Söï nghieäp taïo taùc bí maät cuûa Boà-ñeà chaúng theå bieát ñöôïc. Lìa khoûi Boà-ñeà thì taâm Boà-ñeà cuõng chaúng theå naém giöõ. Boà-ñeà thì chaúng theå noùi naêng, taâm cuõng voâ töôùng, chuùng sinh cuõng chaúng theå bieát ñöôïc. Vì sao? Vì yù laø Nhö, taâm cuõng nhö vaäy. Taâm laø Nhö, Boà-ñeà cuõng nhö vaäy, chuùng sinh cuõng nhö vaäy. Chuùng sinh laø Nhö, taát caû phaùp ba ñôøi cuõng nhö vaäy.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Nhö vaäy Ñaïi Boà-taùt ñöôïc goïi laø taâm thoâng taát caû phaùp, chính laø noùi Boà-ñeà vaø taâm Boà-ñeà. Boà-ñeà chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi. Taâm cuõng nhö vaäy, chuùng sinh cuõng nhö vaäy. ÔÛ trong nhö naøy cuõng chaúng theå naém giöõ. Vì sao? Vì taát caû phaùp khoâng sinh. Boà-ñeà chaúng theå naém giöõ, teân Boà- ñeà chaúng theå naém giöõ, chuùng sinh chaúng theå naém giöõ, teân chuùng sinh

chaúng theå naém giöõ, Thanh vaên chaúng theå thuû ñaéc, teân Thanh vaên chaúng theå naém giöõ, Duyeân giaùc chaúng theå naém giöõ, Teân Duyeân giaùc chaúng theå naém giöõ. Boà-taùt chaúng theå naém giöõ teân, Boà-taùt chaúng theå naém giöõ, Phaät chaúng theå naém giöõ, teân Phaät chaúng theå naém giöõ, haønh phi haønh chaúng theå naém giöõ, teân haønh phi haønh chaúng theå naém giöõ. ÔÛ trong taát caû phaùp Tòch tónh maø ñöôïc an truï, nöông vaøo taát caû thieän caên coâng ñöùc maø ñöôïc phaùt ra thì ñoù goïi laø sô phaùt taâm Boà-ñeà, ví nhö nuùi chuùa Baûo Tu-di. Ñoù goïi laø nhaân Boá thí ba-la-maät. Phaùt taâm thöù hai ví nhö ñaïi ñòa giöõ gìn taát caû phaùp söï. Ñoù goïi laø nhaân Trì giôùi ba- la-maät. Ví nhö sö töû coù loâng öùc daøi, laø vua cuûa loaøi thuù, coù thaàn löïc lôùn, soáng moät mình, khoâng sôï khoâng run raåy, taâm thöù ba nhö vaäy goïi laø nhaân Nhaãn nhuïc ba-la-maät. Ví nhö söùc Na-la-dieân cuûa phong luaân maïnh meõ nhanh choùng, taâm thöù tö chaúng thoaùi chuyeån nhö vaäy, ñoù goïi laø nhaân Tinh taán ba-la-maät. Ví nhö laàu ngoaïn caûnh baèng baûy baùu coù boán haønh lang xung quanh, gioù maùt meû thoåi vaøo boán cöûa. Taâm thöù naêm nhö vaäy sinh ra ñuû loaïi phaùp taïng coâng ñöùc coøn chöa ñaày ñuû. Ñoù goïi laø nhaân Thieàn ñònh Ba-la-maät. Ví nhö aùnh saùng vaàng maët trôøi toûa saùng röïc rôõ. Taâm thöù saùu nhö vaäy coù theå phaù dieät toái taêm sinh töû. Ñoù goïi laø nhaân Trí tueä ba-la-maät. Ví nhö vò thöông chuû giaøu coù coù theå khieán cho caùc taâm nguyeän ñöôïc thoûa maõn. Taâm thöù baûy nhö vaäy coù theå khieán vöôït khoûi con ñöôøng hieåm aùc sinh töû, coù theå khieán ñöôïc nhieàu chaâu baùu coâng ñöùc. Ñoù goïi laø nhaân Phöông tieän thaéng trí Ba- la-maät. Ví nhö vaàng traêng troøn ñaày saïch trong. Taâm thöù taùm nhö vaäy, taát caû caûnh giôùi ñeàu thanh tònh troøn veïn. Ñoù goïi laø nhaân Nguyeän Ba- la-maät. Ví nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông laøm chuû Binh thaàn baùu thì xöû lyù phaân coâng nhö yù muoán. Taâm thöù chín nhö vaäy, kheùo coù theå laøm trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, coâng ñöùc thaám nhuaàn khaép nôi ñem laïi lôïi ích roäng raõi cho taát caû. Ñoù goïi laø nhaân Löïc Ba-la-maät. Ví nhö hö khoâng vaø Chuyeån luaân thaùnh vöông. Taâm thöù möôøi nhö vaäy, ñoái vôùi taát caû caûnh giôùi ñeàu thoâng ñaït, ñoái vôùi taát caû phaùp töï taïi, ñaït ñöôïc ñòa vò Quaùn ñaûnh. Ñoù goïi laø nhaân trí Ba-la-maät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Nhö vaäy laø möôøi loaïi nhaân veà taâm Boà-ñeà cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Nöông theo naêm phaùp ñeå thaønh töïu Boá thí ba- la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt. Nhöõng gì laø naêm?

1. Tín caên.
2. Töø bi.
3. Khoâng coù taâm tham duïc.
4. Giaùo hoùa taát caû chuùng sinh.
5. Nguyeän caàu trí Nhaát thieát trí.

Thieän nam naøy nöông theo naêm phaùp ñoù thì ñöôïc thaønh töïu Boá thí ba-la-maät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Nöông theo naêm phaùp thì Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Trì giôùi ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ba nghieäp thanh tònh.
2. Chaúng taïo taùc nhaân duyeân phieàn naõo cho taát caû chuùng sinh.
3. Caét ñöùt caùc con ñöôøng aùc, môû cöûa ñöôøng laønh.
4. Qua khoûi caùc Ñòa cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc.
5. Taát caû nguyeän vaø coâng ñöùc ñeàu ñöôïc ñaày ñuû.

Naøy thieän nam! Nöông theo naêm phaùp naøy thì ñöôïc thaønh töïu Trì giôùi ba-la-maät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Laïi nöông theo naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt coù theå thaønh töïu Nhaãn nhuïc ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ñieàu phuïc phieàn naõo tham, saân.
2. Quaùn chæ töùc, chaúng tieác thaân maïng, chaúng mong caàu an laïc.
3. Suy nghó nghieäp xöa.
4. Muoán thaønh töïu thieän caên coâng ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh neân phaùt taâm Töø bi.
5. Vì muoán ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn saâu xa.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Nhaãn nhuïc ba- la-maät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Laïi nöông theo naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Tinh taán ba-la-maät. Nhöõng gì naêm?

1. Tröø saïch caùc phieàn naõo.
2. Phöôùc ñöùc chöa ñuû thì chaúng ñöôïc an vui.
3. Taát caû vieäc khoù laøm chaúng sinh loøng nhaøm chaùn.
4. Vì muoán lôïi ích cho taát caû chuùng sinh neân thaønh töïu ñaïi Töø, ñaïi Bi ñeå giaùo hoùa.
5. Nguyeän caàu caùc Ñòa khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Tinh taán ba-la-

maät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Laïi nöông theo naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt thaønh

töïu Thieàn ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Thu giöõ taát caû thieän phaùp chaúng ñeå tan maát.
2. Thoaùt khoûi sinh töû, chaúng nhieãm tröôùc vaøo nhò bieân.
3. Nguyeän ñöôïc thaàn thoâng vì thaønh töïu thieän caên cuûa chuùng

sinh.

maät.

1. Phaùt taâm laøm saïch seõ phaùp giôùi vì loøng thanh tònh.
2. Caét ñöùt coäi reã taát caû phieàn naõo cuûa chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Thieàn ba-la-

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Laïi coù naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Trí

tueä ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

* 1. Ñoái vôùi taát caû chö Phaät Boà-taùt thoâng tueä ñaïi trí thì cuùng döôøng thaân caän loøng khoâng nhaøm chaùn.
  2. Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai giaûng noùi phaùp saâu xa, loøng thöôøng öa nghe khoâng bieát nhaøm chaùn.
  3. Chaân tuïc thaéng trí.
  4. Thaáy, nghó veà phieàn naõo, duøng thaéng trí nhö vaäy coù theå phaân bieät, ñoaïn tröø.
  5. Ñoái vôùi phaùp nguõ minh cuûa theá gian ñeàu thoâng ñaït.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Trí tueä ba-la-

maät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Laïi nöông theo naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt thaønh

töïu phöông tieän Thaéng trí Ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Thoâng ñaït heát yù tham duïc vaø taâm haønh phieàn naõo cuûa taát caû chuùng sinh.
2. Hieåu roõ voâ löôïng nhöõng phaùp moân ñoái trò.
3. Vaøo ra töï taïi nôi taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi.
4. Coù theå tu haønh thaønh töïu Ñaïi Ba-la-maät, nguyeän caàu ñeàu thoûa maõn.
5. Thoâng ñaït, giöõ gìn taát caû Phaät phaùp, nguyeän caàu ñeàu ñaày ñuû. Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu phöông tieän

Thaéng trí Ba-la-maät. Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Laïi coù naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Nguyeän Ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ñoái vôùi taát caû phaùp xöa nay chaúng sinh chaúng dieät, chaúng coù chaúng khoâng, loøng truï nôi an laïc.
2. Quan saùt taát caû caùc phaùp vi dieäu, taát caû caáu baån ñeàu thanh tònh, taâm ñöôïc an truï.
3. Vöôït qua taát caû töôùng, taâm Nhö nhö, khoâng taïo taùc, khoâng vaän haønh, chaúng khaùc, chaúng ñoäng, taâm an oån vôùi Nhö nhö.
4. Vì vieäc lôïi ích chuùng sinh, tuy ôû trong tuïc ñeá, nhöng taâm luoân an truï.
5. Ñoái vôùi chæ vaø quaùn coù khaû naêng truï cuøng moät luùc.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Nguyeän Ba-la-

maät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Nöông theo naêm phaùp sau ñaây ñeå Ñaïi Boà-taùt

thaønh töïu Löïc Ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ñoái vôùi taâm haïnh hieåm aùc cuûa taát caû chuùng sinh, duøng trí löïc coù theå tröø ñöôïc.
2. Coù theå khieán cho taát caû chuùng sinh theå nhaäp vaøo phaùp saâu

xa.

1. Thaáy bieát roõ taát caû chuùng sinh qua laïi trong sinh töû theo nhaân

duyeân cuûa hoï.

1. Ñoái vôùi ba nhoùm trí löïc cuûa taát caû chuùng sinh coù theå phaân bieät bieát roõ.
2. Lyù Nhö laø chuûng töû, laø thaønh thuïc, laø giaûi thoaùt. Nhö vaäy noùi phaùp ñeàu chính laø trí löïc.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Löïc Ba-la-maät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Laïi coù naêm phaùp, Ñaïi Boà-taùt tu haønh thaønh töïu Trí ba-la-maät. Nhöõng gì laø naêm?

1. Ñoái vôùi taát caû phaùp phaân bieät thieän aùc, ñaày ñuû naêng löïc trí

tueä.

1. Ñoái vôùi phaùp aùc, phaùp thieän xa lìa hay nhieáp laáy, ñaày ñuû

naêng löïc trí tueä.

1. Ñoái vôùi sinh töû, Nieát-baøn chaúng nhaøm chaùn, chaúng möøng vui, ñaày ñuû naêng löïc trí tueä.
2. Haïnh ñaïi phöôùc ñöùc, haïnh ñaïi trí tueä ñaït ñöôïc troïn veïn, ñaày ñuû naêng löïc trí tueä.
3. Taát caû phaùp Baát coäng... cuûa chö Phaät vaø trí Nhaát thieát trí, ñaày ñuû phaùp Quaùn ñænh vaø naêng löïc trí tueä.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu Trí ba-la-maät Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Theá naøo laø nghóa cuûa Ba-la-maät? Haønh ñaïo lôïi ích thuø thaéng laø nghóa cuûa Ba-la-maät. Ñaày ñuû trí voâ cuøng saâu xa laø nghóa cuûa Ba-la-maät; thöïc haønh hay chaúng thöïc haønh theo phaùp, loøng chaúng chaáp tröôùc laø nghóa cuûa Ba-la-maät; toäi loãi cuûa sinh töû, coâng ñöùc cuûa Nieát-baøn, chaùnh giaùc, chaùnh quaùn laø nghóa cuûa Ba-la- maät; keû ngu ngöôøi trí ñeàu thaâu nhaän heát laø nghóa cuûa Ba-la-maät; coù theå hieån hieän ñuû loaïi baùu phaùp quyù giaù vi dieäu laø nghóa cuûa Ba-la- maät; ñaày ñuû trí voâ ngaïi giaûi thoaùt laø nghóa cuûa Ba-la-maät; phaùp giôùi, chuùng sinh giôùi phaân bieät bieát roõ laø nghóa cuûa Ba-la-maät; Boá thí vaø Trí… coù theå khieán ñaït ñeán Ñòa khoâng thoaùi chuyeån laø nghóa cuûa Ba- la-maät; coù khaû naêng laøm ñaày ñuû Voâ sinh phaùp nhaãn, laø nghóa cuûa Ba- la-maät, coù theå thaønh töïu thieän caên coâng ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh laø nghóa cuûa Ba-la-maät; ôû ñaïo traøng Boà-ñeà thanh löông thaønh töïu Phaät tueä, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, phaùp Baát coäng... laø nghóa cuûa Ba-la-maät; sinh töû, Nieát-baøn ñeàu laø laàm chaáp, coù theå ñoaïn tröø saïch laø nghóa cuûa Ba-la-maät; cöùu ñoä taát caû laø nghóa cuûa Ba-la-maät; taát caû ngoaïi ñaïo ñeán vaán naïn nhau coù theå kheùo leùo giaûi thích, khieán cho hoï haøng phuïc laø nghóa cuûa Ba-la-maät; coù theå chuyeån möôøi hai baùnh xe haønh phaùp laø nghóa cuûa Ba-la-maät; khoâng ñaém tröôùc, khoâng kieán chaáp, khoâng vöôùng maéc, khoâng suy nghó gì khaùc laø nghóa cuûa Ba-la-maät.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát laø töôùng hieän tieàn, voâ löôïng, voâ bieân ñuû loaïi vaät baùu taøng coù khaép trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù hai laø töôùng hieän tieàn, ñaát trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi baèng phaúng nhö baøn tay, voâ löôïng, voâ soá maøu saéc ñeïp ñeõ, duøng baùu thanh tònh laøm vaät duïng ñeå trang nghieâm, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù ba laø töôùng hieän tieàn, töï thaân duõng maõnh, ñöôïc trang bò baèng aùo giaùp, binh khí, haøng phuïc taát caû oaùn thuø, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù tö laø töôùng hieän tieàn, boán phöông phong luaân ñuû loaøi hoa ñeïp ñeàu tung raûi ñaày khaép treân maët ñaát, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù naêm laø töôùng hieän tieàn, nhö thieáu nöõ baùu ñöôïc trang söùc ñaày ñuû. Treân ñænh ñaàu coâ aáy ñöôïc raûi nhieàu hoa Ña-la, chuoãi baùu ñeïp trang söùc suoát töø thaân ñeán ñaàu, Boà- taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù saùu laø töôùng hieän tieàn, ao hoa baûy baùu coù boán baäc theàm, caùt baèng vaøng ñaày khaép, thanh tònh khoâng baån, nöôùc taùm coâng ñöùc ñeàu ñaày traøn. Hoa Uaát-ba-la, hoa Caâu-vaät- ñaàu, hoa Phaân-ñaø-lôïi... ao aáy ñeàu trang nghieâm, ôû choã ao hoa töï nhieân vui chôi, vui veû thanh tònh, maùt meû khoâng gì so saùnh, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy laø töôùng hieän tieàn, beân traùi, beân phaûi ñaùng ñoïa ñòa nguïc nhöng do dieäu löïc cuûa Boà-taùt neân chaúng bò ñoïa, khoâng bò toån thöông, khoâng heà buoàn khoå, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm laø töôùng hieän tieàn, beân traùi, beân phaûi, sö töû coù loâng öùc daøi, vua trong loaøi thuù, taát caû moïi loaøi thuù ñeàu sôï haõi, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù chín laø töôùng hieän tieàn, Chuyeån luaân thaùnh vöông coù voâ löôïng öùc chuùng vaây quanh cuùng döôøng, treân ñænh ñaàu ñöôïc che baèng loïng traéng, ñöôïc trang hoaøng baèng voâ löôïng loaïi baùu, Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù möôøi laø töôùng hieän tieàn, thaân

Nhö Lai saéc vaøng saùng röïc, voâ löôïng aùnh saùng thanh tònh ñeàu vieân maõn, voâ löôïng öùc Phaïm vöông vaây quanh cung kính cuùng döôøng, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp Voâ thöôïng. Boà-taùt ñeàu thaáy heát.

Naøy thieän nam! Sao Ñòa ñaàu tieân goïi laø Hoan hyû? Vì ñöôïc ra ñôøi, ñieàu maø ngaøy xöa chöa ñöôïc cuûa taâm, hoâm nay môùi laøm ñöôïc vieäc lôùn, coâng duïng lôùn, moïi nguyeän caàu ñeàu thaønh töïu nhö yù neân raát vui möøng an laïc. Vì vaäy, Ñòa ñaàu goïi laø Hoan hyû ñòa. Taát caû toäi vi teá, toäi loãi phaù giôùi ñeàu thanh tònh. Vì theá Ñòa thöù hai goïi laø Voâ caáu ñòa.

Voâ löôïng trí tueä Tam-muoäi saùng suoát, chaúng theå lay ñoäng, khoâng theå haøng phuïc, duøng nghe, thoï trì Ñaø-la-ni laøm caên baûn. Vì vaäy Ñòa thöù ba goïi laø Minh ñòa.

Coù theå thieâu chaùy phieàn naõo, duøng löûa trí tueä taêng tröôûng aùnh saùng, duøng ñaïo phaåm tu haønh naøy laøm xöù sôû nöông töïa. Vì theá Ñòa thöù tö goïi laø Dieäm ñòa.

Vieäc tu haønh phöông tieän thaéng trí töï taïi naøy khoù ñöôïc, söï nhìn thaáy, suy nghó vaø phieàn naõo cuõng chaúng theå ñieàu phuïc. Vì vaäy Ñòa thöù naêm goïi laø Nan thaéng ñòa.

Haønh phaùp noái tieáp nhau toû roõ hieån hieän, voâ töôùng, nhieàu tö duy ñeàu hieän tieàn. Vì vaäy, Ñòa thöù saùu goïi laø Hieän tieàn ñòa.

Ñoái vôùi voâ laäu, voâ giaùn, voâ töôùng, tö duy giaûi thoaùt Tam-muoäi, vöôït xa söï tu haønh. Ñòa naøy thanh tònh khoâng chöôùng ngaïi. Vì vaäy Ñòa thöù baûy goïi laø Vieãn haønh ñòa.

Voâ töôùng, chaùnh tö duy, luoân tu haønh töï taïi, caùc phieàn naõo chaúng theå laøm lay ñoäng. Vì vaäy Ñòa thöù taùm goïi laø Baát ñoäng ñòa.

Giaûng noùi taát caû chuûng loaïi caùc phaùp maø ñöôïc töï taïi khoâng heà bò troùi buoäc, trí tueä taêng tröôûng, töï taïi khoâng ngaên ngaïi. Vì vaäy Ñòa thöù chín goïi laø Thieän tueä ñòa.

Phaùp thaân nhö hö khoâng, trí tueä nhö maây lôùn coù theå che ñaày khaép taát caû. Vì vaäy Ñòa thöù möôøi goïi laø Phaùp vaân ñòa.

Ñòa thöù nhaát muoán haønh ñaïo coù hình töôùng laø voâ minh chöôùng ngaïi, sôï haõi sinh töû laø voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù nhaát.

Toäi loãi vi teá laø nhaân voâ minh, ñuû loaïi nghieäp vaø haønh töôùng laø nhaân voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù

hai.

Ñieàu töø xöa chöa ñaït ñöôïc maø nay coù ñöôïc neân voïng ñoäng traøo

daâng laø nhaân voâ minh; chaúng nghe, thoï trì ñaày ñuû Ñaø-la-ni laø nhaân voâ minh. Nöông theo hai taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù ba.

Ñoái vôùi vò thieàn ñònh maø sinh loøng tham ñaém laø nhaân voâ minh, öa thích phaùp thanh tònh vi teá laø nhaân voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù tö.

Moät yù suy nghó muoán vaøo Nieát-baøn, moät yù suy nghó vaøo sinh töû; suy nghó Nieát-baøn naøy vaø suy nghó sinh töû naøy chính voâ minh laø nhaân. Suy nghó sinh töû Nieát-baøn khoâng bình ñaúng, chính voâ minh laøm nhaân. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù naêm.

Haønh phaùp noái tieáp nhau, hieån hieän roõ raøng, chính voâ minh laø nhaân, ñoâi luùc thöïc haønh phaùp töôùng ñaït ñeán taâm, chính voâ minh laø nhaân. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù saùu.

Caùc töôùng vi teá hoaëc hieän hay chaúng hieän laø do voâ minh; tö duy moät vò thuaàn thuïc, muoán ñoaïn tröø nhöng chöa ñaït ñöôïc phöông tieän laø do voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù baûy.

Ñoái vôùi phaùp voâ töôùng duøng nhieàu coâng löïc laø do voâ minh; chaáp töôùng cho laø töï taïi khoù coù theå giaûi thoaùt laø do voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù taùm.

Giaûng noùi phaùp khoâng löôøng, ñoái vôùi danh xöng, muøi vò, caâu cuù khoâng löôøng, trí tueä phaân bieät khoâng löôøng maø chöa theå thaâu nhieáp laø do voâ minh. Boán voâ ngaïi bieän chöa ñöôïc töï taïi laø do voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù chín.

Thaàn thoâng roäng lôùn chöa ñaït ñöôïc nhö yù laø do voâ minh; taïng bí maät vi dieäu maø tu haønh chöa ñaày ñuû laø do voâ minh. Nöông theo hai loaïi taâm thoâ laäu laø chöôùng Ñòa thöù möôøi.

Taát caû caûnh giôùi laøm ngaên ngaïi trí tueä vi teá laø nhaân voâ minh. ÔÛ vò lai, chöôùng ngaïi naøy chaúng sinh ra, chöa coù maët nhöng chaúng laïi sinh ra trí thì chính voâ minh laø nhaân. Ñoù laø chöôùng Nhö Lai ñòa.

Naøy thieän nam! Ñoái vôùi Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát thì tu haønh höôùng veà Boá thí ba-la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù hai thì tu haønh höôùng veà Trì giôùi ba-la-maät. Ñoái vôùi Ñòa thöù ba thì tu haønh höôùng veà Nhaãn nhuïc ba-la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù tö tu haønh höôùng veà Tinh taán ba-la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù naêm tu haønh höôùng veà Thieàn ñònh Ba-la-maät. Ñoái vôùi Ñòa thöù saùu tu haønh höôùng veà Trí tueä ba-la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù baûy tu haønh höôùng veà Phöông tieän thaéng trí Ba- la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù taùm tu haønh höôùng veà Nguyeän Ba-la-maät. Ñoái vôùi Ñòa thöù chín tu haønh höôùng veà Luïc Ba-la-maät.

Ñoái vôùi Ñòa thöù möôøi tu haønh höôùng veà Trí ba-la-maät.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ban ñaàu phaùt taâm tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-ma-ñeà teân laø Dieäu baûo khôûi.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù hai thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-ma-ñeà Khaû aùi truï.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù ba thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-ma-ñeà Nan ñoäng.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù tö thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Khoâng thoaùi chuyeån.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù naêm thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Baûo

hoa.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù saùu thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Nhaät

vieân quang dieäm.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù baûy thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Nhaát thieát nguyeän nhö yù thaønh töïu.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù taùm thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Hieän taïi phaät hieän tieàn chöùng truï.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù chín thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi Trí

taïng.

Phaùt taâm ôû Ñòa thöù möôøi thì tu haønh ñöôïc sinh ra Tam-muoäi

Thuû-laêng-nghieâm Ma-giaø.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø möôøi loaïi phaùt taâm cuûa caùc Ñaïi Boà- taùt. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù nhaát naøy nöông theo löïc coâng ñöùc goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi thaàn chuù:

Ñaùt ñieät tha, phuù laâu ni, na la ñeä, ñaàu hoáng ñaàu hoáng ñaàu hoáng, na baït tu lyù duû, oâ baø ta chæ, na baït chieân ñoå loã, ñeä duõ ña chæ, ña baït ñaïc laïc sam, ñaõn ñòa ba lyù ha lam, caâu löu, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt Ñòa thöù nhaát tuïng trì chuù Ñaø-la-ni naøy, thì ñöôïc thoaùt khoûi taát caû söï sôï haõi, taát caû thuù döõ, taát caû aùc quyû, nhöõng söï phieàn naõo, tai öông cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng ngaïi, luùc naøo cuõng nghó ñeán Ñòa thöù nhaát.

Naøy thieän nam! Nhöõng Ñaïi Boà-taùt kheùo an truï ôû Ñòa thöù hai naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, uaát toïa ly, chæ lyù chæ lyù, uaát thuï la, thuï la nam, thieàn ñaåu thieàn ñaåu uaát toïa ly, hoáng lieãu hoáng lieãu, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong hai soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt Ñòa thöù hai trì tuïng chuù Ñaø-la-ni naøy, thì ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ, taát caû aùc quyû vaø oaùn taëc, tai öông, caùc phieàn naõo cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, luoân nhôù nghó ñeán Ñòa thöù hai.

Naøy thieän nam! Nhöõng Ñaïi Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù ba Nan thaéng ñaïi löïc naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, ñaõn ñaõi chæ, baùt ñaõi chæ, kha la trí, cao laïi trí, chæ do ly, ñaõn chæ ly, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong ba soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù ba trì tuïng chuù Ñaø-la-ni naøy, thì ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû..., taát caû aùc quyû, nhöõng oaùn taëc, tai öông vaø nhöõng phieàn naõo cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi, giaûi thoaùt naêm chöôùng, luoân nhôù nghó ñeán Ñòa thöù ba.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù tö Ñaïi lôïi ích nan hoaïi naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, thi lyù thi lyù, ñaø di ni ñaø di ni, ñaø lyù ñaø lyù ni, thi lyù thi lyù ni, tyø xaû la baø teá, ba thæ na, baøn ñaø ha mò ñeå, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong boán soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù tö trì tuïng Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû, taát caû aùc quyû, nhöõng oaùn taëc, tai öông vaø nhöõng ñoäc haïi cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, luoân nhôù nghó ñeán Ñòa thöù tö.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñòa thöù naêm chuûng chuûng coâng ñöùc trang nghieâm naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, ha lyù ha lyù ni, giaø lyù giaø lyù ni, kha la ma ni, taêng kha la ma ni, tam haø ha sa ni, dieäm baø ha ni, ñam baø ha ni, moâ ha ni, taù dieãm boä hoáng beä, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong naêm soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù naêm trì tuïng Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû coïp, soùi, sö töû ñoäc haïi, taát caû aùc quyû vaø oaùn taëc, tai öông, nhöõng söï quaáy nhieãu cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, luoân nhôù nghó ñeán Ñòa thöù naêm.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñòa thöù saùu Vieân trí... naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, tyø ñaàu ly tyø ñaàu ly, ma lyù ni, kha lyù kha lyù bí, ñaàu duï ha ñeå, löu löu löu löu, chaâu lieãu chaâu lieãu, ñoã loã baø ñoã loã baø, xaû xaû xaû giaû, baø laät sa, taùt hoaït tö ñeå, taùt baø taùt ñoûa nam, taát trì haø ñaåu, maïn ña la ba thaû, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong saùu soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù saùu trì tuïng Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc taát caû sôï haõi, taát caû coïp, soùi, sö töû... ñoäc haïi, taát caû aùc quyû vaø oaùn ñòch, tai öông, nhöõng söï quaáy nhieãu cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, chaúng queân nghó ñeán Ñòa thöù saùu.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ôø ñoái vôùi phaùp Ñòa thöù baûy Thaéng haïnh naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, xaø ha xaø ha laäu, xaø ha xaø ha xaø ha laäu, tyø lieãu chæ tyø lieãu chæ, a maät ña la daø ha ni, baø löïc saùi ni, tyø lieãu sæ chæ, baø lieãu baø ñeå, tyø ñeà hyû chæ, taàn ñaø tyø lyù ni, maät laùt ñaùt ñeå chæ, boà hoâ tröûu daäu boà hoâ tröûu daäu, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong baûy soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy trì tuïng chuù Ñaø-la- ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû, taát caû aùc quyû vaø nhöõng oaùn taëc, ñoäc haïi, tai öông cuûa ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, chaúng queân nghó ñeán Ñòa thöù baûy.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñòa thöù taùm Voâ taän taïng

naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, thæ lyù thæ lyù, thi lyù, mò ñeå mò ñeå, kha lyù kha lyù, ha lyù ha lyù, eá lieãu eá lieãu, chu lieãu chu lieãu, baøn ñaø ha mò, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong taùm soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm trì tuïng Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû..., taát caû aùc quyû vaø oaùn taëc, ñoäc haïi, tai naïn cuûa ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, chaúng queân nghó ñeán Ñòa thöù taùm.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñòa thöù chín Voâ löôïng moân naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni.

Ñaùt ñieät tha, ha lyù chieân ñòa lyù chæ, caâu lam baø la theâ, ñaåu la töû, baït tra baït tra töû, thæ lyù thæ lyù, kha thi lyù, kha tyû thi lyù, taùt hoaït tö ñeå, taùt baø taùt ñoûa nam, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong chín soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù chín trì tuïng Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû..., taát caû aùc quyû vaø oaùn taëc ñoäc haïi, tai naïn cuûa ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, chaúng queân nghó ñeán Ñòa thöù chín.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñòa thöù möôøi Phaù hoaïi kieân coá Kim cang sôn naøy goïi laø ñöôïc sinh khôûi Ñaø-la-ni:

Ñaùt ñieät tha, taát ñeà eá, tu taát ñeà eá, moã giaû nó, moã sai nó, tyø muïc ñeå, a ma lò, tyø ma lò, nieát ma lò, maêng daø lò, hyû laïi nhaõ kieät thöù beä eá, haø thöù na kieät thöù beä eá, baø maïn ña baït khaùt ñeä lò, taùt baø laïi tha ta ñaø ha nó, ma na töû, ma ha ma na töû, aùt boä hoáng ñeå, aùt trieát boä hoáng ñeå, baø la ñeä, tyø la thò, aùt chu ñeå, a myõ lyù ñeå, a la thò, tyø la thò, baø lam ha meå, baø laøm ma tu lò, phuù laâu nó, phuù laâu na ma noä la theå, toûa ha.

Naøy thieän nam! Ñaø-la-ni Quaùn ñaûnh caùt töôøng cuù naøy ñöôïc chö Phaät nhieàu hôn soá caùt trong möôøi soâng Haèng hoä trì. Boà-taùt ôû Ñòa thöù möôøi trì tuïng chuù Ñaø-la-ni naøy, ñöôïc thoaùt khoûi taát caû sôï haõi, taát caû thuù döõ nhö coïp, soùi, sö töû..., taát caû aùc quyû vaø oaùn thuø, ñoäc haïi, tai naïn cuûa ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi... giaûi thoaùt naêm chöôùng, chaúng queân nghó ñeán Ñòa thöù möôøi.

Luùc ñoù, Boà-taùt Sö Töû Töôùng Voâ Ngaïi Quang Vieâm lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, lieàn duøng keä tuïng khen ngôïi Ñöùc Phaät:

*Kính leã Ñaáng Voâ Tyû*

*Noùi nghóa voâ töôùng saâu*

*Chuùng sinh maát chaùnh kieán Nhö Lai cöùu giuùp hoï.*

*Phaät nhaõn cuûa Theá Toân Khoâng chaáp töôùng moät phaùp Phaùp nhaõn Voâ thöôïng toân Thaáy nghóa chaúng nghó baøn. Moät phaùp chaúng theå sinh Moät phaùp cuõng chaúng dieät Vì thaáy bieát bình ñaúng*

*Ngaøi ñaït ñeán Voâ thöôïng! Chaúng toån ñeán sinh töû*

*Ngaøi nguyeän chöùng Nieát-baøn! Vöôït qua hai kieán chaáp*

*Neân tòch tònh vieân thaønh. Trí Theá Toân moät vò*

*Tònh hay chaúng thanh tònh Chaúng phaân bieät giôùi haïn. Ñöôïc thanh tònh Voâ thöôïng. Theá Toân thaân voâ bieân.*

*Chaúng noùi moät ngoân töï Chuùng ñeä töû Theá Toân Ñuû ñaày möa phaùp vuõ.*

*Suy nghó töôùng chuùng sinh Taát caû ñeàu khoâng coù*

*Caùc chuùng sinh khoán khoå Theá Toân cöùu teá khaép.*

*Khoå, vui, thöôøng, voâ thöôøng Coù ngaõ hay khoâng ngaõ...*

*Nhö vaäy raát nhieàu nghóa Tueä Theá Toân voâ tröôùc. Chaúng khaùc vôùi theá gian Nhö hang roãng tieáng vang Chaúng ñoä cuõng chaúng dieät Chæ Phaät bieát roõ raøng.*

*Phaùp giôùi khoâng phaân bieät*

*Neân khoâng coù Thöøa khaùc Vì ñoä chuùng sinh neân Phaân bieät noùi ba thöøa.*

Luùc ñoù, Phaïm vöông Ñaïi Töï Taïi, ôû trong ñaïi hoäi, töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø hieám coù, khoù löôøng! Nghóa vi dieäu cuûa kinh Kim Quang Minh naøy hoaøn toaøn vieân maõn, ñeàu coù theå thaønh töïu taát caû Phaät phaùp, taát caû Phaät aân!

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy thieän nam! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Naøy thieän nam! Neáu ñöôïc nghe kinh Kim Quang Minh naøy thì taát caû Boà-taùt chaúng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì Boà-taùt truï ôû ñòa Baát thoaùi naøy ñaõ thaønh thuïc thieän caên vì ñaõ ñöôïc laéng nghe, thoï trì vaø ñoïc tuïng kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy laø Ñeä nhaát aán, laø vua cuûa caùc kinh. Vì sao? Naøy thieän nam! Neáu taát caû chuùng sinh chöa gieo troàng caên laønh, chöa thaønh töïu caên laønh, chöa gaàn guõi vôùi caùc Ñöùc Phaät thì chaúng ñöôïc nghe kinh Kim Quang Minh naøy. Naøy thieän nam! Do laéng nghe, thoï trì kinh Kim Quang Minh naøy neân taát caû toäi chöôùng cuûa thieän nam, thieän nöõ ñoù ñeàu coù theå tröø dieät, ñöôïc thanh tònh hoaøn toaøn, thöôøng ñöôïc thaáy Phaät, chaúng xa lìa Theá Toân, thöôøng ñöôïc nghe dieäu phaùp, thöôøng laéng nghe Chaùnh phaùp, sinh ôû ñòa Baát thoaùi, ñöôïc gaàn guõi baäc Thaéng sö töû chaúng heà xa lìa, ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm haûi aán xuaát dieäu coâng ñöùc, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm chuùng sinh yù haønh ngoân ngöõ thoâng ñaït, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm nhaät vieân voâ caáu töôùng quang, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm maõn nguyeät töôùng quang, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm naêng phuïc nhaát thieát hoaëc söï coâng ñöùc löu, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm phaù hoaïi kieân coá Kim cang sôn, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm thuyeát baát khaû tö nghò nhaân duyeân taïng, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm chaân thaät ngöõ ngoân phaùp taéc aâm thanh thoâng ñaït, Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm hö khoâng voâ caáu taâm haønh aán vaø Ñaø-la-ni Voâ taän voâ giaûm voâ bieân Phaät thaân naêng hieån hieän. Naøy thieän nam! Nhöõng Ñaø-la-ni nhö vaäy ñeàu ñöôïc thaønh töïu. Nhöõng Ñaïi Boà-taùt, ôû khaép taát caû coõi Phaät möôøi phöông, ñöôïc caùc Ñöùc Phaät hoùa

thaân noùi voâ soá chaùnh phaùp thaâm dieäu, neân ñoái vôùi phaùp Nhö nhö chaúng ñoäng, chaúng ñi, chaúng ñeán, kheùo leùo thaønh töïu caên laønh cho taát caû chuùng sinh maø cuõng chaúng thaáy taát caû chuùng sinh coù theå thaønh töïu, giaûng noùi voâ soá giaùo phaùp maø ñoái vôùi caùc ngoân töø chaúng ñoäng, chaúng ñi, chaúng döøng, chaúng ñeán, coù theå hieän baøy sinh dieät ñeå höôùng veà khoâng sinh dieät, giaûng noùi caùc haønh phaùp maø khoâng choã ñeán ñi, do taát caû phaùp ñeàu khoâng sai khaùc.

Sau khi Ñöùc Phaät noùi kinh Kim Quang Minh naøy, ba vaïn öùc Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn, voâ löôïng caùc Boà-taùt chaúng thoaùi taâm Boà-ñeà, voâ löôïng, voâ bieân Tyø-kheo ñöôïc Phaùp Nhaõn Tònh, voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà. Khi ñoù, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ñaïo ngöôïc doøng töû sinh Raát vi dieäu khoù thaáy Tham duïc che chuùng sinh Toái taêm ngu chaúng thaáy.*

Luùc ñoù, taát caû ñaïi chuùng ñeàu ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Ñöùc Phaät thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu baát cöù choã naøo tuyeân giaûng kinh Kim Quang Minh naøy thì taát caû ñaïi chuùng cuûa hoäi naøy ñeàu ñeán choã ñoù ñeå nghe phaùp. Phaùp sö giaûng noùi phaùp naøy coù voâ soá lôïi ích, an vui, khoâng chöôùng ngaïi, thaân taâm saûng khoaùi. Chuùng con ñeàu seõ taän taâm cuùng döôøng Phaùp sö aáy vaø laøm cho caùc chuùng hoäi ñeàu yeân oån, an laïc. Coõi nöôùc naøy khoâng coù caùc oaùn taëc, naïn sôï haõi, khoâng lo sôï ñoùi keùm, khoâng lo sôï loaøi chaúng phaûi ngöôøi, nhaân daân höng thònh. Choã giaûng noùi phaùp naøy, taát caû chö Thieân, ngöôøi chaúng phaûi ngöôøi vaø caùc chuùng sinh chaúng ñöôïc ñi qua ôû treân laøm thaám baån nôi aáy. Vì sao? Vì choã noùi phaùp töùc laø Thaùp cuûa kinh naøy. Thieän nam, thieän nöõ caàn phaûi duøng nhöõng höông hoa, luïa laø naêm saéc, phöôùn loïng ñeå cuùng döôøng choã noùi phaùp ñoù. Chuùng con seõ cöùu giuùp hoï, ñem laïi lôïi ích, tieâu tröø taát caû chöôùng ngaïi, hoï caàn duøng vaät gì ñeàu cung caáp ñaày ñuû nhö yù.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Caùc oâng caàn phaûi tinh caàn tu haønh ñuùng nhö kinh ñieån naøy thì phaùp seõ truï ôû ñôøi laâu daøi.

M

*\* Ghi chuù:*

Ñeå tham chieáu theâm phaàn Chöôùng ngaïi töø Ñòa ñaàu tieân ñeán Ñòa thöù möôøi ôû phaàn treân cuûa (trang 374) kinh Kim Quang Minh Hôïp Boä, Ñaïi Chaùnh Taân Tu.

Sôï haõi sinh töû, voâ minh laø chöôùng cuûa Ñòa thöù nhaát. Toäi loãi vi teá laø nhaân voâ minh, voâ soá haønh töôùng cuûa nghieäp laø nhaân voâ minh. Ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù hai. Nghieäp chöa ñöôïc lôïi ích neân voïng ñoäng traøo ra laø nhaân voâ minh, chaúng nghe thoï trì ñaày ñuû Ñaø-la-ni laø nhaân voâ minh. Hai voâ minh ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù ba. Vò cuûa thieàn ñònh öa sinh loøng tham aùi chaáp tröôùc thì voâ minh laøm nhaân. Ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù tö. Moät yù suy nghó muoán vaøo Nieát-baøn, moät yù suy nghó muoán vaøo sinh töû. Suy nghó Nieát-baøn ñoù vaø suy nghó sinh töû ñoù chaùnh voâ minh laø nhaân. Suy nghó chaúng bình ñaúng veà sinh töû vaø Nieát-baøn chaùnh voâ minh laø nhaân. Ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù naêm. Töôùng haønh phaùp tieáp noái hieån hieän roõ raøng thì voâ minh laø nhaân, töôùng phaùp ñoâi luùc ñi ñeán vôùi taâm chính voâ minh laø nhaân, moät vò thuaàn thuïc, suy nghó muoán ñoaïn maø chöa ñaït ñöôïc phöông tieän. Chaùnh voâ minh laø nhaân. Ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù saùu. Caùc töôùng vi teá hoaëc hieän hay chaúng hieän chaùnh voâ minh laø nhaân. Moät vò thuaàn thuïc, suy nghó muoán ñoaïn maø chöa ñaït ñöôïc phöông tieän, chaùnh voâ minh laø nhaân. Ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù baûy. Ñoái vôùi phaùp voâ töôùng duøng nhieàu coâng löïc chaùnh voâ minh laø nhaân, chaáp töôùng töï taïi khoù coù theå ñöôïc ñoä chaùnh voâ minh laø nhaân. Nöông theo hai thöù taâm thoâ laäu ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù taùm. Noùi phaùp voâ löôïng, danh xöng, muøi vò, caâu cuù voâ löôïng; trí tueä phaân bieät voâ löôïng maø chöa coù theå tu taäp thì voâ minh laø nhaân; boán voâ ngaïi bieän chöa ñöôïc töï taïi chính voâ minh laø nhaân. Nöông theo hai thöù taâm thoâ laäu ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù chín. Thaàn thoâng baäc nhaát chöa ñaït ñöôïc nhö yù chính voâ minh laø nhaân, taïng bí maät vi dieäu tu haønh chöa ñaày ñuû chính voâ minh laø nhaân. Nöông theo hai thöù taâm thoâ laäu ñoù laø chöôùng cuûa Ñòa thöù möôøi. Taát caû caûnh giôùi vi teá maø trí bò ngaên ngaïi thì voâ minh laø nhaân. ÔÛ vò lai, chöôùng ngaïi naøy chaúng sinh ra chöa coù maët nhöng chaúng sinh ra trí thì chính voâ minh laø nhaân. Ñoù laø chöôùng cuûa Nhö Lai ñòa.

Ghi chuù theâm möôøi baøi chuù cuûa baûn Ñaïi Taïng ñôøi Minh ñeå

tham khaûo:

1. Ñaùt ñieät tha, phuù laâu nó, na la ñeà, ñaäu hoáng ñaäu hoáng ñaäu hoáng, gia baït tu lyù du, oâ baø ta ñeå, gia baït chieân ñaø loã, ñeà du ña ñeå, ñaù baït dòch laïc saùm, ñaøn ñòa ba lyù ha lam, caâu löu, taù ha.
2. Ña ñieät tha, uaát toa ly, chæ lyù chæ lyù, uaát xaõ la, xaõ la nam, thieàn ñaåu thieàn ñaåu, uaát toïa ly, hoáng lieãu hoáng lieãu, taù ha.
3. Ñaù ñieät tha, ñaøn ñòa chæ, baùt ñaø chæ, kha la trí, cao laïi trí, chæ do lò, ñaøn tri lò, taù ha.
4. Ñaù ñieät tha, thi lò thi lò, ñaø di nò ñaø di nò, ñaø lyù ñaø lyù nò, thi lyù thi lyù nò, beä xaû la baø teá, ba thæ na, baø ña ha mò ñeå, taù ha.
5. Ñaù ñieät tha, ha lyù ha lyù nò, giaø lyù giaø lyù nò, ca la ma nò, taêng ca la ma nò, tam ba ha sa nò, dieãm baø ha nò, taát ñam baø ha nò, moâ ha nò, taù dieãm boä hoáng beä, taù ha.
6. Ñaù ñieät tha, tyø ñaàu lò tyø ñaàu lò, ma lyù nò, kha lyù kha lyù, baät ñaàu duï ha ñeå, löu löu löu löu, chu lieãu chu lieãu, ñoã loã baø ñoã loã baø, giaø giaø giaø giaû, baø laät sa, taùt hoaït kyø ñeå, taùt baø taùt ñoûa nam, taát trì haø ñaåu, maïn ña la ba thí, taù ha.
7. Ñaù ñieät tha, xaø ha xaø ha laäu, xaø ha xaø ha laäu, tyø lieãu chæ tyø lieãu chæ, a maät ña la daø ha nó, baø löïc saùi nó, tyø lieãu só chæ, baø lieãu ba ñeå, tyø ñeà hyû chæ, taàn ñaø tyø lyù nó, maät laùt ñaùt ñeå chæ, boà hoâ tröõu daäu boà hoâ tröõu daäu, taù ha.
8. Ñaù ñieät tha, töû lyù töû lyù, thæ ly ni, mò ñeå mò ñeå, kha lyù kha lyù, ha lyù ha lyù, eá lieãu eá lieãu, chu lieãu chu lieãu, baïn ñaø ha mi, taù ha.
9. Ñaù ñieät tha, ha lyù chieân ñaø lyù chæ, caâu lam baø la theâ, ñaåu la töû, baït tra baït tra töû, töû lyù töû lyù, kha töû lyù, kha tyû tu lyù, taùt hoaït taùt hoaït kyø ñeå, taùt baø taùt ñoûa nam, taù ha.
10. Ñaù ñieät tha, taát ñeà eá, tu taát ñeà eá, moã giaû ni, moã sai neâ, tyø muïc ñeå, a ma lò, tyø ma lò, nieát ma lò, maêng daø lò, hyû laïi nhaõ caït laït beä eá, haø laït na caït laït beä eá, ta maïn ña baït caït ñeà lò, taùt baït laït tha ta ñaø ha neâ, ma na töû, ma ha ma na töû, aùt boä hoáng ñeå, aùt trieát boä hoáng ñeå, baø la ñeà, tyø la ñeà, aùt chu ñeå, a myõ lyù ñeå, a la thò, tyø la thò, baø laõm ha mò, baø laõm ma tu lò, phuù laâu neâ, phuù laâu na ma noä la theå, taù ha.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 4

**Phaåm 7: TAÙN THAÙN**

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Ñòa thaàn Kieân Lao:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Ñôøi quaù khöù coù vò vua teân laø Kim Long Toân thöôøng khen ngôïi caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi:

*Con nay toân troïng Kính leã ngôïi khen Khöù, lai, hieän taïi*

*Chö Phaät möôøi phöông. Chö Phaät thanh tònh Tòch dieät nhieäm maàu Saéc töôùng baäc nhaát AÙnh vaøng chieáu saùng.*

*ÔÛ trong caùc tieáng Tieáng Phaät treân heát Gioáng nhö Ñaïi Phaïm Tieáng saám reàn vang. Toùc Phaät ñen bieác Xoaén oác saùng leân Ong xanh, khoång töôùc Maøu chaúng theå baèng. Raêng Phaät traéng tinh Nhö ngoïc kha tuyeát Hieän aùnh vaøng roøng Phaân ñeàu saùng saïch. Maét Phaät daøi, to*

*Thanh tònh, khoâng nhô Nhö ñoùa sen bieác*

*Nôû soi nöôùc xanh.*

*Töôùng löôõi daøi roäng Hình saéc aùnh hoàng AÙnh saùng chieáu dieäu Nhö hoa môùi nôû.*

*Töôùng toát giöõa maøy Traéng maøu aùnh traêng Xoaén phaûi thaám nhuaän Löu ly saïch trong*

*Maøy cong daøi nhoû Hình maûnh traêng non Maøu saéc ñen möôùt Hôn caû ong chuùa.*

*Muõi cao troøn thaúng Nhö thoi vaøng ñuùc Meàm maïi vi dieäu Chính giöõa khuoân maët. Töôùng toát Nhö Lai*

*Thöù lôùp toái thöôïng Ñöôïc vò chaân chaùnh Khoâng ai saùnh baèng. Moãi loã chaân loâng Sinh moät loâng xoaén Mòn meàm xanh bieác Gioáng coå chim coâng. Khi vöøa môùi sinh Thaân phoùng aùnh saùng Soi khaép möôøi phöông Voâ löôïng coõi nöôùc*

*Ba coõi dieät tan Taát caû caùc khoå*

*Khieán caùc chuùng sinh Ñaït ñöôïc an laïc.*

*Ñòa nguïc, suùc sinh Vaø caû ngaï quyû*

*Taát caû trôøi, ngöôøi*

*Yeân oån khoâng naïn. Ñeàu bò dieät tan*

*Voâ löôïng coõi aùc. Saéc thaân vi dieäu Nhö nöôùc vaøng tuï. Dieän maïo thanh tònh*

*Nhö vaàng traêng troøn. Thaân Phaät saùng rôõ Nhö maët trôøi moïc*

*Uy nghi ñi, ñöùng Nhö chuùa Sö töû.*

*Tay daøi buoâng xuoáng Quaù khoûi ñaàu goái Gioáng nhö gioù ñoäng Caønh Ta-la rung.*

*Vaàng saùng moät taàm Chieáu saùng khoâng löôøng Nhö caû traêm ngaøn*

*Maët trôøi, maët traêng. Thaân Phaät tònh dieäu Khoâng heà nhô baån AÙnh saùng soi khaép Taát caû coõi Phaät.*

*Phaät quang loàng loäng Saùng röïc löûa höøng Che laáp voâ löôïng Maët trôøi, maët traêng. Ñuoác, maët trôøi Phaät Soi voâ löôïng coõi*

*Ñeàu khieán chuùng sinh Theo saùng thaáy Phaät. Voán ñaõ tu haønh*

*Traêm ngaøn haïnh nghieäp Chöùa nhoùm coâng ñöùc Trang nghieâm thaân Phaät.*

*Caùnh tay nhoû troøn Nhö muõi töôïng vöông Tay chaân saïch meàm Kính aùi khoâng chaùn. Chö Phaät khöù lai Nhö soá vi traàn*

*Chö Phaät hieän taïi Cuõng laïi nhö treân. Nhö Lai cuõng vaäy Con nay kính leã!*

*Thaân mieäng thanh tònh YÙ cuõng nhö vaäy*

*Duøng hoa höông quyù Cung kính cuùng döôøng. Traêm ngaøn coâng ñöùc Ca ngaâm, ngôïi khen.*

*Giaû söû traêm löôõi ÔÛ trong ngaøn kieáp*

*Khen coâng ñöùc Phaät Chaúng theå taän cuøng! Coâng ñöùc Nhö Lai Voán coù trong ñôøi*

*Voâ soá beàn chaéc Vi dieäu baäc nhaát. Ví coù ngaøn löôõi*

*Muoán khen moät Phaät. Coøn chaúng theå heát Phaàn nhoû coâng ñöùc! Huoáng muoán ngôïi khen Coâng ñöùc chö Phaät!*

*Ñaïi ñòa, coõi trôøi Laáy laøm bieån caû Ñeán trôøi Höõu ñaûnh*

*Traøn ñaày nhöõng nöôùc Coøn duøng sôïi loâng*

*Ñeám bieát soá gioït. Nhöng khoâng theå bieát Coâng ñöùc moät Phaät Con ñaõ kính leã*

*Khen ngôïi Theá Toân! Nghieäp thaân mieäng yù Thaûy ñeàu thanh tònh. Voâ löôïng nghieäp thieän Ñeàu ñaõ tu taäp*

*Cuøng caùc chuùng sinh Chöùng ñaïo Voâ thöôïng. Nhö vaäy Nhaân vöông Ñaõ khen ngôïi Phaät Laïi phaùt voâ löôïng*

*Theä nguyeän nhö vaày: Neáu con ñôøi sau*

*Voâ löôïng, voâ bieân A-taêng-kyø kieáp Duø ôû nôi ñaâu*

*Thöôøng ôû trong moäng Nhìn thaáy troáng vaøng Ñöôïc nghe aâm thanh Saùm hoái saâu xa*

*Nay ñaõ ngôïi khen Dieän maïo thanh tònh Ñôøi sau con nguyeàn Cuõng ñöôïc nhö vaäy. Coâng ñöùc Theá Toân Chaúng theå nghó baøn Trong traêm ngaøn kieáp Raát khoù ñöôïc gaëp.*

*Nguyeän ôû ñôøi sau Trong voâ löôïng kieáp Ñeâm thaáy trong moäng Ngaøy noùi nhö thaät.*

*Con seõ tu haønh Ñaày ñuû Luïc ñoä*

*Cöùu giuùp chuùng sinh Vöôït qua bieån khoå Veà sau thaân con*

*Thaønh ñaïo Voâ thöôïng Khieán theá giôùi con Khoâng gì saùnh baèng. Ñöôïc daâng troáng vaøng Nhaân duyeân khen Phaät. Do phöôùc baùo naøy*

*Vaøo ñôøi vò lai Gaëp Ñöùc Thích-ca Ñöôïc Phaät thoï kyù*

*Ñoàng khieán hai con Kim Long, Kim Quang Thöôøng sinh nhaø con Ñeàu ñöôïc thoï kyù.*

*Neáu coù chuùng sinh Khoâng ai giuùp ñôõ Caùc khoå vaây quanh Khoâng choã nöông nhôø Thì ôû vò lai*

*Con seõ vì hoï*

*Laøm ngöôøi cöùu giuùp Vaø choã nöông töïa Coù theå tröø khoå Khieán dieät taän cuøng. Ban cho chuùng sinh An vui ñieàu laønh.*

*Ñôøi vò lai ñaây Haønh Boà-ñeà ñaïo Chaúng keå kieáp soá Taän cuøng baûn teá Do Kim Quang aáy*

*Saùm hoái nhaân duyeân: Giaû söû bieån aùc*

*Bieån nghieäp cuûa con Vaø bieån phieàn naõo Ñeàu caïn khoâng coøn, Bieån coâng ñöùc, nguyeän Cuûa con vieân thaønh, Bieån caû trí tueä*

*Ñaày ñuû saïch trong Coâng ñöùc khoâng löôøng Trôï ñaïo Boà-ñeà*

*Nhö bieån meânh moâng Ñaày ñuû chaâu baùu Nhôø Kim Quang naøy Do löïc saùm hoái Coâng ñöùc Boà-ñeà*

*AÙnh saùng voâ ngaïi Tueä quang thanh tònh Soi suoát saïch trong. Thaân con ñôøi sau AÙnh saùng chieáu khaép. Coâng ñöùc uy thaàn AÙnh saùng röïc rôõ*

*ÔÛ trong ba coõi Ñaëc thuø toái thaéng*

*Nhöõng löïc coâng ñöùc Khoâng heà giaûm toån Seõ ñoä chuùng sinh Vöôït qua bieån khoå Ñeàu ñem ñaët vaøo Bieån caû coâng ñöùc.*

*Nhieàu kieáp ñôøi sau Haønh ñaïo Boà-ñeà Nhö xöa chö Phaät Haønh ñaïo Boà-ñeà*

*Ba ñôøi chö Phaät Coõi nöôùc saïch, quyù. Chö Phaät Chí toân Voâ löôïng coâng ñöùc Khieán con ñôøi sau Ñöôïc ñieàu ñaëc bieät Coõi tònh, coâng ñöùc Nhö Phaät Theá Toân! Tín Töôùng neân bieát*

*Baáy giôø, quoác vöông Toân giaû Kim Long Chính laø thaân oâng! Hai con luùc ñoù*

*Kim Long, Kim Quang Nay laø con oâng*

*Ngaân Töôùng vaân vaân...*

M

**Phaåm 8: KHOÂNG**

*Voâ löôïng kinh khaùc Giaûng roäng veà Khoâng Neân ôû kinh naøy*

*Toùm löôïc giaûi noùi. Chuùng sinh caên chaäm Trí tueä ít oûi*

*Chaúng theå bieát nhieàu Voâ löôïng nghóa khoâng Neân ôû kinh naøy*

*Löôïc noùi veà “khoâng.” Phöông tieän vi dieäu Voâ soá nhaân duyeân.*

*Vì keû caên chaäm Khôûi taâm ñaïi Bi Nay ta dieãn noùi*

*Kinh vi dieäu naøy. Nhö ta hieåu roõ Taâm yù chuùng sinh Thaân naøy hö nguïy*

*Gioáng nhö hö khoâng. Luïc nhaäp xoùm laøng Choã döøng giaëc keát Taát caû töï truï*

*Ñeàu chaúng bieát nhau. Nhaõn caên nhaän saéc Tai phaân bieät thanh Muõi ngöûi caùc höông Löôõi neám caùc vò*

*Coøn veà thaân caên Tham nhaän caùc xuùc YÙ caên phaân bieät Taát caû phaùp traàn. Saùu tình caùc caên Ñeàu coù nhaân duyeân Caûnh giôùi caùc traàn*

*Chaúng taïo duyeân khaùc. Taâm nhö huyeãn hoùa Chaïy theo saùu tình*

*Maø luoân voïng töôûng Phaân bieät caùc phaùp Gioáng nhö moïi ngöôøi Chaïy theo hö khoâng. Tai haïi saùu giaëc*

*Ngu chaúng bieát traùnh Taâm luoân nöông töïa Caûnh giôùi saùu caên Taát caû töï bieát*

*Laø choã doø xeùt*

*Ñi theo saéc, thanh Höông, vò, xuùc, phaùp*

*Taâm ôû saùu tình Nhö chim maéc löôùi Taâm aáy moïi choã Luoân ôû caùc caên Theo ñuoåi caùc traàn Khoâng heà taïm boû. Thaân roãng, hö nguïy*

*Chaúng theå tröôûng döôõng Khoâng coù tranh tuïng Cuõng khoâng laøm chuû.*

*Töø caùc nhaân duyeân Hoøa hôïp maø coù Khoâng coù thaät, beàn Voïng töôûng khôûi leân Taát caû nghieäp löïc Hö giaû, roãng khoâng.*

*Ñòa, thuûy, hoûa, phong Taäp hôïp thaønh laäp Tuøy luùc giaûm, taêng Taøn haïi laãn nhau.*

*Gioáng nhö boán raén Cuøng ôû moät hoäp Raén boán Ñaïi ñoù*

*Taùnh chuùng khaùc nhau Treân hai, döôùi hai*

*Caùc phöông cuõng hai. Nhö vaäy raén Ñaïi*

*Ñeàu dieät khoâng coøn. Hai raén Ñòa, Thuûy Taùnh chuùng naëng chìm. Hai raén Phong, Hoûa Taùnh nheï thaêng leân.*

*Hai taùnh taâm thöùc Lay ñoäng chaúng döøng Theo nghieäp thoï baùo*

*Caùc coõi trôøi, ngöôøi Theo nghieäp ñaõ taïo Bò ñoïa ba coõi.*

*Ñòa, thuûy, hoûa, phong Khi hoaïi dieät tan Ñaïi, tieåu baát tònh Chaûy traøn beân ngoaøi Thaân sinh ra truøng Khoâng theå yeâu thích Boû nôi goø maû*

*Nhö caây muïc naùt Thieän nöõ phaûi quaùn Caùc phaùp nhö vaäy Choã naøo coù ngöôøi Vaø caû chuùng sinh. Voán tính tòch tónh Voâ minh neân coù Caùc Ñaïi nhö treân Taát caû chaúng thaät. Voán töï chaúng sinh*

*Taùnh khoâng hoøa hôïp Do nhaân duyeân treân Ta noùi caùc Ñaïi*

*Voán chaúng chaân thaät Hoøa hôïp maø coù.*

*Theå taùnh voâ minh Voán töï chaúng coù*

*Voïng töôûng nhaân duyeân Hoøa hôïp maø sinh*

*Do khoâng thaät coù Voâ minh giaû danh Vaäy neân ta noùi Goïi raèng voâ minh*

*Haønh, thöùc, danh saéc Luïc nhaäp, xuùc, thoï*

*AÙi, thuû, höõu, sinh Laõo töû, öu naõo Caùc nghieäp vaø khoå*

*Chaúng theå nghó baøn Sinh töû voâ teá*

*Xoay vaàn chaúng döùt. Voán khoâng coù sinh Cuõng khoâng hoøa hôïp, Suy nghó chaúng laønh Taâm haønh taïo taùc*

*Ta ñoaïn taát caû*

*Kieán chaáp buoäc raøng Duøng dao trí tueä*

*Caét löôùi phieàn naõo. Ngoâi nhaø naêm aám Quaùn ñeàu tòch tónh Chöùng ñaïo Voâ thöôïng Coâng ñöùc vi dieäu*

*Môû cöûa cam loä Hieän bình cam loä Vaøo thaønh cam loä. ÔÛ nhaø cam loä*

*Khieán cho chuùng sinh AÊn vò cam loä*

*Thoåi loa ñaïi phaùp Ñaùnh troáng ñaïi phaùp Thaép ñeøn ñaïi phaùp Röôùi möa Thaéng phaùp. Ta nay phaù tan*

*Taát caû oaùn keát*

*Döïng leân phaùp traøng Vi dieäu ñeä nhaát.*

*Ñoä caùc chuùng sinh Khoûi bieån sinh töû Döùt haún ba aùc*

*Voâ löôïng khoå naõo. Phieàn naõo böøng chaùy Thieâu ñoát chuùng sinh Khoâng ai cöùu giuùp Khoâng choã nöông töïa Ta duøng cam loä*

*Vò ngon maùt dòu Khieán hoï ñaày ñuû Noùng chaùy khoûi lieàn. ÔÛ voâ löôïng kieáp*

*Tu haønh caùc haïnh Cuùng döôøng cung kính Chö Phaät Theá Toân Kieân coá tu taäp*

*Ñaïo quaû Boà-ñeà*

*Caàu ñöôïc Phaùp thaân Nhö Lai chaân thaät Boû nhöõng vaät quyù Cô theå, tay chaân Ñaàu maét naõo tuûy Tình yeâu nöõ nam Tieàn taøi traân baûo Traân chaâu, kim ngaân Löu ly, anh laïc*

*Voâ soá vaät khaùc Hoan hyû boá thí Taâm khoâng hoái tieác*

*Quaùn phaùp taùnh khoâng Laø trí Voâ thöôïng.*

*Trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi Chaët caây coái ñeå laøm theû ñeám,*

*Ba ngaøn ñaïi ñòa taùn thaønh buïi Nhöõng buïi naøy cuøng khaép hö khoâng, Taát caû chuùng sinh coù trí tueä*

*Ñem trí tueä naøy cho moät ngöôøi,*

*Nhöõng ngöôøi nhö vaäy nhieàu nhö buïi. Tính soá buïi naøy, bieát soá löôïng.*

*Trí tueä Nhö Lai chaúng theå tính Moät nieäm trí tueä cuûa Theá Toân Trong voâ soá kieáp, tính khoâng heát.*

## M

**Phaåm 9: Y KHOÂNG MAÕN NGUYEÄN**

*Haùn dòch: Ñôøi Löông, Tam taïng Phaùp sö Chaân Ñeá.*

Luùc ñoù, Thieän nöõ thieân Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu, ôû giöõa ñaïi chuùng ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, duøng keä baïch Ñöùc Phaät:

*Con hoûi Löôõng Tuùc Toân Toái Thaéng soi theá gian Phaùp Boà-taùt chaùnh haïnh Nguyeän ruû loøng chaáp nhaän. Phaät daïy: Thieän nöõ thieân Neáu ngöôi coù nghi ngôø*

*Thì tuøy yù thöa hoûi Ta seõ phaân bieät noùi! Boà-taùt tu theá naøo*

*Haïnh Boà-ñeà chaân chaùnh Lìa sinh töû, Nieát-baøn Lôïi ích mình vaø ngöôøi?*

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Nöông theo phaùp giôùi maø haønh phaùp Boà- ñeà, tu haïnh bình ñaúng. Naøy Thieän nöõ thieân! Theá naøo goïi laø nöông nôi phaùp giôùi tu phaùp Boà-ñeà, tu haïnh bình ñaúng? Naøy Thieän nöõ thieân! Naêm aám coù theå hieän phaùp giôùi, phaùp giôùi töùc laø naêm aám. Naêm aám cuõng chaúng theå noùi, chaúng phaûi naêm aám cuõng chaúng theå noùi. Vì sao? Vì neáu naêm aám laø phaùp giôùi töùc laø ñoaïn kieán. Neáu lìa khoûi naêm aám töùc laø thöôøng kieán. Lìa khoûi nhò bieân, chaúng chaáp tröôùc nhò bieân, thì chaúng theå chaáp sai laàm. Caùi thaáy khoâng teân goïi khoâng hình töôùng, ñoù

goïi laø noùi ñeán phaùp giôùi. Naøy Thieän nöõ thieân! Laøm sao naêm aám coù theå hieän ra phaùp giôùi? Naøy Thieän nöõ thieân! Nhö vaäy naêm aám chaúng töø nhaân duyeân sinh. Vì sao? Vì neáu töø nhaân duyeân sinh thì ñaõ sinh neân ñöôïc sinh vaø chöa sinh neân ñöôïc sinh. Neáu ñaõ ñöôïc sinh thì vì nhaân duyeân gì sinh? Neáu ñaõ sinh maø chaúng töø nhaân duyeân sinh thì neáu khi chöa sinh chaúng theå ñöôïc sinh. Vì sao? Vì chöa sinh caùc phaùp töùc laø khoâng coù, khoâng teân goïi, khoâng hình töôùng, chaúng theå duøng tính toaùn thí duï ñeå bieát ñöôïc, vì chaúng phaûi do nhaân duyeân sinh ra. Naøy Thieän nöõ thieân! Ví nhö tieáng troáng nöông vaøo goã, nöông vaøo da, nöông vaøo duøi, nöông vaøo nhaân coâng neân ñöôïc phaùt ra tieáng. Tieáng troáng ñoù laø khoâng, quaù khöù cuõng khoâng, vò lai cuõng khoâng, hieän taïi cuõng khoâng. Vì sao? Vì aâm thanh cuûa troáng ñoù chaúng töø goã sinh ra, chaúng töø da sinh ra, chaúng töø duøi sinh ra, chaúng töø nhaân coâng sinh ra. Tieáng naøy chaúng töø ba ñôøi sinh ra töùc laø chaúng sinh. Neáu chaúng sinh thì chaúng dieät. Neáu chaúng theå dieät thì khoâng töø ñaâu ñeán. Neáu khoâng töø ñaâu ñeán thì cuõng khoâng ñi veà ñaâu. Neáu khoâng ñi veà ñaâu thì chaúng thöôøng chaúng ñoaïn. Neáu chaúng thöôøng chaúng ñoaïn thì chaúng moät chaúng khaùc. Vì sao? Vì neáu chaúng moät chaúng khaùc ñoái vôùi phaùp giôùi. Neáu vaäy thì ngöôøi phaøm phu coù theå thaáy Chaân ñeá, ñaït ñöôïc Nieát-baøn an laïc Voâ thöôïng. Nghóa naøy chaúng ñuùng! Vaäy neân chaúng phaûi moät. Neáu cho laø khaùc thì taát caû haønh töôùng cuûa chö Phaät Boà-taùt töùc laø chaáp tröôùc, chöa ñöôïc giaûi thoaùt phieàn naõo troùi buoäc thì chaúng theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì taát caû Thaùnh nhaân ôû trong phaùp haønh vaø phi haønh ñoàng vôùi trí tueä haønh. Cho neân chaúng khaùc. Vaäy neân, naêm aám chaúng phaûi coù, chaúng töø nhaân duyeân sinh, chaúng phaûi chaúng coù naêm aám, chaúng vöôït treân caûnh giôùi baäc Thaùnh, chaúng phaûi duøng ngoân ngöõ ñeå hieåu ñöôïc, khoâng teân goïi, khoâng hình töôùng, khoâng nhaân, khoâng duyeân, khoâng coù caûnh giôùi, khoâng coù thí duï, voán laø tòch tònh, xöa nay töï noù laø khoâng! Vaäy neân, naêm aám coù theå hieän phaùp giôùi. Naøy Thieän nöõ thieân! Thieän nam, thieän nöõ naøo muoán caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, khaùc vôùi chaân khaùc vôùi tuïc. Nhö vaäy khoù coù theå nghó löôøng! Ñoái vôùi caûnh giôùi Thaùnh, phaøm khoâng tö duy sai khaùc, chaúng boû tuïc, chaúng boû chaân, nöông theo phaùp giôùi laøm haïnh Boà-ñeà.

Khi Ñöùc Theá Toân giaûng noùi xong, Thieän nöõ thieân hôùn hôû vui

möøng, lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, moät loøng ñaûnh leã baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân ñaõ giaûng noùi veà chaùnh haïnh Boà-ñeà, con nay phaûi hoïc taäp!

Khi ñoù, chuû coõi Ta-baø, vua trôøi Ñaïi Phaïm, ôû giöõa ñaïi chuùng, hoûi Thieän nöõ thieân Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu:

–Haïnh Boà-ñeà naøy khoù coù theå tu haønh. Laøm sao taâm cuûa Thieân nöõ ñoái vôùi haïnh Boà-ñeà naøy maø ñöôïc töï taïi?

Thieän nöõ thieân ñaùp:

–Thöa Ñaïi Phaïm vöông! Neáu lôøi Ñöùc Phaät noùi laø saâu xa, chaân thaät thì taát caû phaøm phu chaúng ñaït ñöôïc vò aáy. Caûnh giôùi Thaùnh naøy vi dieäu khoù bieát! Neáu loøng toâi nöông theo phaùp naøy maø ñöôïc truï nôi an laïc, laø lôøi noùi chaân thaät thì toâi nguyeän cho voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh trong taát caû ñôøi aùc naêm tröôïc ñeàu ñöôïc ba möôi hai töôùng maøu vaøng roøng, chaúng phaûi nam, chaúng phaûi nöõ, ngoài hoa sen baùu, nhaän ñöôïc voâ löôïng an laïc, möa xuoáng hoa ñeïp coõi trôøi, caùc aâm nhaïc coõi trôøi chaúng taáu maø töï keâu, taát caû söï cuùng döôøng ñeàu ñaày ñuû.

Khi aáy, Thieän nöõ thieân noùi xong, chuùng sinh trong taát caû ñôøi aùc naêm tröôïc ñeàu ñaày ñuû ba möôi hai töôùng maøu vaøng roøng, chaúng phaûi nam chaúng phaûi nöõ, ngoài hoa sen baùu, nhaän ñöôïc voâ löôïng an laïc gioáng nhö cung trôøi Tha hoùa töï taïi, khoâng coù caùc ñöôøng aùc, caây baùu thaúng haøng, hoa sen baûy baùu ñaày khaép theá giôùi, möa xuoáng hoa trôøi baûy baùu ñeïp ñeõ, nhaïc trôøi taáu leân, Thieän nöõ thieân Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu laäp töùc chuyeån thaân nöõ laøm thaân Phaïm thieân.

Vua trôøi Ñaïi Phaïm hoûi Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu:

–Thuôû xöa, Boà-taùt duøng haïnh gì ñeå tu haønh haïnh Boà-ñeà? Boà-taùt ñaùp:

–Thöa Phaïm vöông! Neáu traêng ñaùy nöôùc coù theå tu haønh haïnh Boà-ñeà thì toâi cuõng ñaõ tu haønh haïnh Boà-ñeà! Neáu naèm mô thaáy tu haønh haïnh Boà-ñeà thì toâi cuõng tu haønh haïnh Boà-ñeà! Neáu gioït söông, aùnh löûa tu haønh haïnh Boà-ñeà thì toâi cuõng tu haønh haïnh Boà-ñeà! Neáu aâm vang cuûa tieáng tu haønh haïnh Boà-ñeà thì toâi cuõng tu haønh haïnh Boà-ñeà!

Vua trôøi Ñaïi Phaïm nghe lôøi naøy roài, noùi vôùi Boà-taùt:

–Boà-taùt nöông vaøo ñaâu maø noùi lôøi naøy? Boà-taùt ñaùp:

–Thöa Phaïm vöông! Khoâng coù moät phaùp naøo maø coù thaät töôùng, hoaëc thaønh töôùng nhaân quaû!

Phaïm vöông laïi baïch:

–Neáu nhö ñaây thì caùc phaøm phu ñaùng leõ ñeàu ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc!

Boà-taùt ñaùp:

–Do suy nghó ñieàu gì maø vua noùi nhö vaäy? Thöa Phaïm vöông! Ngöôøi si meâ khaùc, ngöôøi trí tueä khaùc, Boà-ñeà khaùc, chaúng phaûi Boà-ñeà ñeà khaùc, giaûi thoaùt khaùc, chaúng phaûi giaûi thoaùt khaùc! Thöa Phaïm vöông! Nhö vaäy caùc phaùp bình ñaúng khoâng sai khaùc, ñoái vôùi phaùp giôùi naøy Nhö nhö chaúng khaùc, khoâng coù trung gian ñeå coù theå chaáp giöõ, khoâng taêng khoâng giaûm. Thöa Phaïm vöông! Ví nhö nhaø aûo thuaät, gioûi pheùp aûo thuaät cuøng vôùi ñeä töû ôû taïi ngaõ tö ñöôøng, laáy nhöõng ñaát, caùt, caây, laù... gom laïi moät choã, roài laøm ñuû pheùp aûo thuaät, khieán cho moïi ngöôøi nhìn thaáy nhöõng ñaøn voi, ngöïa, nhöõng xe, nhöõng quaân, töøng ñoáng baûy baùu, ñuû thöù traøn ñaày... neáu coù chuùng sinh ngu si ít trí tueä, chaúng coù khaû naêng tö duy, chaúng bieát goác huyeãn hoùa, hoaëc thaáy hoaëc nghe roài suy nghó: “Ñuùng nhö ta ñaõ thaáy nhöõng ñaøn voi ngöïa...” Roài hoï cho ñoù laø chaân thaät. Nhö ñieàu ñaõ thaáy nghe, tuøy theo naêng löïc roài chaáp vaøo ñieàu ñaõ thaáy, hoï töï noùi laø thaät nhöng ñoái vôùi ngöôøi khaùc chaúng phaûi chaân thaät, veà sau chaúng suy nghó laïi. Ngöôøi coù trí thì coù theå suy nghó roõ ñöôïc goác huyeãn, hoaëc thaáy hoaëc nghe roài suy nghó: “Nhöõng ñaøn voi, ngöïa... ta thaáy chaúng phaûi laø chaân thaät, chæ coù vieäc huyeãn hoùa meâ hoaëc maét ngöôøi. Nhöõng ñieàu naøy maø goïi laø nhöõng ñaøn voi, ngöïa... vaø nhöõng kho laãm thì chæ coù danh töï, khoâng coù thaät theå!” Roài nhö ñieàu ñaõ thaáy, nhö ñieàu ñaõ nghe, tuøy theo naêng löïc chaúng chaáp tröôùc söï thaáy vaø töï noùi laø thaät, ñoái vôùi ngöôøi khaùc chaúng phaûi laø chaân thaät, sau chaúng suy nghó laïi. Nhöõng ngöôøi trí naøy noùi theo ngoân ngöõ cuûa theá gian, ñeàu muoán khieán ngöôøi khaùc bieát nghóa chaân thaät. Nhöng tö duy nhö ñieàu ñaõ thaáy, ñaõ nghe thì chaúng nhö vaäy. Thöa Phaïm vöông! Nhö vaäy, neáu coù chuùng sinh phaøm phu ngu si chöa ñaït ñöôïc trí tueä cuûa baäc Thaùnh xuaát theá, chöa bieát taát caû caùc phaùp Nhö nhö, chaúng theå ngoân thuyeát, thì nhöõng phaøm phu ñoù hoaëc thaáy hoaëc nghe haønh phaùp hay chaúng phaûi haønh phaùp lieàn suy nghó: “Thaät coù caùc phaùp nhö vaäy, ñuùng nhö ñieàu ta thaáy, ñuùng nhö ñieàu ta nghe!”

Nhöõng ngöôøi phaøm phu ñoù nhö ñieàu ñaõ thaáy, ñaõ nghe, roài tuøy theo naêng löïc maø chaáp tröôùc caùi thaáy, töï noùi laø thaät, ñoái vôùi ngöôøi khaùc chaúng phaûi chaân thaät, sau chaúng suy nghó laïi. Neáu coù chuùng sinh chaúng phaûi ngöôøi phaøm phu, ñaõ thaáy Ñeä nhaát nghóa ñeá, ñaït ñöôïc trí tueä cuûa baäc Thaùnh xuaát theá, bieát taát caû phaùp Nhö nhö, chaúng theå ngoân thuyeát. Caùc Thaùnh nhaân naøy hoaëc thaáy hoaëc nghe haønh phaùp hoaëc chaúng phaûi haønh phaùp, tuøy theo naêng löïc chaúng chaáp tröôùc söï thaáy, töï noùi raèng laø thaät, ñoái vôùi ngöôøi khaùc chaúng phaûi chaân thaät, sau chaúng suy nghó laïi, haønh phaùp khoâng thaät, chaúng phaûi haønh phaùp khoâng thaät, cuõng nhö ñieàu ta ñaõ nghe, nhö ñieàu ta ñaõ thaáy chæ laø suy nghó hö voïng, haønh töôùng chaúng phaûi haønh töôùng, meâ hoaëc trí tueä cuûa ngöôøi. Ñieàu goïi laø haønh phaùp hay chaúng phaûi haønh phaùp, chæ coù danh töï, khoâng coù thaät theå. Nhö ñieàu ta ñaõ thaáy, nhö ñieàu ta ñaõ nghe tuøy theo naêng löïc chaúng chaáp tröôùc söï thaáy, töï noùi laø thaät, ñoái vôùi ngöôøi khaùc chaúng phaûi chaân thaät, sau chaúng suy nghó laïi. Nhöõng Thaùnh nhaân naøy duøng ngoân ngöõ nhö theá gian, thuaän theo hoï ñeå giaûng noùi, vì muoán khieán cho ngöôøi khaùc bieát nghóa chaân thaät. Nhö vaäy, thöa Phaïm vöông! Thaùnh tri kieán cuûa nhöõng Thaùnh nhaân naøy chaúng theå noùi laø phaùp Nhö nhö, bao goàm caû haønh phaùp vaø chaúng phaûi haønh phaùp. Phaùp Nhö nhö naøy laø trí Tha chöùng neân noùi coù voâ soá teân goïi.

Vua trôøi Ñaïi Phaïm hoûi Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu:

–Coù bao nhieâu chuùng sinh coù theå hieåu coù theå thoâng ñaït chaùnh phaùp saâu xa vi dieäu nhö vaäy?

Boà-taùt ñaùp:

–Thöa Phaïm vöông! Coù bao nhieâu taâm chuùng sinh bò meâ hoaëc thì coù baáy nhieâu chuùng sinh coù theå hieåu coù theå thoâng ñaït phaùp saâu xa ñoù.

coù?

Phaïm vöông laïi hoûi:

–Ngöôøi huyeãn hoùa naøy chaúng coù thì soá taâm nhö vaäy töø ñaâu maø

Boà-taùt ñaùp:

–Thöa Phaïm vöông! Nhö vaäy, Phaùp giôùi chaúng coù chaúng

khoâng. Nhö vaäy, chuùng sinh coù theå hieåu coù theå thoâng ñaït nghóa lyù saâu xa naøy.

Khi ñoù, Phaïm vöông baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu naøy thoâng ñaït chaúng theå nghó baøn nghóa lyù saâu xa nhö vaäy.

Ñöùc Phaät baûo:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy Phaïm vöông! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Vì sao? Vì Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu naøy ñaõ daïy Phaïm vöông hoïc quaùn saùt phaùp Nhaãn voâ sinh!

Ñeán ñaây, vua trôøi Ñaïi Phaïm cuøng caùc Phaïm chuùng ñöùng daäy söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính, ñaûnh leã döôùi chaân Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu, thöa:

–Thaät laø hieám coù! Hoâm nay chuùng toâi ñöôïc gaëp Ñaïi sö, ñöôïc nghe chính phaùp!

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu thoâng ñaït voâ ngaïi, neân baûo Phaïm vöông:

–Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu naøy ôû ñôøi vò lai seõ ñöôïc laøm Phaät hieäu laø Ñöùc Baûo Dieäm Caùt Thöôïng Taïng Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri.

Khi Phaät noùi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, ba ngaøn öùc Boà-taùt ñaït ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taùm ngaøn öùc Thieân töû ñöôïc thanh tònh hoaøn toaøn ñoái vôùi phaùp thaønh töïu phaùp Nhaõn thanh tònh, voâ löôïng, voâ soá quoác vöông, daân chuùng ñaït ñöôïc phaùp Nhaõn thanh tònh, naêm möôi öùc Tyø- kheo tu haønh haïnh Boà-ñeà, nhöng muoán thoaùi taâm Boà-ñeà, nghe Boà-taùt Nhö YÙ Baûo Quang Dieäu noùi phaùp, lieàn ñöôïc nguyeän kieân coá, ñaày ñuû chaúng theå nghó baøn, trôû laïi phaùt taâm Boà-ñeà, ñeàu töï côûi aùo cuùng döôøng Boà-taùt, moät laàn nöõa phaùt taâm Voâ thöôïng thaéng taán. Phaùt taâm Voâ thöôïng thaéng taán roài, chö vò aáy phaùt nguyeän: “Xin khieán cho thieän caên coâng ñöùc cuûa chuùng con ñeàu chaúng thoaùi chuyeån, xin hoài höôùng ñeán ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhö vaäy, nhöõng Tyø-kheo aáy nöông theo coâng ñöùc naøy tu haønh, traûi qua chín möôi ñaïi kieáp seõ ñöôïc thaønh töïu. Nhöõng Tyø-kheo naøy ra khoûi sinh töû, Ñöùc Phaät thoï kyù cho chö vò aáy: Traûi qua ba möôi a-taêng-kyø kieáp, seõ ñöôïc gaëp Ñöùc Phaät hieäu Nan Thaéng Quang Vöông. Coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät aáy teân laø Voâ Caáu Quang, chö vò aáy cuøng ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñeàu ñoàng moät danh hieäu laø Nguyeän Trang Nghieâm Gian Xí Vöông Phaät.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Phaïm vöông:

–Kinh Kim Quang Minh naøy neáu chuù yù laéng nghe thì coù thaàn löïc lôùn. Naøy Phaïm vöông! OÂng ñaõ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät haøng traêm ngaøn ñaïi kieáp maø khoâng coù phöông tieän, nhöng neáu coù thieän nam, thieän nöõ ñaõ ñöôïc nghe kinh Kim Quang Minh naøy, ghi cheùp, haøng nöûa thaùng, nöûa thaùng moät laàn chuyeân ñoïc tuïng thì seõ ñöôïc tích chöùa coâng ñöùc laønh naøy so vôùi coâng ñöùc tröôùc nhaân leân traêm ngaøn phaàn chaúng saùnh kòp moät phaàn, thaäm chí tính toaùn thí duï cuõng chaúng theå bieát ñöôïc. Naøy Phaïm vöông! Vì theá, ta nay phaûi khieán cho caùc oâng tu hoïc, thoï trì, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi roäng raõi. Vì sao? Vì kinh ñieån vi dieäu saâu xa nhö vaäy, khi ta tu haønh ñaïo Boà-taùt, nhö ngöôøi ra chieán traän, chaúng tieác thaân maïng ñeå ñöôïc thoâng hieåu kinh naøy maø thoï trì, ñoïc tuïng, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi. Naøy Phaïm vöông! Ví nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông, neáu vua taïi theá thì baûy baùu cuûa vua chaúng maát, neáu vua baêng haø thì taát caû baûy baùu töï nhieân bieán maát. Naøy Phaïm vöông! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy neáu hieän ôû ñôøi thì baùu ñaïi Chaùnh phaùp ñeàu chaúng dieät. Vaäy neân, phaûi nöông theo kinh Kim Quang Minh ñeå nghe, ñoïc tuïng, thoï trì, vì ngöôøi khaùc giaûi noùi, ghi cheùp, ñoái vôùi coâng ñöùc naøy neân tu haønh Tinh taán ba-la-maät, chaúng tieác thaân maïng, chaúng sôï meät nhoïc. Nhöõng ñeä töû cuûa ta caàn phaûi tinh caàn tu hoïc nhö vaäy!

Luùc ñoù, vua trôøi Ñaïi phaïm Thieân vöông cuøng vôùi voâ löôïng

Phaïm chuùng, Ñeá Thích, Töù Thieân vöông vaø chuùng Daï-xoa ñeàu ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay cung kính baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Taát caû chuùng con seõ hoä trì, löu truyeàn kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy! Phaùp sö noùi phaùp, neáu coù nhöõng aùch naïn, chuùng con seõ tröø dieät, khieán chö vò aáy ñuû caùc saéc töôùng vaø vò ngon, bieän taøi voâ ngaïi, thaân taâm giaûi thoaùt, chuùng trong phaùp hoäi ñeàu ñöôïc an laïc. Coõi nöôùc ñoù neáu ñoùi keùm, giaëc giaõ, sôï haõi phi nhaân... thì chuùng con seõ phaù tan heát. Giaû söû nhaân daân nöôùc aáy giaøu coù, an laïc, ñeàu do aân ñöùc vaø naêng löïc cuûa boán vua chuùng con. Neáu coù ngöôøi cuùng döôøng kinh ñieån naøy, chuùng con cuõng seõ luoân uûng hoä hoï nhö ñoái vôùi Ñöùc Phaät khoâng khaùc.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 5

**Phaåm 10: TÖÙ THIEÂN VÖÔNG**

Baáy giôø, vua trôøi Tyø-sa-moân, vua trôøi Ñeà-ñaàu-laïi-tra, vua trôøi Tyø-löu-laëc-xoa, vua trôøi Tyø-löu-baùt-xoa ñeàu ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy laø vua cuûa caùc kinh, ñöôïc söï hoä nieäm cuûa caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, trang nghieâm coâng ñöùc saâu xa vi dieäu cuûa Boà-taùt, thöôøng ñöôïc söï cung kính cuûa chö Thieân, coù theå khieán cho vua trôøi, khôûi taâm hoan hyû, cuõng ñöôïc söï khen ngôïi cuûa caùc vò Hoä theá. Kinh naøy coù theå chieáu soi cung ñieän cuûa chö Thieân. Kinh naøy coù theå ban nieàm an laïc cho chuùng sinh. Kinh naøy coù theå khieán cho caùc doøng soâng ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh khoâ chaùy caïn kieät. Kinh naøy coù theå tröø ñöôïc taát caû söï sôï haõi. Kinh naøy coù theå ñaåy luøi giaëc giaõ ôû phöông khaùc ñeán. Kinh naøy coù theå tröø naïn luùa gaïo khan hieám, ñoùi keùm. Kinh naøy coù theå trò khoûi taát caû dòch beänh. Kinh naøy coù theå dieät tröø sao xaáu bieán ñoåi. Kinh naøy coù theå tröø saïch taát caû öu phieàn. Noùi toùm laïi, kinh naøy coù theå dieät tröø voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn khoå naõo cuûa taát caû chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, neáu

khi ôû trong ñaïi chuùng coù tuyeân noùi roäng raõi thì boán vua chuùng con vaø quyeán thuoäc khaùc nghe vò phaùp Cam loä Voâ thöôïng naøy ñöôïc taêng theâm naêng löïc nôi thaân, loøng tinh taán, duõng maõnh, ñuû caùc uy ñöùc.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con coù theå noùi chaùnh phaùp, tu haønh Chaùnh phaùp, laøm Phaùp vöông ôû theá gian ñem phaùp trò ñôøi.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con vaø Trôøi, Roàng, Quyû thaàn, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Khaån-na-la, Ca-laâu-la, Ma-haàu-la-giaø duøng phaùp trò ñôøi, ngaên chaän caùc quyû aùc aên nuoát tinh khí.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con, hai möôi taùm boä nhöõng quyû

thaàn... vaø voâ löôïng traêm ngaøn quyû thaàn duøng maét trôøi thanh tònh hôn maét loaøi ngöôøi luoân quan saùt uûng hoä coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy.

Baïch Theá Toân! Vaäy neân chuùng con ñöôïc goïi laø vua Hoä theá. Neáu ñaát nöôùc naøy coù nhöõng suy hao, oaùn taëc xaâm phaïm, ñoùi keùm dòch beänh ñuû thöù khoán khoå, neáu coù Tyø-kheo thoï trì kinh naøy thì boán vua chuùng con seõ cuøng nhau thænh caàu vò Tyø-kheo aáy. Do söùc cuûa chuùng con, neân vò aáy mau choùng ñi ñeán laøng xoùm, quaän huyeän cuûa nöôùc kia, tuyeân noùi, löu haønh roäng raõi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy. Nhôø ñoù maø ñuû thöù traêm ngaøn söï suy hao nhö vaäy... ñeàu taän dieät heát.

Baïch Theá Toân! Nhö ñaát nöôùc cuûa caùc quoác vöông, neáu coù ngöôøi trì kinh naøy ñeán nöôùc aáy thì vua nöôùc ñoù phaûi ñeán choã ngöôøi aáy ñeå nghe nhaän kinh ñieån vi dieäu naøy, nghe roài vui möøng, laïi phaûi hoä nieäm cung kính ngöôøi ñoù.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con laïi seõ heát loøng sieâng naêng uûng hoä vua vaø nhaân daân trong nöôùc ñoù, vì hoï tröø saïch tai naïn, khieán cho hoï ñöôïc yeân oån.

Baïch Theá Toân! Coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di naøo thoï trì kinh naøy, neáu hoï ñöôïc nhöõng vò quoác vöông coù theå uûng hoä khieán cho hoï ñöôïc yeân oån thì boán vua chuùng con cuõng seõ laøm cho vua ñoù vaø nhaân daân trong nöôùc thaûy ñeàu yeân oån, khoâng coøn nhöõng tai naïn.

Baïch Theá Toân! Neáu coù boán chuùng thoï trì, ñoïc tuïng kinh ñieån vi dieäu naøy neáu nhöõng vò quoác vöông coù theå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, taùn thaùn thì boán vua chuùng con cuõng seõ khieán cho vò quoác vöông naøy, ôû trong caùc vua, thöôøng ñöôïc söï cuùng döôøng, cung kính toân troïng, taùn thaùn ñeä nhaát, cuõng khieán cho nhöõng vua khaùc khaâm phuïc, haâm moä, ngôïi khen vua aáy toát.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi boán Thieân vöông Hoä theá:

–Hay thay! Hay thay! Boán vua caùc oâng, ñôøi quaù khöù, ñaõ töøng cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc caùc Ñöùc Phaät. ÔÛ choã caùc Ñöùc Phaät, caùc oâng ñaõ gieo troàng caên laønh, giaûng noùi chaùnh phaùp, tu haønh chaùnh phaùp, duøng phaùp trò ñôøi, laøm vua trôøi, ngöôøi. Hoâm nay, caùc oâng ñöôïc ích lôïi laâu daøi, ñoái vôùi caùc chuùng sinh thöïc haønh ñaïi Töø, ñaïi Bi, ban cho chuùng sinh taát caû

nieàm vui, coù theå ngaên chaän caùc ñieàu aùc, thöôøng ban cho caùc ñieàu thieän. Do nghóa naøy neân quoác vöông naøo coù theå cuùng döôøng, cung kính kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy thì caùc oâng hoä nieäm ñuùng luùc nhö vaäy, dieät tröø khoå naõo vaø khieán cho vò vua aáy an laïc. Boán vua caùc oâng vaø caùc quyeán thuoäc voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn quyû thaàn, neáu coù theå hoä nieäm kinh ñieån naøy töùc laø hoä trì chaùnh phaùp cuûa chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi. Boán vua caùc oâng vaø Thieân chuùng khaùc, traêm ngaøn quyû thaàn cuøng vôùi A-tu-la khi cuøng chieán ñaáu thì chö Thieân caùc oâng luoân ñöôïc thaéng lôïi. Caùc oâng, neáu coù theå hoä nieäm kinh naøy thì coù theå tieâu dieät, haøng phuïc taát caû khoå nhö giaëc oaùn, ñoùi keùm, dòch beänh... Neáu boán boä chuùng coù theå thoï trì, ñoïc tuïng kinh naøy thì caùc oâng cuõng neân gia taâm uûng hoä, vì hoï tröø saïch phieàn naõo vaø ban an laïc cho hoï.

Baáy giôø, boán Thieân vöông laïi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, ôû ñôøi vò lai, hoaëc ñaát nöôùc, thaønh aáp, quaän huyeän, xoùm laøng... choã naøo coù kinh naøy löu truyeàn, neáu caùc quoác vöông duøng luaät trôøi trò theá, laïi coù theå cung kính chí taâm nghe nhaän kinh ñieån vi dieäu naøy, laïi toân troïng cuùng döôøng, cung caáp cho boán boä chuùng thoï trì kinh ñieån naøy. Do nhaân duyeân naøy, chuùng con luùc naøo cuõng ñöôïc nghe kinh ñieån vi dieäu naøy, nghe roài lieàn ñöôïc taêng theâm söùc maïnh cuûa thaân, taâm tinh taán duõng maõnh, ñuû caùc uy ñöùc. Vaäy neân, chuùng con vaø voâ löôïng quyû thaàn thöôøng phaûi aån hình ñi ñeán choã löu truyeàn kinh ñieån aáy ñeå uûng hoä tröø saïch tai naïn, cuõng hoä nieäm nhöõng quoác vöông... vaø daân chuùng nöôùc aáy nghe kinh ñoù khieán tröø khoûi moïi tai naïn, laøm cho hoï ñeàu ñöôïc yeân oån, cuõng khieán cho caùc giaëc oaùn ôû coõi khaùc thoaùi lui tan raõ. Neáu coù quoác vöông khi nghe kinh naøy maø oaùn thuø, ôû nöôùc beân caïnh daáy khôûi yù nieäm nhö vaày: “Ta seõ ñem ñuû boán binh chuùng huûy hoaïi ñaát nöôùc kia.” Baïch Theá Toân! Do thaàn löïc kinh ñieån naøy neân baáy giôø, keû ñòch beân caïnh laïi coù oaùn thuø khaùc gaây tai naïn. ÔÛ ñaát nöôùc aáy khôûi leân nhöõng tai hoïa phieàn naõo khaùc vaø dòch beänh. Baáy giôø, neáu keû oaùn thuø khôûi leân nhöõng vieäc aùc nhö vaäy roài, chuaån bò ñaày ñuû boán binh chuùng ñi ñeán ñaát nöôùc ñoù chinh phaït thì chuùng con seõ cuøng vôùi quyeán thuoäc voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn quyû thaàn che giaáu thaân hình cuûa mình, vì ñaát nöôùc ñoù maø hoã trôï, khieán cho oaùn thuø kia töï

nhieân thoaùi lui, tan raõ, voâ cuøng sôï haõi, ñuû thöù tai naïn. Binh chuùng nöôùc kia coøn chaúng theå ñeán, huoáng laø laïi coù theå phaù hoaïi ñöôïc.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen boán vua trôøi:

–Hay thay! Hay thay! Boán vua caùc oâng môùi coù theå uûng hoä ta. Trong traêm ngaøn öùc na-do-tha kieáp, caùc oâng ñaõ tu taäp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaø cung kính cuùng döôøng nhöõng vò quoác vöông thoï trì kinh naøy, vì hoï tieâu tröø saïch tai naïn, khieán cho caùc vua aáy an laïc, laïi coù theå uûng hoä cung ñieän, nhaø cöûa, thaønh aáp, xoùm laøng, bieân cöông ñaát nöôùc... cho ñeán khieán taát caû oaùn thuø ñeàu thoaùi lui tan raõ, dieät heát phieàn naõo, khieán cho ñöôïc yeân oån. Caùc oâng cuõng khieán cho caùc vua trong coõi Dieâm-phuø-ñeà khoâng coù nhöõng vieäc hung aùc, laøm haïi, kieän tuïng. Boán vua neân bieát! Taùm muoân boán ngaøn thaønh aáp, tuï laïc cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy, taùm muoân boán ngaøn vò quoác vöông... ñeàu ôû nöôùc cuûa hoï vui söôùng an laïc, taát caû ôû coõi nöôùc mình maø ñöôïc töï taïi, ñaày ñuû tieàn taøi traân baûo, chaúng chieám ñoaït laãn nhau. Theo ñuùng söï tu taäp nghieäp ñôøi tröôùc cuûa hoï maø tuøy nghieäp thoï quaû baùo, chaúng sinh loøng aùc, tham caàu coõi nöôùc cuûa ngöôøi khaùc, taát caû ñeàu töï sinh loøng lôïi ích, sinh ra loøng töø, loøng an laïc, loøng chaúng tranh tuïng, loøng chaúng phaù hoaïi, loøng khoâng troùi buoäc, loøng khoâng khoå sôû, ñeàu ôû ñaát nöôùc cuûa hoï töï sinh ra an laïc, treân döôùi hoøa hôïp gioáng nhö nöôùc vôùi söõa, luoân thöông yeâu nhau, taêng theâm caùc caên laønh. Do nhöõng nhaân duyeân naøy neân coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy yeân oån, giaøu coù, an laïc, nhaân daân ñoâng ñuùc, ñaát ñai maøu môõ, aâm döông ñieàu hoøa, thôøi tieát khoâng laãn loän, maët trôøi, maët traêng, tinh tuù chaúng sai leäch, gioù möa theo ñuùng muøa, khoâng coù caùc tai öông ngang traùi, nhaân daân giaøu coù, töï bieát ñuû ñoái vôùi cuûa caûi, loøng khoâng tham lam boûn seûn cuõng khoâng ganh gheùt... laøm möôøi ñieàu thieän. Ngöôøi ôû coõi aáy maïng chung phaàn nhieàu ñöôïc sinh leân coõi trôøi, cung trôøi sung maõn taêng theâm Thieân chuùng. Neáu ñôøi vò lai, coù caùc vò quoác vöông naøo nghe kinh ñieån naøy vaø cung kính cuùng döôøng boán boä chuùng thoï trì kinh naøy thì quoác vöông aáy ñöôïc an laïc, lôïi ích. Nay boán vua caùc oâng vaø quyeán thuoäc, voâ löôïng traêm ngaøn quyû thaàn...! Vì sao? Vì boán vua caùc oâng neáu luùc naøo cuõng ñöôïc nghe kinh ñieån naøy thì vì ñaõ ñöôïc doøng nöôùc Chaùnh phaùp, uoáng vò cam loà, taêng theâm söùc maïnh cuûa thaân, loøng tinh taán duõng maõnh, ñuû caùc uy ñöùc. Caùc vò quoác vöông naøy neáu coù theå chí

taâm nghe nhaän kinh ñieån naøy töùc laø ñaõ cuùng döôøng ta. Neáu cuùng döôøng ta töùc laø cuùng döôøng chö Phaät, trong quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi. Neáu coù theå cuùng döôøng chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi thì chöùa nhoùm ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc chaúng theå nghó baøn. Do nhaân duyeân naøy neân caùc quoác vöông aáy ñaùng ñöôïc uûng hoä vaø trong cung haäu phi, theå nöõ, quyeán thuoäc, caùc vöông töû... cuõng ñaùng ñöôïc uûng hoä, phieàn naõo ñöôïc tieâu dieät, an laïc höng thònh, cung ñieän nhaø cöûa yeân oån thanh tònh, khoâng caùc tai bieán, thaàn hoä gia traïch taêng tröôûng uy ñöùc, cuõng coù ñöôïc voâ löôïng vui söôùng an laïc, trong caùc coõi nöôùc aáy, nhaân daân ñeàu höôûng ñöôïc nieàm vui an laïc, taát caû vieäc aùc ñeàu tieâu dieät.

Baáy giôø, boán vua trôøi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñôøi vò lai, vò quoác vöông naøo muoán ñöôïc phoøng hoä töï thaân vaø haäu phi, theå nöõ, caùc vöông töû... cung ñieän nhaø cöûa, ñöôïc phoøng hoä thaân baäc nhaát, coõi nöôùc vua cai trò voâ cuøng thuø thaéng, ñuû coâng ñöùc cuûa baäc vöông giaû chaúng theå nghó baøn, muoán ñöôïc chöùa nhoùm voâ löôïng phöôùc ñöùc, ñaát nöôùc khoâng coù oaùn thuø töø phöông khaùc ñeán, khoâng coù caùc söï lo buoàn vaø nhöõng vieäc khoå thì baïch Theá Toân! Vò quoác vöông aáy chaúng neân buoâng lung, taùn loaïn taâm mình, neân sinh loøng cung kính nhuùn nhöôøng, neân trang hoaøng cung ñieän nhaø cöûa ñeïp ñeõ vi dieäu baäc nhaát, duøng ñuû loaïi nöôùc thôm röôùi leân ñaát, tung voâ soá hoa, traûi leân ñaïi phaùp toøa Sö töû vaø duøng voâ löôïng vaät traân quyù hieám coù ñeå trang söùc, giaêng voâ soá côø, phöôùn, loïng baùu vi dieäu. Roài ñöùc vua phaûi taém goäi saïch seõ, duøng höông thôm xoa thaân, maëc aùo saïch ñeïp, töï trang söùc baèng chuoãi ngoïc, ngoài ôû toøa ngoài nhoû thaáp, chaúng töï cao töï ñaïi, boû yù nieäm töï do, khoâng coøn buoâng lung, khieâm cung nhuùn nhöôøng, tröø khöû kieâu maïn maø chaùnh nieäm nghe nhaän kinh ñieån nhö vaäy. Ñoái vôùi ngöôøi noùi phaùp thì vua aáy nghó nhö laø Theá Toân. Laïi ñoái vôùi haäu phi, vöông töû, theå nöõ, quyeán thuoäc ôû noäi cung thì vua sinh loøng töø aùi, dung maïo hoøa nhaõ, cuøng khuyeân hoï ñem ñuû vaät duïng cuùng döôøng maø cuùng döôøng phaùp sö. Khi vò vua naøy ñaõ khuyeán hoùa roài lieàn phaùt sinh voâ löôïng hoan hyû an laïc, loøng vui möøng boäi phaàn, laïi töï khích leä mình, chaúng meät moûi, laøm nhieàu lôïi ích, ñoái vôùi ngöôøi noùi phaùp sinh ra loøng cung kính boäi phaàn.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät baûo boán vò vua trôøi:

–Baáy giôø vò quoác vöông neân maëc aùo traéng saïch seõ tinh khieát, vôùi ñuû loaïi chuoãi ngoïc teà chænh trang nghieâm, caàm loïng thöôïng dieäu baèng luïa laø, phuïc söùc dung nghi chaúng maát pheùp taéc ñôøi thöôøng, ñích thaân ra ngheânh ñoùn ngöôøi noùi phaùp. Vì sao? Vì vò vua naøy nhö vaäy tuøy theo böôùc chaân oâng aáy, trong töøng böôùc, töøng böôùc töùc laø ñaõ cuùng döôøng, gaëp gôõ traêm ngaøn öùc na-do-tha caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, laïi ñöôïc thoaùt khoûi naïn sinh töû baèng soá kieáp nhö vaäy. Laïi vaøo ñôøi sau, trong soá kieáp nhö theá, thöôøng ñöôïc phong nhaän ñòa vò Chuyeån luaân vöông. Tuøy theo töøng böôùc töøng böôùc cuûa vua aáy maø cuõng ñöôïc coâng ñöùc ñôøi hieän taïi nhö vaäy, löïc töï taïi chaúng theå nghó baøn, thöôøng ñöôïc cung ñieän trôøi, ngöôøi baèng baûy baùu vi dieäu toái thaéng baäc nhaát, ôû taïi choã naøo cuõng ñöôïc taêng theâm tuoåi thoï, lôøi noùi luaän bieän ñeàu ñöôïc moïi ngöôøi tin töôûng khoâng bò ganh gheùt, coù danh xöng lôùn, thöôøng ñöôïc trôøi, ngöôøi cung kính, nhaän ñöôïc an laïc thöôïng dieäu cuûa chö Thieân, trong loaøi ngöôøi, ñöôïc theá löïc lôùn, ñaày ñuû uy nghi, saéc thaân ñeïp ñeõ, ñoan nghieâm ñeä nhaát, thöôøng gaëp caùc Ñöùc Phaät, gaëp gôõ Thieän tri thöùc, thaønh töïu ñaày ñuû voâ löôïng phöôùc ñöùc. Naøy boán vua caùc oâng! Nhö vaäy, vò quoác vöông aáy ñöôïc voâ löôïng coâng ñöùc lôïi ích nhö vaäy... Vì theá, vò vua naøy caàn phaûi ñích thaân ra ngheânh ñoùn vò Phaùp sö, hoaëc töø moät do-tuaàn ñeán traêm ngaøn do-tuaàn, ñoái vôùi phaùp sö neân töôûng nhö Phaät, neân khôûi yù nieäm naøy: “Hoâm nay, Ñöùc Thích-ca Nhö Lai Chaùnh trí vaøo cung cuûa ta, nhaän söï cuùng döôøng cuûa ta, vì ta noùi phaùp. Ta nghe phaùp naøy lieàn chaúng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì ñaõ ñöôïc gaëp traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha Ñöùc Phaät, vì ñaõ cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, ñaõ ñöôïc thoaùt haún khoå ba ñöôøng aùc. Ta nay ñaõ gieo troàng traêm ngaøn voâ löôïng nhaân cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, Ñeá Thích, Phaïm vöông, ñaõ gieo troàng voâ bieân haït gioáng caên laønh, ñaõ khieán cho voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc nhöõng chuùng sinh... qua khoûi sinh töû, ñaõ chöùa nhoùm voâ löôïng, voâ bieân phöôùc ñöùc, haäu cung quyeán thuoäc ñaõ ñöôïc hoä veä bôûi cung ñieän nhaø cöûa, caùc suy baïi, hao toån ñeàu ñaõ tieâu dieät, ñaát nöôùc khoâng coù oaùn thuø, choâng gai, oaùn ñòch phöông khaùc chaúng theå xaâm laêng.” Naøy boán vua caùc oâng! Nhö theá, vò quoác vöông aáy neân cuùng döôøng chaùnh phaùp nhö vaäy, thanh tònh nghe nhaän kinh ñieån vi dieäu naøy vaø cung kính cuùng döôøng toân troïng taùn thaùn boán boä

chuùng thoï trì kinh ñieån naøy, cuõng seõ hoài höôùng phaàn coâng ñöùc toái thaéng ñaõ ñaït ñöôïc naøy ban cho caùc oâng vaø quyeán thuoäc, chö Thieân, quyû thaàn khaùc... chöùa nhoùm caùc coâng ñöùc thieän nhö vaäy thì ñôøi hieän taïi thöôøng ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân chaúng theå nghó baøn lôïi ích töï taïi, uy ñöùc theá löïc thaønh töïu ñaày ñuû, coù theå duøng Chaùnh phaùp haøng phuïc caùc aùc.

Baáy giôø, boán vua trôøi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu ñôøi vò lai coù caùc quoác vöông cung kính chaùnh phaùp nhö vaäy, chí taâm nghe nhaän kinh ñieån vi dieäu naøy vaø cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi boán boä chuùng thoï trì kinh ñieån naøy, söûa sang nhaø cöûa, töôùi nöôùc thôm leân ñaát, chuyeân taâm chaùnh nieäm khi nghe noùi phaùp thì boán vua chuùng con cuõng seõ ôû trong ñoù cuøng nghe phaùp naøy. Nguyeän cho caùc quoác vöông ñöôïc lôïi ích, ñem moät phaàn ít coâng ñöùc cuûa mình coù ñöôïc ban cho chuùng con! Baïch Theá Toân! Caùc quoác vöông ñoù ôû choã ngoài cuûa ngöôøi noùi phaùp, vì chuùng con neân ñoát ñuû loaïi höông thôm cuùng döôøng kinh naøy. Höông thôm vi dieäu naøy ôû trong khoaûnh khaéc moät nieäm lieàn toûa ñeán cung ñieän chö Thieân cuûa chuùng con. Höông thôm aáy töùc thôøi bieán thaønh loïng höông. Loïng höông vi dieäu aáy maøu vaøng choùi saùng chieáu vaøo cung ñieän chuùng con, cung cuûa Ñeá Thích, cung cuûa Phaïm vöông, cuûa Ñaïi Bieän thaàn thieân, cuûa Coâng Ñöùc Thaàn thieân, cuûa Kieân Lao ñòa thaàn, cuûa Taùn Chæ quyû thaàn toái ñaïi töôùng quaân, cuûa hai möôi taùm boä quyû thaàn ñaïi töôùng, Ma-heâ-thuû-la, Kim Cang Maät Tích, Ma-ni-baït-ñaø quyû thaàn ñaïi töôùng, Quyû Töû Maãu cuøng naêm traêm con treû vaây quanh, A-naâu-ñaït Long vöông, Baø-yeát-la Long vöông... Nhöõng chuùng nhö vaäy töï ôû cung ñieän maø taát caû ñeàu ñöôïc nghe muøi höông vi dieäu naøy vaø thaáy aùnh saùng cuûa loïng höông soi khaép. AÙnh saùng cuûa loïng höông naøy cuõng chieáu soi ñeán taát caû cung ñieän cuûa chö Thieân.

Ñöùc Phaät baûo boán vua trôøi:

–AÙnh saùng cuûa loïng höông naøy chaúng phaûi chæ ñeán cung ñieän cuûa boán vua caùc oâng. Vì sao? Vì nhöõng quoác vöông naøy khi tay böng loø höông cuùng döôøng kinh thì höông aáy lan cuøng khaép, trong khoaûnh khaéc moät nieäm, ñeán khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi: traêm öùc maët trôøi maët traêng, traêm öùc bieån caû, traêm öùc nuùi Tu-di, traêm öùc nuùi Ñaïi thieát vi, nuùi Tieåu thieát vi vaø caùc nuùi chuùa, traêm öùc boán thieân haï, traêm

öùc boán Thieân vöông, traêm öùc Tam thaäp tam thieân, cho ñeán traêm öùc Phi töôûng phi phi töôûng thieân, ôû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, taát caû cung ñieän cuûa Roàng, Quyû, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån- na-la, Ma-haàu-la-giaø ñeàu ñaày ñuû caùc loïng maây khoùi thôm trong hö khoâng, aùnh saùng vaøng röïc cuûa loïng maây aáy cuõng soi chieáu cung ñieän. Nhö vaäy, ñuû loaïi loïng maây khoùi thôm trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chính laø söùc uy thaàn cuûa kinh naøy. Nhöõng quoác vöông naøy khi tay böng loø höông cuùng döôøng kinh thì ñuû loaïi höông thôm chaúng chæ lan khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy maø trong khoaûnh khaéc moät nieäm cuõng lan khaép möôøi phöông voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa soá traêm ngaøn vaïn öùc theá giôùi cuûa chö Phaät. ÔÛ treân caùc Ñöùc Phaät, trong hö khoâng höông thôm cuõng keát thaønh loïng höông maøu vaøng chieáu soi khaép cuõng laïi nhö vaäy, caùc Ñöùc Phaät Theá Toân nghe ñöôïc höông vi dieäu naøy, thaáy ñöôïc loïng höông ñoù vaø aùnh saùng maøu vaøng, haèng haø sa soá chö Phaät Theá Toân trong caùc theá giôùi khaép möôøi phöông thaáy nhöõng thaàn löïc bieán hoùa nhö vaäy roài, khaùc mieäng ñoàng lôøi, khen ngôïi ngöôøi noùi phaùp: “Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi só! OÂng nay coù theå tuyeân noùi löu truyeàn roäng raõi kinh ñieån vi dieäu saâu xa nhö vaäy töùc laø ñaõ thaønh töïu voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc chaúng theå nghó baøn. Neáu coù ngöôøi nghe kinh ñieån saâu xa naøy thì ñaït ñöôïc coâng ñöùc chaúng ít, huoáng laø thoï trì ñoïc tuïng vì chuùng sinh khaùc môû baøy phaân bieät dieãn noùi nghóa kinh aáy. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, voâ löôïng, voâ bieân öùc na-do-tha nhöõng Boà-taùt... neáu ñöôïc nghe thì chaúng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.”

Luùc aáy, caùc Ñöùc Phaät hieän taïi cuûa voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa

soá theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông, khaùc mieäng ñoàng thanh noùi: “Naøy thieän nam! Vaøo ñôøi sau, nhaát ñònh oâng seõ ñöôïc ngoài döôùi caây Boà-ñeà nôi Ñaïo traøng, thaønh baäc Toái toân Toái thaéng ôû trong ba coõi, vöôït leân treân taát caû chuùng sinh, do söùc sieâng naêng tu taäp neân caùc haïnh khoå, kheùo coù theå trang nghieâm Boà-ñeà Ñaïo traøng, coù theå phaù hoaïi taø luaän cuûa ngoaïi ñaïo trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, haøng phuïc nhöõng ma quaân oaùn taëc kyø dò, thoâng ñaït nhöõng phaùp tòch dieät thanh tònh voâ caáu ñeä nhaát vaø ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng saâu xa. Naøy thieän nam! OÂng ñaõ coù theå ngoài toøa Kim cang, chuyeån phaùp luaân möôøi hai

haïnh saâu xa ñöôïc chö Phaät khen laø Voâ thöôïng, coù theå ñaùnh troáng Phaùp toái ñaïi voâ thöôïng, coù theå thoåi tuø vaø vi dieäu Voâ thöôïng, coù theå döïng phaùp traøng toái thaéng Voâ thöôïng, coù theå thaép ñuoác phaùp cöïc saùng Voâ thöôïng, coù theå röôùi möa phaùp cam loä Voâ thöôïng, coù theå ñoaïn döùt voâ löôïng oaùn keát phieàn naõo, coù theå khieán cho voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha chuùng qua khoûi bieån caû khoâng heà ñaùng sôï, coù theå thoaùt khoûi söï sinh töû luaân chuyeån khoâng bôø coõi, laïi gaëp ñöôïc voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha Ñöùc Phaät.

Baáy giôø, boán Thieân vöông laïi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy coù theå ñaït ñöôïc voâ soá, voâ löôïng coâng ñöùc ôû vò lai, hieän taïi. Vaäy neân, quoác vöông naøo ñöôïc nghe kinh ñieån vi dieäu naøy töùc laø hoï ñaõ ôû traêm ngaøn vaïn öùc choã Phaät ñeå gieo troàng caùc caên laønh. Chuùng con do cung kính quoác vöông naøy neân ñaït ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc. Boán vua chuùng con vaø quyeán thuoäc khaùc, voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc quyû thaàn, ôû nôi cung ñieän cuûa mình khi thaáy ñuû loaïi ñieàm laønh loïng maây khoùi höông thì chuùng con aån giaáu chaúng hieän thaân, vì nghe phaùp neân seõ ñeán choã vua ñoù, döøng ôû choã cung ñieän coù giaûng phaùp. Ñaïi phaïm Thieân vöông, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, Ñaïi Bieän thieân thaàn, Coâng Ñöùc thieân thaàn, Kieân Lao ñòa thaàn, Taùn Chæ quyû thaàn ñaïi töôùng quaân... Hai möôi taùm boä quyû thaàn ñaïi töôùng, Ma-heâ-thuû-la, Kim Cang Maät Tích, Ma-ni-baït-ñaø quyû thaàn ñaïi töôùng, Quyû töû maãu vaø naêm traêm quyû con vaây quanh, Long vöông A-naäu-ñaït, Long vöông Ta-yeát-la... voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha quyû thaàn, chö Thieân…. Nhöõng chuùng nhö vaäy vì nghe phaùp neân ñeàu aån maát, chaúng hieän thaân mình, ñi ñeán choã vò quoác vöông, döøng ôû choã cung ñieän coù noùi phaùp.

Baïch Theá Toân! Boán Thieân vöông chuùng con vaø voâ löôïng quyû

thaàn quyeán thuoäc khaùc ñeàu seõ ñoàng taâm xem vò quoác vöông naøy laø Thieän tri thöùc, ñoàng chung moät haïnh, haïnh thieän töông öùng, vua aáy coù theå laøm vò thí chuû ñaïi phaùp Voâ thöôïng, duøng vò cam loä laøm sung maõn chuùng con. Chuùng con caàn phaûi uûng hoä vò vua ñoù, tröø khöû heát tai naïn khieán cho ñöôïc yeân oån vaø khieán cho nhöõng tai öông hoaïn naïn cuûa cung ñieän, nhaø cöûa, ñaát nöôùc thaønh aáp cuûa vua aáy ñeàu bò tieâu dieät.

Baïch Theá Toân! Neáu coù quoác vöông ñoái vôùi kinh ñieån naøy, loøng

phaùt sinh lìa boû, chaúng öa nghe vaø loøng vua aáy chaúng muoán cung kính, cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi, hoaëc boán boä chuùng coù ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng, khen ngôïi maø caùc vua aáy cuõng laïi chaúng theå cung kính, cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi thì boán vua chuùng con vaø voâ löôïng quyû thaàn, quyeán thuoäc khaùc chaúng ñöôïc nghe chaùnh phaùp naøy, quay löng vôùi vò cam loä, maát phaùp lôïi lôùn, khoâng coù theá löïc vaø caû uy ñöùc, toån giaûm Thieân chuùng, taêng theâm ñöôøng aùc.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con vaø voâ löôïng quyû thaàn boû ñaát nöôùc cuûa vò quoác vöông aáy. Chaúng chæ rieâng chuùng con maø cuõng coù voâ löôïng vò thuû hoä ñaát nöôùc, caùc thieän thaàn cuõ ñeàu boû ñi. Chuùng con, chö Thieân vaø caùc quyû thaàn ñaõ boû ñi roài thì ñaát nöôùc aáy seõ coù ñuû thöù tai hoïa khaùc thöôøng, taát caû nhaân daân maát ñi thieän taâm cuûa mình, chæ coù söï troùi buoäc, saân haän, ñaáu tranh, phaù hoaïi laãn nhau, nhieàu thöù dòch beänh, sao xaáu xuaát hieän, sao quaùi laï tan vôõ rôi ruïng, naêm sao vaø caùc tinh tuù ñi sai quó ñaïo, hai maët trôøi cuøng xuaát hieän, bò nhaät thöïc nguyeät thöïc, caàu voàng traéng ñen xaáu xuaát hieän töøng luùc töøng luùc, caû ñaïi ñòa chaán ñoäng phaùt ra aâm thanh lôùn, gioù lôùn, möa to khoâng ngaøy naøo khoâng coù, luùa gaïo kham hieám, ñoùi reùt, coù nhieàu giaëc oaùn phöông khaùc ñeán xaâm laán, nhaân daân ñaát nöôùc aáy chòu nhieàu khoå naõo, ñaát nöôùc aáy khoâng coù choã naøo ñaùng öa thích caû.

Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con vaø nhöõng voâ löôïng traêm ngaøn quyû thaàn cuøng caùc thieän thaàn cuõ thuû hoä ñaát nöôùc ñoù khi ñi xa thì

ôû ñoù sinh ra voâ löôïng vieäc aùc nhö vaäy... Baïch Theá Toân! Neáu coù vò quoác vöông muoán ñöôïc töï uûng hoä vaø vöông quoác cuûa mình ñöôïc nhieàu an laïc, muoán khieán cho taát caû chuùng sinh cuûa ñaát nöôùc ñeàu thaønh töïu ñaày ñuû an laïc, muoán ñöôïc haøng phuïc taát caû oaùn thuø beân ngoaøi, muoán ñöôïc söï uûng hoä cuûa taát caû ñaát nöôùc, muoán duøng chaùnh phaùp ñeå trò vì ñaát nöôùc, muoán ñöôïc dieät tröø söï sôï haõi cuûa chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Vò quoác vöông naøy nhaát ñònh caàn phaûi nghe kinh ñieån naøy vaø cung kính cuùng döôøng ngöôøi ñoïc tuïng thoï trì kinh ñieån naøy! Boán vua chuùng con vaø voâ löôïng quyû thaàn do nhaân duyeân thieän caên ñöôïc aên phaùp naøy, ñöôïc uoáng vò phaùp cam loä Voâ thöôïng neân taêng tröôûng söùc maïnh cuûa thaân, loøng tinh taán duõng maõnh, laøm lôïi ích chö Thieân. Vì sao? Vì do vò quoác vöông naøy chí taâm nghe nhaän kinh ñieån naøy. Nhö caùc Phaïm thieân noùi ra Duïc luaän, Thích Ñeà-hoaøn

Nhaân noùi ra ñuû loaïi Thieän luaän, ngöôøi coù naêm Thaàn thoâng noùi ra Thaàn tieân luaän.

Baïch Theá Toân! Phaïm thieân, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, ngöôøi naêm Thaàn thoâng tuy coù traêm ngaøn öùc na-do-tha voâ löôïng Thaéng luaän nhöng kinh Kim Quang Minh laø toái thaéng ôû trong soá ñoù. Vì sao? Vì Ñöùc Nhö Lai noùi kinh Kim Quang Minh naøy vì chuùng sinh, vì khieán cho caùc quoác vöông trong taát caû coõi Dieâm-phuø-ñeà duøng chaùnh phaùp cai trò, vì ban cho taát caû chuùng sinh söï an laïc, vì muoán baûo hoä taát caû chuùng sinh, muoán khieán cho chuùng sinh khoâng coøn caùc khoå naõo, khoâng coù oaùn taëc choâng gai cuûa phöông khaùc, caùc aùc haïi ñeàu quay löng, chaúng höôùng ñeán, muoán khieán cho ñaát nöôùc khoâng coù öu phieàn, duøng chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa, khoâng coù tranh tuïng. Vaäy neân, quoác vöông ôû moãi ñaát nöôùc neân thaép ñuoác phaùp, laøm saùng röïc chaùnh phaùp ñeå laøm lôïi ích cho chö Thieân. Boán Thieân vöông chuùng con vaø voâ löôïng quyû thaàn, chö Thieân, thieän thaàn ôû trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, do nhaân duyeân naøy neân ñöôïc uoáng phaùp vò cam loä sung maõn, ñöôïc uy ñöùc lôùn vaø söùc tinh taán ñaày ñuû. Coõi Dieâm-phuø-ñeà ñöôïc yeân oån, giaøu coù an vui, nhaân daân ñoâng ñuùc an laïc. ÔÛ choã naøy laïi vaøo ñôøi sau voâ löôïng traêm ngaøn chaúng theå nghó baøn na-do-tha kieáp, nhaân daân thöôøng coù ñöôïc an laïc vi dieäu baäc nhaát, laïi ñöôïc gaëp gôõ voâ löôïng chö Phaät, gieo troàng caùc thieän caên, veà sau chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, voâ löôïng coâng ñöùc nhö vaäy... ñeàu töø chính lôøi Ñöùc Nhö Lai Chaùnh Bieán Tri noùi ra. Nhö Lai ñaõ töøng vì traêm ngaøn öùc na- do-tha caùc Phaïm thieân maø duøng naêng löïc ñaïi Bi, cuõng vì voâ bieân traêm ngaøn öùc na-do-tha Thích Ñeà-hoaøn Nhaân maø duøng naêng löïc khoå haïnh. Vì theá, Nhö Lai vì chuùng sinh dieãn noùi kinh Kim Quang Minh naøy. Neáu taát caû chuùng sinh cuûa coõi Dieâm-phuø-ñeà vaø nhöõng vò quoác vöông theá gian hay xuaát theá gian maø laøm vieäc nöôùc, taïo theá luaän ñeàu nhôø kinh naøy, muoán laøm cho chuùng sinh ñöôïc an laïc thì Ñöùc Thích-ca Nhö Lai thò hieän kinh naøy, tuyeân noùi roäng raõi, löu truyeàn khaép nôi.

Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân naøy neân caùc vò quoác vöông nhaát

ñònh caàn phaûi nghe nhaän, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi kinh naøy.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät laïi baûo boán vua trôøi:

–Boán vua caùc oâng vaø quyeán thuoäc, voâ löôïng traêm ngaøn na-do-

tha quyû thaàn khaùc, neáu caùc quoác vöông naøy coù theå chí taâm laéng nghe kinh ñieån naøy vaø cuùng döôøng cung kính toân troïng khen ngôïi thì boán vua caùc oâng neân uûng hoä, dieät tröø tai naïn khieán hoï ñöôïc an vui. Ngöôøi naøo coù theå tuyeân noùi roäng raõi, löu haønh cuøng khaép kinh ñieån vi dieäu naøy, ôû trong coõi trôøi, coõi ngöôøi laøm vieäc Phaät lôùn lao, coù theå ñem laïi lôïi ích lôùn cho voâ löôïng chuùng sinh... ngöôøi nhö vaäy thì boán vua caùc oâng nhaát ñònh phaûi uûng hoä, chôù khieán cho hoï vì duyeân khaùc maø bò nhieãu loaïn, phaûi laøm cho loøng hoï ñieàm tónh, luoân ñöôïc an laïc, tieáp tuïc seõ ñöôïc tuyeân noùi roäng raõi kinh naøy.

Baáy giôø, boán vò vua trôøi lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay, ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân duøng keä khen:

*Phaät nguyeät thanh tònh*

*Ñuû ñaày trang nghieâm Phaät nhaät saùng rôõ Phoùng ngaøn haøo quang. Toân nhan Nhö Lai Thanh tònh toái thöôïng. Raêng traéng khoâng nhô Nhö reã hoa sen.*

*Coâng ñöùc voâ löôïng Nhö bieån meânh moâng. Vöïc trí khoâng ñaùy Nöôùc phaùp ñaày traøn. Traêm ngaøn Tam-muoäi Khoâng coù khuyeát giaûm. Döôùi chaân baèng phaúng Töôùng thieân böùc hieän Ngoùn chaân maøng löôùi Gioáng nhö ngoãng chuùa AÙnh saùng röïc rôõ*

*Nhö nuùi baùu chuùa Thanh tònh vi dieäu Nhö vaøng luyeän roøng. Phöôùc ñöùc cuûa Ngaøi*

*Chaúng theå nghó baøn Nuùi coâng ñöùc Phaät Con nay kính leã.*

*Chaân Phaùp thaân Phaät Gioáng nhö hö khoâng ÖÙng vaät hieän hình Nhö traêng trong nöôùc*

*Khoâng coù chöôùng ngaên Nhö löûa, huyeãn hoùa Vaäy neân nay con*

*Cuùi laïy Phaät nguyeät.*

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng keä ñaùp:

*Kinh Kim Quang Minh Vua cuûa caùc kinh*

*Saâu xa thaâm dieäu Vì khoâng gì treân. Möôøi löïc Theá Toân Tuyeân noùi kinh naøy. Boán vua caùc oâng Phaûi sieâng hoä trì*

*Vì nhaân duyeân ñoù Kinh thaâm dieäu naøy Ban cho chuùng sinh Voâ löôïng an laïc*

*Vì lôïi ích thaûy*

*Cuûa caùc chuùng sinh Maõi maõi löu truyeàn ÔÛ Dieâm-phuø-ñeà Dieät heát ba ngaøn Ñaïi thieân theá giôùi Ñöôøng aùc trong aáy Vaø voâ löôïng khoå Caùc vò quoác vöông Coõi Dieâm-phuø-ñeà*

*Chuùng sinh xoùt thöông*

*Chaùnh phaùp trò theá. Thöôøng tuyeân löu truyeàn Kinh vi dieäu naøy*

*Khieán khaép coõi aáy Yeân oån giaøu coù Taát caû chuùng sinh Ñeàu ñöôïc an laïc. Neáu coù quoác vöông*

*Muoán yeâu chính mình Vaø caû ñaát nöôùc*

*Muoán ñöôïc thònh vöôïng Thì phaûi heát loøng*

*Taém röûa saïch seõ Ñeán choã phaùp hoäi*

*Nghe Kim Quang Minh. Kinh naøy coù theå*

*Laøm neân vieäc laønh Tieâu dieät taát caû*

*Oaùn taëc trong ngoaøi, Laïi hay tröø dieät*

*Sôï haõi khoâng löôøng. Vua caùc kinh naøy Ban cho taát caû*

*Voâ löôïng chuùng sinh Yeân oån an laïc.*

*Nhö caây traân baûo ÔÛ trong nhaø daân Coù theå sinh saûn Taát caû chaâu baùu. Kinh vi dieäu naøy Cuõng laïi nhö treân Coù theå saûn sinh Caùc vua coâng ñöùc.*

*Nhö nöôùc laïnh trong Coù theå tröø khaùt*

*Kinh Kim Quang Minh Cuõng laïi nhö vaäy*

*Tröø khöû caùc vua Khao khaùt coâng ñöùc Nhö hoøm chöùa ñöïng Caùc vaät baùu laï*

*ÔÛ trong tay mình Söû duïng tuøy yù.*

*Kinh Kim Quang Minh Cuõng laïi nhö vaäy*

*Cho theo yù mình Caùc vua phaùp baûo*

*Kim Quang Minh naøy Kinh ñieån vi dieäu Thöôøng ñöôïc chö Thieân Cung kính cuùng döôøng Cuõng ñöôïc hoä theá*

*Boán Ñaïi Thieân vöông Uy thaàn theá löïc*

*Theo hoä, giöõ gìn.*

*Chö Phaät möôøi phöông Thöôøng nieäm kinh naøy Coù ngöôøi dieãn noùi Khen ngôïi: Laønh thay! Cuõng coù traêm ngaøn*

*Voâ löôïng thaàn quyû Ñeán töø möôøi phöông UÛng hoä ngöôøi ñoù.*

*Neáu coù ngöôøi naøo Ñöôïc nghe kinh naøy Loøng sinh hoan hyû Hôùn hôû khoâng löôøng. Coõi Dieâm-phuø-ñeà*

*Voâ löôïng ñaïi chuùng Heát thaåy vui möøng*

*Taäp hoïp nghe phaùp, Nghe Kinh Kim Quang Ñuû caùc uy ñöùc*

*Thieân chuùng lôïi ích Tinh khí, thaân löïc.*

Baáy giôø, boán vua trôøi nghe keä naøy xong, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con töø xöa ñeán nay chöa töøng ñöôïc nghe phaùp tòch dieät vi dieäu nhö vaäy. Chuùng con nghe roài, loøng sinh ra buoàn vui, nöôùc maét tuoân traøo, toaøn thaân rung ñoäng, chi theå raõ rôøi, nhöng laïi ñöôïc ñaày ñuû voâ löôïng dieäu laïc chaúng theå nghó baøn.

Roài hoï duøng hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ñaïi maïn-ñaø-la cuûa coõi trôøi tung leân treân Ñöùc Nhö Lai ñeå cuùng döôøng. Laøm nhö vaäy ñeå cuùng döôøng Ñöùc Phaät roài, boán vua trôøi laïi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boán vua chuùng con, moãi ngöôøi ñeàu coù naêm traêm quyû thaàn luoân luoân hoä veä ngöôøi noùi phaùp.



*thieän.*

# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 6

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Phaùp sö Xaø-na-quaät-ña.*

*Hôïp boä: Ñôøi Tuøy, Sa-moân Thích Baûo Quùy, chuøa Ñaïi höng*

**Phaåm 11: NGAÂN CHUÛ ÑAØ-LA-NI**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Caùc Boà-taùt naøy ñaõ huaân tu caùc phaùp, goïi laø caùc Boà-taùt, Boà-taùt

chöùa nhoùm caùc haïnh töø xöa, Boà-taùt nhieáp giöõ. Coù phaùp caên baûn teân laø Baát nhieãm tröôùc Ñaø-la-ni.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch:

–Baïch Theá Toân! Noùi veà Ñaø-la-ni, thì Ñaø-la-ni caâu nghóa gì ñaây? Vì Ñaø-la-ni chaúng phaûi laø Ñaø-la-ni, baïch Theá Toân! Vì phöông xöù chaúng phaûi laø phöông xöù!

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Raát hay! Raát hay! Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö oâng phaùt haïnh Ñaïi thöøa, tin hieåu Ñaïi thöøa, taêng söùc Ñaïi thöøa! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi, Ñaø- la-ni aáy chaúng phaûi phöông xöù, chaúng phaûi chaúng phöông xöù, chaúng phaûi phaùp, chaúng phaûi chaúng phaùp, chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi, chaúng phaûi söï vaät, chaúng phaûi chaúng söï vaät, chaúng phaûi duyeân, chaúng phaûi chaúng duyeân, chaúng phaûi haønh, chaúng phaûi chaúng haønh, khoâng coù phaùp sinh cuõng khoâng coù dieät, chæ vì lôïi ích cho haøng Boà-taùt. Nhö vaäy noùi Ñaø-la-ni naøy laø thöïc haønh ñaïo hôïp löïc truï. Ñoù goïi laø caùc coâng ñöùc Phaät, Giôùi cuûa Phaät, hoïc cuûa Phaät, maät yù cuûa Phaät, sinh ra Phaät, goïi laø phaùp caên baûn teân laø Baát nhieãm tröôùc Ñaø-la-ni.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Theá Toân vì con dieãn noùi kinh ñieån. Nguyeän vì con dieãn noùi phaùp caên baûn Ñaø-la-ni naøy, haøng Boà-

taùt truï ôû trong ñoù roài seõ chaúng thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, seõ thaønh Chaùnh nguyeän, chaúng nöông töïa phaùp bieän taøi töï tính, seõ ñöôïc söï hieám coù, töï an truï ñaïo, goïi laø ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Raát hay! Raát hay! Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni neân noùi nhö Phaät. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni, neáu coù ngöôøi cuùng döôøng toân troïng, phuïng söï cung caáp thì phaûi nhö cuùng döôøng Phaät. Naøy Xaù-lôïi- phaát! Neáu coù ngöôøi nghe Ñaø-la-ni naøy hoaëc thoï trì, hoaëc tin hieåu thì nhöõng ngöôøi ñoù laïi ñöôïc cuùng döôøng nhö vaäy, chaúng lìa khoûi taâm Boà-ñeà, nhö Phaät khoâng khaùc. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaây laø Ñaø-la-ni.

Ña ñieät tha, san ñaø la ni, uaát ña la ni, tam baùt la ñeá söû si ña, tu na ma, tu baùt la ñeá sa tra, tyû xaø daï ba la, taùt ñeá gia baùt la ñeà xaø nhaõ, tu a hoâ ha, xaø na ma ñeá, uaát ña ba ñaø ni, a baø na ma neâ, a tyû sö ñaø neâ, a tyû tyø gia haï la, thuû baø la ñeá, tu neâ thi lôïi ña, baø haàu cuøng baø, a tyû baø ñaø, ta baø ha.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaây laø caâu Ñaø-la-ni teân laø Baát nhieãm tröôùc, chaân chaùnh an truï, chaân chaùnh thoï nhaän taïo taùc roài. Neáu Boà-taùt thoï trì thì vò ñoù hoaëc moät kieáp, hoaëc traêm kieáp, hoaëc ngaøn kieáp, hoaëc traêm ngaøn kieáp chaúng boû caùc nguyeän, thaân Boà-taùt ñoù seõ coù theå haøng phuïc ñöôïc dao, gaäy, thuoác ñoäc, thuù döõ... Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaø-la-ni Baát nhieãm tröôùc naøy laø meï cuûa chö Phaät quaù khöù, meï cuûa chö Phaät vò lai, meï cuûa chö Phaät hieän taïi, goïi laø phaùp caên baûn teân laø Baát nhieãm tröôùc Ñaø-la-ni. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu trong möôøi a-taêng- kyø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi coù ñaày baûy baùu, roài ñem soá baùu ñoù cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät Theá Toân vaø duøng ñoà aên thöùc uoáng, quaàn aùo thöôïng haïng ñem cuùng döôøng nhöõng Ñöùc Phaät trong ngaàn aáy a- taêng-kyø kieáp ñoù. Neáu ñoái vôùi phaùp caên baûn Ñaø-la-ni Baát nhieãm tröôùc naøy, chæ trì moät caâu thì phöôùc ñöùc naøy sinh ra nhieàu hôn phöôùc ñöùc cuùng döôøng treân kia. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì phaùp caên baûn Ñaø- la-ni Baát nhieãm tröôùc naøy laø meï cuûa chö Phaät vaäy.

M

**Phaåm 12: ÑAÏI BIEÄN THIEÂN**

*Haùn dòch: Ñôøi Baéc Löông, Tam taïng Phaùp sö Ñaøm-voâ-saám.*

Baáy giôø, Thieân thaàn Ñaïi Bieän baïch:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi noùi phaùp ñoù, con seõ laøm taêng theâm naêng löïc Nhaïo thuyeát bieän taøi, khieán cho ngöôøi aáy noùi phaùp trang nghieâm, tuaàn töï kheùo ñöôïc ñaïi trí. Neáu trong kinh naøy coù maát vaên töï, caâu nghóa laàm loãi thì con coù theå khieán cho vò Tyø-kheo noùi phaùp naøy theo thöù lôùp trôû laïi ñöôïc naêng löïc toång trì, khieán cho chaúng queân maát. Neáu coù chuùng sinh ôû choã traêm ngaøn Ñöùc Phaät gieo troàng caùc caên laønh thì ngöôøi noùi phaùp naøy vì nhöõng ngöôøi ñoù neân ôû coõi Dieâm- phuø-ñeà ñeå giaûi noùi, löu truyeàn roäng raõi kinh ñieån vi dieäu naøy, khieán chaúng ñoaïn döùt, laïi khieán cho voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh ñöôïc nghe kinh naøy, seõ khieán cho nhöõng ngöôøi ñoù ñöôïc lôïi ích duõng maïnh chaúng theå nghó baøn, chöùa nhoùm trí tueä lôùn, quaû baùo phöôùc ñöùc chaúng theå xöng löôøng, gioûi lyù giaûi ñuû loaïi voâ löôïng phöông tieän, coù theå bieän luaän kheùo leùo thoâng suoát taát caû caùc luaän, gioûi bieát ñuû loaïi kyõ thuaät cuûa theá gian, coù theå ra khoûi sinh töû ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, nhaát ñònh mau choùng ñaït ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

*(Phaàn döôùi ñaây do ngaøi Xaø-na-quaät-ña dòch boå tuùc vaøo)*

Con nay laïi muoán noùi cho ngöôøi noùi phaùp aáy pheùp chuù döôïc taém röûa. Neáu coù Tyø-kheo thoï trì kinh naøy, laïi coù chuùng sinh raát öa thích nghe kinh ñieån naøy thì con vì nhöõng ngöôøi ñoù tröø taát caû sao xaáu tai hoïa, tröø heát dòch khí beänh taät, khoå sinh töû, aùc khaåu, ñaáu tranh, mieäng löôõi huyeän quan, ñeâm naèm aùc moäng, aùc thaàn chöôùng naïn, thuoác ñoäc, buøa chuù... taát caû aùc chöôùng ñeàu ñöôïc dieät tröø. Nhöõng chuùng sinh naøy neáu coù nghe nhaän kinh phaùp ñoù thì caàn phaûi trì tuïng chuù naøy, duøng chuù döôïc naáu nöôùc noùng taém röûa thaân mình. Vaäy neân con noùi phaùp chuù döôïc: Laáy xöông boà toát, huøng hoaøng, muïc tuùc höông, thi lôïi sa, cam tuøng höông, xa di (caâu kyû), thaûo hoaéc höông, hoa cao thaûo, traàm höông, queá bì, ñinh höông, phong höông, baïch giao höông, an töùc höông, A-la-sa tieãn höông, linh laêng höông, ngaûi naïp höông, chieân-ñaøn höông, thaïch huøng hoaøng, thanh moäc höông, Uaát kim höông, phuï töû, giôùi töû (haït caûi), suùc sö, maät uaát kim caên, na-

la-ñaø thaûo, long hoa...

Nhöõng vò thuoác nhö vaäy thaùi moûng ra, duøng ngaøy sao Quyû hoøa hôïp giaõ thuoác. Giaõ thuoác roài trì chuù naøy vaøo ñoù moät traêm leû taùm bieán, lieàn noùi chuù:

Ña ñieät tha toâ chæ, yeát lò chæ, ca ma ñaù taû xaø noä ca la trì ha noä ca la trì, nhaân ñaø la xaø li, xa ca ñeà ly, ba xaø ñeà, ly a baït ñaù, ca tö haøi na, caâu ñoä caâu, ca tyø la ca tyø la maït chæ thi la maït chæ san ñeà, ñaàu ñaàu ma baït chæ thi lò thi lò taùt ñeá, gia taùt thaát ñeá, ta ba ha.

Roài duøng phaân traâu treùt leân ñaát doïc ngang baûy khuyûu tay ñeå laøm Ñaïo traøng, duøng hoa tung raûi trong Ñaïo traøng, treo phöôùn, loïng baèng luïa nguõ saéc che khaép treân ñaát aáy, duøng cheùn vaøng cheùn baïc ñöïng nöôùc ñöôøng pheøn, nöôùc boà ñaøo, nöôùc ñöôøng, söõa, ñaët ôû beân ngoaøi ñaïo traøng. ÔÛ boán goùc ñeàu coù moät ngöôøi mình mang maâu giaùp, tay caàm giaùo, gaäy, giaáu mình maø ñöùng. Laïi caàn boán ñoàng nöõ, ñoàng töû ñeàu maëc aùo saïch caàm bình hoa cuõng ñöùng ôû boán goùc cuûa ñaïo traøng, ñoát giao höông cuùng döôøng chaúng ñöôïc giaùn ñoaïn. Laïi laøm phöôùn thaàn naêm saéc, boán goùc an trí côø baùu vaø naêm loaïi aâm thanh nhaïc cuï, duøng ñoà saïch môùi ñöïng nöôùc thôm aáy ñaët ôû giöõa ñaïo traøng. Roài tröôùc phaûi keát giôùi, sau môùi taém goäi. Ñoïc chuù keát giôùi:

Ña ñieät tha, aùt la ky, gia gia nó, eâ lò thi, lò xí xí lò, ta ba ha.

Roài trì chuù vaøo nöôùc hai möôi moát bieán, tung raûi khaép boán phöông. Laïi noùi chuù nöôùc thuoác, chuù thaân. Tröôùc trì chuù thaân moät traêm leû taùm bieán, laïi trì chuù nöôùc thuoác moät traêm leû taùm bieán, roài duøng nöôùc thuoác naøy taém goäi thaân mình. Chuù taém goïi laø:

Ña ñieät tha, ta daø trì, tyø daø trì, tyø daø traø, baït ñeá ta ba ha.

Tuïng chuù taém goäi roài, haønh giaû vì chính ngöôøi aáy phaùt theä nguyeän roäng lôùn: “Nguyeän xin sao Thaàn khaép boán phöông che chôû thaân maïng, luoân khieán cho toát laønh, khoâng coù caùc chöôùng naïn, sao xaáu tai hoïa ñeàu khoâng sôï haõi, boán ñaïi an laønh, khoâng coù caùc beänh taät, taát caû noãi sôï haõi ñeàu ñöôïc tröø khoûi.” Laïi noùi chuù thaân vaø nguyeän chuù:

Ta nó tyø ta nó, ta ba ha, ta daø trì, tyø daø trì ta ba ha ta daø la, tam phuø ñaù gia, ta ba ha, caøn ñaø ma ñaø na gia ta ba ha, ni la kieàn tha gia ta ba ha, a la kyø ñaù, tyø lò xaø gia ta ba ha eâ ma baø, tam phuø ñaù gia, ta ba ha, a ni di la baïc ca ñaù la gia ta ba ha, naún moà baø daø baø ñeá, baït

lam ma nó na ma ta la taùt ky ñeá ma ha ñeà tyø töù traán ñoá, maïn ñaù la baùt ñaø ñaûm baø la huøng ma a noâ maïn nhaõ ñoâ ta ba ha.

Ñeán ñaây, Thieân thaàn Ñaïi Bieän baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu- baø-di thoï trì, ñoïc tuïng, ghi cheùp, löu truyeàn, theo ñuùng nhö phaùp maø laøm, hoaëc thaønh aáp, xoùm laøng, ñoàng troáng, ñöôøng ñi, chuøa thaùp, taêng phoøng, truù xöù cuûa ngöôøi theá tuïc... con seõ vì nhöõng ngöôøi naøy, ñem theo quyeán thuoäc, taáu leân aâm nhaïc trôøi, ñi ñeán ñaïo traøng, tröø dieät taát caû beänh, taát caû sao xaáu tai hoïa, tröø taát caû dòch beänh, khoå sinh töû, tröø taát caû aùc khaåu, ñaáu tranh, mieäng löôõi cuûa quan huyeän, tröø taát caû ñeâm naèm aùc moäng, tröø taát caû aùc thaàn chöôùng naïn, tröø taát caû thuoác ñoäc, buøa chuù, tröø taát caû aùc chöôùng. Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø- taéc, Öu-baø-di thoï trì ñoïc tuïng kinh naøy thì mau choùng qua khoûi phieàn naõo, theå nhaäp vaøo Ñòa A-tyø-baït-trí, höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do coâng ñöùc naøy neân chö vò aáy mau choùng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen Thieân thaàn Ñaïi Bieän:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Thieân thaàn Ñaïi Bieän! OÂng coù theå vì chuùng sinh suy nghó vieäc thieän, coù theå khieán cho taát caû chuùng sinh phaùt khôûi loøng yù chí khoâng sôï cuûa hoï, vì caùc chuùng sinh giaûng noùi coâng naêng cuûa thuoác chuù naøy, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Ñeán ñaây, Thieân thaàn Ñaïi Bieän leã Ñöùc Phaät ba laïy roài trôû laïi choã ngoài. Baáy giôø, Baø-la-moân Kieàu-traàn-nhö, do naêng löïc thaàn chuù neân thænh Thieân thaàn Ñaïi Bieän:

*Con cuõng cung kính Thieân thaàn Ñaïi Bieän Danh tieáng vang khaép Taát caû theá gian.*

*Luoân ôû trong nuùi Trôøi, Roàng, Quyû thaàn Taát caû ñeàu kính Thöôøng maëc aùo coû.*

*Vaø ñöùng moät chaân Taát caû chö Thieân Ñeàu ñi ñeán ñoù*

*Muoán thænh Thieân thaàn. Nguyeän cho taát caû Chuùng sinh trí tueä Hieåu roõ ngoân ngöõ*

*Hay duøng lôøi laønh.*

Ña ñieät tha, maäu lò tyø lò, a baø kyø, a baø xaø baït ñeá höng cöø lò, di cöø li, taân daø la baït ñeá, öông cöø saùi maït lôïi chæ toâ ma ñeá, ñeà kyø ma ñeá, a kyø lôïi, ma kyø lôïi ña la giaø baït ñeá, chæ chæ lôïi thi lôïi di lôïi, ma chæ lôïi la di nó, loâ ca chieát sö ñeá, loâ ca thi li sö ñeá, loâ ca taát lôïi dòch taát ñaø baït la ñeá, tyø ma muïc xí, thuû chæ giaø lôïi a ba la ñeá ha ñeá a ba la ñeá haø ña phuø ñòa, nam maâu chæ nam maâu chæ, ma ha ñeà tyø ba la ñeá daø lôïi haát na, na ma ta ca lam ma ma phuø ñòa a ba la ñeá ha ña baø baø ñoá, xa taùt ña la, xa loâ ky ñaïn ña, la tyø tra ca ca tyø gia ñòa sô, ña dieät tha, ma ha ba la baø tyø eâ lôïi di lôïi, eâ lôïi di lôïi, tyø giaø la ñoá, ma ma phuø ñòa y phaïm na ma taû baø na daø baø ñeá, tyø gia ñeà ta la ta baït ñeá, ca la trì chæ do li eâ lôïi di lôïi eâ lôïi di lôïi, a baø ha döông di ma ha ñeà, tyø phaät ñaø taùt tri na, ñaït ma taùt tri na taêng daø taùt tri na nhaân ñaø la taùt tri na, baø laâu na taùt tri na di loâ chæ taùt tri na, baø ñeà na tri saûng taùt tri na, taùt tri na baø chi nó na, a baø ha, döông di ma ha ñeà tyø ñaù ñieät tha, eâ lôïi di lôïi, eâ lôïi eâ lôïi tyø giaø la ñoâ boät ñeà, ma ma nam moâ baø giaø baø ñeá, ma ha ñeà tyø ta la ta ba ñeá, taát traán ñoá maïn ña la ba ñaø, ta ba ha.

Luùc aáy, Baø-la-moân Kieàu-traàn-nhö duøng keä khen Thieân thaàn

Ñaïi Bieän:

*Taát caû caùc quyû thaàn Nay chí taâm laéng nghe Toâi nay muoán ngôïi khen*

*Thieân thaàn Ñaïi Thaùnh Bieän. Ñaïi Bieän thieân toân quyù Trong taát caû phaùi nöõ*

*Trôøi, A-tu-la thaûy… Daï-xoa vaø Caøn-thaùt*

*Trong caùc thaùnh theá gia Toân quyù hôn taát caû.*

*Coâng ñöùc nhieàu voâ taän Duøng ñeå trang nghieâm thaân*

*Maét nhö hoa Öu-baùt Töôùng trí tueä coâng ñöùc Nhö ngoïc baûy baùu thaønh Theá gian raát khoù thaáy Toâi nay muoán ngôïi khen Lôøi toái thaéng saâu xa.*

*Quyeát ñònh ban cho taát caû chuùng Toái thaéng toái cao khoâng ai hôn*

*Töôùng toát ñoan nghieâm nhuaàn chuùng sinh Hình daùng thanh tònh nhö hoa sen*

*Maét lôùn ñeïp ñeõ hôn taát caû*

*Thaân theå ñoan chaùnh nhìn khoâng chaùn Voâ soá caùc töôùng toát trang nghieâm*

*AÙnh saùng thanh tònh nhö vaàng traêng Trí tueä thaáu suoát khaép taát caû*

*Ñaït ñöôïc toång trì vaø nhôù dai Hieän hình ngöôøi cöôõi treân sö töû Thaân coù taùm tay ñeå trang nghieâm*

*Chuùng sinh nhìn thaáy nhö traêng raèm Tieáng cöïc hay ngoân ngöõ bieän taøi*

*Trí tueä saâu xa khoù nghó baøn Do trí tueä naøy luoân troøn ñaày.*

*Ban cho chuùng sinh taát caû nguyeän Laø baäc Toái thöôïng trong taát caû.*

*Ñeá Thích, Tu-la, cuøng Daï-xoa Caøn-thaùt-baø vaø caû chö Thieân...*

*Taát caû ñaïi chuùng thöôøng khen ngôïi Taát caû chuùng toâi neân cuùng döôøng Loøng cung kính thanh tònh caån troïng Do nguyeän naøy neân ñöôïc caùt töôøng ÔÛ choã sôï haõi luoân phoøng hoä.*

*Neáu laïi coù ngöôøi loøng thanh tònh Saùng sôùm tuïng keä baûy chöõ naøy*

*Ta khieán ngöôøi naøy ñöôïc maõn nguyeän Caàn gì caáp cho khoâng thieáu thoán.*

Noùi keä naøy xong, khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

## M

**Phaåm 13: COÂNG ÑÖÙC THIEÂN**

Baáy giôø, trôøi Coâng ñöùc baïch:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi noùi phaùp naøy, neáu caàn duøng caùc vaät duïng nhö y phuïc, thöïc phaåm, giöôøng naèm, thuoác men vaø caùc cuûa caûi khaùc thì con seõ cung caáp khoâng coù gì thieáu thoán, khieán cho loøng an truï, ngaøy ñeâm an laïc, chaùnh nieäm tö duy veà chöông cuù kinh naøy, phaân bieät yù nghóa saâu xa. Neáu coù chuùng sinh ôû choã traêm ngaøn Ñöùc Phaät gieo troàng caùc caên laønh thì ngöôøi noùi phaùp naøy vì nhöõng chuùng sinh ñoù neân ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà tuyeân döông, löu truyeàn roäng raõi kinh ñieån vi dieäu naøy khieán cho chaúng ñoaïn döùt. Nhöõng chuùng sinh ñoù nghe kinh naøy roài, ôû ñôøi vò lai voâ löôïng traêm ngaøn na-do-tha kieáp, thöôøng ôû coõi trôøi, trong loaøi ngöôøi ñöôïc höôûng nieàm vui, gaëp gôõ chö Phaät; mau choùng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, khoå cuûa ba ñöôøng aùc ñeàu heát khoâng coøn.

Baïch Theá Toân! Con ñaõ ôû choã Ñöùc Baûo Hoa Coâng Ñöùc Haûi Löu Ly Kim Sôn Chieáu Minh Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh

Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân trong ñôøi quaù khöù, gieo troàng caùc caên laønh. Vaäy neân con nay tuøy theo phöông nghó ñeán, tuøy theo phöông nhìn thaáy, tuøy theo phöông ñi ñeán maø khieán cho voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh ñaït ñöôïc nhöõng söï an laïc nhö y phuïc, aåm thöïc, ñoà duøng sinh soáng, vaøng, baïc, baûy baùu, traân chaâu, löu ly, san hoâ, hoå phaùch, ngoïc bích, ngoïc kha... ñeàu khoâng gì thieáu thoán. Neáu coù ngöôøi khen ngôïi kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh, vì con cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät Theá Toân, ba laàn xöng teân con, ñoát höông cuùng döôøng. Cuùng döôøng Ñöùc Phaät roài, laïi duøng hoa höông, ñuû caùc vò ngon cuùng döôøng rieâng cho con, tung raûi khaép caùc phöông thì neân bieát ngöôøi ñoù lieàn coù theå tuï taäp cuûa caûi vaät baùu. Do nhaân duyeân naøy neân taêng tröôûng vò cuûa ñaát, thaàn ñaát vaø chö Thieân ñeàu ñöôïc hoan hyû, vieäc

gieo troàng luùa gaïo, maàm, thaân, caønh, laù, quaû traùi sum sueâ. Thaàn caây vui möøng sinh ra voâ löôïng ñuû thöù nhöõng vaät. Khi aáy, con duøng loøng töø nghó ñeán caùc chuùng sinh neân ban cho hoï nhieàu vaät duïng caàn duøng cho cuoäc soáng.

Baïch Theá Toân! Vua Tyø-sa-moân ôû phöông Baéc naøy coù ngoâi thaønh teân laø A-ni-maïn-ñaø. Thaønh aáy coù vöôøn teân laø Coâng ñöùc hoa quang. ÔÛ trong vöôøn naøy coù khu vöôøn toái thaéng teân laø Kim traøng vôùi baûy baùu raát vi dieäu. Ñaây laø nôi con thöôøng ôû. Neáu muoán cuûa baùu ñöôïc taêng tröôûng thì ngöôøi naøy phaûi ôû choã cuûa mình, töôùi nöôùc queùt doïn saïch seõ, taém goäi thaân theå, maëc aùo traéng tinh khieát, duøng höông quyù xoa thaân, roài vì con chí taâm xöng danh dieäu Ñöùc Phaät Baûo Hoa Löu Ly Theá Toân ba laàn, leã baùi cuùng döôøng, ñoát höông, tung hoa, cuõng phaûi ba laàn xöng kinh Kim Quang Minh vaø chí thaønh phaùt nguyeän, laïi duøng höông hoa, ñuû thöù vò ngon cuùng rieâng cho con, tung raûi khaép caùc phöông. Baáy giôø, phaûi noùi chöông cuù nhö vaày:

–Baø lò phuù laâu na giaø lôïi, tam maïn ñaø ñaït xaù ni, ma ha tyø ha la

daø ñeá, tam maïn ñaø tyø na daø ñeá, ma ha daø lò ba ñeá, ba ta di, taùt baø ñaù tam maïn ñaø, tu baùt lò phuù leä, a daï na ñaït ma ñeá, ma ha tyø coå taát ñeá, ma ha di laëc ky taêng kyø ñeá, eâ ñeá tyû tam baùc kyø hy ñeá, tam maïn ñaø a tha, a mieãn ta la ni.

Nam-moâ Nhaát Thieát Tam Theá Phaät! Nam-moâ Nhaát Thieát Chö Boà-taùt! Nam-moâ Di-laëc Boà-taùt... con nay muoán noùi thaàn chuù:

–Ñaù ñieät tha, ba lò phuù laâu na giaø lôïi, tam maïn ñaø ñaït xaù ni, ma ha tyø ha la daø ñeá, tam maïn ñaø tyø ñaø na daø ñeá, ma ha ca dieáp lò gia, ba lôïi ba la ba nó taùt baø lôïi ñaø tam maïn ña tu baùt lôïi ñeá, phuù leä na a daï na ñaït ma ña ma ha caâu taát ñeá, ma ha di laëc ñeá loâ ky taêng kyø ñeá ñeá eâ ñeá tæ taêng kyø hi ñeá, tam maïn ñaø aùt tha haø mieãn ba la ni, taù ba ha.

Chöông cuù quaùn ñaûnh naøy, nhaát ñònh laø caùt töôøng, chaân thaät chaúng hö doái. Chuùng sinh ñaúng haïnh vaø thieän caên baäc trung caàn phaûi thoï trì ñoïc tuïng thoâng suoát, baûy ngaøy baûy ñeâm thoï trì taùm giôùi, saùng chieàu tònh taâm, duøng höông hoa cuùng döôøng möôøi phöông chö Phaät, thöôøng vì thaân mình vaø caùc chuùng sinh maø hoài höôùng ñaày ñuû veà ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Khôûi theä nguyeän naøy khieán cho nguyeän caàu cuûa con ñeàu ñöôïc caùt töôøng, nôi choã ôû cuûa mình nhö nhaø cöûa, phoøng xaù phaûi queùt doïn saïch seõ, hoaëc taïi choã cuûa mình, hoaëc

choán A-lan-nhaõ duøng buøn thôm toâ traùt treân ñaát, ñoát höông thôm vi dieäu, baøy toøa ngoài ñeïp thanh tònh, duøng ñuû loaïi hoa höông tung traûi leân ñaát aáy ñeå ñôïi con. Vaøo luùc ñoù, trong chöøng khoaûnh khaéc moät nieäm, con vaøo nhaø ngöôøi aáy lieàn ngoài treân toøa vi dieäu ñoù. Töø ñaây, ngaøy ñeâm con khieán cho gia cö naøy, hoaëc thoân aáp, hoaëc taêng phöôøng, hoaëc nôi ñaát troáng, khoâng ñieàu gì thieáu thoán. Hoaëc tieàn, hoaëc vaøng baïc, hoaëc traân baûo, hoaëc traâu deâ, hoaëc luùa gaïo... taát caû vaät caàn duøng lieàn ñöôïc ñaày ñuû, moïi ngöôøi ñeàu ñöôïc an laïc. Neáu hoï coù theå ñem phaàn caên laønh toái thaéng ñaõ laøm cuûa mình maø hoài höôùng cho con thì con seõ troïn ñôøi chaúng xa ngöôøi aáy, baát cöù ôû ñaâu cuøng chí taâm hoä nieäm, tuøy theo söï caàu xin cuûa ngöôøi aáy, con khieán cho hoï ñöôïc thaønh töïu. Ngöôøi aáy caàn phaûi chí taâm kính leã nhöõng Ñöùc Phaät Theá Toân coù danh hieäu laø Nhö Lai Baûo Thaéng, Nhö Lai Voâ Caáu Xí Baûo Quang Minh Vöông Töôùng, Nhö Lai Kim Dieäm Quang Minh, Nhö Lai Kim Baùch Quang Minh Chieáu Taïng, Nhö Lai Kim Sôn Baûo Caùi, Nhö Lai Kim Hoa Dieäm Quang Töôùng, Nhö Lai Ñaïi Cöï, Nhö Lai Baûo Töôùng... cuõng cung kính leã baùi: Boà-taùt Tín Töôùng, Boà-taùt Kim Quang Minh, Boà-taùt Kim Taïng, Boà-taùt Thöôøng Bi, Boà-taùt Phaùp Thöôïng... cuõng leã baùi Ñöùc Nhö Lai A-suùc ôû phöông Ñoâng, Ñöùc Nhö Lai Baûo Töôùng ôû phöông Nam, Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Thoï ôû phöông Taây, Ñöùc Phaät Vi Dieäu Thanh ôû phöông Baéc.

## M

**Phaåm 14: KIEÂN LAO ÑÒA THAÀN**

Baáy giôø, ñòa thaàn Kieân Lao baïch:

–Baïch Theá Toân! Kinh Kim Quang Minh naøy, hoaëc ñôøi hieän taïi, hoaëc ñôøi vò lai ôû taïi khaép nôi, hoaëc thaønh aáp, xoùm laøng, hoaëc nuùi soâng, choã ñaát troáng, hoaëc cung vua nhaø cöûa...

Baïch Theá Toân! tuøy theo choã kinh ñieån naøy löu truyeàn, trong ñòa phaän naøy baøy toøa ngoài Sö töû ñeå ngöôøi noùi phaùp ngoài treân toøa aáy dieãn noùi roäng raõi kinh ñieån vi dieäu naøy, con seõ luoân ôû ñoù, aån thaân ñeå hoä veä, ôû döôùi phaùp toøa ñaûnh leã kính troïng döôùi chaân phaùp sö aáy. Con nghe phaùp roài, ñöôïc uoáng phaùp vò cam loä Voâ thöôïng, taêng theâm khí löïc, maø ñaïi ñòa naøy saâu ñeán möôøi saùu vaïn taùm ngaøn do-tuaàn, töø bôø coõi Kim cang ñeán treân ñaát bieån ñeàu ñöôïc taêng tröôûng ñaày ñuû caùc vò, maøu môõ thònh vöôïng hôn ngaøy hoâm nay. Do vaäy, trong coõi Dieâm- phuø-ñeà, thaûo döôïc, caây coái, reã, thaân, caønh, laù, hoa, traùi sum sueâ, saéc ñeïp vò thôm ñeàu ñaày ñuû. Chuùng sinh aên roài, ñöôïc taêng tröôûng tuoåi thoï, saéc ñeïp söùc löïc, bieän taøi, yeân oån, caùc caên, saùu tình ñaày ñuû thoâng suoát, uy ñöùc dung maïo ñoan nghieâm ñaëc thuø. Thaønh töïu ñuû loaïi nhö vaäy roài, söï nghieäp ñaõ laøm phaàn nhieàu thaønh coâng, coù theá löïc lôùn, tinh caàn duõng maõnh. Nhö vaäy, baïch Theá Toân! Trong coõi Dieâm-phuø-ñeà yeân oån, giaøu coù, vui söôùng, nhaân daân ñoâng ñuùc, taát caû chuùng sinh ñöôïc höôûng nhieàu an laïc, haøi loøng vöøa yù tuøy theo nieàm vui cuûa hoï. Nhöõng chuùng sinh naøy ñöôïc uy ñöùc, theá löïc lôùn nhö vaäy roài, coù theå cuùng döôøng kinh Kim Quang Minh vaø cung kính cuùng döôøng boán boä chuùng vaø ngöôøi thoï trì kinh naøy. Vaøo luùc aáy, con seõ ñeán choã aáy, vì caùc chuùng sinh ñöôïc an laïc maø thænh ngöôøi noùi phaùp tuyeân boá roäng raõi kinh ñieån nhö vaäy. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì kinh Kim Quang Minh naøy, neáu khi tuyeân noùi roäng raõi thì uy ñöùc ñaït ñöôïc cuûa con vaø quyeán thuoäc hôn gaáp boäi bình thöôøng, thaân löïc taêng tröôûng, loøng tinh taán duõng maõnh.

Baïch Theá Toân! Con uoáng vò cam loä Voâ thöôïng roài, ñaát ôû coõi

Dieâm-phuø-ñeà ngang doïc baûy ngaøn do-tuaàn maøu môõ boäi phaàn luùc thöôøng. Baïch Theá Toân! Ñaïi ñòa maø taát caû chuùng sinh nöông töïa naøy ñeàu coù theå taêng tröôûng taát caû vaät caàn duøng. Taêng tröôûng taát caû vaät

caàn duøng roài, khieán cho caùc chuùng sinh söû duïng theo yù muoán, ñöôïc höôûng an laïc vôùi ñuû loaïi aåm thöïc, y phuïc, giöôøng naèm, cung ñieän, nhaø cöûa, caây coái, vöôøn röøng, soâng ao, suoái gieáng... Nhöõng vaät nhö vaäy nhôø nöông vaøo ñaát ñeàu coù ñaày ñuû. Nhö vaäy, baïch Theá Toân! Nhöõng chuùng sinh naøy vì bieát aân con neân suy nghó: “Ta phaûi nhaát ñònh nghe nhaän kinh naøy, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi!” Nghó theá roài, hoï lieàn töø choã ôû, hoaëc thaønh aáp, xoùm laøng, nhaø cöûa, ñaát troáng ñi ñeán choã phaùp hoäi ñeå nghe nhaän kinh naøy. Nghe nhaän roài, hoï trôû laïi choã ôû cuûa mình, ñeàu vui möøng vaø noùi: “Chuùng ta hoâm nay ñöôïc nghe phaùp vi dieäu saâu xa Voâ thöôïng naøy, ñaõ chöùa nhoùm ñöôïc coâng ñöùc chaúng theå nghó baøn, gaëp gôõ voâ löôïng, voâ bieân caùc Ñöùc Phaät, quaû baùo ba ñöôøng aùc ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt, vaøo ñôøi vò lai thöôøng sinh leân coõi trôøi vaø trong loaøi ngöôøi, ñöôïc höôûng an laïc.” Nhöõng chuùng sinh ñoù ñeàu ôû taïi truù xöù, hoaëc vì ngöôøi khaùc dieãn noùi kinh naøy, hoaëc noùi moät ví duï, moät phaåm, moät duyeân, hoaëc laïi khen ngôïi moät Ñöùc Phaät, moät vò Boà-taùt, moät baøi keä boán caâu... cho ñeán moät caâu vaø xöng danh töï ñaàu ñeà kinh naøy...

Baïch Theá Toân! tuøy theo choã ôû cuûa chuùng sinh ñoù maø ñaát nôi aáy

truø phuù thònh vöôïng hôn ñaát choã khaùc. Phaøm moïi vaät sinh ra nhôø ñaát naøy ñeàu ñöôïc taêng tröôûng roäng lôùn nhieàu theâm khieán cho chuùng sinh ñöôïc höôûng an laïc, cuûa baùu dö thöøa, öa thích boá thí, loøng thöôøng kieân coá tin saâu Tam baûo.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät baûo ñòa thaàn Kieân Lao:

–Neáu coù chuùng sinh thaäm chí chæ nghe yù nghóa moät caâu cuûa kinh Kim Quang Minh naøy thì tuoåi thoï trong loaøi ngöôøi heát ñöôïc tuøy yù vaõng sinh leân Tam thaäp tam thieân. Naøy Ñòa thaàn! Neáu coù chuùng sinh vì muoán cuùng döôøng kinh ñieån naøy maø trang hoaøng nhaø cöûa... cho ñeán giaêng treo moät côø moät loïng, hoaëc duøng moät taám vaûi... thì saùu taàng trôøi coõi Duïc ñaõ coù cung ñieän baûy baùu töï nhieân, ngöôøi naøy sau khi maïng chung lieàn vaõng sinh veà ñoù. Naøy Ñòa thaàn! ÔÛ trong nhöõng cung ñieän baûy baùu, taát caû ñeàu töï nhieân coù baûy Thieân nöõ cuøng nhau vui ñuøa, ngaøy ñeâm thöôøng ñöôïc höôûng an laïc vi dieäu chaúng theå nghó baøn.

Baáy giôø, Ñòa thaàn baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân khi Tyø-kheo ngoài phaùp toøa noùi

phaùp, con thöôøng ngaøy ñeâm hoä veä chaúng rôøi, aån che thaân mình vaø taïi döôùi phaùp toøa, ñaûnh leã döôùi chaân vò aáy, baïch Theá Toân! Neân neáu coù chuùng sinh ôû nôi traêm ngaøn Ñöùc Phaät gieo troàng caên laønh thì ngöôøi noùi phaùp naøy vì nhöõng ngöôøi ñoù maø ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà tuyeân noùi, löu truyeàn kinh ñieån vi dieäu naøy khieán cho chaúng ñoaïn döùt. Nhöõng chuùng sinh ñoù nghe kinh naøy roài, ñôøi vò lai voâ löôïng traêm ngaøn na- do-tha kieáp, hoï ôû coõi trôøi, hoaëc trong loaøi ngöôøi thöôøng ñöôïc höôûng an laïc, gaëp gôõ caùc Ñöùc Phaät, mau choùng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, khoå cuûa ba ñöôøng aùc ñeàu ñoaïn tröø saïch.

## M

**Phaåm 15: TAÙN CHÆ QUYÛ THAÀN**

Baáy giôø, Ñaïi töôùng quaân quyû thaàn Taùn Chæ vaø hai möôi taùm boä nhöõng quyû thaàn ñeàu lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, neáu ñôøi hieän taïi vaø ñôøi vò lai, ôû taïi khaép nôi, hoaëc thaønh aáp, xoùm laøng, hoaëc soâng nuùi, choã troáng, hoaëc cung vua, nhaø cöûa... tuøy theo choã löu truyeàn cuûa kinh ñieån naøy, con seõ cuøng vôùi hai möôi taùm boä ñaïi quyû thaàn naøy ñi ñeán choã ñoù, aån che thaân hình ñeå theo uûng hoä ngöôøi noùi phaùp ñoù, tieâu dieät caùc aùc khieán cho ñöôïc yeân oån. Coøn chuùng nghe phaùp, hoaëc nam hoaëc nöõ hay ñoàng nam, ñoàng nöõ, ñoái vôùi kinh naøy, thaäm chí chæ nghe ñöôïc danh hieäu moät Ñöùc Nhö Lai, moät vò Boà-taùt vaø danh töï ñaàu ñeà cuûa kinh ñieån naøy maø thoï trì ñoïc tuïng thì con seõ theo haàu, tuùc tröïc ñeå uûng hoä, dieät heát aùc cuûa ngöôøi aáy, khieán cho ñöôïc yeân oån vaø laøng, nöôùc, thaønh quaùch hay cung ñieän vua, nhaø cöûa, choã troáng ñeàu cuõng nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø con teân laø Ñaïi töôùng quyû thaàn Taùn Chæ? Thöa vaâng, Ñöùc Theá Toân töï seõ chöùng bieát. Baïch Theá Toân! Con bieát taát caû phaùp, taát caû duyeân phaùp, roõ taát caû phaùp, bieát raønh reõ phaùp, nhö phaùp an truï vaøo taát caû phaùp, nhö tính ñoái vôùi taát caû phaùp, bao haøm taát caû phaùp.

Baïch Theá Toân! Con hieän taïi thaáy aùnh saùng trí chaúng theå nghó

baøn, ñuoác trí chaúng theå nghó baøn, haïnh trí chaúng theå nghó baøn, chöùa nhoùm trí chaúng theå nghó baøn, caûnh giôùi trí chaúng theå nghó baøn. Baïch

Theá Toân! Con ñoái vôùi caùc phaùp hieåu roõ chaân chaùnh, quaùn saùt chaân chaùnh, ñöôïc phaân bieät chaân chaùnh, thoâng ñaït chaân chaùnh. Con ñoái vôùi duyeân chaân chaùnh coù theå hieåu roõ. Baïch Theá Toân! Do vaäy neân goïi laø Ñaïi töôùng Taùn Chæ. Baïch Theá Toân! Ñaïi töôùng Taùn Chæ con khieán cho ngöôøi noùi phaùp trang nghieâm veà lôøi noùi, bieän luaän chaúng giaùn ñoaïn, moïi vò tinh khí theo loã chaân loâng vaøo laøm sung maõn theâm thaân löïc, loøng tinh taán duõng maõnh, thaønh töïu trí tueä chaúng theå nghó baøn, theå nhaäp vaøo suy nieäm chaân chaùnh... Nhöõng vieäc nhö vaäy ñeàu khieán cho ngöôøi noùi phaùp ñoù ñaày ñuû, loøng khoâng nhaøm chaùn, thaân ñöôïc an vui, loøng ñöôïc hoan hyû. Do vaäy, ngöôøi ñoù coù theå vì chuùng sinh giaûng noùi roäng raõi kinh naøy. Neáu coù caùc chuùng sinh ôû nôi traêm ngaøn Ñöùc Phaät gieo troàng caùc caên laønh thì ngöôøi noùi phaùp vì nhöõng chuùng sinh ñoù, ôû trong coõi Dieâm-phuø-ñeà tuyeân döông, löu truyeàn roäng raõi kinh ñieån vi dieäu naøy khieán cho chaúng giaùn ñoaïn. Voâ löôïng chuùng sinh nghe kinh naøy roài seõ chöùa nhoùm trí tueä chaúng theå nghó baøn, nhieáp laáy coâng ñöùc tuï chaúng theå nghó baøn. Vaøo ñôøi vò lai voâ löôïng traêm ngaøn kieáp, hoï thöôøng ôû trong loaøi ngöôøi, coõi trôøi ñöôïc höôûng an laïc, vaøo ñôøi vò lai ñöôïc gaëp gôõ caùc Ñöùc Phaät, mau choùng chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taát caû moïi khoå vaø ba ñöôøng aùc ñöôïc dieät tröø vónh vieãn. Nam-moâ Baûo Hoa Coâng Ñöùc Haûi Löu Ly Kim Sôn Quang Chieáu Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri! Nam-moâ Voâ Löôïng Baùch Thieân ÖÙc Na-do-tha Trang Nghieâm Kyø Thaân Thích-ca Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri thaép leân ñuoác phaùp vi dieäu nhö vaäy! Nam-moâ Ñeä Nhaát Uy Ñöùc Thaønh Töïu Chuùng Söï Ñaïi Coâng Ñöùc Thieân! Nam-moâ Baát Khaû Tö Löôïng Trí Tueä Coâng Ñöùc Thaønh Töïu Ñaïi Bieän Thieân!

## M

**Phaåm 16: CHAÙNH LUAÄN**

Luùc aáy, Ñöùc Phaät baûo ñòa thaàn Kieân Lao:

–Thuôû quaù khöù, coù vò vua teân laø Löïc Toân Töôùng, vò vua aáy coù ngöôøi con teân laø Tín Töôùng chaúng bao laâu seõ nhaän ngoâi Quaùn Ñaûnh, thoáng lónh ñaát nöôùc. Baáy giôø, vua cha baûo Thaùi töû Tín Töôùng: “Ñôøi coù Chaùnh luaän kheùo trò ñaát nöôùc! Ta thuôû xöa töøng laøm Thaùi töû, chaúng bao laâu phaûi noái ngoâi vua cha.” Baáy giôø, vua cha giaûng noùi Chaùnh luaän cho ta. Ta duøng Chaùnh luaän naøy kheùo trò ñaát nöôùc ñeán hai vaïn naêm, chöa töøng coù moät nieäm duøng haïnh phi phaùp, ñoái vôùi quyeán thuoäc cuûa mình, khoâng bò vöôùng maéc bôûi tình caûm.

Nhöõng gì laø Chaùnh luaän trò ñôøi? Naøy Ñòa thaàn! Baáy giôø, vua Löïc Toân Töôùng vì thaùi töû Tín Töôùng maø noùi keä:

*Ta nay seõ noùi*

*Caùc vua Chaùnh luaän Vì lôïi chuùng sinh Ñoaïn caùc nghi ngôø Taát caû quoác vöông Vua trôøi chö Thieân Neân phaûi hoan hyû Chaép tay laéng nghe: Caùc vua hoøa hôïp Gom nuùi Kim cang. Hoä theá boán traán*

*Thöa hoûi Phaïm vöông: Ñaïi sö Phaïm toân Ñaáng Töï Taïi Thieân Ñoaïn tröø taát caû*

*Nghi ngôø cho toâi Laøm sao ngöôøi ñoù Ñöôïc goïi laø Thieân? Laøm sao quoác vöông Laïi goïi Thieân töû?*

*Sinh trong loaøi ngöôøi Soáng ôû cung vua*

*Chính phaùp trò theá Maø goïi laø Thieân? Boán vua Hoä theá Hoûi xong vieäc ñoù Toân sö Phaïm vöông Lieàn noùi keä ñaùp: Caùc oâng tuy duøng Nghóa naøy maø hoûi Ta nay caàn phaûi*

*Vì moïi chuùng sinh Môû baøy tuyeân döông Thaéng luaän ñeä nhaát.*

*Do chöùa nhoùm nghieäp Sinh trong nhaân gian Thoáng lónh ñaát nöôùc Neân xöng quoác vöông. ÔÛ trong thai meï*

*Chö Thieân baûo hoä Hoaëc tröôùc giöõ gìn Sau vaøo thai meï Tuy ôû loaøi ngöôøi Maø laøm quoác vöông Vì trôøi uûng hoä*

*Laïi xöng Thieân töû Tam thaäp tam thieân Ñeàu laáy ñöùc mình. Chia cho ngöôøi ñoù Neân goïi Thieân töû. Ñaõ theâm söùc thaàn Neân ñöôïc töï taïi Lìa khoûi phaùp aùc*

*Ngaên khieán chaúng khôûi An truï phaùp thieän*

*Tu taäp taêng theâm Hay khieán chuùng sinh*

*Sinh leân coõi trôøi Nöûa teân quoác vöông. Cuõng teân Chaáp Laïc, La-saùt hung döõ Ngaên ngöøa ñieàu aùc. Cuõng goïi cha meï Khuyeân raên tu thieän Thò hieän quaû baùo Chö Thieân uûng hoä.*

*Caùc nghieäp aùc laønh Vò lai, hieän taïi Hieän chòu quaû baùo Chö Thieân ñaõ hoä.*

*Neáu coù vieäc aùc Chaúng hoûi maø tha. Chaúng trò toäi aáy*

*Chaùnh giaùo chaúng duøng Boû xa thieän phaùp*

*Taêng theâm vieäc aùc Neân khieán trong nöôùc*

*Nhieàu nhöõng tranh gian Tam thaäp tam thieân Ñeàu sinh saân haän*

*Do vò quoác vöông Tha aùc khoâng trò AÙc phaùp haïi daân Gian traù ñaày daãy.*

*Oaùn thuø phöông khaùc Tranh ñeán xaâm löôïc Cuûa caûi nhaø mình Tieàn taøi traân baûo Giaëc troäm hung aùc Cuøng nhau cöôùp ñoaït. Nhö phaùp trò ñôøi Chaúng laøm vieäc ñoù.*

*Neáu laøm vieäc ñoù Nöôùc aáy dieät tan Nhö con voi ñieân Daøy xeùo ao sen Gioù baõo boãng khôûi*

*Möa ñoäc thöôøng tuoân Sao xaáu xuaát hieän Nhaät nguyeät toái taêm Keát quaû nguõ coác*

*Ñeàu chaúng nhieàu theâm. Do vua boû chính*

*Khieán nöôùc cô haøn Trôøi ôû cung ñieän Ñeàu oâm lo buoàn.*

*Do vua baïo ngöôïc Chaúng tu vieäc laønh Luùc ñoù, Thieân ñeá Noùi vôùi nhau raèng: Vua naøy laøm aùc Baïn cuõng aùc hung Vì nghieäp laøm aùc Bò trôøi giaän hôøn Do trôøi noåi giaän*

*Chaúng laâu maát nöôùc Binh khí phi phaùp Gian traù ñaáu tranh Dòch beänh hoaønh haønh Doàn vaøo nöôùc aáy.*

*Taát caû trôøi lieàn Lìa boû vua ñoù Khieán nöôùc aáy maát Voâ cuøng saàu naõo. Anh em chò em*

*Vôï con quyeán thuoäc Tan raõ coâ ñoäc*

*Thaân cuõng dieät vong. Sao baêng rôi ruïng Hieän hai maët trôøi Giaëc aùc phöông khaùc Xaâm löôïc coõi aáy.*

*Nhaân daân ñoùi reùt Nhieàu nhöõng dòch beänh Ñaïi thaàn troïng duïng Lìa boû töû vong*

*Voi ngöïa xe coä Thoaùng choác dieät tan Gia taøi saûn nghieäp Voán cuûa ñaát nöôùc Tranh nhau cöôùp ñoaït Cheát vì ñao binh*

*Heát thaûy vì sao Khoâng theo quyõ ñaïo Caùc dòch beänh aùc Lan khaép nöôùc aáy.*

*Nhöõng ngöôøi höôûng loäc Ñaïi thaàn suûng aùi.*

*Vaø nhöõng quan laïi Chuyeân laøm phi phaùp. Laøm aùc nhö treân*

*Maø höôûng boång loäc Ngöôøi tu phaùp laønh Ngaøy ngaøy suy giaûm Ngöôøi theo phaùp aùc Maø sinh cung kính. Thaáy ngöôøi tu haønh Loøng chaúng ngoaùi laïi Neân khieán theá gian Ba ñieàu laï khôûi:*

*Sao maát ñoä thöôøng Tuoân möa gioù döõ.*

*Phaù hoaïi phaùp chaân Cam loä Voâ thöôïng Nhöõng loaøi chuùng sinh Vaø ñaát maøu môõ.*

*Kính nhöôøng teä aùc Cheâ bai ngöôøi laønh Neân möa ñaù tuoâng Dòch beänh, ñoùi, cheát Traùi caây, gaïo thoùc Suy giaûm vò ngon*

*Chuùng sinh nhieàu beänh. Lan khaép nöôùc aáy*

*Quaû ngon traùi ngoït Ngaøy ngaøy giaûm daàn Vò ñaéng chaùt, dôû Theo thôøi taêng leân. Choã cuõ vui chôi Ñaùng yeâu voâ cuøng Nay ñeàu khoâ heùo Khoâng coøn öa thích. Ñoà aên chuùng sinh*

*Vò ngon haûo haïng Toån giaûm daàn daàn AÊn khoâng boå döôõng Dung nhan xaáu xí Khí löïc suy hao.*

*Phaøm vieäc uoáng aên Chaúng bieát vöøa ñuû, Söùc löïc, tinh thaàn Khoâng coøn duõng maõnh. Bieáng nhaùc chôi rong Traøn ñaày nöôùc aáy.*

*Beänh taät nhieàu theâm Böùc baùch thaân aáy.*

*Sao xaáu bieán ñoäng*

*La-saùt laøm loaïn Neáu coù quoác vöông Laøm theo phi phaùp Baïn aùc taêng leân Toån ñaïo trôøi, ngöôøi ÔÛ trong ba coõi*

*Khoå naõo theâm nhieàu. Khôûi leân vieäc aùc*

*Nhö vaäy khoâng löôøng Ñeàu do quoác vöông Thöông yeâu quyeán thuoäc Dung tuùng taïo aùc Chaúng trò maø tha.*

*Neáu laø haøng trôøi UÛng hoä ñôøi soáng Thì vua nhö treân*

*Troïn chaúng ñöôïc theá. Coù ngöôøi laøm laønh Ñöôïc sinh coõi trôøi Ngöôøi laøm ñieàu aùc*

*Bò ñoïa ba ñöôøng Tam thaäp tam thieân Sinh ra chaùy noùng Do vua chöùa aùc Tha maø chaúng trò.*

*Traùi nghòch haøng trôøi Vaø cha meï daïy Chaúng trò chaùnh chaân Chaúng phaûi con hieáu Khôûi leân gian aùc*

*Phaù hoaïi ñaát nöôùc. Chaúng neân buoâng tha Caàn phaûi trò toäi*

*Vaäy neân haøng trôøi Hoä trì vua ñoù.*

*AÙc phaùp dieät tan Tu taäp caên laønh Ñôøi naøy chaùnh trò Vöông vò ñöôïc taêng Ñieàu ñoù neân noùi*

*Nghieäp laønh, chaúng laønh. Hay baøy nhaân quaû*

*Neân ñöôïc laøm vua Chö Thieân uûng hoä Vua laùng gieàng giuùp Vì mình vì ngöôøi*

*Tu chaùnh trò nöôùc. Coù ngöôøi phaù nöôùc*

*Phaûi duøng chaùnh giaùo. Vì maïng vaø nöôùc*

*Tu haønh chaùnh phaùp Chaúng neân laøm aùc Khoâng dung tuùng aùc Coøn caùc vieäc khaùc Chaúng neân phaù nöôùc Nhieàu nhaân gian aùc Sau seõ baïi hoaïi.*

*Neáu nhieàu gian traù Huûy hoaïi ñaát nöôùc Nhö voi döõ nhaát Phaù hoaïi ao sen.*

*Oaùn haän haøng trôøi Neân trôøi phieàn naõo Khôûi caùc vieäc aùc Khaép cuøng nöôùc aáy. Vaäy neân phaûi duøng Chaùnh phaùp trò theá, Duøng thieän daïy daân Chaúng theo phi phaùp. Thaø maát thaân maïng*

*Chaúng yeâu quyeán thuoäc Ngöôøi thaân, chaúng thaân Loøng luoân bình ñaúng.*

*Xem thaân, khoâng thaân Hoøa hôïp laøm moät.*

*Chaùnh haïnh danh xöng Löu truyeàn ba coõi Chaùnh phaùp trò nöôùc Ngöôøi laøm nhieàu thieän, Thöôøng duøng thieän taâm*

*Chieâm ngöôõng quoác vöông Hay khieán Thieân chuùng Ñaày ñuû sung maõn.*

*Vaäy neân Chaùnh trò Goïi laø quoác vöông Taát caû trôøi, ngöôøi Kính meán quoác vöông. Gioáng nhö cha meï UÛng hoä con mình*

*Neân khieán maët trôøi Caùc sao vaø traêng Luoân ñuùng quyõ ñaïo Chaúng maát ñoä thöôøng Gioù möa ñuùng luùc Khoâng coù tai öông Khieán nöôùc phoàn thònh Voâ cuøng an laïc*

*Daân ñöôïc lôïi ích*

*Nhö chuùng chö Thieân. Do nhaân duyeân ñoù Neân caùc quoác vöông Thaø maát thaân maïng Chaúng neân laøm aùc Chaúng neân lìa boû Chaùnh phaùp baûo traân*

*Do chaùnh phaùp baûo Ngöôøi ñôøi yeâu thöông. Thöôøng phaûi thaân caän Ngöôøi tu chaùnh phaùp Chöùa nhoùm coâng ñöùc Trang nghieâm thaân aáy Vôùi quyeán thuoäc mình Luoân bieát vöøa ñuû Phaûi xa ngöôøi aùc*

*Tu trò chính phaùp. Chuùng sinh an truï ÔÛ caùc thieän phaùp Daïy baûo hoä phoøng Khieán lìa baát thieän Neân ñaát nöôùc yeân Giaøu coù vui söôùng Vua ñoù cuõng theâm Uy ñöùc ñaày ñuû Tuøy theo nhaân daân Laøm caùc phaùp aùc*

*Caàn phaûi phuïc haøng Nhö phaùp daïy raên Vua naøy seõ ñöôïc Danh döï toát laønh Kheùo hay nhieáp hoä An laïc chuùng sinh.*



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 7

**Phaåm 17: THIEÄN TAÄP**

Ñeán ñaây, Ñöùc Nhö Lai laïi duøng keä noùi vôùi Ñòa thaàn veà nhaân duyeân thuôû tröôùc:

*Ta xöa töøng laøm*

*Chuyeån luaân thaùnh vöông Boû heát boán coõi*

*Vaø bieån caû luoân. Laïi vaøo luùc ñoù Ñem boán thieân haï Chöùa ñaày traân baùu Daâng leân chö Phaät. Phaøm cuûa boá thí Ñeàu boû vaät quyù*

*Chaúng thaáy luyeán tieác Maø ngöôøi chaúng boû. ÔÛ ñôøi quaù khöù*

*Trong voâ soá kieáp Caàn caàu chaùnh phaùp*

*Thöôøng boû thaân maïng. Laïi ñôøi quaù khöù*

*Kieáp chaúng nghó baøn Coù Phaät Theá Toân Danh hieäu Baûo Thaéng. Ñöùc Phaät Theá Toân Sau khi Nieát-baøn*

*Coù vò Thaùnh vöông Teân laø Thieän Taäp ÔÛ boán thieân haï*

*Raát ñöôïc töï taïi Theá löïc cai trò*

*Taän bieån meânh moâng Thaønh cuûa vua aáy Teân Thuûy aâm toân*

*ÔÛ trong thaønh aáy Daïy baûo daân chuùng Trong giaác moäng ñeïp Nghe coâng ñöùc Phaät Gaëp Tyø-kheo taêng Teân laø Baûo Minh Tuyeân noùi kheùo leùo Chaùnh phaùp Theá Toân Goïi laø kinh ñieån*

*Kim Quang vi dieäu Saùng nhö maët trôøi Chieáu soi khaép cuøng Vua Chuyeån luaân ñoù Mô vieäc naøy xong Töùc thôøi tænh giaác Thaân taâm vui möøng Rôøi khoûi cung ñieän*

*Ñeán choã Taêng phöôøng Cuùng döôøng cung kính Nhöõng ñaïi thaùnh Taêng Hoûi caùc Ñaïi ñöùc Trong ñaïi chuùng naøy Tyø-kheo taêng naøo*

*Teân laø Baûo Minh Thaønh töïu taát caû*

*Caùc coâng ñöùc chaêng? Baáy giôø, Baûo Minh*

*ÔÛ trong moät ñoäng Ngoài yeân baát ñoäng Tö duy chaùnh nieäm*

*Tuïng ñoïc kinh ñieån Kim Quang Minh naøy. Coù Tyø-kheo taêng*

*Ñem vò vua ñoù Ñeán choã Baûo Minh Nôi vò aáy ôû.*

*Luùc naøy Baûo Minh ÔÛ taïi trong ñoäng Hình töôùng ñaëc bieät Uy ñöùc cao vôøi.*

*Vò aáy taâu vua:*

*Ngöôøi trong hang naøy Laø ngöôøi Ngaøi hoûi*

*Tyø-kheo Baûo Minh Tu taäp coâng haïnh Chö Phaät saâu xa*

*Teân Kim Quang Minh Vua cuûa kinh ñieån.*

*Ñöùc vua Thieän Taäp Töùc thôøi leã kính*

*Tyø-kheo Baûo Minh Vaø thöa nhö vaày: Maët nhö traêng raèm Uy ñöùc cao vôøi*

*Xin nguyeän vì traãm Dieãn baøy tuyeân döông Kim Quang Minh ñoù Vua cuûa caùc kinh!*

*Toân giaû Baûo Minh Nhaän lôøi vua thænh Vì vua giaûng tuyeân Kim Quang Minh ñoù Tam thieân ñaïi thieân Theá giôùi chö Thieân Bieát seõ noùi phaùp*

*Neân raát vui möøng. ÔÛ choã tinh khieát Vi dieäu saïch trong Ñuû loaïi traân baûo Traûi ñaày maët ñaát*

*Nöôùc thôm thöôïng dieäu Duøng töôùi leân treân Tung caùc hoa ñeïp Ngaäp traøn choã aáy.*

*Nhaø vua luùc ñoù Töï baøy phaùp toïa*

*Treo côø, phöôùn, loïng Duøng baùu trang hoaøng Ñuû loaïi vi dieäu*

*Höông boät ñaëc bieät Ñeàu cuøng tung leân Toøa cao ñaïi phaùp. Taát caû haøng trôøi Roàng vaø quyû thaàn Ma-haàu-la-giaø*

*Vaø Khaån-na-la... Treân trôøi möa xuoáng Hoa maïn-ñaø-la*

*Raûi khaép phaùp toøa Traøn ñaày nôi aáy Chaúng theå nghó baøn Traêm ngaøn vaïn öùc Na-do-tha laàn*

*Voâ löôïng chö Thieân Cuøng hoäi nôi aáy Nôi noùi phaùp naøy. Luùc ñoù Baûo Minh Lieàn ra khoûi ñoäng Töùc thôøi chö Thieân Duøng hoa Ta-la*

*Tung leân cuùng döôøng Tyø-kheo Baûo Minh.*

*Baûo Minh luùc ñoù Taém saïch thaân mình Maëc aùo saïch ñeïp Ñeán choã phaùp toøa Chaép tay kính leã Toøa phaùp cao ñoù Taát caû vua trôøi*

*Vaø chuùng trôøi, ngöôøi Röôùi hoa Maïn-ñaø Caû hoa Ñaïi maïn.*

*Voâ löôïng traêm ngaøn Ñuû loaïi nhaïc cuï*

*ÔÛ trong hö khoâng Töï keâu chaúng taáu Tyø-kheo Baûo Minh Vò seõ noùi phaùp Lieàn leân toøa cao Vaø ngoài kieát giaø*

*Lieàn nieäm möôøi phöông Chaúng theå nghó baøn*

*Voâ löôïng ngaøn öùc Chö Phaät Theá Toân Ñoái vôùi chuùng sinh Khôûi taâm ñaïi Bi.*

*Khu vöïc thoáng laõnh Cuûa vua Thieän Taäp Nhö ñöôïc soi saùng Maët trôøi, maët traêng Vò noùi chaùnh phaùp Lieàn vì ñaïi vöông. Dieãn baøy tuyeân noùi Kinh vi dieäu naøy.*

*Ñaïi vöông khi ñoù*

*Vì nghe phaùp neân Tröôùc Tyø-kheo aáy Chaép tay ñöùng gaàn Maø nghe chaùnh phaùp Ngôïi khen: Hay thay! Loøng vua buoàn thöông Chan hoøa nöôùc maét Lieàn laïi vui möøng Taâm yù phaán chaán*

*Vì muoán cuùng döôøng Kinh ñieån naøy vaäy. Baáy giôø lieàn laáy Ngoïc chaâu Nhö yù*

*Vì caùc chuùng sinh Phaùt nguyeän roäng lôùn Nguyeän ngaøy hoâm nay ÔÛ Dieâm-phuø-ñeà*

*Möa xuoáng voâ löôïng Ñuû loaïi ngoïc baùu Baûy baùu quyù laï Chuoãi ngoïc ñeïp ñeõ Do nhaân duyeân treân Khieán cho voâ löôïng Taát caû chuùng sinh Ñeàu ñöôïc an laïc.*

*Luùc aáy laäp töùc*

*Möa xuoáng baûy baùu, Nhöõng loaïi trang söùc Muõ trôøi hoa tai*

*Ñuû loaïi chuoãi ngoïc Toøa baùu, vò ngon Ñeàu sung maõn khaép Trong boán thieân haï. Nhaø vua Thieän Taäp Lieàn ñem voâ löôïng*

*Baûy baùu chöùa trong Boán thieân haï ñoù Theo trong di giaùo Baûo Thaéng Theá Toân Ñem duøng boá thí*

*Cuùng döôøng Tam baûo Tyø-kheo vì vua*

*Noùi phaùp luùc aáy. Ñeán nay hieän taïi A-suùc Theá Toân!*

*Coøn vua Thieän Taäp Ngöôøi nghe phaùp treân Nay thaân ta ñoù*

*Laø Thích-ca Vaên! Ta vaøo luùc aáy*

*Boû caû giang san Baùu ñaày boán coõi Ñem boá thí mong Ñöôïc nghe kinh ñieån Vi dieäu Kim Quang Nghe kinh ñoù xong*

*Khen ngôïi: Hay thay! Do nghieäp nhaân duyeân Cuûa caên laønh aáy.*

*Thaân saéc vaøng roøng Traêm phöôùc trang nghieâm*

*Thöôøng ñöôïc khoâng löôøng Traêm ngaøn vaïn öùc*

*Nhöõng loaøi chuùng sinh Öa thích chieâm ngöôõng. Ngöôøi ñöôïc thaáy xong Khoâng heà nhaøm chaùn. Chín chín öùc ngaøn*

*Kieáp ñôøi quaù khöù Ta thöôøng ñöôïc laøm*

*Vua Chuyeån luaân Thaùnh Cuõng ôû khoâng löôøng Traêm ngaøn öùc kieáp*

*Laøm vua thoáng lónh Nhöõng vua nöôùc nhoû Trong voâ soá kieáp Thöôøng ñöôïc laøm vò Thích Ñeà-hoaøn Nhaân Vaø vua Tònh Phaïn.*

*Laïi gaëp Theá Toân Nhöõng ñaáng Thaäp löïc Soá aáy khoâng löôøng Chaúng theå xöng keå Ñaït ñöôïc voâ bieân*

*Voâ löôïng coâng ñöùc Ñeàu do nghe kinh Vaø khen: Laønh thay! Nhö ta öôùc nguyeän Thaønh töïu Boà-ñeà*

*Vaø thaân Chaùnh phaùp Ta nay ñaõ ñöôïc.*

M

**Phaåm 18: QUYÛ THAÀN**

Ñöùc Phaät baûo trôøi Coâng ñöùc:

–Neáu coù thieän nam, thieän nöõ muoán duøng vaät phaåm cuùng döôøng vi dieäu chaúng theå nghó baøn ñeå cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät Theá Toân quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi vaø muoán ñöôïc bieát haønh xöù saâu xa cuûa caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi thì ngöôøi ñoù neân phaûi nhaát ñònh chí taâm tuøy theo choã coù kinh naøy löu truyeàn, hoaëc thaønh aáp, xoùm laøng, nhaø cöûa, choã troáng, chaùnh nieäm chaúng loaïn ñoäng, chí taâm nghe kinh ñieån vi dieäu naøy.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân laïi nghóa naøy maø noùi keä:

*Neáu muoán cuùng döôøng Taát caû chö Phaät*

*Muoán bieát haønh xöù Ba ñôøi chö Phaät Caàn phaûi ñeán thaønh AÁp, xoùm laøng ñoù.*

*Nôi coù kinh naøy Heát loøng nghe nhaän Kinh vi dieäu ñoù Chaúng theå nghó baøn Bieån caû coâng ñöùc Voâ löôïng, voâ bieân Hay khieán taát caû*

*Chuùng sinh giaûi thoaùt Qua bieån caùc coõi*

*Voâ löôïng khoå ñau Kinh naøy saâu xa Ñaàu, giöõa vaø sau Chaúng theå noùi naêng Thí duï so saùnh*

*Ví caùt soâng Haèng Buïi traàn ñaïi ñòa*

*Nöôùc bieån meânh moâng Taát caû caùc nuùi...*

*Nhöõng vaät nhö treân Chaúng ví duï ñöôïc. Ngöôøi nghe kinh naøy Lieàn vaøo phaùp taùnh An truï saâu xa*

*Trong phaùp taùnh Nhö Töùc laø ôû trong*

*Kinh Kim Quang Minh Maø ñöôïc thaáy ta Thích-ca Maâu-ni*

*Thì chaúng nghó baøn Trong voâ soá kieáp Sinh trong trôøi, ngöôøi*

*Thöôøng ñöôïc an laïc, Nghe ñöôïc kinh naøy Coù theå tin hieåu.*

*Nhö vaäy voâ löôïng Chaúng theå nghó baøn Coâng ñöùc phöôùc tuï Ñeàu ñaõ ñöôïc lieàn. Tuøy theo choã ñeán Hoaëc traêm do-tuaàn Löûa röïc khaép nôi Ñeàu vöôït qua ñöôïc. Hoaëc ñeán xoùm laøng Choán A-lan-nhaõ Ñeán choã phaùp hoäi Heát loøng kính nhaän Laéng nghe kinh ñoù AÙc moäng thuoác ñoäc Heát thaûy vì sao Thay ñoåi tai hoïa Taát caû vieäc aùc*

*Tieâu dieät khoâng coøn. ÔÛ choã noùi phaùp Treân toøa hoa sen Noùi kinh ñieån ñoù Ñoïc tuïng, ghi cheùp Ngöôøi noùi phaùp ñoù Neáu xuoáng phaùp toøa Baáy giôø ñaïi chuùng Coøn thaáy nôi toøa Vaãn coù ngöôøi noùi Hoaëc Phaät Theá Toân*

*Hoaëc thaáy töôïng Phaät Hay töôïng Boà-taùt*

*Boà-taùt Phoå Hieàn Vaên-thuø-sö-lôïi*

*Ñaïi só Di-laëc*

*Vaø nhöõng saéc hình... Thaáy ñuû moïi thöù Vieäc laøm ñaõ xong Lieàn ñöôïc dieät heát*

*Nhö tröôùc khoâng khaùc Hoaøn thaønh nhö vaäy Nhöõng coâng ñöùc aáy Ñöôïc Phaät Theá Toân Heát lôøi ngôïi khen*

*Uy ñöùc töôùng maïo Voâ löôïng, voâ bieân Coù danh xöng lôùn Ñaåy lui oaùn ñòch*

*Giaëc cöôùp phöông khaùc Khieán cho tan raõ*

*Nhieàu söùc duõng maõnh Phaù tan thuø ñòch*

*AÙc moäng, phieàn naõo Voâ löôïng nghieäp aùc Vieäc döõ nhö vaäy Thaûy ñeàu dieät tan. Neáu vaøo quaân traän*

*Thöôøng thaéng ñoái phöông Tieáng khen vang khaép Coõi Dieâm-phuø-ñeà*

*Cuõng gioûi phaù tan Taát caû oaùn thuø*

*Xa lìa caùc aùc Tu taäp vieäc laønh*

*Vaøo traän ñöôïc thaéng Loøng thöôøng vui möøng. Vua trôøi Ñaïi Phaïm Tam thaäp tam thieân Boán vua Hoä theá*

*Kim Cang Maät Tích Caùc vua quyû thaàn Ñaïi töôùng Taùn Chæ Quyû Thieàn Na Anh Vaø Khaån-na-la Roàng A-naäu-ñaït Vua Ta-kieät-la*

*Vua A-tu-la Vua Ca-laâu-la*

*Thieân thaàn Ñaïi Bieän Vaø trôøi Coâng Ñöùc... Nhöõng Thieân thaàn aáy Laø baäc ñöùng ñaàu*

*Thöôøng phaûi cuùng döôøng Ngöôøi nghe phaùp ñoù Sinh chaúng nghó baøn*

*Tö töôûng Phaùp, thaùp Chuùng sinh thaáy lieàn Cung kính hoan hyû Vaø caùc Thieân vöông Cuõng ñeàu suy nghó Noùi vôùi nhau raèng: Nay chuùng sinh ñoù Uy ñöùc khoâng löôøng Ñeàu ñaõ thaønh töïu Neáu ai ñi ñeán*

*Vôùi phaùp hoäi aáy Thì ngöôøi nhö vaäy*

*Thieän caên baäc thöôïng. Neáu ngöôøi nghe ñöôïc Kinh ñieån saâu xa*

*Thì neân ñi ñeán*

*Choã hoäi phaùp chaân Loøng sinh chaùnh tín Chaúng theå nghó baøn*

*Cuùng döôøng cung kính Thaùp phaùp Voâ thöôïng. Ñaïi Bi nhö vaäy*

*Lôïi ích chuùng sinh Töùc laø baûo khí*

*Phaùp saâu khoâng löôøng Theå nhaäp phaùp taùnh Voâ thöôïng saâu xa*

*Do taâm thanh tònh Nghe kinh ñieån aáy Nhöõng ngöôøi nhö vaäy Ñeàu ñaõ cuùng döôøng Traêm ngaøn chö Phaät Quaù khöù khoâng löôøng Do nhaân duyeân ñoù Voâ löôïng caên laønh Neân seõ nghe nhaän*

*Kinh Kim Quang Minh Chuùng sinh nhö vaäy Thöôøng ñöôïc khoâng löôøng Caùc Thieân thaàn, vua Thöông kính, hoä trì.*

*Boán vua Hoä theá*

*Ñaïi Bieän, Coâng Ñöùc Voâ löôïng Quyû thaàn Vaø caùc löïc só*

*Ngaøy ñeâm tinh caàn UÛng hoä boán phöông Thích Ñeà-hoaøn Nhaân Vaø trôøi Nhaät Nguyeät Vua Dieâm-ma-la Caùc thaàn Gioù, Nöôùc Thieân thaàn Vi-ñaø*

*Vaø trôøi Tyø-nöõu Thieân thaàn Ñaïi Bieän*

*Vaø trôøi Töï Taïi Thaàn löûa vaân vaân... Ñaïi löïc duõng maõnh Thöôøng hoä theá gian*

*Ngaøy ñeâm khoâng rôøi Quyû thaàn Ñaïi Löïc Vaø Na-la-dieân*

*Ma-heâ-thuû-la Hai möôi taùm boä*

*Ñöùng ñaàu Taùn Chæ Traêm ngaøn quyû thaàn Thaàn tuùc ñaïi löïc*

*Hoä ngöôøi nghe kinh Khieán hoï chaúng sôï. Kim Cang Maät Tích Ñaïi quyû thaàn vöông Vaø quyeán thuoäc hoï Naêm traêm ñoà chuùng Taát caû ñeàu laø*

*Haøng Ñaïi Boà-taùt Cuõng ñeàu uûng hoä Ngöôøi nghe phaùp treân. Ma-ni-baït-ñaø*

*Ñaïi quyû thaàn vöông Phuù-na-baït-ñaø*

*Vaø Kim-tyø-la A-la-baø-ñeá Taân-ñaàu-loâ-ñaø*

*Ñaïi thaàn Hoaøng Ñaàu Moãi moät caùc thaàn Ñeàu coù naêm traêm Quyeán thuoäc quyû thaàn Cuõng thöôøng uûng hoä Ngöôøi nghe Kinh ñoù. Chaát-ña-tö-na*

*Vua A-tu-la*

*Vaø Caøn-thaùt-baø Na-la-la-xaø*

*Kyø na sa baø Ma ni caøn ñaø Vaø Ni caøn ñaø*

*Ñaïi thaàn Chuû Vuõ Thaàn Ñaïi Thöïc phaåm Ma-ha Daø-tra*

*Thaàn Kim Saéc Phaùt Quyû thaàn Baùn Kyø Vaø Baùn-chi-la*

*Xa-baùt-la-baø Coù ñaïi uy ñöùc Thaàn Baø-na-lôïi Ñaøm Ma-baït-la Ma-kieät-baø-la*

*Quyû thaàn Chaâm phaùt Tuù-lôïi-maät-ña*

*Laëc-na-sí-xa Ma-ha-ba-na*

*Vaø Quaân-ñaø-giaø Kieám-ma-xaù-ñeá Laïi coù ñaïi thaàn Xa-la-maät-ñeá*

*EÂ-ma-baït-ñaø Taùt-ña-kyø-leâ*

*Nhöõng thaàn nhö vaäy... Ñeàu coù khoâng löôøng Thaàn tuùc ñaïi löïc Thöôøng sieâng uûng hoä Ngöôøi ñaõ nghe nhaän Kinh vi dieäu ñoù.*

*Vua A-naäu-ñaït Vaø Ta-daø-la*

*Vua Muïc-chaân-laân Vaø Y-la-baùt*

*Long vöông Nan-ñaø Vaø Baït-nan-ñaø*

*Coù nhö vaäy nhöõng*

*Traêm ngaøn Long vöông... Duøng thaàn löïc lôùn Thöôøng ñeán uûng hoä Ngöôøi nghe kinh ñoù Chaúng rôøi ngaøy ñeâm.*

*Ba-lôïi La-haàu Vua A-tu-la*

*Tyø-ma-chaát-ña Vaø Dó-maäu-chæ Vieâm-ma-lò Töû Ba-ha-lò Töû Khö-la-öông-ñaø Vaø Dó-kieàn-ñaø Nhöõng vò ñoù laø Vua A-tu-la*

*Coù thaàn löïc lôùn Thöôøng ñeán uûng hoä Ngöôøi nghe kinh ñoù Chaúng rôøi ngaøy ñeâm. Ha-leâ-ñeá Nam*

*Cuøng meï con quyû Vaø naêm traêm thaàn Thöôøng ñeán uûng hoä Ngöôøi nghe kinh ñoù Hoaëc thöùc hay nguû. Chieân-ñaø, Ñaø-lôïi Nöõ Ñaïi quyû thaàn... Cöu-la, Ñaøn-ñeà Nuoát tinh khí ngöôøi*

*Nhöõng thaàn nhö vaäy...*

*Ñeàu coù löïc lôùn Thöôøng sieâng uûng hoä Möôøi phöông theá giôùi Ngöôøi thoï trì kinh Thieân thaàn Ñaïi Bieän Voâ löôïng Thieân nöõ... Vaø trôøi Coâng ñöùc...*

*Ñeàu cuøng quyeán thuoäc Ñòa thaàn Kieân Lao Gieo troàng vöôøn röøng Ñaïi thaàn Quaû Thaät Nhöõng thaàn nhö vaäy Loøng sinh vui möøng Ñeàu ñeán uûng hoä*

*Yeâu thích thaân gaàn Vôùi kinh ñieån ñoù Ñoái vôùi chuùng sinh Taêng theâm tuoåi thoï Uy maïo coâng ñöùc*

*Trang nghieâm boäi thöôøng Heát thaûy vì sao*

*Bieán ñoåi tai hoïa Ñeàu coù theå dieät Khoâng coù soùt coøn. Ñeâm naèm aùc moäng Tænh thöùc lo buoàn Vieäc aùc nhö vaäy Thaûy ñeàu dieät tan. Ñòa thaàn löïc lôùn Theá löïc maïnh meõ Maø löïc kinh ñoù*

*Coù theå bieán vò Ñaïi ñòa nhö vaäy Ñeán Kim cang teá*

*Goàm möôøi saùu vaïn*

*Taùm ngaøn do-tuaàn Khí vò trong ñoù Khoâng ñaâu chaúng coù Ñeàu khieán traøo daâng*

*Thaám nhuaàn chuùng sinh Söùc maïnh kinh ñoù*

*Hay khieán muøi ñaát Maët ñaát traøo leân Daøy traêm do-tuaàn Khieán caû chö Thieân Ñöôïc vò tinh khieát Taêng theâm thaân löïc An laïc vui möøng.*

*Taát caû caùc thaàn Trong coõi Dieâm-phuø Loøng sinh hoan hyû An laïc khoâng löôøng. Nhôø löïc kinh ñoù Chö Thieân vui möøng Traêm thöù luùa gaïo Ñeàu ñöôïc gia taêng Vöôøn töôïc röøng raäm Coù hoa nôû roä Höông thôm söïc nöùc Lan toûa khaép cuøng Traêm loaøi caây coái Sinh tröôûng töôi toát Thaân caây meàm maïi Khoâng coù veïo cong. Coõi Dieâm-phuø-ñeà Ñeàu coù long nöõ*

*Soá aáy voâ löôïng Chaúng theå nghó baøn Loøng sinh hoan hyû Raát ñoãi vui möøng*

*ÔÛ khaép moïi nôi*

*Ao hoa trang nghieâm ÔÛ trong ao aáy*

*Nôû ñuû loaïi hoa Hoa Öu-baùt-la Hoa Ba-ñaàu-ma Hoa Caâu-vaät-ñaàu Hoa Phaân-ñaø-lôïi ÔÛ cung ñieän mình Tieâu tröø maây, muø*

*Khieán trong hö khoâng Khoâng coù buïi baëm Caùc phöông trong suoát Tònh khieát saùng ngôøi Nhaät vöông röïc rôõ Phoùng ngaøn aùnh saùng Hoan hyû vui möøng*

*Soi choã che toái. Vaøng Dieâm-phuø-ñaøn Duøng laøm cung ñieän Vaø ôû trong aáy*

*Uy ñöùc khoâng löôøng Thieân töû maët trôøi Vaø caû Nguyeät thieân Nghe ñöôïc kinh ñoù Tinh khí ñaày traøn Nhaät Thieân töû ñoù Moïc ôû Dieâm-phuø Loøng sinh hoan hyû*

*Phoùng ra khoâng löôøng Löôùi saùng aùnh saùng Soi khaép caùc phöông Ngay khi xuaát hieän Phoùng ra löôùi saùng Môû baøy voâ soá*

*Nhöõng ao hoa sen Coõi Dieâm-phuø-ñeà Quaû traùi khoâng löôøng Tuøy thôøi chín, giaø*

*No ñuû chuùng sinh Luùc ñoù nhaät, nguyeät Chieáu soi ñaëc bieät Vì sao vaän haønh Chaúng sai quyõ ñaïo Gioù möa ñuùng tieát Giaøu thònh ñoâng ñuùc Cuûa baùu nhieàu hôn Khoâng gì thieáu thoán Kinh ñieån vi dieäu*

*Kim Quang Minh naøy Tuøy choã löu haønh Tuøy nôi ñoïc tuïng*

*Coõi nöôùc, caûnh giôùi Ñöôïc taêng lôïi ích, Nhö ñaõ noùi treân*

*Voâ löôïng coâng ñöùc.*

## M

**Phaåm 19: THOÏ KYÙ**

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai vì Boà-taùt Tín Töôùng naøy vaø hai con cuûa Boà-taùt laø Ngaân Töôùng vaø Ngaân Quang, thoï kyù thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Luùc ñoù, lieàn coù möôøi ngaøn vò Thieân töû maø Uy Ñöùc Xí Vöông ñöùng ñaàu, ñeàu töø coõi trôøi Ñao-lôïi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân, luøi veà ngoài moät beân.

Luùc aáy, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Tín Töôùng:

–Vaøo ñôøi vò lai, traûi qua voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn vaïn öùc voâ soá kieáp chaúng theå tính keå, ôû theá giôùi Kim Chieáu, oâng seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hieäu laø Kim Baûo Caùi Sôn Vöông Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä,

Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Cho ñeán sau khi Ñöùc Phaät naøy nhaäp Nieát-baøn, Chaùnh phaùp, Töôïng phaùp ñeàu dieät heát roài, con tröôûng Ngaân Töôùng seõ ôû coõi naøy thaønh Phaät keá tieáp. Theá giôùi aáy baáy giôø ñoåi teân laø Tònh Traøng, Ñöùc Phaät hieäu laø Dieâm-phuø Ñaøn Kim Traøng Quang Chieáu Minh Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Roài cho ñeán sau khi Ñöùc Phaät naøy nhaäp Nieát-baøn, Chaùnh phaùp, Töôïng phaùp ñeàu dieät heát roài, ngöôøi con thöù Ngaân Quang laïi ñöôïc thaønh Phaät keá tieáp. Teân goïi theá giôùi nhö cuõ khoâng khaùc, Ñöùc Phaät hieäu laø Kim Quang Chieáu Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Möôøi ngaøn Thieân töû naøy nghe ba vò Ñaïi só ñöôïc thoï kyù, laïi nghe kinh Kim Quang Minh nhö vaäy. Nghe roài, hoï hoan hyû, phaùt sinh loøng aân caàn toân troïng, taâm hoï khoâng nhô ueá nhö löu ly trong saïch, thanh tònh khoâng ngaên ngaïi nhö hö khoâng. Baáy giôø, bieát caên laønh cuûa möôøi ngaøn Thieân töû ñoù ñaõ thaønh thuïc, Ñöùc Nhö Lai lieàn thoï kyù ñaïo quaû Boà-ñeà cho hoï.

–Naøy nhöõng Thieân töû! Vaøo ñôøi vò lai, traûi qua a-taêng-kyø traêm

ngaøn vaïn öùc na-do-tha kieáp, ôû theá giôùi naøy, caùc oâng seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuøng ôû chung moät nhaø, moät hoï, moät teân, hieäu laø Thanh Muïc Öu-baùt-la Hoa Höông Sôn Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Nhö vaäy theo thöù lôùp xuaát hieän ôû ñôøi, thöôøng coù moät vaïn Phaät.

Luùc aáy, thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng teân laø Ñaúng Taêng Ích baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Möôøi ngaøn vò Thieân töû naøy ôû cung Ñao-lôïi vì nghe phaùp neân ñeán taäp hoïp nôi ñaây, sao Ñöùc Nhö Lai lieàn thoï kyù cho hoï? Baïch Theá Toân! Con chöa töøng nghe nhöõng vò Thieân töû ñoù tu haønh ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, cuõng chöa töøng nghe xaû boû tay, chaân, ñaàu, maét, tuûy naõo, vôï con yeâu, cuûa baùu, luùa gaïo, luïa laø, vaøng, baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, traân chaâu, san hoâ, ngoïc kha, ngoïc bích, ñoà aên thöùc uoáng ngon laønh, y phuïc, giöôøng naèm, thuoác thang trò beänh,

voi, ngöïa, xe coä, cung ñieän, nhaø cöûa, vöôøn röøng, suoái ao, toâi trai, tôù gaùi... nhö voâ löôïng traêm ngaøn Boà-taùt khaùc ñem voâ soá cuûa caûi cung kính cuùng döôøng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha caùc Ñöùc Phaät Theá Toân ñôøi quaù khöù. Nhö vaäy, Boà-taùt ôû ñôøi vò lai cuõng xaû boû voâ löôïng vaät quyù troïng, ñaàu maét, naõo, tuûy, vôï con yeâu quyù, cuûa baùu, luùa gaïo, luïa laø... cho ñeán noâ boäc... theo thöù töï tu haønh thaønh töïu ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät. Thaønh töïu vaäy roài, tu haønh hoaøn bò khoå haïnh traûi qua voâ löôïng, voâ bieân kieáp soá, sau ñoù môùi ñöôïc thoï kyù ñaïo Boà- ñeà. Baïch Theá Toân! Nhöõng Thieân töû ñoù vì nhaân duyeân gì, tu haønh nhöõng caên laønh thuø thaéng vi dieäu naøo, maø töø trôøi kia ñeán taïm ñöôïc nghe phaùp, lieàn ñöôïc thoï kyù? Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân vì con giaûi noùi, ñoaïn tröø löôùi nghi cuûa con.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo thaàn caây:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Hoï ñeàu coù nhaân duyeân, coù caên laønh vi dieäu, ñaõ theo töôùng tu haønh. Vì sao? Vì do nhöõng Thieân töû naøy ôû choã truù xöù, lìa boû nieàm vui naêm duïc neân ñeán nghe kinh Kim Quang Minh naøy, ñaõ nghe phaùp roài, ñoái vôùi kinh naøy tònh taâm aân caàn toân troïng, theo ñuùng lôøi daïy tu haønh, laïi ñöôïc nghe lôøi thoï kyù cuûa ba Ñaïi Boà-taùt naøy, cuõng do nhaân duyeân theä nguyeän phaùt taâm xöa ôû ñôøi quaù khöù. Vaäy neân, ta nay ñeàu cuøng thoï kyù, vaøo ñôøi vò lai seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc!

## M

**Phaåm 20: TRÖØ BEÄNH**

Ñöùc Phaät baûo thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Haõy laéng nghe vaø kheùo nhôù nghó! Ta seõ vì ngöôøi dieãn noùi nhaân duyeân theä nguyeän thuôû xöa. Thuôû quaù khöù voâ löôïng chaúng theå nghó baøn a-taêng-kyø kieáp, baáy giôø coù Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, hieäu laø Baûo Thaéng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, Ñöùc Phaät ñoù sau khi nhaäp Nieát-baøn, chaùnh phaùp dieät roài, ôû trong thôøi Töôïng phaùp, coù vò vua teân laø Thieân Töï Taïi Quang tu haønh theo chaùnh phaùp, theo ñuùng nhö phaùp trò ñôøi, nhaân daân hoøa

thuaän, hieáu döôõng cha meï. Trong nöôùc vò vua ñoù coù moät oâng tröôûng giaû teân laø Trì Thuûy gioûi bieát phöông thuoác cöùu caùc beänh khoå, phöông tieän kheùo leùo, bieát söï taêng giaûm cuûa boán ñaïi. Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, trong gia ñình ñaïi tröôûng giaû Trì Thuûy sinh ñöùa con sau cuøng teân laø Löu Thuûy, töôùng maïo thuø thaéng, ñoan chaùnh ñeä nhaát, hình saéc vi dieäu, uy ñöùc ñaày ñuû, baåm tính thoâng tueä, hieåu thoâng caùc luaän, kheùo ñuû caùc ngheà, vaên chöông, tính toaùn khoâng gì chaúng thoâng ñaït. Baáy giôø, ôû ñaát nöôùc aáy, coù hoïa dòch beänh, coù voâ löôïng traêm ngaøn nhöõng chuùng sinh ñeàu khoâng thoaùt khoûi, bò caùc khoå naõo böùc baùch. Naøy Thieän nöõ thieân! Con oâng tröôûng giaû laø Löu Thuûy thaáy voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh chòu nhöõng khoå naõo ñoù neân vì nhöõng chuùng sinh naøy sinh loøng ñaïi Bi, neân khôûi tö duy naøy: “Nhö vaäy voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh ñang chòu caùc khoå naõo, tröôûng giaû cha ta tuy gioûi phöông thuoác trò beänh coù theå cöùu caùc khoå, phöông tieän kheùo leùo, bieát söï taêng giaûm cuûa boán ñaïi nhöng tuoåi ñaõ giaø caû suy yeáu caèn coãi, da deû nhaên nheo, maët maøy duùm doù khoâ gaày, run raåy, ñi laïi nhôø vaøo caây gaäy, khoán ñoán meät moûi, chaúng theå ñi ñeán nhöõng thaønh aáp, xoùm laøng kia maø nôi ñoù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh laïi gaëp beänh naëng khoâng ai coù theå cöùu chöõa. Ta nay ñeán choã phuï thaân Ñaïi y hoûi thaêm pheùp bí maät cuûa phöông thuoác trò beänh. Hoûi thaêm ñeå bieát roài, ta seõ ñi ñeán töøng nhaø cuûa thaønh aáp, xoùm laøng maø trò lieäu nhöõng beänh naëng cho caùc chuùng sinh, khieán cho hoï ñeàu ñöôïc thoaùt khoûi voâ löôïng ñau khoå.” Con oâng tröôûng giaû suy nghó vaäy roài lieàn ñeán choã cuûa cha, ñaàu maët saùt ñaát laøm leã cha, voøng tay lui laïi ñöùng vaø duøng keä hoûi cha veà söï taêng giaûm cuûa boán ñaïi:

*Laøm sao bieát ñöôïc*

*Boán ñaïi, caùc caên Suy toån noái nhau Maø beänh phaùt sinh? Laøm sao bieát ñöôïc Thôøi tieát, uoáng aên? Neáu moùn ñaõ aên*

*Löûa thaân chaúng dieät Laøm sao bieát ñöôïc Trò nhieät vaø phong?*

*Nöôùc quaù beänh phoåi Vaø beänh ñaúng phaân Khi naøo ñoäng phong? Khi naøo ñoäng nhieät? Khi naøo ñoäng nöôùc? Toån haïi chuùng sinh. Ngöôøi cha tröôûng giaû Duøng lôøi keä tuïng Giaûi noùi y phöông Maø ñaùp con raèng:*

*Ba thaùng muøa Haï Thu ba thaùng troøn Ba thaùng muøa Ñoâng Ba thaùng muøa Xuaân Laø möôøi hai thaùng Neáu noùi ba thaùng Theo soá nhö treân Moät naêm boán muøa Neáu noùi hai thaùng Ñaày ñuû saùu muøa*

*Ba thaùng voán nhieáp Hai thaùng hieän thôøi Theo thôøi tieát ñoù Tieâu töùc uoáng aên Coù theå ích thaân*

*Y phöông ñaõ noùi Theo muøa trong naêm Caùc caên boán ñaïi Thay theá, giaûm, taêng Khieán thaân bò beänh Coù thaày thuoác gioûi Tuøy thuaän boán muøa Ba thaùng döôõng chaêm Ñieàu hoøa boán ñaïi Theo beänh uoáng aên*

*Vaø duøng thuoác thang Keû nhieàu beänh phong Muøa heø phaùt beänh.*

*Ngöôøi nhieàu beänh noùng Phaùt beänh thu sang Ngöôøi beänh ñaúng phaân Muøa ñoâng phaùt beänh. Ngöôøi bò beänh phoåi Muøa xuaân beänh taêng.*

*Ngöôøi coù beänh phong Muøa haï neân uoáng Nöôùc beùo môõ maøng Vaø moùn aên noùng.*

*Ngöôøi coù beänh noùng. Thu uoáng laïnh, ngoït Beänh ñaúng phaân duøng Beùo ngoït muøa Ñoâng Beänh phoåi Xuaân uoáng Beùo noùng cay noàng.*

*Sau khi aên no*

*Beänh phoåi phaùt sinh Ñeán khi buïng ñoùi Thì beänh noùng phaùt Sau thöùc aên tieâu*

*Thì phaùt beänh phong. Nhö vaäy boán ñaïi*

*Ba muøa phaùt sinh. OÁm gaày beänh phong Boài döôõng vaùng söõa*

*Beänh noùng thuoác thang Uoáng Ha-leâ-laëc*

*Beänh ñaúng phaân neân Uoáng ba thöù thuoác Ñoù laø ngoït, cay*

*Vaø caû vaùng söõa*

*Beänh phoåi neân duøng Thuoác thang ñuùng luùc Neáu beänh noùng, phong Beänh phoåi, ñaúng phaân Traùi muøa maø phaùt Phaûi nhôø thaày thuoác Tuøy beänh lieäu löôøng AÊn uoáng, thuoác thang.*

Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, con tröôûng giaû laø Löu Thuûy hoûi ngöôøi cha thaày thuoác veà söï taêng giaûm cuûa boán ñaïi, nhaân ñoù ñöôïc roõ taát caû phöông thuoác. Con oâng tröôûng giaû aáy bieát phöông thuoác roài, ñi ñeán khaép trong nöôùc, thaønh aáp, xoùm laøng... ÔÛ khaép nôi, tuøy theo choã coù chuùng sinh beänh khoå, duøng lôøi dòu daøng an uûi doã daønh nhö vaày: “Ta laø thaày thuoác! Ta laø thaày thuoác! Ta bieát raønh caùc phöông thuoác, nay seõ vì caùc ngöôi trò lieäu cöùu giuùp khieán cho taát caû ñeàu khoûi beänh!”

Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, chuùng sinh nghe con oâng tröôûng giaû duøng lôøi dòu daøng an uûi doã daønh, höùa vì hoï trò beänh neân loøng hoï hoan hyû, hôùn hôû khoân xieát. Coù traêm ngaøn voâ löôïng chuùng sinh bò beänh raát naëng, ñöôïc nghe lôøi noùi ñoù, loøng sinh hoan hyû, ñuû thöù beänh hoaïn lieàn ñöôïc khoûi, bình phuïc nhö cuõ, khí löïc sung maõn.

Naøy Thieän nöõ thieân! Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh beänh khoå saâu naëng khoù tröø khoûi, hoï cuøng ñeán choã con oâng tröôûng giaû. Con oâng tröôûng giaû lieàn cho hoï thuoác hay vaø baûo uoáng, uoáng roài beänh ñöôïc tröø khoûi, cuõng ñöôïc bình phuïc.

Naøy Thieän nöõ thieân! Con oâng tröôûng giaû ñoù, ôû trong nöôùc aáy trò beänh cho moïi ngöôøi, khieán beänh khoå cuûa chuùng sinh ñeàu ñöôïc tröø khoûi.

## M

**Phaåm 21: CON OÂNG TRÖÔÛNG GIAÛ LÖU THUÛY**

Ñöùc Phaät baûo thaàn caây:

–Baáy giôø, con oâng tröôûng giaû teân Löu Thuûy, ôû trong nöôùc Thieân töï taïi quang vöông, trò voâ löôïng beänh khoå cuûa taát caû chuùng sinh roài, khieán cho thaân theå hoï bình phuïc nhö cuõ, ñaït ñöôïc an laïc. Do beänh ñöôïc tröø neân hoï taïo ra nhieàu phöôùc nghieäp, tu haønh boá thí, toân troïng cung kính con oâng tröôûng giaû naøy vaø noùi: “Hay thay! Thöa tröôûng giaû! Tröôûng giaû ñaõ taêng tröôûng theâm vieäc phöôùc ñöùc! Coù theå taêng theâm cho chuùng sinh tuoåi thoï khoâng löôøng! Tröôûng giaû chaân thaät laø baäc Ñaïi y vöông, gioûi trò lieäu voâ löôïng beänh naëng cuûa chuùng sinh. Tröôûng giaû nhaát ñònh laø Boà-taùt bieát raønh caùc phöông thuoác!”

Naøy Thieän nöõ thieân! Con oâng tröôûng giaû ñoù coù ngöôøi vôï teân laø Thuûy Khoâng Long Taïng, sinh ñöôïc hai ñöùa con, moät teân laø Thuûy Khoâng, hai teân laø Thuûy Taïng. Con oâng tröôûng giaû ñem theo hai ngöôøi con ñoù, thöù lôùp ñi qua nhöõng thaønh aáp, xoùm laøng... Sau cuøng ñeán trong moät khu röøng lôùn troáng khoâng, coù nhieàu hoå, soùi, choù... nhöõng loaøi chim thuù aên thòt, uoáng maùu. Taát caû ñeàu chaïy nhanh veà moät höôùng. Con oâng tröôûng giaû khôûi leân yù nghó: “Nhöõng loaøi caàm thuù naøy vì nhaân duyeân gì maø chaïy nhanh veà moät höôùng? Ta phaûi ñuoåi theo sau maø quan saùt chuùng!” Con oâng tröôûng giaû lieàn ñuoåi theo chuùng thì thaáy coù moät caùi ao. Nöôùc trong ao aáy khoâ caïn maø ôû trong ao coù nhieàu loaøi caù. Con oâng tröôûng giaû thaáy soá caù ñoù roài, phaùt sinh loøng ñaïi Bi. Coù vò thaàn caây thò hieän nöûa thaân noùi: “Hay thay! Hay thay! Thöa ñaïi thieän nam! Soá caù naøy thaät ñaùng thöông, Ngaøi coù theå cho chuùng nöôùc! Vì theá teân Ngaøi goïi laø Löu Thuûy. Laïi coù hai duyeân côù ñeå goïi laø Löu Thuûy, moät laø coù theå khieán nöôùc chaûy; hai laø coù theå cho nöôùc. Ngaøi nay caàn phaûi theo danh maø ñònh thaät!” Con oâng tröôûng giaû hoûi vò thaàn caây: “Soá caù naøy laø bao nhieâu con?” Vò thaàn caây ñaùp: “Soá caù aáy ñaày ñuû laø möôøi ngaøn con.”

Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, oâng Löu Thuûy nghe soá löôïng caù

ñoù roài, laïi sinh loøng ñaïi Bi taêng theâm boäi phaàn. Naøy Thieän nöõ thieân! Caùi ao troáng khoâng naøy bò phôi döôùi aùnh maët trôøi, chæ coøn chuùt ít nöôùc. Möôøi ngaøn con caù naøy saép vaøo cöûa cheát, vuøng vaãy khaép boán

höôùng, nhìn thaáy oâng tröôûng giaû ñoù, loøng chuùng mong ñöôïc giuùp ñôõ. Tröôûng giaû ñi ñeán ñaâu, chuùng ñeàu doõi maét nhìn theo chöa töøng rôøi boû. Luùc ñoù, oâng tröôûng giaû chaïy khaép boán phía tìm kieám nguoàn nöôùc nhöng khoâng coù. OÂng lieàn nhìn laïi boán beân, thaáy coù caây ñaïi thoï, lieàn laáy caønh laù ñem ñaäy treân ao ñeå taïo ra boùng maùt. Che boùng maùt roài, oâng laïi tìm kieám xem nöôùc trong ao naøy voán töø ñaâu ñeán? OÂng laïi ñi khaép boán höôùng ñeå tìm kieám vaãn khoâng bieát choã nguoàn nöôùc. OÂng laïi nhanh choùng chaïy raát xa, ñeán choã khaùc thì thaáy moät doøng soâng lôùn teân laø Thuûy Sinh. Baáy giôø, laïi coù nhöõng ngöôøi aùc khaùc vì baét nhöõng con caù naøy neân ôû choã thöôïng löu cheo leo hieåm trôû, thaùo boû nöôùc aáy chaúng cho chaûy xuoáng. Nhöng choã thaùo nöôùc aáy cheo leo hieåm trôû khoù ñaép laïi. Neáu phaûi tu söûa thì tính ra, traûi qua chín möôi ngaøy vôùi traêm ngaøn nhaân coâng coøn chaúng theå thaønh, huoáng gì laø moät mình ta. Con oâng tröôûng giaû mau choùng trôû veà, ñeán choã vò Ñaïi vöông leã laïy roài lui ra ngoài moät beân, chaép tay höôùng veà vua noùi leân nhaân duyeân aáy: “Thaàn vì nhaân daân cuûa ñaát nöôùc ñaïi vöông trò lieäu ñuû thöù beänh, roài daàn daàn ñi ñeán vuøng röøng caây caây khoâng kia, thaáy coù moät caùi ao maø nöôùc ao khoâ caïn, coù möôøi ngaøn con caù bò phôi döôùi aùnh naéng maët trôøi. Hoâm nay, chuùng khoán khoå saép cheát, chaúng coøn soáng ñöôïc bao laâu. Nguyeän xin Ñaïi vöông cho thaàn möôïn hai möôi con voi lôùn ñeå chôû nöôùc cöùu maïng soá caù ñoù nhö thaàn ñaõ ban tuoåi thoï cho nhöõng ngöôøi beänh.” Baáy giôø, Ñaïi vöông lieàn ra leänh cho ñaïi thaàn mau choùng cung caáp. Baáy giôø, vò ñaïi thaàn phuïng meänh leänh cuûa vua noùi vôùi tröôûng giaû: “Hay thay! Thöa Ñaïi só! Nay Ñaïi só töï mình ñeán chuoàng voi, tuøy yù choïn laáy ñeå laøm lôïi ích chuùng sinh khieán cho chuùng ñöôïc an laïc.”

Luùc ñoù, oâng Löu Thuûy vaø hai con cuûa mình ñem hai möôi con

voi lôùn vaø theo nhöõng ngöôøi trong thaønh ñaõ ñöôïc trò beänh maø tìm möôïn tuùi da. Roài mau choùng ñi ñeán choã thaùo nöôùc ôû thöôïng löu cuûa doøng soâng kia laáy ñaày nhöõng tuùi nöôùc cho voi chôû, nhanh choùng chaïy gaáp trôû laïi caùi ao roãng khoâng. Töø treân löng voi haï nhöõng tuùi nöôùc xuoáng, roùt vaøo trong ao nöôùc lieàn ñaày traøn khaép trôû laïi nhö cuõ. Con oâng tröôûng giaû ñi quanh ôû boán bôø ao. Baáy giôø, nhöõng con caù ñoù cuõng men theo bôø maø ñi theo. Con oâng tröôûng giaû laïi suy nghó: “Nhöõng con caù naøy sao laïi ñi theo ta, nhaát ñònh chuùng bò söï naõo haïi cuûa löûa

ñoùi, laïi muoán theo ta tìm kieám ñoà aên thöùc uoáng. Ta nay phaûi cho chuùng.”

Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, con oâng tröôûng giaû Löu Thuûy baûo hai con cuûa mình: “Caùc con laáy moät con voi maïnh nhaát, mau choùng ñeán trong nhaø thöa vôùi oâng noäi laø, vaät coù theå aên ñöôïc coù trong nhaø, thaäm chí phaàn aên uoáng cuûa cha meï vaø caû phaàn cuûa vôï con, noâ tyø... gom goùp taát caû chôû heát leân löng voi vaø caáp toác quay trôû laïi ñaây.”

Baáy giôø, hai ngöôøi con theo ñuùng nhö lôøi daïy baûo cuûa cha, cöôõi con voi lôùn nhaát ñi veà trong nhaø, thöa vôùi oâng noäi cuûa mình, veà nhöõng vieäc nhö treân. Khi aáy, hai ngöôøi con thu laáy nhöõng vaät coù theå aên ñöôïc trong nhaø, chôû heát leân löng voi mau choùng trôû laïi choã cuûa cha, ñeán ao troáng khoâng. Con oâng tröôûng giaû thaáy con mình trôû laïi, loøng sinh vui möøng hôùn hôû khoâng löôøng, ñeán beân caïnh con, laáy ñoà aên uoáng tung xuoáng trong ao. Cho caù aên roài, oâng lieàn töï suy nghó: “Ta nay ñaõ coù theå cho caù naøy aên khieán cho chuùng no ñuû. Ñeán ñôøi vò lai ta seõ boá thí cho chuùng phaùp thöïc.” OÂng laïi suy nghó: “Ta töøng nghe, ñôøi quaù khöù, ôû choã thanh vaéng, coù moät vò Tyø-kheo ñoïc tuïng kinh ñieån Ñaïi thöøa Phöông Ñaúng. Trong kinh aáy noùi: Neáu coù chuùng sinh luùc saép maïng chung ñöôïc nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai Baûo Thaéng thì lieàn sinh leân trôøi. Ta nay seõ vì möôøi ngaøn con caù naøy maø giaûi noùi möôøi hai nhaân duyeân saâu xa vaø cuõng seõ xöng noùi danh hieäu Ñöùc Phaät Baûo Thaéng.” Trong coõi Dieâm-phuø-ñeà coù hai haïng ngöôøi, moät laø ngöôøi tin saâu Ñaïi thöøa Phöông Ñaúng; hai laø ngöôøi cheâ bai chaúng heà tin öa. Con oâng tröôûng giaû suy nghó: “Ta nay phaûi vaøo trong ao nöôùc, vì nhöõng con caù naøy noùi phaùp saâu xa vi dieäu.” Tö duy vaäy roài, oâng lieàn vaøo ao nöôùc, noùi nhö vaày: “Nam-moâ quaù khöù Baûo Thaéng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haønh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân.” Ñöùc Baûo Thaéng Nhö Lai voán thuôû xöa khi tu haønh ñaïo Boà-taùt ñaõ phaùt theä nguyeän: “Neáu coù chuùng sinh ôû möôøi phöông theá giôùi, luùc saép maïng chung maø nghe danh hieäu ta thì seõ khieán cho nhöõng ngöôøi ñoù maïng chung roài lieàn ñöôïc sinh leân trôøi Tam thaäp tam.” Baáy giôø, oâng Löu Thuûy laïi vì soá caù ñoù giaûi noùi dieäu phaùp saâu xa, nhö laø: Voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, danh saéc duyeân luïc nhaäp, luïc nhaäp duyeân xuùc, xuùc duyeân thoï,

thoï duyeân aùi, aùi duyeân thuû, thuû duyeân höõu, höõu duyeân sinh, sinh duyeân laõo, töû, öu bi khoå tuï.

Naøy Thieän nöõ thieân! Baáy giôø, con oâng tröôûng giaû teân Löu Thuûy vaø hai con cuûa mình noùi phaùp ñoù roài lieàn cuøng trôû veà nhaø. Con oâng tröôûng giaû ñoù, laïi sau khi khaùch khöùa hoäi hoïp, say röôïu naèm nguû. Baáy giôø, ñaát aáy boãng chaán ñoäng lôùn, möôøi ngaøn con caù cuøng cheát moät ngaøy. Sau khi cheát, chuùng lieàn sinh leân coõi trôøi Ñao-lôïi. Sinh leân trôøi roài, chuùng suy nghó: “Chuùng ta vì nhaân duyeân thieän nghieäp gì maø ñöôïc sinh leân trong coõi trôøi Ñao-lôïi naøy?” Chuùng laïi noùi vôùi nhau: “Chuùng ta tröôùc ôû trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, bò ñoïa vaøo loaøi suùc sinh thoï thaân cuûa loaøi caù. Con oâng tröôûng giaû teân Löu Thuûy cho chuùng ta nöôùc vaø thöïc phaåm, laïi vì chuùng ta giaûi noùi möôøi hai nhaân duyeân saâu xa, ñoàng thôøi xöng danh hieäu Ñöùc Nhö Lai Baûo Thaéng. Do nhaân duyeân ñoù maø chuùng ta ñöôïc sinh leân coõi trôøi naøy. Vaäy neân, chuùng ta nay phaûi ñi ñeán choã con oâng tröôûng giaû aáy ñeå cuùng döôøng baùo aân.” Baáy giôø, möôøi ngaøn vò Thieân töû töø coõi trôøi Ñao-lôïi xuoáng coõi Dieâm- phuø-ñeà, ñeán nhaø con oâng tröôûng giaû Ñaïi Y vöông Löu Thuûy. Con oâng tröôûng giaû, ñang ôû treân laàu naèm nguû. Möôøi ngaøn Thieân töû naøy ñem theo möôøi ngaøn chuoãi ngoïc traân chaâu vi dieäu cuûa coõi trôøi ñaët beân ñaàu oâng aáy. Hoï laïi ñem möôøi ngaøn chuoãi ngoïc ñaët beân chaân oâng aáy. Hoï laïi ñem möôøi ngaøn chuoãi ngoïc ñaët beân hoâng phaûi. Hoï laïi ñem möôøi ngaøn chuoãi ngoïc ñaët beân hoâng traùi, roài trôøi möa xuoáng hoa Maïn-ñaø- la, hoa Ñaïi Maïn-ñaø-la ngaäp ñeán goái vôùi ñuû nhaïc cuï coõi trôøi phaùt ra aâm thanh vi dieäu laøm cho nhöõng ngöôøi nguû say trong coõi Dieâm-phuø- ñeà ñeàu thöùc daäy, con oâng tröôûng giaû Löu Thuûy cuõng thöùc daäy. Möôøi ngaøn vò Thieân töû ñoù bay ñi treân hö khoâng. ÔÛ trong nöôùc cuûa vua Thieân Töï Taïi Quang, khaép nôi ñeàu möa xuoáng hoa sen trôøi vi dieäu. Caùc Thieân töû ñoù laïi ñeán choã cuõ, nôi ao troáng khoâng laïi möa xuoáng hoa trôøi. Roài töø ñaây, hoï bieán maát, trôû veà cung trôøi Ñao-lôïi, theo yù töï taïi höôûng thuï naêm duïc cuûa trôøi. Qua hoâm sau, ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, vua Thieân Töï Taïi Quang hoûi caùc ñaïi thaàn: “Ñeâm qua, vì nhaân duyeân gì maø thò hieän töôùng ñieàm laønh vi dieäu, laïi coù aùnh saùng lôùn nhö vaäy?” Ñaïi thaàn ñaùp: “Taâu Ñaïi vöông! Ñoù laø chö Thieân cuûa trôøi Ñao- lôïi, ôû nhaø con oâng tröôûng giaû teân Löu Thuûy, möa xuoáng boán möôi ngaøn chuoãi ngoïc traân chaâu vaø hoa Maïn-ñaø-la khoâng theå keå xieát.”

Nhaø vua lieàn baûo caùc ñaïi thaàn: “Caùc khanh coù theå ñi ñeán nhaø oâng tröôûng giaû kia duøng lôøi kheùo leùo khuyeân baûo khieán oâng aáy ñeán ñaây.” Vò ñaïi thaàn nhaän saéc leänh vua lieàn ñi ñeán nhaø oâng aáy, tuyeân noùi giaùo leänh cuûa vua, goïi oâng tröôûng giaû ñoù. Luùc ñoù, oâng tröôûng giaû lieàn ñeán choã vua. Nhaø vua hoûi oâng tröôûng giaû: “Vì nhaân duyeân gì maø thò hieän ñieàm töôùng nhö vaäy?” Con oâng tröôûng giaû taâu: “Thaàn bieát möôøi ngaøn con caù naøy, maïng chuùng ñaõ heát.” Vò Ñaïi vöông noùi: “Nay oâng coù theå sai ngöôøi xem xeùt vieäc ñoù coù thaät khoâng.” Baáy giôø, oâng Löu Thuûy lieàn sai con mình ñeán choã caùi ao kia xem nhöõng con caù ñoù cheát, soáng ra sao ñeå quyeát ñònh söï thaät. Baáy giôø, con oâng vaâng lôøi ñi ñeán caùi ao ñoù. Ñeán ao roài, hoï thaáy trong ao aáy coù nhieàu hoa Ñaïi Maïn-ñaø- la chaát thaønh ñoáng. Trong ao aáy, caùc con caù ñeàu ñaõ cheát. Thaáy roài, hoï lieàn trôû veà thöa vôùi cha mình: “Nhöõng con caù kia ñeàu ñaõ cheát.” Baáy giôø, oâng Löu Thuûy bieát vieäc ñoù roài, laïi ñeán choã nhaø vua, taâu: “Möôøi ngaøn con caù ñoù ñeàu ñaõ cheát.” Nhaø vua nghe roài, loøng sinh hoan hyû.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Ngöôi coù bieát, con oâng tröôûng giaû teân Löu Thuûy baáy giôø, nay laø thaân ta, con tröôûng Thuûy Khoâng nay laø La- haàu-la, con thöù Thuûy Taïng nay laø A-nan. Möôøi ngaøn con caù luùc ñoù, nay laø möôøi ngaøn vò Thieân töû. Vaäy neân, hoâm nay ta vì nhöõng Thieân töû aáy thoï kyù ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vò thaàn caây hieän nöûa thaân luùc aáy, nay laø thaân ngöôi ñoù.



# KINH KIM QUANG MINH HÔÏP BOÄ

### QUYEÅN 8

**Phaåm 22: XAÛ BOÛ THAÂN MAÏNG**

Baáy giôø, thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng laïi baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con nghe Ñöùc Theá Toân ôû ñôøi quaù khöù khi tu haønh ñaïo Boà-taùt, chòu ñuû voâ löôïng traêm ngaøn khoå haïnh, xaû boû thaân maïng, maùu thòt, xöông tuûy... Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân noùi chuùt ít veà nhaân duyeân khoå haïnh thuôû xöa vì lôïi cho chuùng sinh ñaït ñöôïc an laïc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn thò hieän thaàn tuùc. Söùc thaàn tuùc khieán cho ñaïi ñòa naøy chaán ñoäng saùu caùch, ôû trong ñaïi giaûng ñöôøng nôi chuùng hoäi, coù thaùp baûy baùu töø ñaát voït leân vôùi maøn löôùi baèng moïi thöù baùu che khaép treân thaùp aáy. Baáy giôø, ñaïi chuùng thaáy vieäc ñoù roài ñeàu phaùt sinh taâm hieám coù.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn ñöùng daäy leã baùi ngoâi thaùp naøy, cung kính nhieãu quanh, roài trôû veà toøa ngoài cuõ. Luùc aáy, thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaáng Theá Huøng Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, thöôøng ñöôïc söï cung kính cuûa taát caû, ñoái vôùi caùc chuùng sinh laø Baäc Toái Thaéng Toái Toân, vì nhaân duyeân gì laïi leã baùi ngoâi thaùp ñoù?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thieän nöõ thieân! Ta khi xöa tu haønh ñaïo Boà-taùt, xaù-lôïi cuûa thaân ta toân trí ôû thaùp naøy. Do nhôø thaân ñoù ñaõ khieán cho ta sôùm thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng coù theå môû thaùp laáy xaù-lôïi trong ñoù baøy ra cho ñaïi chuùng naøy xem! Xaù-lôïi naøy môùi chính laø söï huaân taäp voâ löôïng coâng ñöùc cuûa saùu phaùp Ba-la-maät.

Luùc aáy, Toân giaû A-nan nghe theo lôøi daïy baûo cuûa Ñöùc Phaät lieàn ñeán choã ngoâi thaùp, leã baùi cuùng döôøng, roài môû cöûa ngoâi thaùp aáy. Thaáy trong thaùp aáy coù caùi hoäp baèng baûy baùu, laáy tay môû hoäp ra, laïi thaáy xaù-lôïi trong hoäp aáy maøu hoàng traéng vi dieäu, Toân giaû baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xaù-lôïi trong naøy coù maøu hoàng traéng! Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–OÂng haõy ñem laïi cho ta! Ñaây chính laø xaù-lôïi nôi thaân cuûa baäc Ñaïi só!

Luùc aáy, A-nan lieàn böng hoäp baùu trôû laïi choã Ñöùc Phaät vaø daâng leân Ñöùc Phaät. Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo taát caû ñaïi chuùng:

–Caùc oâng nay coù theå laøm leã xaù-lôïi naøy! Xaù-lôïi naøy chính laø söï huaân tu cuûa giôùi, ñònh, tueä, raát laø khoù ñöôïc, laø ruoäng phöôùc toái thaéng!

Baáy giôø, ñaïi chuùng nghe lôøi noùi ñoù roài, loøng raát hoan hyû, lieàn ñöùng daäy chaép tay cung kính ñaûnh leã xaù-lôïi cuûa Boà-taùt Ñaïi só. Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán vì ñaïi chuùng döùt tröø löôùi nghi neân noùi veà nhaân duyeân thuôû xöa cuûa xaù-lôïi naøy:

–Naøy A-nan! Ñôøi quaù khöù coù vò vua teân laø Ma-ha-la-ñaø tu haønh thieän phaùp, kheùo cai trò ñaát nöôùc, khoâng coù oaùn thuø. OÂng coù ba ngöôøi con ñoan chính ñeïp ñeõ, hình saéc ñaëc

thuø, uy ñöùc ñeä nhaát. Thaùi töû thöù nhaát teân laø Ma-ha Ba-na-la, thöù töû teân laø Ma-ha Ñeà-baø vaø con uùt teân laø Ma-ha Taùt-ñoûa. Ba vöông töû naøy ôû caùc vöôøn röøng daïo chôi, tham quan, theo thöù lôùp daàn daàn ñeán moät khu röøng truùc lôùn döøng xa giaù nghæ ngôi. Vò vöông töû thöù nhaát noùi: “Hoâm nay, loøng ta raát lo sôï! ÔÛ trong röøng naøy ta e raèng söùc löïc suy toån.” Vò vöông töû thöù hai noùi: “Hoâm nay, ta chaúng töï tieác thaân, chæ xa lìa nhöõng ñieàu yeâu thích neân loøng öu saàu.” Vò vöông töû thöù ba laïi noùi: “Hoâm nay, ta khoâng heà sôï seät cuõng khoâng buoàn phieàn. Trong nuùi vaéng veû thì ñöôïc thaàn tieân khen ngôïi. Choã nhaøn tònh naøy coù theå khieán cho ngöôøi tu haønh yeân oån höôûng thuï nieàm vui.” Caùc vò vöông töû noùi nhöõng lôøi ñoù roài, ñi veà phía tröôùc, thaáy coù moät con coïp vöøa sinh ñöôïc baûy ngaøy vaø coù baûy con coïp con vaây quanh. Chuùng ñoùi khaùt khoán cuøng, tieàu tuïy, thaân theå gaày yeáu suy toån, maïng soáng saép heát. Vò vöông töû thöù nhaát thaáy nhöõng con coïp ñoù roài noùi: “Laï thay! Con coïp naøy sinh ñeán nay ñaõ baûy ngaøy vôùi baûy con vaây quanh maø chaúng tìm ñöôïc ñoà aên. Neáu bò ñoùi böùc baùch nhaát ñònh quay trôû laïi aên con mình.” Vò vöông töû thöù ba hoûi: “Ñoà aên cuûa con coïp naøy thöôøng laø vaät gì?” Vò vöông töû thöù nhaát ñaùp: “Coïp naøy chæ aên maùu thòt môùi noùng hoåi.” Vò vöông töû thöù ba noùi: “Caùc anh, ai coù theå cho con coïp naøy aên?” Vò vöông töû thöù hai noùi: “Con coïp naøy ñoùi laém, thaân theå gaày yeáu, cuøng khoán, thieáu thoán, maïng coøn chaúng bao laâu! Noù chaúng chôø ñöôïc vieäc ñi choã khaùc tìm ñoà aên cho noù. Giaû söû ñi choã khaùc tìm ñöôïc thì nhaát ñònh chaúng giuùp ñöôïc maïng noù. Ai coù theå vì con coïp naøy chaúng tieác thaân maïng?” Vò vöông töû thöù nhaát noùi: “Taát caû söï khoù boû khoâng gì hôn thaân maïng mình.” Vò vöông töû thöù ba noùi: “Chuùng ta hoâm nay vì tham tieác neân ñoái vôùi thaân maïng naøy chaúng theå buoâng boû, vì trí tueä ít quaù neân ñoái vôùi vieäc naøy sinh ra kinh sôï. Neáu caùc Ñaïi só muoán lôïi ích cho keû khaùc, sinh loøng ñaïi Bi vì chuùng sinh thì vieäc xaû boû thaân maïng naøy chaúng ñuû laøm khoù ñaâu.” Caùc vöông töû loøng raát buoàn lo, ñöùng hoài laâu, maét nhìn chöa töøng rôøi boû. Quan saùt theá roài, hoï lieàn boû ñi. Baáy giôø, vò vöông töû thöù ba nghó: “Ta nay ñaõ ñeán luùc boû thaân naøy! Vì sao? Vì töø xöa ñeán nay ta ñaõ nhieàu laàn boû taám thaân naøy ñeàu khoâng coù muïc ñích vaø cuõng thöôøng yeâu thích giöõ gìn nhaø cöûa... laïi coøn ñöôïc cung caáp y phuïc, thöïc phaåm, giöôøng naèm, thuoác men, voi ngöïa, xe coä... tuøy thôøi nuoâi döôõng khoâng thieáu thoán thöùc gì maø chaúng bieát aân, ngöôïc laïi coøn sinh ra oaùn haïi... veà sau chaúng thoaùt khoûi voâ thöôøng baïi hoaïi. Laïi nöõa, thaân naøy chaúng beàn, khoâng lôïi ích gì, ñaùng gheùt nhö giaëc, gioáng nhö ñi nhaø xí! Ta hoâm nay phaûi khieán cho thaân naøy taïo nghieäp laønh, ôû trong bieån sinh töû laøm caây caàu lôùn. Laïi nöõa, neáu xaû boû thaân naøy thì xaû boû voâ löôïng beänh taät ung thö, lôû moùng vaø traêm ngaøn noãi sôï haõi. Thaân naøy chæ coù ñaïi tieåu tieän; thaân naøy chaúng beàn nhö boït noåi treân nöôùc; thaân naøy nhô ueá, laø choã chöùa cuûa nhieàu loaøi truøng; thaân naøy baát tònh, gaân buoäc maùu ñaép, da, xöông, tuûy, naõo... cuøng lieân keát giöõ nhau... quan saùt nhö vaäy thì raát ñaùng chaùn gheùt! Vaäy neân ta nay caàn phaûi lìa boû ñeå caàu Nieát-baøn tòch dieät Voâ thöôïng, xa lìa vónh vieãn lo buoàn voâ thöôøng bieán ñoåi, baët döùt sinh töû, khoâng coøn nhöõng phieàn naõo, voâ löôïng thieàn ñònh trí tueä coâng ñöùc thaønh töïu ñaày ñuû, Phaùp thaân vi dieäu vôùi traêm phöôùc trang nghieâm, ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, chöùng thaønh Phaùp thaân Voâ thöôïng nhö vaäy, ban cho caùc chuùng sinh voâ löôïng phaùp laïc.” Khi ñoù, vöông töû duõng maõnh ñuû söùc laøm ñaïi nguyeän naøy, duøng ñaïi Bi ôû treân huaân tu taâm mình vaø nghó lo cho loøng cuûa hai ngöôøi anh sôï haõi, hoaëc sôï hoï ngaên chaän gaây khoù khaên neân lieàn noùi vôùi hoï: “Caùc anh nay coù theå cuøng quyeán thuoäc trôû laïi choã döøng nghæ aáy.” Baáy giôø, vöông töû Ma-ha Taùt- ñoûa trôû laïi choã con coïp, côûi quaàn aùo treo leân caønh truùc, noùi lôøi theà: “Ta nay vì lôïi ích cho caùc chuùng sinh, vì chöùng ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà, vì ñaïi Bi baát ñoäng xaû boû ñieàu khoù boû, vì caàu söï khen ngôïi cuûa trí Boà-ñeà, vì muoán ñoä nhöõng chuùng sinh trong ba coõi, vì dieät noãi sôï

sinh töû vaø moïi thöù phieàn naõo thieâu ñoát....” Khi phaùt lôøi theà naøy roài, vöông töû lieàn töï buoâng thaân naèm tröôùc coïp ñoùi. Khi ñoù, do löïc ñaïi Bi cuûa vöông töû neân coïp khoâng theå laøm gì! Vöông töû laïi suy nghó nhö vaày: “Thaân coïp naøy gaày yeáu khoâng coøn söùc löïc, chaúng theå aên ñöôïc maùu thòt cuûa thaân ta”, lieàn ñöùng daäy ñi tìm dao, tìm kieám khaép nôi nhöng khoâng coù. Vöông töû lieàn duøng tre khoâ ñaâm vaøo coå cho maùu chaûy ra, roài ôû treân nuùi cao gieo mình xuoáng tröôùc coïp. Luùc ñoù, ñaïi ñòa chaán ñoäng saùu caùch, maët trôøi khoâng aùnh saùng nhö bò vua A-tu-la La-haàu-la baét giöõ ngaên che. Trôøi laïi möa xuoáng ñuû loaïi hoa, ñuû loaïi höông quyù. Trong hö khoâng coù nhöõng trôøi khaùc thaáy vieäc naøy roài, sinh loøng vui möøng, khen chöa töøng coù vaø khen ngôïi: “Hay thay! Hay thay! Baäc Ñaïi só! OÂng nay chaân thaät laø baäc thöïc haønh ñaïi Bi, vì chuùng sinh neân ñieàu khoù boû coù theå boû ñöôïc! Ñoái vôùi nhöõng baäc hoïc giaû, Ñaïi só duõng kieän baäc nhaát! Ñaïi só ñaõ ñöôïc söï khen ngôïi cuûa chö Phaät, thöôøng an laïc nôi truï xöù, chaúng bao laâu seõ chöùng ñöôïc Nieát-baøn thanh tònh khoâng phieàn naõo, khoâng noùng böùc!” Con coïp naøy, baáy giôø, thaáy maùu chaûy ra thaám baån thaân cuûa vöông töû lieàn lieám maùu, aên thòt chæ coøn laïi xöông. Baáy giôø, vöông töû thöù nhaát thaáy ñaát chaán ñoäng lôùn lieàn noùi keä vôùi vöông töû thöù hai:

*Chaán ñoäng ñaïi ñòa*

*Vaø bieån meânh moâng Maët trôøi khoâng saùng Nhö bò che phuû.*

*ÔÛ treân hö khoâng*

*Möa xuoáng hoa höông Chaéc laø em ta*

*Ñaõ boû thaân maïng.*

Vöông töû thöù hai laïi noùi keä:

*Coïp kia sinh con Traûi baûy ngaøy lieàn Baûy con vaây quanh Khoâng coù uoáng aên. Khí löïc suy toån*

*Thaân maïng chaúng coøn Em ta töø maãn*

*Bieát coïp quaù ñoùi Sôï khoâng chòu noåi Trôû laïi aên con Neân ñaõ xaû thaân Ñeå cöùu maïng coïp.*

Loøng cuûa hai vöông töû raát buoàn sôï, khoùc loùc, dung maïo tieàu tuïy, cuøng nhau trôû laïi choã hoå, thaáy quaàn aùo cuûa em maëc ñeàu maéc ôû treân moät caønh tre, haøi coát, toùc moùng vöông vaêng töù tung, maùu chaûy khaép nôi laøm thaám baån ñaát nôi aáy. Thaáy roài, hai anh ngaát ñi, chaúng töï chuû ñöôïc, gieo mình leân treân xöông, hoài laâu môùi tænh lieàn ñöùng daäy, ñöa tay leân keâu trôøi than khoùc: “Em ta thô aáu maø taøi naêng hôn ngöôøi, ñaëc bieät ñöôïc söï yeâu thöông cuûa cha meï, boãng nhieân xaû thaân ñem cho coïp ñoùi aên. Chuùng ta nay trôû veà cung, giaû söû cha meï hoûi thì phaûi ñaùp laøm sao ñaây? Ta thaø ôû taïi ñaây cuøng cheát moät choã! Ta chaúng nôõ nhìn thaáy haøi coát toùc moùng naøy. Sao loøng ñaønh lìa boû ñeå veà gaëp cha meï, vôï con, quyeán thuoäc, baèng höõu tri thöùc!” Hai vò vöông töû buoàn thöông gaøo khoùc aùo naõo, roài daàn daàn boû

ñi. Tuøy tuøng theo haàu tieåu vöông töû ñeàu töù taùn caùc phöông, hoï noùi vôùi nhau: “Hoâm nay trôøi cuûa ta laø ôû choã naøo?” Baáy giôø, trong giaác nguû, vöông phi moäng thaáy vuù bò caét, raêng bò rôi ruïng, ñöôïc ba con boà caâu non thì chim öng aên maát moät. Baáy giôø, khi ñaïi ñòa chaán ñoäng, vöông phi kinh haõi thöùc daäy, loøng raát buoàn sôï maø noùi keä:

*Hoâm nay vì sao Ñaát baèng bieån caû Taát caû chaán ñoäng Moïi vaät khoâng yeân*

*Maët trôøi khoâng saùng Nhö bò che phuû Loøng ta buoàn khoå Mí maét nhaùy hoaøi Nhö ta hoâm nay*

*Ñaõ thaáy ñieàm töôùng AÉt coù tai öông*

*Khoå naõo chaúng laønh.*

Ñeán ñaây, vöông phi noùi keä naøy roài, thì ngöôøi haàu ôû beân ngoaøi ñaõ nghe ñöôïc tin töùc cuûa vò vöông töû, loøng kinh hoaøng sôï haõi, lieàn vaøo trong thöa vöông phi: “ÔÛ beân ngoaøi nghe caùc tuøy tuøng tìm kieám vöông töû maø chaúng bieát ôû ñaâu?” Vöông phi nghe roài raát buoàn khoå, khoùc loùc nöôùc maét traøn mi, ñi ñeán choã vò Ñaïi vöông taâu: “Thaàn thieáp ñöôïc ngöôøi truyeàn baùo laø ñaõ maát ñöùa con yeâu thöông nhoû nhaát roài.” Vò Ñaïi vöông nghe roài laïi ngaát ñi, ngheïn ngaøo khoå naõo, gaït nöôùc maét, noùi: “Sao hoâm nay ta maát ñi söï yeâu thöông trong loøng?” Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán noùi laïi yù nghóa naøy neân noùi keä:

*Ta thuôû xa xöa Trong voâ löôïng kieáp Boû thaân ñaùng yeâu Caàu ñaïo Boà-ñeà*

*Hoaëc laøm quoác vöông Vaø laøm vöông töû*

*Boû vieäc khoù boû Ñeå caàu Boà-ñeà Ta nhôù thuôû xöa*

*Coù quoác vöông lôùn Vua aáy teân laø*

*Ma-ha La-ñaø Con cuûa vua ñoù Hay laøm boá thí Con aáy teân laø Ma-ha Taùt-ñoûa Laïi coù hai anh*

*Anh tröôûng teân laø Ñaïi Ba-la-na*

*Anh thöù Ñaïi Thieân Ba ngöôøi cuøng ñi Ñeán moät nuùi vaéng*

*Thaáy coïp môùi sinh Ñoùi khoâng coù aên Moät vò Ñaïi só Khôûi taâm ñaïi Bi Ta nay seõ boû*

*Thaân quyù troïng naøy Khoâng thì coïp ñaây Ñoùi khaùt böùc ngaët Coù theå laïi aên*

*Chính con mình sinh Lieàn leân nuùi cao Gieo mình tröôùc coïp Vì khieán coïp con*

*Ñöôïc toaøn taùnh maïng Khi ñoù ñaïi ñòa*

*Vaø caùc nuùi lôùn*

*Thaûy ñeàu chaán ñoäng Kinh ñoäng thuù röøng Coïp, soùi, sö töû Chaïy nhanh töù taùn Theá gian ñeàu toái Khoâng coù aùnh saùng Luùc ñoù hai anh*

*ÔÛ taïi röøng truùc Trong loøng lo sôï Buoàn raàu than khoùc Laàn ñi tìm kieám Ñeán gaàn choã coïp Thaáy meï con coïp*

*Mieäng ñeàu dính maùu Laïi thaáy toùc loâng Raêng moùng haøi coát Vung vaõi lung tung Maùu lan khaép ñaát.*

*Khi hai vöông töû Thaáy vieäc ñoù roài Saàu thaûm trong loøng Ngaõ laên ra ñaát*

*Thaân hình buïi baëm Khaép caû thaân mình Queân maát chaùnh nieäm Taâm bò meâ saûng.*

*Nhöõng ngöôøi theo haàu Nhìn thaáy vieäc ñoù Cuõng raát buoàn thöông*

*Gaøo khoùc thaát thanh Hoï laïi cuøng nhau Duøng nöôùc laïnh vaåy Laùt sau laïi tænh*

*Môùi ñöùng daäy ñöôïc Luùc ñoù vöông töû Trong luùc xaû thaân Thì ôû haäu cung Vöông phi theå nöõ*

*Naêm traêm quyeán thuoäc Cuøng nhau vui veû.*

*Vöông phi luùc ñoù Hai vuù tuoân söõa Khaép caû thaân theå Ñau nhö kim chaâm Loøng sinh saàu lo Nhö maát con yeâu. Vöông phi luùc ñoù Voäi ñeán choã vua Buoàn raàu rôi leä Baøy toû vua hay*

*Taâu cuøng Ñaïi vöông Laéng nghe cho kyõ!*

*Löûa döõ lo buoàn Nay ñoát thaân thieáp Hai vuù thieáp nay Cuøng luùc chaûy söõa Toaøn thaân ñau ñôùn Nhö bò kim chaâm. Thieáp thaáy coù ñieàm*

*Chaúng laønh nhö vaäy Sôï chaúng gaëp ñöôïc Ñöùa con yeâu quyù Nay ñem thaân maïng Daâng leân ñaïi vöông Xin mau sai ngöôøi Tìm kieám con thieáp. Moäng ba chim caâu Maø thieáp aüm boàng Con nhoû hôn heát*

*Thieáp raát meán thöông Laïi coù chim öng*

*Bay ñeán cöôùp ñi Mô thaáy vieäc ñoù Lieàn sinh lo buoàn*

*Thieáp nay ñau buoàn Sôï maïng chaúng cöùu! Xin mau sai ngöôøi Tìm kieám con thieáp! Noùi lôøi ñoù xong Vöông phi khi ñoù Lieàn ngaát xæu ngay Ngaõ laên ra ñaát.*

*Vua nghe noùi theá Loøng raát ñau buoàn Vì khoâng ñöôïc gaëp Ñöùa con yeâu meán. Khi aáy ñaïi thaàn*

*Vaø caùc quyeán thuoäc Ñeàu ñeán ñoâng ñuû*

*ÔÛ hai beân vua Keâu gaøo khoùc loùc*

*Tieáng ñoäng trôøi ñaát. Baáy giôø daân chuùng ÔÛ trong thaønh aáy Nghe tieáng ñoù xong Kinh ngaïc chaïy ñeán Cuøng hoûi nhau raèng Nay vöông töû ñoù*

*Coù soáng laïi khoâng Hay laø ñaõ cheát Nhö Ñaïi só ñoù*

*Thöôøng noùi dòu daøng Moïi ngöôøi yeâu thích Khoù coù theå gaëp*

*Roài coù nhieàu ngöôøi Vaøo röøng kieám tìm Choác laùt coù tin Nhaát ñònh ñaõ cheát Luùc aáy moïi ngöôøi Raát laø haõi huøng Laïi buoàn gaøo khoùc*

*Chaán ñoäng thaàn ñaát. Baáy giôø Ñaïi vöông Lieàn ñöùng daäy ñi Laáy nöôùc röôùi phi Hoài laâu môùi tænh*

*Chaùnh nieäm hoaøn hoàn Hoûi nhoû vua raèng: Con thieáp baây giôø*

*Hieän nay ra sao? Baáy giôø vöông phi Nghó ñeán con mình Caøng theâm aûo naõo Taâm khoâng rôøi boû Ñöùa con daáu yeâu Hình saéc ñoan chính Maø sao moät sôùm*

*Boû ta maø ñi*

*Sao thaân ta chaúng Cheát tröôùc cho xong? Maø thaáy nhöõng vieäc Khoå naõo nhö treân!*

*Con hieàn saéc ñeïp Nhö sen tinh khieát Ai haïi thaân con Khieán phaûi chia ly Chaúng phaûi laø ta Oaùn thuø kieáp tröôùc*

*Nghieäp duyeân phaûi traû Maø gieát con sao?*

*Maët maøy con ta Saùng nhö traêng raèm Khoâng may moät sôùm Gaëp phaûi hoïa naøy Thaø khieán thaân ta Tan naùt nhö buïi Chôù laøm con ta Phaûi maát thaân maïng Ta thaáy trong mô Ñaõ ñöôïc baùo tröôùc Voâ tình nay ta*

*Chòu laáy hoïa naøy Nhö ta mô thaáy Thaáy raêng ruïng heát Hai vuù cuøng luùc Söõa töï chaûy ra, Nhaát ñònh laø ta Maát con yeâu meán. Mô ba chim caâu Öng baét ñi moät Trong ba ñöùa con Nhaát ñònh maát moät. Baáy giôø Ñaïi vöông*

*Lieàn baûo vöông phi:*

*Nay traãm seõ sai Ñaïi thaàn söù giaû*

*Ñi khaép Ñoâng, Taây Truy tìm kieám con AÙi khanh coù theå Chôù quaù lo buoàn! Ñaïi vöông an uûi Vöông phi nhö vaäy Laäp töùc xe giaù Lieàn nghieâm xa giaù Ñi ra khoûi cung Loøng sinh saàu naõo Ñau khoå voâ cuøng.*

*Tuy giöõa moïi ngöôøi Dung maïo tieàu tuïy Lieàn ra khoûi thaønh Tìm kieám con yeâu. Baáy giôø cuõng coù Moïi ngöôøi ñoâng ñaûo*

*Khoùc thöông chaán ñoäng Ñi theo sau vua.*

*Luùc ñoù Ñaïi vöông Ra khoûi thaønh aáy Ngaém nhìn boán phía Tìm kieám con mình Phieàn naõo loaïn taâm Khoâng bieát ôû ñaâu Sau cuøng xa thaáy Ngöôøi ñem tin ñeán Ñaàu laám buïi baëm AÙo quaàn ñaày maùu Tro phaân ñaày mình Vöøa ñeán khoùc than Baáy giôø Ñaïi vöông Ma-ha La-ñaø*

*Thaáy söù ñoù xong Laïi caøng buoàn khoå Ñöa tay keâu leân Ngöûa maët maø khoùc. Ngöôøi sai ñi tìm Vöøa veà ñeán nôi*

*Ñaõ ñeán choã vöông Taâu vôùi vua raèng: Xin vua chôù buoàn Caùc con coøn ñoù*

*Hoï seõ ñeán lieàn Cho vua ñöôïc gaëp!*

*Trong khoaûng choác laùt Laïi coù ngöôøi ñeán*

*Thaáy vua khoå buoàn Dung nhan tieàu tuïy. AÙo maëc treân thaân Buïi ñaát laám ñaày!*

*Taâu Ñaïi vöông bieát! Ñaõ maát moät vò*

*Hai con tuy coøn Tieàu tuïy khoán khoå. Vöông töû thöù ba Thaáy coïp môùi sinh Baûy ngaøy ñoùi laû Sôï laïi aên con.*

*Thaáy coïp nhö vaäy. Khôûi taâm ñaïi Bi Phaùt ñaïi theä nguyeän Seõ ñoä chuùng sinh*

*ÔÛ ñôøi vò lai*

*Chöùng thaønh quaû Phaät Lieàn leân choã cao*

*Gieo mình tröôùc coïp Coïp ñoùi laâu ngaøy Lieàn xeù thòt aên.*

*Taát caû maùu thòt AÊn heát chaúng coøn Chæ coù haøi coát Vung vaõi treân ñaát.*

*Baáy giôø Ñaïi vöông Nghe beà toâi noùi Loøng laïi buoàn phieàn Ngaát xæu ngaõ laên Öu saàu löûa döõ*

*Ñoát chaùy toaøn thaân. Quyeán thuoäc thaân caän Cuõng laïi nhö theá.*

*Duøng nöôùc röôùi vua Hoài laâu môùi tænh Ñöùng daäy oâm ñaàu Keâu trôøi maø khoùc. Laïi coù ñaïi thaàn Ñeán taâu vua raèng: ÔÛ trong röøng ñoù*

*Thaáy hai vöông töû Khoùc loùc buoàn than Öu saàu khoå sôû*

*Baát tænh meâ man Gieo mình xuoáng ñaát Thaàn lieàn tìm nöôùc Röôùi khaép thaân mình Ñeán hoài laâu sau*

*Môùi tænh trôû laïi.*

*Nhìn thaáy boán phöông Löûa döõ chaùy röïc Naâng ñôõ ñöùng daäy Laïi ngaõ quî xuoáng OÂm ñaàu than vaõn*

*Keâu trôøi maø khoùc Baát chôït laïi khen Coâng ñöùc em mình. Luùc ñoù Ñaïi vöông Do maát con yeâu Trong loøng baán loaïn Khí löïc hao toån Khoùc loùc buoàn ñau Vaø laïi suy nghó:*

*Laø ñöùa nhoû nhaát Ta raát yeâu noù*

*Quyû lôùn voâ thöôøng Voäi vaøng aên nuoát! Coøn laïi hai con Tuy nay vaãn coøn Nhöng bò löûa phieàn Daøy voø ñoát chaùy Hoaëc vì ñieàu naøy Maø phaûi boû maïng Ta phaûi mau ñeán Ñi vaøo röøng ñoù Ñoùn caùc con veà Cung ñieän cuûa ta. Chôù ñeå meï chuùng Voâ cuøng ñau khoå Nhö xeù taâm can*

*Coù theå maát maïng. Neáu thaáy hai con Ñöôïc phaàn an uûi Coù theå baûo toaøn Maïng soáng coøn laïi.*

*Baáy giôø Ñaïi vöông Xa giaù voi quyù Cuøng caùc tuøy tuøng Ñi ñeán röøng ñoù.*

*Lieàn ôû giöõa ñöôøng Troâng thaáy hai con Keâu trôøi, traùch ñaát Vaø goïi teân em.*

*Ñöùc vua lieàn ñeán OÂm laáy hai con*

*Keâu thöông khoùc loùc Leân ñöôøng veà cung. Thuùc baûo hai con Ñeán haàu thaêm meï.*

*Phaät baûo Thoï thaàn:*

*Ngöôi phaûi bieát raèng, Baáy giôø vöông töû*

*Ma-ha Taùt-ñoûa Xaû thaân coïp aên Nay laø thaân ta!*

*Baáy giôø Ñaïi vöông Ma-ha La-ñaø*

*Nay laø Phuï vöông Coøn Thaâu-ñaàu-ñaøn Baáy giôø Vöông phi Nay laø Ma-gia!*

*Vöông töû thöù nhaát Nay Di-laëc ñoù!*

*Vöông töû thöù hai Nay laø Ñieàu-ñaït! Baáy giôø coïp meï Laø Kieàu-ñaøm-di Baûy con coïp con Laø naêm Tyø-kheo Nay Xaù-lôïi-phaát Vaø Muïc-kieàn-lieân.*

Baáy giôø, Ñaïi vöông Ma-ha La-ñaø vaø caùc vöông phi gaøo thöông khoùc loùc. Hoï ñeàu côûi aùo maõo, chuoãi ngoïc treân thaân mình roài cuøng vôùi ñaïi chuùng ñi ñeán trong röøng truùc thaâu nhaët xaù-lôïi cuûa vöông töû aáy vaø laäp töùc döïng leân thaùp baûy baùu ôû taïi choã ñoù. Luùc vöông töû Ma-ha Taùt-ñoûa saép xaû maïng, laäp lôøi theä nguyeän: “Nguyeän cho xaù-lôïi cuûa ta, ôû ñôøi vò lai, traûi qua voâ soá kieáp, luoân vì chuùng sinh maø laøm Phaät söï.”

Khi Ñöùc Phaät noùi kinh naøy, voâ löôïng a-taêng-kyø trôøi vaø ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Naøy Thoï thaàn! Ñoù goïi laø nhaân duyeân leã thaùp thuôû xöa!

Baáy giôø, do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät neân thaùp baûy baùu ñoù laäp töùc bieán maát.

M

**Phaåm 23: TAÙN PHAÄT**

Baáy giôø, voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng Boà-taùt töø theá giôùi naøy ñi ñeán coõi nöôùc cuûa Ñöùc Nhö Lai Kim Baûo Caùi Sôn Vöông. Ñeán coõi ñoù roài, caùc vò Boà-taùt aáy gieo naêm voùc xuoáng ñaát, kính leã Ñöùc Phaät, lui veà ñöùng moät beân, höôùng veà Ñöùc Phaät chaép tay, cuøng caát tieáng khen ngôïi:

*Thaân Ñöùc Theá Toân Saéc vaøng vi dieäu AÙnh saùng röïc rôõ Nhö nuùi vaøng lôùn. Thaân theå dòu daøng Nhö hoa sen vaøng. Voâ löôïng töôùng toát*

*Duøng trang nghieâm mình Veû ñeïp theo hình*

*AÙnh saùng ñeïp thaân Tònh khieát hôn heát Nhö nuùi vaøng tía, Trong saïch khoâng nhô Nhö vaàng traêng saùng Tieáng Ngaøi trong suoát Hay nhö Phaïm thieân Nhö tieáng Sö töû*

*Tieáng saám vang ñoäng... Saùu loaïi thanh tònh*

*AÂm thanh vi dieäu Ca-laêng-taàn-giaø*

*Tieáng chim Khoång töôùc Thanh tònh khoâng nhô Uy ñöùc ñaày ñuû*

*Traêm phöôùc töôùng toát Trang nghieâm thaân Phaät AÙnh saùng chieáu xa Khoâng coù giôùi haïn*

*Trí tueä vaéng laëng Khoâng coøn aùi nhieãm Theá Toân thaønh töïu Voâ löôïng coâng ñöùc Nhö bieån meânh moâng Nuùi baùu Tu-di.*

*Vì caùc chuùng sinh Sinh loøng xoùt thöông ÔÛ ñôøi vò lai*

*Ban nieàm vui söôùng.*

*Lôøi Theá Toân noùi Nghóa saâu ñeä nhaát Khieán cho chuùng sinh Vaéng laëng yeân oån.*

*Ban cho chuùng sinh Voâ löôïng an laïc Dieãn noùi dieäu phaùp Cam loä Voâ thöôïng. Môû baøy phaùp moân Cam loä baäc nhaát Vaøo khaép taát caû Nhaø cöûa an vui*

*Khieán cho chuùng sinh Ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt Qua khoûi voâ löôïng Bieån khoå ba coõi*

*An truï chaùnh ñaïo Khoâng coøn öu khoå Nhö Lai Theá Toân Trí tueä coâng ñöùc Löïc ñaïi Töø bi*

*Tinh taán phöông tieän Voâ löôïng nhö vaäy Chaúng theå tính keå Hoâm nay chuùng con Khoâng theå noùi heát Chö Thieân, loaøi ngöôøi Trong voâ löôïng kieáp Suy nghó so löôøng Chaúng theå bieát ñöôïc Nhö Lai ñaõ coù*

*Coâng ñöùc trí tueä Voâ löôïng bieån caû Con nay khen ngôïi Coâng ñöùc Theá Toân Nhö moät gioït nhoû Traêm ngaøn öùc phaàn*

*Chaúng noùi ñöôïc moät Neáu nhö con ñöôïc Goùp phaàn coâng ñöùc Hoài höôùng chuùng sinh Chöùng ñaïo Voâ thöôïng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Tín Töôùng, ôû trong hoäi naøy, lieàn ñöùng daäy, söûa aùo baøy vai phaûi, quyø goái phaûi xuoáng ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, khen ngôïi:

*Theá Toân traêm phöôùc*

*Töôùng toát vi dieäu Coâng ñöùc soá ngaøn Trang nghieâm thaân aáy Tònh saéc chieáu xa Nhìn Phaät khoâng chaùn Nhö aùnh maët trôøi Truøm khaép hö khoâng AÙnh saùng röïc rôõ*

*Voâ löôïng, voâ bieân Gioáng nhö voâ soá Ngoïc baùu chaát choàng Toûa saùng naêm saéc Traéng, ñoû, xanh, hoàng Nhö khoái löu ly*

*Pha leâ, vaøng roøng. AÙnh saùng choùi loøa Thaáu ñeán caùc nuùi Coù theå chieáu thaáu Voâ löôïng coõi Phaät. Dieät tröø khoå naõo*

*Voâ löôïng chuùng sinh Laïi hay ban cho*

*Nieàm vui thöôïng dieäu. Caùc caên thanh tònh*

*Vi dieäu baäc nhaát Chuùng sinh ngaém nhìn Khoâng bieát nhaøm chaùn. Toùc meàm bieác xanh Nhö loâng Khoång töôùc Nhö caùc ong chuùa*

*Ñaäu treân hoa sen. Ñaïi Bi thanh tònh*

*Coâng ñöùc trang nghieâm Voâ löôïng Tam-muoäi*

*Vaø ñöùc ñaïi Töø Coâng ñöùc nhö vaäy Ñeàu ñaõ ñaày ñuû Töôùng toát ñeïp ñeõ*

*Nghieâm söùc thaân Phaät Taát caû coâng ñöùc*

*Giuùp thaønh Boà-ñeà. Nhö Lai coù theå*

*Ñieàu phuïc chuùng sinh Khieán loøng nhu nhuyeán Höôûng thoï vui söôùng.*

*Voâ soá coâng ñöùc*

*Trang nghieâm thaâm dieäu Cuõng ñöôïc möôøi phöông Chö Phaät khen ngôïi Haøo quang chieáu saùng Khaép caû muoân nôi*

*Nhö aùnh maët trôøi Saùng khaép hö khoâng Coâng ñöùc thaønh töïu Nhö nuùi Tu-di*

*Thò hieän khaép nôi ÔÛ caùc theá giôùi.*

*Raêng traéng kín baèng Trong nhö ngoïc tuyeát Ñöùc nhö maët trôøi Saùng giöõa hö khoâng. Töôùng toát giöõa mi Xoaùy voøng beân phaûi Phaùt ra aùnh saùng Nhö ngoïc löu ly Thaân töôùng vi dieäu Maët trôøi treân khoâng.*

Baáy giôø, thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng laïi khen:

*Nam-moâ Chaùnh giaùc Voâ thöôïng thanh tònh! Dieäu phaùp saâu xa*

*Tuøy nguyeän hieåu thoâng Xa lìa taát caû*

*Phi phaùp, phi ñaïo Ra khoûi moät mình*

*Thaønh Phaät Chaùnh giaùc Bieát höõu, phi höõu*

*Baûn taùnh thanh tònh. Coâng ñöùc Theá Toân Thaät laø hieám coù*

*Theá Toân bieån caû Thaät laø hieám coù Nhö nuùi Tu-di Thaät laø hieám coù Haïnh Phaät voâ bieân Phaät hieän theá gian Nhö hoa Öu-baùt Moät laàn xuaát hieän Thaät laø hieám coù*

*Ñaïi Bi khoâng löôøng*

*Thích-ca Vaên Phaät Maët trôøi theá gian Vì muoán lôïi ích Cho chuùng sinh neân Tuyeân noùi kinh ñieån Nhieäm maàu nhö vaäy*

*Hay thay! Ñöùc Phaät Caùc caên vaéng laëng Maø laïi theå nhaäp Thaønh lôùn Thieän Tòch. Voâ caáu thanh tònh Tam-muoäi saâu xa*

*Vaøo choã chö Phaät Ñaõ töøng tu haønh. Taát caû Thanh vaên Thaân ñeàu tòch tónh Löôõng Tuùc Theá Toân*

*Haønh xöù cuõng khoâng. Taát caû nhö vaäy*

*Voâ löôïng caùc phaùp Thaáu roõ taùnh töôùng Cuõng ñeàu vaéng laëng. Taát caû chuùng sinh*

*Tính töôùng cuõng khoâng. Vì taâm ngu si*

*Chaúng theå hieåu bieát Con thöôøng nieäm Phaät Öa thaáy Theá Toân*

*Thöôøng phaùt theä nguyeän: Chaúng lìa Ñöùc Phaät Döôùi ñaát con thöôøng Quyø goái chaép tay*

*Luyeán moä trong loøng Muoán nhìn thaáy Phaät. Con thöôøng tu haønh Ñaïi Bi toái thöôïng Thöông khoùc leä tuoâng Muoán thaáy ñöôïc Phaät.*

*Con thöôøng ngöôõng mong Muoán thaáy ñöôïc Phaät.*

*Vì vieäc naøy neân Löûa lo röïc chaùy*

*Nguyeän xin Theá Toân Ban cho Töø bi*

*Nöôùc phaùp trong laønh*

*Ñeå dieät löûa phieàn. Theá Toân xoùt thöông Loøng Bi voâ löôïng Nguyeän cho thaân con*

*Thöôøng ñöôïc thaáy Phaät. Phaät thöôøng hoä trì*

*Taát caû trôøi, ngöôøi Vaäy neân nay con*

*Khaùt ngöôõng muoán thaáy Thaân cuûa Thanh vaên Gioáng nhö hö khoâng, Naéng, huyeãn, vang, hoùa Nhö traêng trong nöôùc. Taùnh cuûa chuùng sinh Nhö thaáy trong moäng.*

*Haønh xöù Theá Toân Saïch nhö löu ly Theå nhaäp phaùp xöù Cam loä Voâ thöôïng. Ban cho chuùng sinh Voâ löôïng an laïc Haønh xöù Nhö Lai Vi dieäu saâu xa*

*Taát caû chuùng sinh Khoâng theå bieát ñöôïc. Thaàn tieân nguõ thoâng Taát caû Duyeân giaùc Vaø haøng Thanh vaên Cuõng chaúng theå bieát. Con chaúng nghi hoaëc Haønh xöù Theá Toân Nguyeän Phaät töø maãn Vì con hieän thaân!*

*Baáy giôø Theá Toân Ra khoûi Tam-muoäi Duøng tieáng cöïc hay Noùi lôøi ngôïi khen: Hay laém! Hay laém! Thieän nöõ Thoï thaàn! Ngöôi nay kheùo noùi Lôøi ngôïi khen aáy!*

## M

**Phaåm 24: PHUÙ CHUÙC**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo chuùng Ñaïi Boà-taùt:

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, ngaøi Xaø-na-quaät-ña.*

–Naøy nhöõng Ñaïi Tröôïng phu! Caùc oâng ai coù theå hoä trì thaønh töïu Boà-ñeà haøng a- taêng-kyø kieáp cuûa chö Nhö Lai naøy? Sau khi ta dieät ñoä, ai seõ ñem phaùp caên baûn naøy truyeàn baù roäng raõi, khieán cho chaùnh phaùp truï theá laâu daøi?

Luùc aáy, trong chuùng Boà-taùt ñoù, coù saùu möôi öùc Boà-taùt vaø saùu möôi öùc Thieân nöõ ñeàu ñoàng thanh baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con ñuû söùc coù theå hoä trì thaønh töïu Boà-ñeà haøng a-taêng-kyø kieáp cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai naøy! Sau khi Ñöùc Theá Toân dieät ñoä, chuùng con seõ truyeàn baù roäng raõi phaùp naøy!

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Lôøi chö Phaät chaân thaät An truï trong thaät phaùp Chö Phaät truï chaân thaät Kinh naøy theâm toàn taïi. Ñaïi Bi laø aùo giaùp*

*Ñaïi Töø laø an truï Do töø löïc chö Phaät*

*Kinh naøy theâm toàn taïi. Phöôùc tuï laø aùo giaùp Ñaõ sinh ra trí tuï*

*Caùc tuï hoøa hôïp neân Kinh naøy theâm toàn taïi. Haøng phuïc heát caùc ma Caùc luaän cuõng phaù tan Ñoaïn tröø caùc kieán xong Kinh naøy theâm toàn taïi. Caùc Thieân vöông Hoä theá A-tu-la, Phaïm thieân Caøn-thaùt-baø, trôøi, roàng*

*Thöïc haønh theo kinh naøy. Ñaát ôû vaø hö khoâng*

*Taát caû caùc Thieân nöõ Nhôø chö Phaät an truï Neân noùi haønh phaùp aáy.*

*Do phaïm haïnh töông öùng Ñaõ trang nghieâm boán thaät. Tröø heát boán loaïi ma*

*Taïng naøy theâm toàn taïi. Neáu taïo maøu hö khoâng Hoaëc saéc laøm phi saéc Chö Phaät ñaõ an truï Khoâng theå lay ñoäng ñöôïc!*

Baáy giôø, boán vò Ñaïi Thieân vöông ñoàng thanh noùi keä:

naøy:

*Chuùng con ñoái kinh naøy Seõ hoä trì nhö vaäy Quyeán thuoäc vaø caùc con Cuõng kheùo leùo hoä trì.*

*Neáu ngöôøi trì kinh naøy Ñaõ taïo duyeân Boà-ñeà Con seõ gaàn ngöôøi ñoù Hoä trì caû boán phöông!*

Baáy giôø, Thieân Ñeá höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Con bieát aân chö Phaät Ñaïo sö cuõng chöùng xong Kinh ñieån naøy toái thaéng Ñaõ noùi Phaät giaùng sinh. Con ñoái chö Phaät ñoù Phaûi hoä trì ñeàn aân*

*Phaûi hoä trì kinh naøy Vaø caû ngöôøi trì kinh.*

Baáy giôø, vua trôøi Ñaïi Phaïm, chuû cuûa theá giôùi Ta-ha höôùng veà Ñöùc Phaät noùi baøi keä

*Caùc ñònh vaø voâ löôïng Nhöõng thöøa vaø giaûi thoaùt Ñeàu do kinh naøy sinh*

*Ñaõ noùi Phaät ra ñôøi. Con boû vui coõi Phaïm Nôi kinh naøy löu haønh Con ñeán ñoù nghe nhaän Vaø hoä trì nhö treân.*

Baáy giôø, Thieân töû San-ñaâu-suaát-ña höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Neáu truï ôû Boà-ñeà Thì seõ ôû Ñaâu-suaát*

*Kinh naøy Phaät ñaõ noùi Neáu phaûi coù ngöôøi giöõ. Thöa Theá Toân, con trì! Phöôùc baùu trôøi con boû*

*Xuoáng truï chaâu Dieâm-phuø Seõ noùi phaùp haønh aáy!*

Baáy giôø, thöông chuû Ma-la-töû höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Nghieäp ma ñaõ thanh tònh Thì chaúng theo caùc ma Neáu thoï trì kinh naøy Chaùnh nghóa Tu-ña-la. Chuùng con ñoái kinh naøy Seõ hoä trì nhö vaäy*

*Duïc, tinh taán phaùt ra Con nay truyeàn baù khaép!*

Baáy giôø, Ma-la-ba-ti-ma höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Con ñoái chuùng sinh ñoù*

*Seõ chaúng laøm chöôùng ngaïi Neáu uûng hoä ngöôøi aáy*

*Con beû gaõy naõo phieàn. Caùc ma khoâng theå haïi Neân noùi ñoái kinh naøy Do chö Phaät hoä trì Chuùng ta phaûi giöõ gìn!*

Baáy giôø, Thieân töû Thieän Ñöùc höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Neáu chö Phaät Boà-ñeà Thuyeát giaûng roäng kinh naøy Neáu ngöôøi trì kinh treân*

*Töùc cuùng döôøng chö Phaät. Con seõ trì kinh naøy*

*Vì öùc chö Thieân noùi Giaùo hoùa höôùng Boà-ñeà Neân nghe vaø kính troïng!*

Baáy giôø, Boà-taùt Töø Thò höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Chaúng môøi ñeán baïn beø Neáu kia truï Boà-ñeà*

*Hoä trì caùc phaùp aáy*

*Xaû boû chính thaân mình. Neân con ñeán Ñaâu-suaát Tu-ña-la nhö vaäy*

*Do Phaät an truï neân Con seõ giaûng noùi roäng.*

Baáy giôø, thöôïng toïa Ma-ha Ca-dieáp höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä:

*Chuùng con ít trí tueä Thöøa Thanh vaên ñaõ noùi Tuøy khaû naêng, theá löïc Phaùp thaày daïy phaûi trì Neáu ngöôøi trì kinh naøy. Thì con seõ uûng hoä*

*Ñem khaû naêng bieän taøi Baøn ñieàu laønh cuøng hoï.*

Baáy giôø, Toân giaû A-nan-ñaø höôùng veà Ñöùc Phaät noùi keä naøy:

*Caùc kinh, soá ngaøn muoân Con nghe töø mieäng thaày Daïy nhöõng kinh ñieån naøy Tröôùc con chöa töøng nghe. Nay con gaëp kinh naøy*

*Ñoái maët nhaän laáy xong Con seõ truyeàn baù khaép Muoán caàu ñaïo Boà-ñeà!*

Khi Ñöùc Phaät noùi kinh naøy, Thieân nöõ Boà-ñeà Cao Thoï Thieän Tòch vaø nhöõng Thieân nöõ Ñaïi Bieän…, nhöõng Thieân nöõ Coâng Ñöùc..., nhöõng Thieân nöõ khaùc vaø caùc Thieân chuùng do Ñeá Thích, Phaïm vöông, Tyø-sa-moân... ñöùng ñaàu, caùc vua trôøi vaø ñaïi Thieân chuùng cuûa hoï, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la... cuøng theá gian ñoái vôùi lôøi noùi cuûa Ñöùc Phaät ñeàu raát hoan hyû.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni ra khoûi Tam-muoäi, thò hieän thaàn löïc lôùn, duøng tay phaûi xoa ñænh ñaàu caùc vò Ñaïi Boà-taùt cuøng caùc vua trôøi vaø Long vöông, hai möôi taùm boä Ñaïi töôùng quaân Taùn Chæ Quyû thaàn... roài noùi:

–Trong voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc haèng haø sa kieáp, Nhö Lai ñaõ tu taäp kinh ñieån vi dieäu Kim Quang Minh naøy, caùc oâng phaûi thoï trì, ñoïc tuïng, tuyeân noùi roäng raõi phaùp naøy! Caùc oâng laïi laøm cho kinh naøy khoâng ñoaïn döùt trong coõi Dieâm-phuø-ñeà. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ ôû trong ñôøi vò lai thoï trì ñoïc tuïng kinh ñieån naøy thì chö Thieân, caùc oâng luoân phaûi uûng hoä! Phaûi bieát ngöôøi ñoù ôû ñôøi vò lai, traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn ñôøi, sinh trong coõi trôøi, ngöôøi luoân ñöôïc höôûng an laïc. ÔÛ ñôøi vò lai, hoï gaëp ñöôïc caùc Ñöùc Phaät vaø mau choùng ñöôïc chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc aáy, caùc vò Ñaïi Boà-taùt vaø trôøi, roàng hai möôi taùm boä Ñaïi töôùng Taùn Chæ... lieàn ñöùng daäy, ñi ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, naêm voùc gieo xuoáng ñaát, ñoàng thanh thöa:

–Theo ñuùng nhö lôøi daïy baûo cuûa Ñöùc Theá Toân, chuùng con seõ phuïng haønh ñaày ñuû!

Hoï baïch ba laàn: “Theo ñuùng nhö lôøi daïy baûo cuûa Ñöùc Theá Toân, chuùng con seõ phuïng haønh ñaày ñuû” nhö vaäy. Luùc aáy, Ñaïi töôùng quaân Taùn Chæ baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu sau naøy, trong ñôøi vò lai, coù ngöôøi thoï trì kinh naøy, hoaëc töï cheùp, hoaëc sai ngöôøi khaùc cheùp, con seõ cuøng vôùi hai möôi taùm boä quyû thaàn naøy... luoân phaûi che giaáu thaân hình, theo laøm thò veä, uûng hoä ngöôøi noùi phaùp naøy, tieâu dieät heát caùc vieäc aùc, khieán cho ñöôïc yeân oån! Nguyeän khoâng coøn lo nghó.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni thò hieän thaàn löïc lôùn, voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông ñeàu chaán ñoäng saùu caùch. Luùc ñoù, caùc Ñöùc Phaät ñeàu raát hoan hyû, vì phoù chuùc kinh naøy neân khen ngôïi ngöôøi hoä trì phaùp, neân thò hieän voâ löôïng thaàn löïc. Luùc naøy, voâ löôïng, voâ bieân voâ soá Ñaïi Boà-taùt, ñaïi chuùng vaø Boà-taùt Tín Töôùng, Kim Quang Minh taïng, Thöôøng Bi Phaùp thöôïng... Töù Thieân vöông, möôøi ngaøn Thieân töû cuøng vôùi thaàn caây Boà-ñeà Ñaïo traøng, thaàn ñaát Kieân Lao... vaø taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la... cuûa theá gian nghe lôøi daïy cuûa Ñöùc Phaät ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, raát ñoãi vui möøng, laøm leã maø ra ñi.

